



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

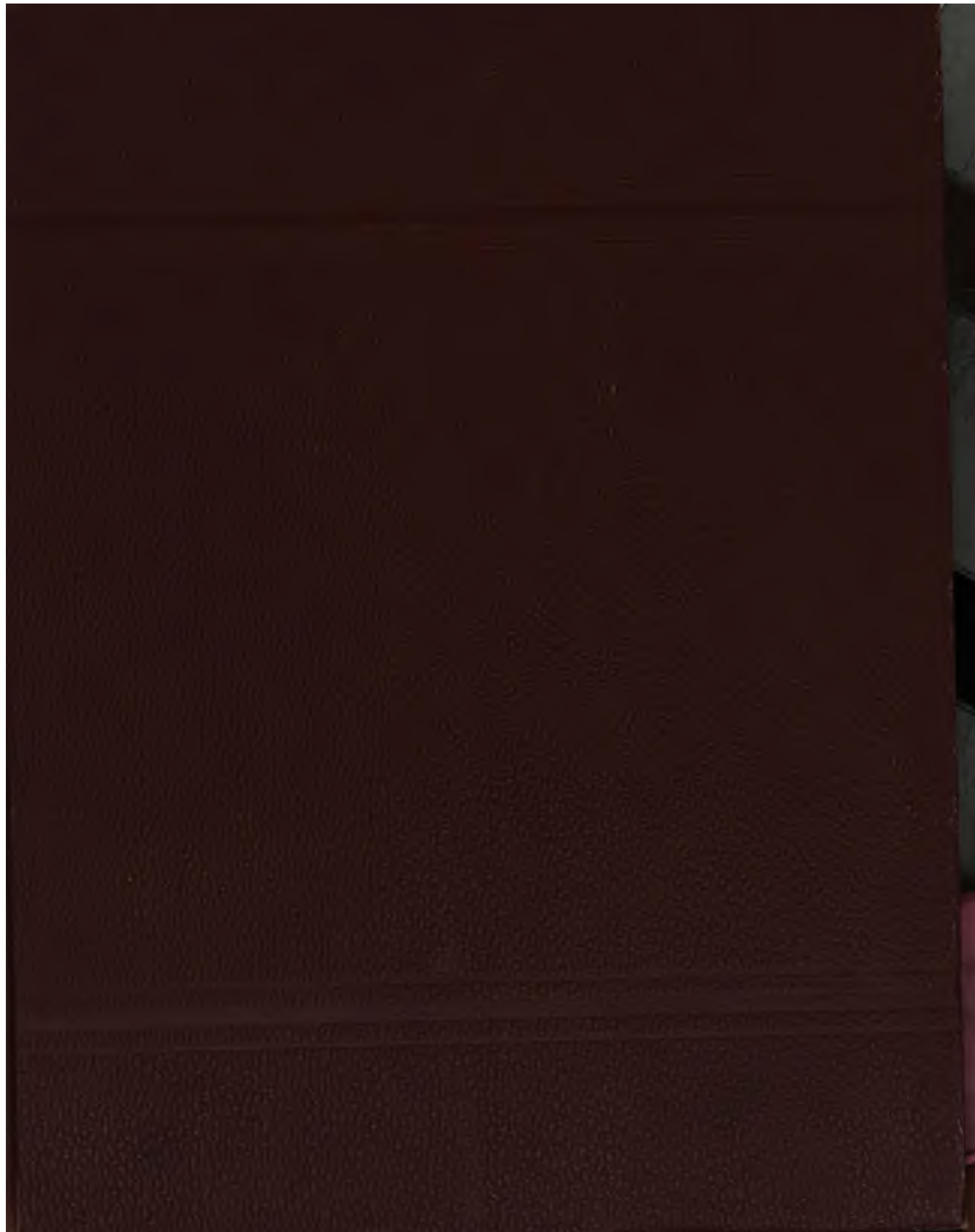
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



The BLACK Collection
on the American Indian
given to the
Stanford University Libraries
in honor of
KATHARINE McELRATH BLACK
descendant of the Cherokees

Sequoia sempervirens was named for SEQUOYAN,
Cherokee scholar and teacher,
who invented the Cherokee alphabet.

given to the

Stanford University Libraries

in honor of

KATHARINE McELRATH BLACK

descendant of the **Cherokees**

Sequoia sempervirens named for SEQUOYAN, Cherokee scholar and teacher, who invented the Cherokee alphabet.

GLOBAL CHALLENGES







ZEISBERGER'S
INDIAN DICTIONARY

ENGLISH, GERMAN, IROQUOIS — THE ONONDAGA
AND ALGONQUIN — THE DELAWARE

PRINTED FROM THE

Original Manuscript

IN

HARVARD COLLEGE LIBRARY

CAMBRIDGE
JOHN WILSON AND SON

University Press

1887

st

PM 605

Z 52

P R E F A C E.

DAVID ZEISBERGER was born at Zeuchtenthal, Moravia, April 11, 1721. He began his labors as a missionary in this country in 1740 and continued them uninterruptedly for more than sixty years. He died in 1808 at Goshen, in the valley of the Tuscarawas, Ohio. His manuscripts of the Onondaga and Delaware Dictionary, and some Delaware vocabularies, with some printed Indian works, together with other manuscripts of Indian material, were obtained by Judge Ebenezer Lane, of Ohio, and presented by him to Harvard College, of which the jurist was an alumnus.

I found the manuscript of the Dictionary among the treasures of the College Library. My interest in it grew, primarily, out of the wish to learn the meanings of the Indian names of localities in New England and the neighboring States. Mr. Winsor, the librarian, kindly gave me permission to have the manuscript copied, and every facility for the subsequent study of the original text, side by side with my copy, in the correction of the proof-sheets.

Parts of the Delaware definitions, more especially of the earlier and later pages of the manuscript, are not in Zeisberger's handwriting; and it is inferred that these portions were not written from dictation, as the letters chosen for particular sounds are unlike those uniformly employed by the missionary for the same sounds. The columns of English words to be defined and their German equivalents, together with all the Onondaga definitions, and perhaps more than half of the Delaware definitions, are in

the penmanship of Zeisberger, as I have satisfied myself by comparison with one of his original letters written to his brother. Zeisberger's Delaware was of the Minsi dialect. There is no titlepage to the manuscript.

It was no part of my purpose to edit such a work. My supreme wish was to render it impossible that such precious result of the labor of a lifetime, in the midst of the rarest opportunities,—impossible ever again to occur, should by any accident hereafter be wholly lost.

I have not ventured upon the task of altering, or restoring, or filling out, in any instance. I have only here and there, where long study and the microscope and kindred writing have left me in doubt, given expression to the doubt. Where a blot, or hopelessly obscure manuscript, or obliteration, or abraded paper had made deciphering impossible, I have noted it. Every period and comma and accent have been transferred without question to the printed page. Where there was a blank, and uniformity required a period or a comma, the blank has been respected.

Where a comma should have been replaced by a period, or *vice versa*, the discovery has been left to the student as much as if he had the original manuscript before him. It has sometimes been impossible to distinguish between an accent and an apostrophe.

In a few instances only it became necessary to make new type,—where a dot and an accent were to be combined. I add some observations that may be of service to persons resorting to the Dictionary.

'Am and 'Ancle are printed with apostrophes. This form of accent or indication of abbreviation occurs with a few English words beginning with a capital A.

On page 114 the *F.* refers to the same character below, which in the MS. comes at the foot of the page and seems to be a note.

The MS. was paged after it was bound, and in three places the leaves were transposed, as is shown by the alphabetical arrangement.

The pages 67 and 68 should follow 69 and 70 (using the MS. paging). The order has been restored in the printed pages.

Page 127 should follow 128.

Pages 302 to 308 of the MS. should have been bound in this order: 302, 304, 303, 307, 308, 305, 306. The words on pages 304, 303, 307, and 308, are *nearly* duplicated on 305 and 306.

it. seems to be an abbreviation of *ita* as it is used on pages 128, 169, 203, and elsewhere.

A colon (:) is used after an abbreviation; as, *sch:* (for *schungara*, *one*, *somebody*) and *st:* (for *stenschöh*, *something*); also, *j:* for *jachte*, the Onondaga negative.

The letters *c* and *e* have been very hard to distinguish; when to use *c* would have brought three consonants together, the middle letter has been printed *e*.

The ditto marks have been followed as exactly as possible. On account of the inequalities in the lengths of the lines in both the printed and written pages, it has often been necessary, in order to avoid confusion and retain the meaning, to repeat the words, instead of using the ditto marks as in the MS.

My aim has been to preserve the Dictionary of the venerated Moravian missionary precisely as he left it, with its somewhat eccentric English and somewhat antiquated German,—now and then written when possibly he was greatly fatigued, now and then perhaps without a maximum of care, now and then with the aid of a friendly hand,—copying always, as nearly as the type would permit, the manuscript as it came into my possession.

To accomplish this, my own eyes would alone have been inadequate. Fortunately I secured to assist me in revision, and in the verification of my first copy (with the original manuscript at hand for comparison at every step), and for assistance in the study and correction of the proof-sheets, Miss Bertha Hortense Merrill, of Cambridge, to whom it is a pleasure and a duty to acknowledge my indebtedness.

EBEN NORTON HORSFORD.

CAMBRIDGE, 1887.



ZEISBERGER'S DICTIONARY.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Abandon.	verlassen.	schungàra waejatònti.	Ngáttammen
Abandoned.	aufgeben.	waejatònti stenschòh.	N'gattásu
Abandoning. forsaking.	aufgegeben.	wajèhtacqua.	Nuckachtúmenneen
To Abase. to humble.	die aufgebung. Verlassung.	ne waejatontí.	Tangelensín
Abased.	erniedrigen. demüthigen.	untazácte.	Tangelendásu
Abasement. an abasing.	gedemüthiget.	hatazácte.	Tangelendasuágan
To Abash. to make ashamed.	die Erniedrigung.	ne tazáchte	Miechanáttamen
	Beschämen. zu Schanden ma- chen.	naeje. ha chungara ahatchha	
Abashed. ashamed.	beschämt. schamroth gemacht.	Watèhha.	Miechannéssin
he is ashamed at it.		hatèhha nenè.	
Abashment.	die beschämung.	ne atehha	Miechannessoágan
To Abate.	nachlassen. nachgeben	agotèri. Wathòntat.	Nundeáwachtoheen wohlfel- ler sagen
Abated.	nachgelassen. verringert.	schunàhote. agotèrichne.	Nundeawachtonásu.
Abatement. lessening.	eine Verringerung. abbruch.	ne nùsquas. ne ostwàche.	herunter gesetzt im Preis
Abba Dady. Father.	Water.	Jonlhha.	Nundewáwachtoon.
To Abbreviate. abridge.	abkürzen.	Jorihòcte. onirche awatatie	den Preis Erniedrigen.
Aaron root.			nocha, Dady
Abbreviated. Shorten'd.	Verkürzt.	Jorihotechqua.	maksaweek.
Abbreviation. abbreviation.	die abkürzung eines worts.	ne jorihocte	
To Abbūt. border upon.	angrängen.		
his Farm borders with mine.		tìunqua huntanège.	
Abbūtals.	die Grängen.	Zajotòote agojanerschòh ha- tichwùntschie.	Pónemen. fahren lassen
To Abdicate. resign.	etwas aufgeben. abtreten.	tenta wachtèndi. Wanontái.	Punásu. Puneménneen. Pu- nasin
Abdicated. renounced.	aufgegeben.	Wanòntachqua.	Punemuachtúagan
Abdication.	die abtretung.	ne Wanontái. ne untatàwi	Achpinink. gechgauwínk
A béd.	im Bette.	ohne agotàwi	
To Abet. incite.	anreizen	Watrólia.	
Abettor.	anstellen einen Krieg	ohneè ajunterio.	
To Abhòr. to loath. hate.	Anbeger. aufstifter.		Schingátammen.
	etwas verabscheuen.	stenschòh Wazàni. untach- tero. jachte enuchwes.	Schingatammoágan.
Abhòrrance. Aversion.	Abſcheu. Greuel. Entsetzen.	Wazànis. ne echtàquas	achpíl. pomauewítk. abide in him
To Abide. tarry.	bleiben	jùh teròntai. joniguchràk	Achpín.
Abiding-place. Abode.	bleib-Stätte. wohnplatz.	jirháre.	Achpineen.
		zajonægeri. zajonochsàje.	Wewikijenk. wo wir wohnen.
Abiding.	daß bleiben.	zajùhtero.	Epíenk. wo wir sind
		ne joniguchràk.	Achpítamén. Achpítasín

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA	DELAWARE.
Abject. mean. Vile. Abjectly.	gering. nieder trübsüchtig. verächtlicher Weise.	jächte jozachnicht.	Mattelemuksin Machtelemuksoágan Verächtlichkeit n' Mattélemuk. Er Verachtet mich.
To Abjure. Abjuration. renouncing.	abjagen. abschwören wieder ruf. Abschwörung.		
Ablative. Able. Ability. an able Boy.	hinweg nehmend. geschickt. tüchtig seyn Fähigkeit. Geschick.	éluk. ne eluk haxháa ne haztocka ne waonojichte st: zajejer- hachqua.	
Abnegation. Denial.	die Verleugnung.	ne wachro jáchte. onirche ajorrich wahetke. ne ajorrich wahetke. ne jegarotani. jechsaachta. jegarotachqua. stenschoh Wazani. Untach- tero. onlsserat. gagerachs tohne aquàs otir- rich wagæni Wazænis.	
To Abolish. Abolition.	ab schaffen. (das böse). die Abschaffung. Vernichti- gung.		
Abolished. To Abominate.	Abgethan. etwas ver ab scheuen.		
Abominable. here is an abominable stink	Ab scheulich.		
Abomination.	der Abscheu. Greuel.		
To Abórt. miscarry.	unzeitig gebären.	agotie.	Schquot. Schquotteu. Sie hat verworfen. Schquótteu
Abórtion. Abóve. overhead.	das mißgebären. oben. oben an.	ne agotie. gachera. hétke, ohánto	Attach. Segantpéchunk. over head. Hóckunk.
from above. Above. upwards.	von obenherab über. drüber droben.	hétke hoquadi. schihoquadi. hétke, gáchera.	attach. Hockung untschi von oben her
Above all. " said	vor allem. obgenant	aquàs. ohne zaniwatróliachne. hácksa Jotgâte. jawetowàno.	[allowiwi mehr.] Hockquéunk teechi Hóckunk. ganz droben. netamiechen vor allen, zuerst. Allowihilleu übrig haben, mehr als nötig Wogawi. rund herum.
To Abound.	überflüssig seyn oder haben.	túntie. ostwlhha. tigaquèki. ne Meil hung. tógat ne meil. neto hoquadi.	góbenna gutte mile. gópene páchhacqueke. abt. Noon. Meetschi allumi gachta len- nasin na ju tá. Nischachpin. 2 nebeneinander Gótschemunk draußen. allúmsu fort
About. round about. About a Mile. there about.	um. herum. um u. um etwa 1. meil dorten herum	st: naejerha. tohnehoquadi. tiateranage. háste. házte.	
About to do it. here abouts.	im begriff es zu thun.	josnorum " " watièhhaqua	
Abréast. Abròad. without Doors.	hieberum neben einander. draußen. außen wirts.		
Abrupt. Abruptly. hastily.	plötzlich. abgebrochen. jähling. geschwind.		
To Abscond.	sich verbergen. heimlich davon machen.	Ioniáge. awachtændi. Scænoáh wachtændi. hat- gachtwi. ne jáchte ühtero. jachte ühtero.	Gandhállaan. Verstecken. kimi allumskaan heiml dabongehn atta Achpihn nicht da seyn.
Absence. Absent.	die Abwesenheit. Abwesend (seyn)		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Absént.	sich weg begeben.	Wächtændi. Watècu.	palli aan. palliwi aan
To Absolve. acquit.	losprechen.	schungara agotèri.	
Absolution.	losprechung.	jonigochrachseróni.	
Absolute.	Bergebung.	Iagotærechsera. ne agotæri.	
Absolutely.	ich bitt um vergebung	Ia " " " " " "	
	eigenmächtig. frey.	tagitæri	
	ohne beding.	jawonlo	Amintschiwi
To Absorb. Swallow up.	einfließen.	aquas neto, jochniro wakni-	
Absorbed.	verschluckt.	gochrote. ohne quatòh	
To Abstain. forbear.	sich enthalten.	waonzòco. watequisai	
		Waonzocòchne.	
Abstémiously.	mäßiglich.	stenschèh wajéhntac. Waun-	
Abstémiousness.	Mäßigkeit.	tecachsi.	
Abstinence.	die Enthaltung.	ne wajéhntac.	
Abstinent.	enthaltend.		
Abstórted.	abgezwungen.	schungára stenschoh awa-	
	mit gewalt genommen.	quasqua.	
Abstract.	Ein Auszug.	ne wachtændi. ne watècu	
Abstràction.	die Abziehung.		
	Absonderung.	jachte junztòcka.	géptschaat. k'pitschevi
Absúrd.	ungereimt. thórigt.	ne jachte junztòcka.	lüssin Thbrigi handeln.
Absurdity. foolishness.	thorheit. ungereimtheit.	jachte junztòcka.	Kpitscheuwágan
Absurdly.	auf eine läppische weise.	Jotgàte, jawetowano.	
Abúndance.	der Überfluß.	Essowótschik ne gotgate. ès-	
Abúndant.	überflüßig.	sowa	
Abundantly.	überflüßiger weise.	aquas ganágeri. tohne jachte	
Abuse.	der Mißbrauch.	juntòcte.	
To Abuse.	mißbrauchen.	ne orrichwahetkechte.	
	übel behandeln.	wahetke zaniejèrha.	n' mamachtschihuk. <i>he abused</i>
" " a woman.	schänden	sch: huwaschwàche.	<i>me.</i>
Abusive.	mißbrauchend	ne Echro, Ixhagòna jorrich-	
	schmähend.	wanirha	
Abýss. great Deep.	Abgrund.	owisseras, wahetke wauntátie.	
To Accède.	Bestreiten.		
To Accélérate. to hasten.	beschleunigen.	skáta chungara ne jonigo-	
	d. Reife	chróte.	
To accept.	annehmen.	Joschnorum st: zaejerha.	
they did not accept his		gangiquà za ijes.	
Proposition		st: ne untattáwi awazanóni.	
Acceptable.	Angenehm.	jáchte hanthóntat zanihojero.	
Acceptance.	die Annahme.	owisquát	
Access.	der Zugang. Zutritt.	Joháte; ne jawet gangiqua	wendenuchsuwógan
		waeju.	
Accessible.	wo man hingu	neto awàèju.	
	kommen kan.		
A'ccessory.	mitthülfig.	zagáta óchni orrichwanirha.	
	Dazu helfend.		
A'ccident. a Sudden Event.	Ein Zufall. Unfall.	zanijejatawo. jejatawo.	Winháttak. <i>Some bad accident</i>
Accidental.	zufällig.	wahetke zanijejatawo.	<i>happen'd to him.</i>
		scóeno ne niáwos. watièhha-	
Accidentaly.	zufälliger weise.	qua	
		scóeno neto.	pégi unerwartet

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acclamation. To Accomodate.	Zuruf. zurichten. bequem machen. eine Sach schlichten.	Wachnunx. st: wajeohseróni. jorrich wasseróni.	
Accommodation. Conveniency. To Accompany.	bequemlichkeit. begleiten.	sch: jühterochne. huwanénu. Fttenè. jonnènu. jejerha zaniogojero.	Witchéwan mit gehé. n' witchéw * id geh mit ihm gischallógeen eine Arbeit verfertigen pachgan- schi lüssIn ganz ausführen Gishallogasin. Pachganschi gischallogasin. ganz fertig
To Accomplish. perform.	etwas erfüllen. ausführen.		
Accomplished.	vollenbet.	zanitia gaowochne.	
Accord. Agreement.	Ein Vertrag. Eintracht.	aquas oueki ne tiagorrich- wissai ne sajoniáurát. ne untattenó- róchqua. ne wahóni. st: awashet zaniung. garriehwa. jorrichwahawi. ne jorihóni.	Lekhammawachtoágan nan untschi. darum. aus der Ursache
Accordingly. An Account. Account. to bring. upon that account.	Demnach. deßhalb. eine Rechnung. Nachricht. aus der Ursache.		
To Accumulate.	häuffen, zusammen sammeln.	gatachquannajagáte wage- chro. Wadejenóni. junsterista	majawi redt. tuppíscawwi <i>exactly</i>
A'ccurate. exact.	genau. sorgfältig.	ne Junsterista.	Memattaptonálán Memattaptonálend. Metackenímen Köcu n'dellachgeninuck. <i>what did he accuse me.</i> Mematackenímend Achquindowoágan Lackeninde "
A'ccuracy. To Accurse. Accursed. To Accuse.	Fleiß. Sorgfalt. verfluchen. verflucht. anflagen.	sch: watrolia garriehwahet kenschòh ahorihoniáhhe.	
Accuser. Accusation.	Verkläger. beschuldigung. anflage. angeklagt.		achquíndásu
Accused. he is accused To Accustom. Accustomary.	sich gewöhnen. gebräuchlich gewöhnlich. Sauer. scharf. die Säure. erkennen. gesehen.	haüha jáge horihóni. st: waeranhá. zaniejèrhas	
Acid. Acidity. To Acknowledge. own.		otschiwagòh. otschiwagæ. st: egaratòng. stenscho jejinteri. ne jejinteri. Jonócho.	schwoil wulaamhíttammen wulaamhittamóagan
Acknowledgment.	Erkenntniß. Eingeständniß. Eine Eideel. zu wissen thun. bekanntschaft. einstimmen.	orichtlzerá. orrichwatátie. ne jejintere. Enátschi. sajonigurát. tiogajù. Wá- tòntaz. jáchte hogajù. st: wajéhne, watgoewáhta. waonochrácu. jonnochráquat. guwaja téhhawa.	Wanáchkwím Wótellaan. Wewitellaan wewiechgúkíl. <i>his acq.</i> Nachgundammen.
Acorn. To Acquaint. Acquaintance. To Acquiesce. consent. he did not consent. To Acquire. Admiration. Admired. Admission. Admittance.	erlangen. Verwundrung bewundert. annahme. Zu laßung.		Meschennúmen empfangen Ganschelendammoágan Ganschelendasíl. Windenuxowoágan. w † ndenuwawachtowoagan. wen
Acquired.	erlangt.	watgoewachtaquá.	

* Blot. — E. N. H.

† Letter "i" erased, the "wen," below, is doubtless Zeisberger's correction. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Acquisition.	Erlangung	ne watgoewachta. ne wach-	
To Acquit.	erworben Gut. befreien. los sprechen	nino sch: agotdéri. scdno huwa- nontai ne hagarotàchs. wanōnta, jawi.	
" "	abstatten		
Acquittance.	eine Quittung	Gahiūnta, zajehuntoni.	Ékel
Acce. across.	Quer. Kreuzweise. die quer.	t'gachrōchwa	pémietschtschi. pemietscht- schíwi
To Act.	thun. agiren.	st: naejërha, naechserōni.	Lüssin. thun Lénnemén so thun. machén
An Act. Action.	That. Handlung. Verri- tung.	garrichwanorum. ne naejërha. zahotigachrà. tiogaju.	
Active.	Geschaftig. thätig.	aquas t'hogaju. tiotcōnt hojote. tiogajū.	Lachpik. Lachpikst. Er ist finf.
he is very active			
Actively. nimbly.	emfig. munter.	ne agojóte, tiogajū.	Lachpiksuágan
Activity.	lebhaftigkeit. Geschäftigkeit.		
Actual. real	würdlich.	garrichwatóge.	kitschi
Actualy. in fact.	wahrhaftig.	toges.	kitschíwi. gacheníngachsa Wahrhaftig.
To Actuate.	bewegen. reizen.	sch: watrōlia. waejatori.	
Actuated.	bewegt. angetrieben.	waejatēcquacht.	
Acute.	scharf. witzig	waztócka, junztócka	
Acuteness.	Scharfsinnigkeit.	ne waztócka. jonigochrowáno.	
Adamant. Diamond.	Demant.		
sch: signifies schungara. one, somebody st: " stenschōh. something.			
To Adapt.	anfügen. etwas zum andern bequem machen	st: gangiquà wachōntra.	Daanschiéctoon, ansetzen, re- pairirre
Adapted.	zugerichtet. bequem gemacht.	wajechseróni	
To Add.	hinzu thun. beifügen	st: wachōntra.	allovi hállaan mehr dazu thun
Added.	hinzu gethan.		
Adder.	otter Schlange	Asharista.	
To Addict.	sich einem Ding ergeben.	st: enúchwes	
Addicted. inclined.	ergeben.	tiogajū. zag	
Addition.	Zusatz. beifügung	ne watieschte. ne otate.	
Additional.	was hinzu gethan wird.	watelich wajéschte.	
Address. Petition.	bittschrift.	ne Jonitéchte gachiatóchsera.	Winewamawachtoágan
" of a Letter		gachiatochserachsera ne Wa- chiátos	
To Address.	etwas an einen richten. übergeben.	ne untatawi. sch: st: watin- hai.	
Adequate.	gleich. eben. recht.	tiotogēchto.	
To Adhere.	anhängen.	wajehnewácu. zagàta wao- rancéntáki.	
Adherent.	anhängig.	wajehnewacuhàtie.	
Adjacent.	angrängende (lānd)	uchwanschianegenschōh.	
	nahe liegende (Städte)	technühtero. (t'ganatuntie.)	
To Adjoin.	hinzu thun.	tiatteranége.	
	anstoßen, anliegen		
To Adjourn.	auffchieben.		
To Adjust.	belegen. zurecht machen.	st. Wajechseroni.	
To Administer.	etwas verwalten	garrichwaschōh waunzterista.	
Admirable.	wunderbar.	jonnōchràquat.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to admire.	bewundern	garrichwaschòh waono- chrácu.	Wetenuksu. Er ist angenommen
Admitted.	angenommen.	ojaneri girhek.	WetenuksIn
To admit.	einen zu etwas lassen. aufnehmen.	guwajatéhhawa.	
To Admonish.	vermahnen	sch: joribónnie.	gihíhm (*)
Admonished.	vermahnt.		gihemewoágan admonition
Admonition.	Ermaahnung.	ne jorihónie.	natotomageen, he has adm. me. guntschitangewoágan. Gi- hendowoagan.
Admonisher.	Ermahner.		guntschitamguna. he adm. us.
To Adopt for a Son.	zum Sohn annehmen		gihihmgeet.
" " for a Daughter.	zur Tochter annehmen.		Láphállaan. Láphattón.
To Adore.	anbeten (Gott.)	Hawonio agonitechte.	wieherherstellen
Adoration.	Anbetung.	ne niòh unteroénajl.	WequisemIn
Adorable.	anbetungs werth.		WedaansIn.
Adored.	angebetet.		Papatamáween
Adorer.	Anbeter.		Patamoewoágan.
To Adorn.	s. zieren. schmücken.	untattiatachseróni.	tepi likhikqui
Adorn'd.	geziert.	untiatlachseroni	Patamawend. Anbetungs werth.
Adorning.	das putzen. zieren	otschischtiác.	Papatamawweep. Papatama- wétup
To Advance.	voraus bezahlen.	jegárriac hiari.	Pepatamawát.
" Advance.	fortrücken.	wachtændiohátié.	WowuliksIn. schón, foßbar machen
Advanced.	befördert.	wæjatécquacht.	Pachganschi wullinaquachto- vi. Es steht vollkommen ge- zieret auß.
Advantage.	Vortheil. Nutzen.	ne watgawácta.	p'tschóchwewoágan. Ad- vancement.
Advantageous.	vortheilhaft	éssowa zawatgæwácta.	
Advent.	Zukunft.	ne tajèju.	
Adventure. Hazard.	wagen.	Watæniénto.	
To Adventure.	aufs ungewisse wagen.	jozachnicht st: naejèrha	
I'll venture it.	der etwas wagt.	'ngatæniénto.	
Adventurer.	verwegen. kühn.	ne hozáchnicht	
Adventurous.	Weg wort.	hozáchnicht.	
Adverb.	Gegner.	ne jachte honuchwes aho- tònte.	
Adversary.		sch: Wajótas st: naejèrha.	
Adverse.	zu wieder. entgegen.	orrichwatinháí.	
To Advertise.	benachrichtigen zu wissen thun.		
Advice.	Bericht. nachricht	garrichwa.	
Advice.	Rath.	garrichwa, ne nahote jorihón- nie.	Tachpawewoágan.
To Advise.	rathen.	tajejatórichte.	
" " one to something		sch: jorihóni zaniahajerha.	
Advised.	berichtet. gerathen.	zanijonigochróte.	
Adults.	Erwachsene.	Wagóano.	
To Adulterate.	verfälschen	st: Watieschte.	
Adulterer.	Ehbrecher.	ne t'honachquacguas	
Adulteress.	Ehbrecherin.	ne t'gonachquacguas.	

* Resembles most "runs." — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Adultery.	Ehebruch.	Tionachquácqaus.	
Advocate.	Fürsprecher.	ne horrichwatátie. ne hatátie.	
Afar.	weitab. von ferne.	Inu.	
Affable.	leutselig. gesprächig	orrichwagáta. jonigochrio.	
		unquetio.	
Affair. Bussiness.	Geschäfte.	garrichwa.	
	angelegenheit, handel.		
Affected.	bewegt. gerührt.	jächte jonigochrachnro.	
Affection.	Neigung. Gunst.	ne huwanuchwes.	
Affectionate.	geneigt. gütig.	sch: enúchwes. huwanúchwes	
	liebreich.		
Affective.	beweglich.	aquas gajatach.	
Afinity.	Verwandschaft.	tionochsáje.	
To Affirm.	befräftigen.	waechro netò, toges.	
Affirmation.	befräftigung.	ne zahorrichwatátie	
	bejahung.		
To Affix.	etwas anheften.	st: wanicku.	
Affixed.	angeschlagen. angeheftet.	jonickúchne. esharóntáchqua	
To Afflict.	ängstigen. plagen.	sch: wanéwara.	
	bedrängen.	ajorihóni sch: horochiáki,	
		wahenháte.	
		jonigochriac. waonháte.	
Afflicted.	bedrängt. geplagt.		Awisachgihaan
			abtshínalau. <i>he was affl. to</i>
Affliction.	Plage. Qual.	ne waorochiaki.	<i>Death.</i>
	bestümerniß	ne Wazterista.	
Affluent.	zufließend.	essowotschik ochnotong, ne	
		gotgáte	
Affluance.	Überfluß. Zulauff	Jotgáte, jawetowano.	ickallissi tépal. mehr als
			nöthig
To Afford.	Berschaffen.	ne watinhái.	
To Affright.	erschrecken.	sch: wáenewara.	wischánamán.
Affrighted.	erschrocken.	untachtero.	wischasoop. Er war bange.
			ob. álumo
I am quite frightened		wagitáchtero.	gackenna n'wípochsi.
To Affront.	einen schmähen.	wahétke wauntátie.	Winlhaan
		sch: untatischwáche.	
Affront.	ein Schimpf.	Wajerat.	
Affoad.	schwimmend. flot.	untniaschód.	Nádán. Nadano Amochol.
			das Canow schwimmt.
Afore.	zuvor.	háchsa. hachsátschik.	
Afraid. in fear.	beforgt.	agotáchtero. jáchte jozách-	
	furchtsam.	nicht.	Wischasu. Wischasín.
Afresh.	aufs neue.	àse.	Quóchook. <i>he is afraid of you.</i>
After.	nach.	ochnáge. zaóhne	wusken
" that.	nach dem		wtenk
After all.	nach allem	ochnáge aquàs	" untschi.
After noon.	Nachmittag	garachquáh.	nauwuchúnke. nawéhelleu.
			nawécheleu gischuch. <i>in the</i>
			<i>afternoon.</i>
Afterwards.	hernach.	zaóhne	aschítte. metschi jukke. <i>here-</i>
			<i>after</i>
Again.	wiederum.	skataquà. ohneheè.	Tschitsch. láppi.
Against.	Gegen.		
to row against the stream.		waecnócharak.	nalhámen
Age.	Das Alter.		Kikgeyín
Old Age.	hohes alter.	ohne aquàs oxtánschi.	achwi Kikgeiín
under Age.	minderjährig.	hatixaschòh. <i>youth.</i>	
Aged.	betagt. alt.	orxeà.	
To Aggravate.	schwerer oder	òras st: wahetkéchte.	
	schlimmer machen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aggressor.	der Anfänger eines Streits.		
To Aggrieve.	betrüben.	huwatgaróni.	
Aggrievance.	beleidigung	ne huwaschwache.	
Agile.	beſchwerde.		
Agility.	hurtig. beſenbe.	josnórum. gajanóri. tiogajù.	
To Agitate.	Quartigkeit.		
	Bewegen.	waszich quæqui.	
Agitation.	hin u. her treiben.	st: tiuntawállie.	
	heſtige Bewegung.	ne aquas wáſta.	
	Unruhe.		
Ago. agone.	ſchon. vorher.	háchsa.	
Agony.	Todes-angſt.	ne jonigóchriac ajaiehéje.	mehemctangellowógan.
agree.	überein kommen	zagata ne jorrichwa.	
To Agree.	einig werden.	wadhungarriac. watochrach-sero.	
to be agreed.		sajoni gúrata. zagata jonigo-chróte.	
Agreeable.	Angenehm.	owisquat. Enuchwes.	
" "	gemäß	aquas zaniochtik	
Agreement.	Vergleich.	ne tajejatorichte. jorrichwis-sai	
		jojaneréchsera.	
Agrimony.	odermenig.		
Agriot.	wilde Rirſche.	Eri ochia.	Neesgachquím.
Aground.	auf dem Grund.		klagaáchen.
Ague.	Das kalte Fieber.	ne tiotochquárhos.	Nohenopenewágan
Ah.	aß.	oh, o,	
Aha. ehem.	ha ha!	najt, toges. hoho jojaneri.	
Aid.	Hülfe. beſtand.		Wilahendowágan
To Aid. help.	heſſen.	wajehnewáſch.	Witschingeen
Ailment.	Schmerz. wehthun.	ne jonnochwactáni.	Wisachgamallessóágan
what ails thee.	was fehlt dir?	nabóte sanúchwes. ochna-hóte?	köcu quinamándanen
Aim.	Zweck, Ziel	ganiéhnte. avagatorádhe.	
To Aim at.	auf od nach etwas zielen.	gangiquà waéjac	
what is your aim.		ochti sirhek? ot ne sanigo-chrote.	
Air.	die Luft.	tioráte	Lechewon. Othem. Luft.
airy.	luftig.	tioaráte.	
To Air the House.	an die Luft ſetzen.	ganochsaje. 'njoaráte	
To Ake.	wehthun. ſchmerzen.	jonnochwactáni.	winamandanen
Alarm.	ein lermen machen.	tiagocharéchta, tiuntawállie.	nieskhittaksin.
			lermen von Menſchen
Albeit.	obſchon. obgleich.	gatogèhha.	
Alder Tree.	Erlen.	Tósseri.	Tópl.
Alexipharmic.	was wieder Gift		
	dienlich. gegen gift		
	entfremdet. verläuft.	untechninúchk.	
	ein Fremder.	agója.	
	abwendig machen	sch: wajotas st: jacht aha- jerha.	Tscheepsid
		watittáchcu.	
To Alight.	vom Pferd od		liehIn.
	wagen abſteigen.		
Alighted.	abgeſtiegen.		liecha.
Alike.	gleiche weiſe.	sadéjocht, sadéwat, zagáta	
		aquas zaniocht.	
"	ähnlich	sch: tiatiehre.	
Aliment. Food.	Nahrung.	Jix, untgaztóchqua.	Mitsuágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Aliquot.	unterschiedler male.	gangiquà nlung.	Pommauchsu. Pemauchsin.
Alive.	lebendig. am leben.	tajònhe.	
Alkekeng.	Juden Kirjchen.		
All.	alles.	oquéki.	natchén. <i>it is all gone.</i>
All.	alle.	<i>we all.</i> Jaquaqueki. <i>they all.</i>	wemshilléu
All.	das gantze.	hotiqueki.	weemi wena. <i>almost.</i>
All heal.	heil fraut.	oqueki.	wemihilleu. <i>nall.</i>
To Allay.	stillen. lindern.	st: wajechseroni.	
Allay'd.	vermindert.	st: ostwähhe.	Kpíttawe. weemi techquiwi.
all together			" ewak.
they all together			
To Alledge.	anführen.	watatiésqua.	
Allegation.	anführung eines dings.	watrolíacherong.	
Allegiance.	Treue gegen die obern.	ne jorrichwatogécto	
Allegory.	eine verblüimte Rede.	jorrichwachsécta.	
To Allegorize.	verblüimt reden.	jáchte jorrichwaquarichse.	
To Alleviate.	erleichtern. lindern	zahorochiáge, zahonochwác-tani.	
Alliance.	ein Bündniß.	{ ne jochniro t'watattége.	mejauchsoagan
Allied.	vereinigt. verbunden.	{ Jotécka jojanerechsera.	
Allies.	Bundß genossen.	skáta ne jonigochróte.	memajauchsowín
" of the 6. Nations		t'watattége.	memajauchsuitschík.
Allotted.	angewiesen. zugetheilt.	ganochschionigà.	
To Allow.	zu lassen. erlauben.	st: wathöntat.	
Allowance.	Zu laßung. ein gewisser unterhalt.	atoenázera.	
Allowed.	erlaubt. gebilliget.	awatöntaz.	
To Allude.	auf etwas in der Rede zielen.	jorrichwachsechta	
Allusion.	das zielen auf etwas.	gachronca zanisnigochróte.	
Allum.	Alaun.		
To Allure.	anlocken.	sch: jonigorháte huwatirónto	
Allured.	angelockt. gewöhnen	st: ne ahajérha.	
Allurement.	das Reizen. anlocken.	ne watrolia. sch: jonigorháte huwatirónto.	
Alluring.	reizend. lockend.		
To Ally.	sich verbinden.	zagáta jonigochróte	mejauchsuwín,
	zusammen gesellen.		{ mejauchsutéhaan
			{ eines Sinnes seyn
			od. guttitéhaan
Almanac.	Calender.		
The Allmighty.	o Allmächtige	Hawònio gozhaztechsera-quéki.	Getanettówit. Geteijawéwit.
Allmighty.	Allmächtig.		eluwi tschitañek, od. kigeium-heet.
Allmightiness. Omnipotence.	Allmacht.	gazhaztechseraquèki.	
Almond.	mandel		
Almost.	fast. beynahe.	tóha, ohne tóha.	wéna, giechgi, gachti,
Alms.	Almosen geben	ne agoténthe waonónta, agotéri	
Aloes.	Aloe.		
Aloft.	in der Höhe.	gachera.	hockunk, hockquéunk
Alone.	alleine.	agohàh, gaubàh.	Néchóha. néchóchwe. <i>to walk or travel alone.</i>
to be quite alone		aquas agohàh jühtero.	nechoháneu. <i>he is alone.</i>
Alòng.	fort. laßt uns gehen.	niòh, ohne niòh.	nachhohañi. <i>I am alone.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Along. with. Aloud.	mit einand laut.	zagáta. Jawéna.	wíteen amangiechsín, mit lauter Stíme
Alphabet. Already. 'Also. Altar. To Alter.	alle buchstaben. bereits. schon. auch. der altar. verändern.	ohne. ohne úhke. unqua. ochni. ohne. st: wanícku. oja niocht st: tentajechseróni. oja ne jonigochróte.	métschi. woak pili litoon, danschítoon
Alteration. Altered.	Veränderung. verändert.		meetschi pili litásu, anschi- tasu
To Alternate. Alternative. Althò. Allround. 'Altogether. 'Alway. 'Am. I am.	abwechselfn. Abwechselnd. abjchón. obwohl. rings um gánghlich. ganß u. gar. allewege. jederzeit. ich bin.	jonigochragarháto. jáchte watóge. gatogéhha. gaquéki. aquás oquéki. tiotcònt. I.	ili quonna Wóakáwi. tpüttáwe. ábschi. 'ngemeéwi. nolamáisi. <i>I am well.</i> " ténami. " <i>happy.</i> penquílawo. <i>I am dry</i> wipalúkgün. " <i>frightened.</i> n'delsín. <i>I am so.</i> ganscheléndam. <i>verb.</i> ganschináxu ganschelendañmowinaquot muchwelensoágan muchwelensu. achwelensu, Er ist —
Amaze. amazed. Amazingly. Ambition. Ambitious.	Erstaunen, verwundrung erstaunt. auf eine erstaunliche weise. Ehrgeiz. Eigen liebe ehrgelzig.	ne jonochrácu. otirrichwagóni. jonochrácuat. untattenuchwes.	
Ambuscade.	hinterhält.	wauntachsechta unqua ne watirháre schungara ne hatongóchta. ahaju.	
Amen. To Amend. Amended. Amendment. Amends. America. Amiable.	amen. verbessern. gebeßert. verbesserung. Vergeltung. Americaner. liebreich. liebenswürdig.	st: jonicku ne wahctke. ne óras ojaneri wajechseróni. ne jonháchta <i>Person.</i> agochslo. <i>words.</i> garrichwio zaniuntá- tie. owlsquat. jonoróchqua. nócu. jachetonlocht.	nanne leu, <i>Amen</i> wuliechtoon, antschiechtoon, antschiechtásu aholtowinaquot
Amicable. Amicably. Amidst. Amiss.	freundlich. freundlicher weise. in der mitte. unter. übel. unrecht.		Langundowi Langundowinaquot tetauwi, [between] nachpi, mit pallhittéhemen. <i>to strike</i> <i>amiss.</i> pallilüssín
to do amiss	unrecht thun	watelichwatewacht. orrich- wanlrha gajaneréchsera ogéchra onéja óchni. nácu.	
Amity. Ammunition. Among. amongst.	Freundschaft. Pulver u. bleß. unter.		Langundowagan Punk woak alúns schwoñac quínenk. <i>among</i> <i>white People.</i>
'Amorous. Amorist. To Amount.	verliebt. Verliebter. sich belaußen [auf so ud so viel] s. Schuld.	aquas jonoróchqua ohne essowa hagarotóni.	
Amphibious. To Amuse.	was auf dem land u. im wasser leben kan. aufhalten, vertriben	sch: jonigochrachseróni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Amusement.	Zeit Vertreib.	ne owisquat.	
Ancestors.	Vorfahren.	agezózera.	netaĩi achpitpanĩk
'Anchor.	Änder.	Jehuwaniuntácqua	
Ancient.	Alt.	oxtea.	wullamoc
'Angle.	der Knöchel am Fuß.	Tschaschquirage.	
And.	und.	unqua, óchni.	woak.
Anew.	von neuem.	áse, ohneheè	wuskén
'Angel.	Engel.	garochia gichróhne.	Eentschel
'Anger.	Zorn.	Jonaquèchsera	Manunxuagan, Lachxuágan
To Anger.	erzürnen. böß machen.	ne jorihóni sch: ahonáquu.	pachgélandam. lachgalaan, Erzürnen
Angered.	jornig, böß gemacht.	owisserat. owisserásqua.	lachgasu
'Angle.	Winkel. Ecke.	t'gato géntrong.	Putscheek, Winkel im Hauffe.
To 'Angle.	angeln.	waotschiro	Amueen
" Rod.		gachschawinon zeraniontác- qua.	láchxu.
Angry.	jornig. ungehalten.		n' manunksi. <i>I am angry,</i> manunxu
to get.	böße	jonáquu.	
'Anguish.	Angst. betrübniß.	ne untáchtero, jonigóchriac.	schiwelendamoagan, betrüb- niß
Animal.	Thier.		Awésis, Awejeijesa,
a tame		agozène	
wild		gárrio.	
To Animate.	beleben. anfrischen.	jonigochrachseróni.	
Animosity.	Haß. Feindschaft.	ne untatishwáche.	Schingaltoágan,
Anis.	Aniß.		
To annèx.	anfügen. anhängen.	st: wachsónta.	
To Annihilate.	vernichten.	st: wahetkèchte, jorichse.	
Annotation.	aufzeichnung.	ne garrichwaschòh wachiáto.	
To Announce.	ankündigen.	orrichwatátie unquequeki ajunthónte.	
Annolis.	eine Creatur wie eine Eidechse, gelblicher Farbe.		
A'nnual.	jährlich.	tiotcònt tiochseráge.	
A'nnually.	alle Jahr.	tiotcont tschiochseràta.	endchi Gachtün.
To Anoint.	salben.	st: watochgák.	schammenúmmen.
Anòn.	als bald.	göenschik. quatóh, ohne qua- toh.	
Another.	ein andrer.	òja, agója.	Ktáckan. Píli. dacquook
To Answer.	antworten.	watatie schunáhote za hor- richwanónto.	nachgóma. <i>I answer him.</i> nachgómuk. <i>he answers me.</i> nachgútem. <i>he answers.</i>
answerable.	verantwortl.	t'garrichwajèri.	
Answer.	Antwort.	onehee tajuntatie.	
Answered.	beantwortet.		wunachgumáwall. <i>he answered.</i>
he has not answer'd		jachstente haowóchne.	
Ant.	Ameise.	zinhostòqui.	Elicus.
S. Antonys fire.	die Rose.		
To Anticipate.	vor der Zeit thun.	tiotièrechte st: naerechseroni.	
'Antitote.	gegengift.		
Antimony.	Spiegelglas.		
Antipathy.	natürliche niedrigkeit.	wazénis.	
	od abscheu vor etwas.		
Antiquity.	Alterthum.	óxtea.	Apittehícan.
'Anvil	h Amboß.	Negeisserácqua.	sacquamallsoagan, Angfige- füßl.
Anxiety.	die Angst.	ne untachtèro.	wipochsoagan, Schreden, wischasnágan Furcht.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Anxious.	angstlich. bange.	jonigochriac.	wéthitenk.
Any.	jeder.	oquéki.	tauwoñi auween,
Any Body.	jemand	schungiquà	tauwonni köcu, <i>any thing</i>
" Thing.		stenschòh.	
Apàce.	nach u. nach.	scœnoàh.	
Apart.	besonders.	ne aquàs.	palliwi
Ape.	Affe.	Gatschiotàchk.	
Apoplexy.	der Schlag.		
Apostasy.	Abfall vom Glauben.	watiócto.	
Apostate.	ein Abtrünniger.	ne wahatécú. ne honigoch	
		ragarháto	
Apòstem.	Gefchwär.	onusquarónto. ottowa. ne	M'ekij
		jótke.	
Apòstle.	Apostel.		
'Apozem.	Arznei trand.	onuchquazera gachnecóte.	
Appàrel.	Kleidung.	ne júchquas.	Èhachquing
women apparel		echroschòh ne júchquas.	Ochquei Èhachquing
Apparent.	Augenscheinlich,	hatijinteri, juntgáchtwi.	
	klar, offenbar.		
Apparition.	Erscheinung.	ne jejatàre. waèju.	wunentsitawáganid. <i>his ap-</i>
To Appear.	erscheinen.	jejatàre. tiatawochrát. jori-	<i>pearing, coming</i>
		hotáchsi.	nentsítawi. <i>appear to me.</i>
it will soon appear		jachte jahonissé 'nt'watgách-	tachéhíneen <i>appear us.</i>
		twi	
Appearance.	Anschein	agochsa.	elináxit. <i>his app. Look.</i>
			Elináxian. <i>your L.</i>
he has a good Ap :		hagóchsio.	
To Appease.	befriedigen.	sch: jonigochrachseróni za	wulilawéhaan, tepilawéhaan
		honácu.	
Appeased.	gestillt. befriedigt.	jonigochrio.	
Appendix.	Anhang.		
Appetite.	lust zum Essen.	ne untecóni.	wingi mizín
I have not the least Appe-		oqueki jachte. ogawi ne wa-	atta ta techi nwinggi miziwi
tite.		gatteconi.	
To Applaud.	etwas loben.	waterich wajóschte.	muchelemátam
Applauded.	gelobet.		machelematásu
'Aple.	der Apfel.	s'wachióna. óchia.	Apellís
Apple of the Eye.	Augapfel	anahozte.	Wuschgink
" Tree.		swachiona gírhite.	
Applicable.	was sich dazu schickt.		
To Appoint.	bestimmen. verordnen	st: watinháí. orrichwíssai.	
Appointed.	bestimmt. verordnet.		
Appraising.	Schätzung.	tajejatórichte st: zannigaño-	
		rum.	
To Apprehend.	begreifen. fassen.	wachronca. jejintèri.	
	ergreifen.	sch: wajéhne. wajehnewácu.	
Apprehension.	der Begriff.		
Apprentice.	lehrling.	ne horihónnies.	
To Approach.	hin zu nahen.	gangiqua waèju.	giechkhíckauwín, nañe haben
Approbation.	genehmhaltung.	ne jonuchwes.	Wingelendammoágan.
To Appropriate.	zu eignen, anmassen.	st: awáqua. waèchro st: aja-	
		wonio.	
To Approve.	billigen.	waterich wajóschte. enúch-	tepinámen
		wes	
Appróved.	aprobirt. gebilliget.	wathóntachqua.	
Apron.	Schürze.		
Apt.	geschickt. bequem.	st. Elúk.	
Arbitrator.	Schieds mann.		
Arbour.	Sommer-laube. hütte	ohuntáe ganochsóte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Archer. Ardent.	Ein bogen Schütze. brünstig, heftig.	ne hotoradhe gahéska aweriachsauéki (<i>pray</i>) unte- rœnaji. otarichéchsera.	
Ardour. Are. we are. ye are. they are.	großer Eifer, brünst. wir sind. ihr seht. sie sind.	unqua. s'wa huna. hoti. gunti.	Eelsijen, <i>so as we are.</i> endchijen, <i>as many as we are.</i> epijank. <i>where we are.</i> endchijee, <i>as many as you are.</i> Ktündeneen. <i>we are so.</i>
Argument. To Arise.	Beweis. Schluß. aufstehen.	ne orrichwaquarichse. watánha.	pachsukquín, aufstehen vom liegen
" " Arise. " from the Dead	ent springen auferstehen.	gangiquá taiejagénha. tájecht awatgéhha za jawohejúchne.	pasquín, aufstehen vom liegen. amuín, aufstehen vom Schlaf od. Tod. Amoiwágan, die Aufersteh- ung. Amoip, Er ist " "
Arithmetic. Arm. " Pit. Arms. Armed. to arm himself. Army.	die Rechenkunst. der Arm. achsel grube Waffen. gewehrt. gewapnet. eine Armee.	Anenza. Echnechsocu, anenzócu. unque guwarriacta. aschquéchsa wajehnehátie. " " wajéhne. Jotióchqua.	Wunachk, der Arm Netopalitschik muchéli- tschik. wogáwi, mamajawiechtón, Tchúnnémen, petscholti. <i>they arrive.</i> paan paaneep, panéwo,
Around. To Arrange. To Arrest. To Arrive. Arrived. he arrived unexpected 'Arrow. a Dart. 'Arse. " Gut. Art. Art. Article. Artery. Artifice. Artificial. Artist. As. " yet	rund herum. in ordnung stellen gefangen nehmen. anlangen. ankommen angefahren. Pfeil. der hintere. Streif. maß darm die Kunst. biß. artidel, Punct. Puls ader. Kunst stuch. künstlich. ein Künstler als. wie. noch.	st : zaniwatinhá. schungara wajéhne. wanhoto. wájju wagatiehhaqua waháju gahéska. Enowéja. ojúra. jonigochrowano. garríchwa Teióchqua. jonigochrowáno. ne honigochrowáno za. óras.	Allúns. allunsall. <i>pl.</i> sokan, das Kreuz, Streif. sapútti, Arsch loch waláckschi. malláckschi. <i>as if.</i> Taat, <i>as if.</i> éleek. <i>as it is.</i> éndchi. <i>as many.</i> elgiqui. <i>as.</i> elgilen. <i>as tall as you.</i> elgígunk. <i>as big, as wide.</i>
Asbest. To Ascend. as usual. Ascent. To Ascertain. To Ascribe. Ash-Tree.	flaz stein. hinaufsteigen. auffahren gewöhnl. die Anhöhe. etwas versichern. zu schreiben. Eine Esche.	hetken tiagawécthi. waerádhe zanihétke. onontáchera ochniro ne jonigochróte. gahuwéja. <i>dry ash</i> gánnerong. girhit.	aspochwe. wtaspiwoàgan. <i>As- cension</i> n' daspöchwe. <i>I ascend.</i> elílenín. sagachgútteen, Berg auf gehn. majawi windammen, pachgámmak. <i>black ash.</i> miechácanak. <i>Ash Tree.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ashamed.	Beſchämt.	watèhha. echtáguas.	miechanéssin. mamiechanéssi. <i>to be ash.</i> miechanátamen. <i>of something</i> " neléndam. <i>in mind.</i> n' miechanéssi. <i>I am.</i>
" to be Ashes. in the Ashes Ashòar.	die Aſche. am Land.	untèhha. ogechra. ogechráge. <i>under.</i> ogechrócu. ganiataracta.	Punk, Pkindey, <i>light ashes</i> Punkink, Háckink auf'm Lande, góp- paan, auf's Land steigen
to go ashoar. Aside. To Ask.	landen beſſeite. put, do, fragen. nachfragen.	wahuwatinha. watittachcu. st: awàqua, awattie. orrichwanónto. echtáqua.	n'dóchtó. n' dolemóme. <i>ask</i> <i>him or her.</i> n'dóchtóon,
" "	abfordern	wachnúnx. wachnungi. tio- húnto. t'wagaróeri.	apachtschiechen, ſteht ſóreg weder etwas gauwín. <i>he is asleep.</i> gauwóltin, <i>they are asleep.</i>
Aslánt.	Seitwärts.	agotáwi.	pauchsóak.
Asleep.	ſchlafend.	ne watgáchtwi. göeratgareéi. garontóte. wahétke sch: jorihóni waun- tátie. st: waichſac, untorádhe. Atinátí. <i>she.</i> atinati gon- hécti.	Kiminalaat, Kiminalaan
'Aspect. Aspen-Tree. To Aspérse.	der Anbliß. Eſpen. verlúmben.	unue ne huwáries ſcoe- noàh. ſcoenoàh sch: waerio. ſajádat aguwaſèhne watìèhhaqua sch: wachnun- tera. sch: jonewara. Watgonlſſai.	Mawéhellaan, mawénemen mawenemótam, verſamlet unſ. mawenásu, mawehellewak meetschi Mawewi, Mawewink in der Verſam- nachgotámen, nachgunda- men
To Aspire. Ass.	nach etwas ſtreben. ein Eſel.	juntgonlſſai.	
Assapánik. Assassin.	fliegendes Eiſchhorn. meißel mörder.	ne juntgonlſſai.	
Assassinate. To Assault. An Assault. Attak.	heimlich tödten. angreifen. Angriff.	skata sch: ne jonigochróte. ochniro ne jonigochróte. ohne watquennia	
To Assemble.	Anfall. ſich verſamlen.	sch: wajehnewásh, agojóhte. ne sch: wajehnewásch, hu- wanónta. sch: junzterista. huwanénu. huwanatschi. jühteróchne. tóchke. ohne quatòh. stenschòh awaqua. awaquàqua.	
Assembled.	verſamlet.		
Assembly.	eine Verſammlung		
To Assent.	einſtimmen. beſſall geben.		
Assent or Consent. To Assert. Asserted. To Assign. Assination. Assign.	beſſall. behaupten. behauptet. etwas anweiſen. Anweiſung. einer der Anweiſung u. Vollmacht hat. einem beſſtehen. Beſſtand. Hülfe.		
To Assist. Assistance.	ſich zu einem halten, geſellen. ſo bald. auf ſich nehmen. angemaſet.		
To Associate.			
Assòon. To Assume. Assumed.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Assure.	einen versichern.	sch : watogè ne garrichwa- schòh.	
Assurance.	eine Versicherung	ne garrichwaschòh.	
Assured.	versichert.	aquàs tòges.	
Assuredly.	sicherlich, gewisslich.	tòges	schachachgi,
Asthma.	Engbrüftigkeit.	Wachsáka.	W'dulhewinewágan, Brust- schmerz
Asthmatic.	engbrüftig.	tiotcònt waorisschè, wach- sáka.	
To Astonish.	erstaunend machen. erschrecken.	gangiquà garihoni waono- chrácu, agotachtero, echtá- quas.	ganschelendāmēn
Astonished.	bestürzt, erstaunt.	agonéwara, untachteròhha.	ganschelemówi
Astonishment.	bestürzung. die Erstaunung.	waonochrácu.	Ganschelendamōagan
Astray.	irre.	ne otirrichwagèni.	
to go astray.	irgehen	untiatácto.	tawongenowi (Er ist)
To Astringe.	zusammen ziehen.	tiodhahácu.	tawangenowin
Astringent.	zusammen ziehend. verstopfend.	tiataranége.	
Astròlogy.	Stern deutung.		
Astronomy.	Stern seher kunst.	otschischtenóchquajenteris	
Assunder.	entzwei.	break. wachrichta.	tschetchpi. tschetschpièchen
		beat waésta.	
		tear. waratschiong.	
		Inu t'giátre.	
" far.	weit von einand		
As well as.	so wohl als.		
Asyle.	Freistadt. Zufluchts ort.		
At.	Su, bei, an.	za. to be at home. jühtero.	elikhíqui. at this Time.
" all times.	zu allerzeit.	tiotcònt.	
To Atchiève.	etwas aus führen.	orrichwissai. Jèchsai.	
Atchièvement.	eine große That.	agojotechserawáno.	muchilalogewágan
'Atheism. a Disbelieving the	Atheistoreij.		Pepallistanken
Being of God.			
Atheist.	der keinen Gott glaubt.	joniatádho.	Pepallistank
Athirst.	durstig sein	schungara jonigochrachsero- ni	Gattosomówin,
To Atone.	Verjöhnen.	jonigochrachseronihhachqua.	Pachgitatamawachtin,
		ochnegagūnta.	
Atoned.	ausgesöhnt.		Pachgilgussu, (Er ist)
at last.	endlich		anenáwi.
" once. together			majawachtonk.
Atónement.	Verjöhnung.	scæno ne aweriachsacu.	Pachgitatamawachtoagan,
at Times.	zu weilen.	gēns	tachtāmse,
Atrocious.	grausam, erschredl.	otirrichwagèni. aquàs joño- chráquat.	Gānschinaquot,
		schungara agojéhne.	gachtónalān,
To Attack.	überfallen, anfallen.		gachtónalúksu, gachtónalásu
Attacked.	angefallen. überfallen, angegriffen.		
To Attain.	zu etwas gelangen.	st : wajéhne. watgœwáchta.	
Attainable.	was zu erlangen ist.		
Attained.	erhalten.	watquénia.	nī'ton, meschennūmen
To Attempt.	etwas unternehmen.	st : wajerehàtie. watœniénto.	gutschi lüssin,
Attempt.	ein Versuch, unternehmen	ne watœniénto.	gutschillachtóneen
Attempted.	vorgenommen, versucht.		gutschillachtoneep
To Attend. give Ear.	zu hören, aufmerksam sein.	aquas wathónte zanjorrich- watatie. ne nahote tiága- owo.	Klistāmen
		guwanhas.	gaklistāmen
" "	bedienen.	jühteróchne.	
Attended.	bedient. begleitet.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Attention.	Aufmerksamkeit.	ne náhote tiagáowo.	Klistamóagan
Attent, Attentive,	aufmerksam.	aquas wathónte.	
Attendance.	Pflege, wartung.	ne junzterista. wadejenóni.	
To Attest.	bezeugen.	garrihwatóge.	
Attested.	bezeugt, bescheinigt.	garrihwatogécto.	
Attire, Dress.	Ausputz, Schmud.	ne untíatachseróni.	Achquin, Wulensín,
Attired.	geschmückt, angeputzt.	jezhochwaniúng.	
To Attract.	an sich ziehen.		
Attracted.	an sich gezogen.		
Attractive.	an sich ziehend.		
To Attribute.	zu eignen, beihmessen	ne jirhek sch : st : ahagaro- táni.	
To Avail.	nützen, dienlich sehn.	ne jojáneri.	
'Avarice.	der Geiz.	ne onóchte, onóchstaz.	Schaaksoágan
Avaricious.	geizig, farg.	onóchte.	Schaaksu,
Audacious.	kühn, verwegen.	jozáchnicht.	
Audible.	laut, vernehmlich reden	Jawoenlo.	amangiechsín,
Audience.	eine Versammlung der Zuhörer.	ne juntgonissai.	geklístáńgík, gělsittáńgík
To give audience.	gehör geben.	awathóntek.	klistamén,
To Avenge.	rächen.		amentschíhaan,
Avenger.	ein Rächer.		chamentschíheet,
Avenging.	rächend.		
Vengeance.	die Rache.		
To Avèr.	bejahen, behaupten.		
Avèrse.	abgeneigt. abhòld.	waschwáche.	
Avèrsion.	der Abhòu.	ne ehtaquas. wazœni	ntschípéleman. <i>I have an aver- sion I abhor him</i>
To Avert.	abkehren. abwenden.	schungara wajotas.	
Averted.	abgekehrt. abgewendet.		
'Augar.	ein Bohrer.	tiochwechnachróng.	Pkuschícan.
Aught.	etwas.	stenshòh, stenahóte.	Köcu,
To Augment.	vermehrten.	watgáte. wagéthro.	
Augur.	wahrer aus dem Flug der Vögel		
Augury.	die Weissagung aus dem Vogel geschrey.		
'August.	der August monath.		Winamíngé, der Monath das Weissstorn zum Braten, welches dieser ist,
Augúst. majestic.	herrlich, hoch.		
Aukward.	ungeschiedt. tólpíjé.	agoténdhe.	
'Aunt.	muhme. Vaters oder mutter Schwester.	onoséhha. giochwaté.	Piwíták.
To Avoid.	vermeiden, entgegen.	sch : st : ehtaquas. Wateno- chianicht.	pónemen, ponasín,
Avoided.	Vermeidet.	echtaquasqua.	ponasu
To Avow.	öffentlich befehen.	jorihotáchsi.	
Avowed.	angenommen, zugestanden.		
Aurora.	morgenròthe.	ne wadòrhe. waorhœnhátie	Machkajappan,
Austère. severe.	streng, hart.		
Austèrity.	die Unfreundlichkeit, saure wesen.		
'Author.	der Urheber. Erfinder.	ne hóchsai. ne horrichwazœri. ne ganéchra, ne horihóni.	Tschitannessoagan,
Authòrity.	macht. Gewalt.	Jawoniàzera. ne washázte.	
To 'Authorize.	Vollmacht geben.		
'Authorized.	bevollmächtigt.		
'Autumn.	der Herbst.	ganénager	Tachquóák,
A'we. Dread.	Furcht. Ehrerbietung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Awe. To Awake. To Awake.	in Furcht halten aufweden. erwachen, aufwachen	schungara wajichte zahotawi. awajik.	Toghillaan, togihillajénke <i>when we a- wake.</i> toghille. <i>awaken.</i> togihillejane. <i>when I awake</i> tógenuk. <i>he awakend me.</i>
Awake. Awakened. Awake. awry. Away.	wachend. munter. erweckt. gewahr. Echsef. hinweg!	jächte agotax. tièchwata. tièchwata. st: ne jóge. jorrichwátera. t'wagaroóri. wasche niò! satècu! haste néne. goáno. zaniwa.	mátschachtól. <i>carry it home</i> palliwi, hintweg wischaninaquot, es steht er- schreckl. aus Muchelemuxoagan Múchóos. nen nín nt'mahícan. <i>this is my axe.</i> Tumhican, Témahican, <i>Ax.</i>
'Awful. 'Awfulness. 'Awl. Ax, Axe.	erschrecklich. ehr gebietend. Ehrerbietigkeit. ein Schwal. Prieme. Agt. beil.	 garówa. ashquechsowano. Ashqué- chsa	 nen, e e, kehella gaja, ohó, auwéh, kitschi gaja köcu kdellowenewo gaja leu? gaja kpitschewágan nen schachachgi nen pschiki eláwachtík elaúchsit. elewúnsít. elemússít elitéhát. endcháppienk elhocquéchünk
Axel tree. A'y. yes. 'Ay, ah. " is it possible " what ye say. " is it true? " what? " follies! " let me alone. " surely " pretty as dear. " he liveth " he was called " he went away " he thinks " many as we sit here. at his Head	Age am Wagen. Ja! eh ja. Ach, wehe. eben so theuer	niò, najihi, toges. hei, ahàh, eh. quòh! ochti sato! tah! ahàh togeske? ki satianerong! saniguchke. eh jachte jawet ahátlick. najihi. hòh ojaneri.	

B.

Babe. Babler. Babbling. Bachelor. Bäck.	kleines Kindlein. Baby. ein Schwäger. das Geschwäge. ein Junggefelle. der Rücken	Ixháa. gawira. Ixháa niagá. essowotschik horrichwagáte. ne wauntátie. orrichwagáte. haxagóna. Eshüchne.	Nohuléntschiík Mimentit Wewingtónheet Wewingtonhewágan Wawícan. wawícanín. <i>Back ache.</i> n' schiwawíganna. <i>my back aks.</i> singawicanáwon. Mamataptónheen Mamataptónhewágan Mematachtónheet sokaan
Back bone. Backbite. Backbiting.	Rück grad. übel nachreden. das Verleumden. üble nachre- den.	Eshüchne otschiénta. jorrichwabétke wauntátie.	
Backbiter. Back side. Backward. Back.	Verläumder. der Hintere. rückwärts zurück.	Enowéja. tenta, tentie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bacon. bad weather	der Speck.	otochsera. woehtahètke.	machtápan. <i>bad W. in the Morning.</i> medhick machtítsu. machtíssu. <i>he is bad.</i> machtápeek. <i>bad time. War.</i> " tschileu. medhick.
Bad.	böse.	gannórum. orrichwahétke.	
the Bad.	ds böse, die Sünde	ne Wahètke, orrichwanlrha.	
Bad. Badger. Badly.	er hieß, befaßl. Ein Dachs. schlim, arg, übel.	hawatinhài. onáget. Wahètke. owisseras	Munhácke. amatschiechsu. <i>he speaks bad.</i> <i>leathern</i> Cheinútey. <i>saddle Bags</i> Hembinótey. <i>a Bag of Linnen.</i> Píndachsenacan, (<i>Tobacco Poutsch</i>)
Bag. Tobacco bag.	ein Sack.	gajáre.	
Bagage. Bagnio. To Bail. Bail. Bail. Bale. bad natur'd. Bailed. Bait.	Reise geráth. bad, badstube. bürgschaft stellen. der Bürge. ein ballen waare. bös artig los gebürgt. loß speise.	ochréna. wahétke zanijonigochrote.	Memanúnxid, mbíson, Tamaquei mbison, (<i>Beaver bait</i>) Achpōanheet. ehachpoon- heet, gtsch achpōanhe. <i>the Bread is baked.</i> Achpōanheen, Brod Baden,
Baker. To Bake.	Backer Baden. (bread)	Jocharach gonnis. jocharach gonni.	
oven. old Baked. Baking. Balance. Bald.	Backofen gebaden (alt) das Baden. Gleichgewicht. kahl, ohne Haar.	jocharach goníáta. jocharach quagájung.	
" Head Ball.	kahl Kopf Kugel.	aócu. anuwarócu. ozichqua.	moschántpeu. Moschand- paat, kahl Kopf. gendsítát. <i>Ball of the foot.</i> ptukhícan, p'dúckaluns, Kugel.
Ballad. Balm. Balm. Balsam. Balmy. Band. a ridge band Bandage. Bane.	ein Gassen lied. melissen traut. balsam. balsamisch. das Band. tragband die binde das Gift.	ganhéchsa. gachschira. gásshá. t'gachwanhást. onúchquazera unque sagór- ries.	geechbítunk, Háppis. Putschieskteu, Gift Kraut,
Wolfs bane. Dogs bane. Bane wort. Bangle Ears. To Banish. Banished. Bank of a River.	wolfsmilch Hunds gift traut. Rachthatten. herabhängende ohren. verbanen, verweisen. vertrieben. Ufer.	ohuchtèso. sch : waejatóri. haziácta, Geihuhácta.	queenhattawak palli lúskamēn, fort jagen achwowángu. <i>high Bank.</i> japewi, allamawúnke. <i>under the Hill,</i>
sand bank.		zaochnotaquá onechsa, gani- ataráge.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Baptism. Baptize.	die Tauffe. tauffen. a Child.	ne wachnecóssera togèchti. Ixhàa wachnecóssera och- necatogèchti. jawohéje.	sokenepasowoágan sokenepásu. <i>baptized.</i> Soke- nupásin
bankrupt. Bald Eagle Bar. Barbarous. Barber.	Riegel graujam, wild. barbierer.	agotáchtero. ne hatgéthas.	Woapalánne Mechmünschásuweet, mun- schemen Barbieren móschachgeu. soopsín, soopsítink, schuk, Nachgundowoágan
Bare. " footed Barely. only. Bargain. Bargained. Bark.	nadend. bloß. bloß u. allein. Vergleich, Kauf, handel. gehandelt. baum rinde.	ajadósko. wachsitátacu. quà. aquà. st: untechníno. watato.	Anéchu. Hokéssall. <i>old bark.</i> wísachgak. <i>bark canoe.</i> ane- chunaltey. wechwungalan, mēkígeen,
To Bark. Barley. Barn. Barrel.	bellén wie ein hund. Gerste. Schauer. ein Faß.	agochniahhe tshierhà niócht. ganoch saje onatschia. ganáchqua.	Halpángel, Michtquillamó- can, Peijachkhicañi Súcachsin,
Barrel of a Gun. Bárrén.	Flinten lauf. unfruchtbar. woman ground	Echro jachwoento ne gotecto. uchwuntschiahètke zajàchte jotóni. wahètke. Echtáguas. untèhha. un- táchtero ne watèhha. gaachsera.	Nundajélensín Nundajelensoágan Tankhacan, Michtquinótees, tankhacanáhe. <i>to make bas- kets.</i> Wulácans, Wikbi.
Basely. vilely. Bashful.	schändlich. Schamhaft. blöde.	Eráchqua zawachnécok. ogáhra. gachschuchta.	Thfechumín, Thiechumóp, Ehāmhittehúcuk. Machtáge,
Bashfulness. Basket.	Schamhaftigkeit. ein Korb.	zauntawócha. untatawócha. wachnecós- sera	niesktoónheen, Machksú, Gachhachgik, <i>wild bay Tree.</i>
Bason. Bast. Bastard. Bat. Bath. To Bathe.	ein beden. baß von báumen. Hurenkind. Fleder maus. bad. baden, waschen.	Jagætterios. ne junterlo	
Bathed. Battery of a Gunlock Battle, a fight. Bawble. Bawd. Bawdy. To Bawl. Bawling. Báy (colour.) Bay. Bay.	Gefecht. Streit. Pepenwerck. eine Ruplerin. unzüchtig. schamlos. laut schreien, plerren gejuhje braunroth. lorbeer. meerbusen.	jáchte untèhha. tióddha. tiontontarichta. otquechtarócu niócht. niwàh ganiatáre zajehuwa- tínha scéno zajehnuwa jehntac. ühtero. jühtero. tiotócte. garrichwónta	
To Be. " " an End. Beak. Beam.	seyn, werden. aus seyn Echnabel. balde.	ganagaratáttie.	w'hickíwon, kiachpánschiall. <i>pl.</i> achpan- schi,
Beam.	ein Strahl	ne jotacharóta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bean.	eine bohne.	ossahèta.	sacsac. <i>wild beans.</i> malachxítall. <i>beans.</i> Hagiách "
Bear.	ein bär.	ochquári. (<i>an old</i>) gagoáno ochquári. (<i>young</i>) niaga ochquári.	Machk. machquik. <i>many bears</i> wuskachquey. <i>new Bear skin</i> gahachquey. <i>dry</i> " "
she bear. To bear. " " Children. Bear Witness. Bear down. " a Burden	tragen. dulden. gebären zeugniß geben. niederbrücken.	ochquári onhécti warochiáge. agotècto. Ixháa gotecto. jorrichwaquarichse.	Pôawín, Schwanter sejn.
Beard.	der Bart.	agogèchte. enèchquik. wat- gèchtat. onüsgera.	Tuney. wüttoney. Nitónajall. <i>my Beard</i> Nenajoomweet, Tschikhican Auwësis. ac. <i>pl.</i>
Bearer. Beasom. Beast. " of Burden Beastly. To Beat.	ein trüger befem. ein unvernünftig thier. viehisch, unverschämt. schlagen. klopfen.	ne hatgèchtat uchwuntschiósserong. agozéne. gozenenschòh ne hatgèchtaz. agozenenlocht. nacjatóte. aguwarrie. jejatabichte. waunterlo waèsta. wad- hèta.	Auwësinawot, Pakándamen. pakándamook. <i>beat on</i> popachgándamen. kschatteéchen. <i>beaten road.</i> Pachgandican, Amóchk. Wullissowôagan éli. úntschí. 'ntitéchta.
Beaten. Beater. Beaver. Beauty. Because. To Become. " " Bed.	geschlagen, gestoßen. Schlegel ein Vieber. Schönheit Weil, die weil. werden. geziemen Ein Bette.	gatschlihhwa. Nagarriáki. ne wazœnaji. ne ojáneri. ne wahóni. ne garihoni. <i>fut: 'n before the verb. pass:</i> t'garrihwajéri. ganácta.	tchállaan. <i>Ind. bedstead.</i> gegaúwing. <i>Bed.</i> wisa.
In Child Bed. Bedrid. To Bedawb. " with fat To Bedew. Bedewed. Bee.	bettlâgerig. beschnieren. bethauen. bethauet. eine Biene.	awatècto. jonochwáctany. st: watossera. anowásta. ochnára. Joáwoje.	nískitoon,
Beech Tree. " " twist. Beech.	buchenbaum hanbuchen Rind fleisch.	Nachguntáchqua. Jozgéra. (<i>white B.</i>) sraqua- ris.) garontagásta. Tionhòsquaront owáchra.	Ámoe. Schukel Amoe, eine Biene, schauwemínschi. <i>red beech.</i> tanicaní " <i>white</i> "
Bear. Beech. Beech. before	Bier. Rothe rüben. borne	ozlzio. otquechtarócu otèchra ohænto.	ojós sall. Weechschumuisi- wi Ojoos Rind fleisch mbfl,
Before. long before	vorher. zuvor, ehe.	Achsò. hiári. jahónisse.	Elinquechinak. <i>before my Eyes.</i> " chinan. " <i>you.</i> nigani. <i>before.</i> n'nigáni. <i>I walk before</i> knigani <i>you walk before</i> niganik. <i>walk ye before</i> meheméndowam.
To Beg. " " Pardon. Began. Begun.	betteln. bitten. abbitten. erfing an. angefangen.	jonitechte. untátie. jonitéchte ne agotæri.	nutschiechtôn,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Begin. " War. Beggar. Beginer. who is? Beginning. Beget.	anfangen. (thun) Krieg anfangen betler. Anfänger der Anfang. zeugen (Kind)	hachsatschik st : ne ejérha. waunteriöchsere bonitechte. t'hatierechte. ganechra schung ganechra? watécto. watectónie. go- técto. hatécto. watectóchqua. sch : jonigorhate. garihòni, jorihòni. well. scáno ühtero. bad. Jachte scáno ühtero.	alummi. <i>it begins.</i> nutschinallítfn, meheméndowam. <i>beg, ask.</i> Nútschi. Wunútschi. ikka nutschi. <i>or. ni nutschi.</i> <i>in the Beg.</i> unitschaanin, Kind zeugen. gischikiheu, gischikiheep, gischikihaap, Achgiwallaan, Achgiwallaap wulilússik. <i>behave well.</i> wulilússó. <i>he behaves well.</i> ktellapewóagan. <i>thy Behav-</i> <i>iour.</i> W'Dellsowoácan. Gengamattók. <i>bad Beh.</i> matschilússowoácan. <i>sinful,</i> <i>wicked Behaviour.</i> wulauchsowoácan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i>
Behaviour.	Aufführung.	ne zaniejerhas. zaniatawo.	W'Dellsowoácan. Gengamattók. <i>bad Beh.</i> matschilússowoácan. <i>sinful,</i> <i>wicked Behaviour.</i> wulauchsowoácan. <i>good be-</i> <i>haviour.</i>
To Behæd. Behind.	enthaupten. dahinten.	sch : onuchwárriac. oniárriac. ochnáge.	wtenk. wapáhamunk. awoss- áke. <i>behind the House</i> talattáwoapín. pennañen pechpennásid, paaneep, Er war
To Behold. Beholder. Being. to have been. Being. To Belate. Belated. To Believe.	betrachten, anschauen. aufdauer. das wesen. gewesen seyn seyn an einem ort. sich verpáten. verpáthet. glauben. in God.	tajegáchra. jécto. watgáchtwi. ne t'hagachra. naejatòte jühterontáchqua. jühtero. ühtero. gangiquà jühteróntac. ohne zajogaràk Wauntóntaz Hawonlo. Wa- töntat.	wullistammen. <i>belief.</i> nólsittam. <i>I believe.</i> wulista. <i>believed.</i> wulistam. <i>he bel.</i> wulisto. <i>bel. ye.</i> pallistawitte. <i>if he don't believe</i> <i>it.</i> kolsittam. <i>dost thou believe it.</i> atta nólsettamówon. Wélsittank. ni nólsettam. <i>I</i> <i>am a B.</i> ki kolsittam. <i>thou art a be-</i> <i>liever.</i> Wulistammoéwoagan. süssúmмоёk. salumbunícan. sessalúmboink. " númen. <i>to ring the Bell</i> " násu. <i>the Bell is rung.</i> putawoágan. Wachtéy. Nachtéy. <i>my B.</i> Gachtey. <i>thy B</i> Wachtey. <i>his B</i> newottóeni. <i>I have the Belly-</i> <i>ache</i> wachténeu. <i>he has " "</i>
" ones Word Belief.	Glaube.	watóntaz. sch : zanihojéro. ne jirhek. ne wauntóntat.	
Believer.	ein Gläubiger.	Hawonio sagohawakschòh.	
Believing. Bell.	das Glauben eine Glocke.	ochwístaga. <i>to ring.</i> ochwis- töntat. ochaxisto.	
"	" Schelle		
Bellows. Belly.	blase balg. der Bauch	warontatsch ganerérha. otquáenta.	
" looseness.	Durchfall	agottiatongóchta.	
To Belong.	angehören.	ajáowo. jawonlo gówe.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Belonging. Beloved.	zugehörig geliebt.	gòwe. tigaqueki. guwanúchwes.	Ehowaleque. <i>beloved.</i> Ehol- gussid.
most. Belów. Bèlt. Belt of Wampum.	unten, drunten. Burt.	aquàs gannórum. hechtáge, nach. t'gachwanhàst. Gaschwechta. (<i>a long B</i>) gaschwechtès (<i>a fine B :</i>) gaschwechtio. waonojichte. watrolia.	Háckink Gegochbisik Ochquasu, Ochquasòn,
To Bely. Bely'd. To Bemoan. beneath Bench. To Bend.	besüßen. belogen. bessagen, beweinen. hienieden eine Band. frümen, beugen.	sch: agotèri. hechtage. onizquachracqua. zawatgóta. wazácte. jeháwi.	Achgeluneen, Süßen Háppachpun. Ehappachpink wòaktschínni. schauwòpphilleu. <i>it bends,</i> <i>bows.</i>
Bendable. Benediction. Benefaction. Benefactor. Beneficent. Beneficial.	Biegsam. der Segen. wohlthät. wohlthäter. gutthätig. frey gebig. nützl. erfpriestl.	untazácte. ojanerèchsera. unquetio. ne horrichwio. ojáneri zaniejérha. ojáneri. èssowa zawatgò- wácta 'n jojaneri. jojaneratie. ne jojáneri. jonigochrio. ojaneri. tiogajù. unquetio. ne horrichwio. onitarèchsera. ohne zajogarak zatiozàctong. Tionihoháctong Tionontwatáse. ononnianóchs sch: st: jawonontái.	Wulapensoágan Woaktschénnemen Ptukhánne. Wòaktscháchne.
To Benefit. Benefit. Benèvolent. a benevolent Man Benèvolence. Benighted. Bent. Bent in a River. " of a Hill. Benuimed. To Bequeeth. Bequest, Legacy. To Bereave. Bereaved. Berry. To Beseech.	Ruhen bringen. Gutthat. Ruhen. günstig, geneigt. wohlgetwogenheit. von der Nacht überfallen. gebeugt. gekrümmt. die Krüme in einem Rivier. steif, erstarrt. im Testament vermaáhen. vermáchtniß berauben. beraubt. eine Beere. erfühen.	enusquas. ochia. schungara jonitéchte. stenna- hote ahajirha, ajessawi. sch: wanhoto. jonitóssera. toh quato. ganatàje watenhóto. st: Watóssera, anowásta. echnák ochnára. jahuntschi. wacherote. jotinquarónni. tiohúntochne oschwèntóssera. anowásta watóssera. watinhài, watinhásere. st: watóssera watosscranha	n'gáttemen, unugachtümen Unugachtümoagan winuwámmán, Müüüi, nieskítoon niesktásu, niesktonasu, Kschatey hásu, Wisakchey ein geraquhès Fèll, wínuweep, Allogalaan, Allogalaap,
Beseeching. To Beset. Beshit. Besides. To Besiege. To Besmear.	erfühend. umgeben. besetzen besüßen. über dieses. belagern besümmieren		
Besmearred. To Besmoak. Besmoaked.	besümmiert. berduchern. berauchet.		
it smoaks. Besought. Bespatter. Bespatter'd. To Bespeak. Bespoke. To Bespot. Bespotted.	es raucht erfücht mit Roth besprühen. mit Roth besprügt. bestellen. bestellt. besprochen. besteden. bestedt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Besprinkle. Besprinkled. Besprinkling. Best.	besprengen. besprengt. es besprengen. beste.	st: wachnecóssera. wachnecósserachne. ne aquas ojáneri.	scappáttón, meschúppallín, Meschuppallínásu Meschuppallauwágan, Wélhik, wélsit. <i>best, holy.</i> eluwíwulik. <i>best, finest.</i> taan ha eluwíwulik,
which is the best. To Bestow.	anlegen, anwenden	nahóte aquás ojáneri. jawi. ochwista éssowa ajegá- riac.	miláneep
Bestowed. Bet. Wager. to betake. To Bethink. Ill bethink myself. Bethought. he bethought himself. Betimes. To Betray.	geschéndt, angewendet. wette. begeben bedenden, befiñen. Bedaçt. Beß zeiten, baß. verratthen.	jawichne. ochwistanorum tiejlhha. wazterista. waonochtónnie. 'n genochtonnie. ohne honochto. goenschik, tòh quàto. jorihotàchsi	pennauwelendañen, pennauwelendasu, pachgúna. katschi ktschihil- lahñan <i>don't betray me.</i> k'tschihilláloweu. <i>Betrayer.</i> tschíl bachkunawi. <i>betray</i> <i>him not.</i>
Betrayed. To Betroth. Betrothed. Betrothing. Better.	verratthen. zur Eh versprechen verlobt. Verlobung. besser seyn	joniáki. ohne ojáneri.	wuláha. míngachso. allowíwi wullit,
To Better. the sick grows better	bessern.	st: jonlcku ne wahetgèchte. ohne jojanerattie ne t'ho- quatos.	Pálsid allumí wullamálsu,
Bettered. Between, Betwixt. To Bewail. Bewailed. To Beware.	verbessert. zwischen beklagen. beklagt. sich bewahren in acht nehmen. verwirrt. bezaubern. bezaubert. außer, jenfeit. Bible. gebieten. befehlen. gebeten.	t'giátre. sch: agotéeri. wauntgaroni. undejenóni. wattawojèhnto. st: jechsanóni. tiuntawállie sch: sagórrie. schihoquadi. Gachiatochseratogechti. garrihwa awatinhai. (I am — junkinhái.) watin- hái. gatès, goáno.	tetauwíwi. equíwi. genachgítoon, Auchsu, Mannittawahálaan Mannitto hásu nelak. áttach, ickallissi li, Meecheek Pambiel, n'winawamgun, idí bin gebe- ten mécheek. amángi. Élhigunk. <i>bigness, size.</i> Tschittanne Aptonagan Wulelensu, Machelensu,
Big.	groß, did.		
Big Words. Big with Pride.	stolze worte. aufgeblasen, stolz.	jagonáje. essowótschik jo- záchnicht. watqucentowáno.	Mechasktshát, Mechaskts- chaat, Pōawi,
Big bellied.	did bauchicht.	jonnèchris.	
Big with Child. Bill. Note. " Berrys Bill. To Bind.	schwanger. Handschrift. Heidelbeer Schmabel. binden.	óchia otachióni. Echrēnge. wassharōnta. st: washarontácu.	Minal, Heidelbeeren, Wíguluk. wikiwon. samúmpo. <i>bind to.</i> chibisi. <i>bind up.</i> wulamptol } <i>bind together.</i> gachptol }
of.	abbinden		
Binding.	daß binden.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Birch. " water	birde	onagúschscha. onàget.	Wíhinachk. Wínachk.
Bird.	Vogel.	Tschigáches	Tscholèns. ac. <i>pl.</i> awéhellea.
Birds Nest.	Vogel nest.	" ozinachquěnto.	Wachschiéchéy,
Birgander. wild Goose.		Gáhuchk.	Kaak,
Birth.	die Geburt.	ne gotěcto. ne jodóni.	mehittachpoágan.
Bishop.	bischoff		
Bisket.	Zwibad.		
Bit of a Bridle.		gechgelándamunk. Dettaw.	gechgelandamink, glúttónépi,
Bit.	ein bissen, bißgen.	Ejóqui. nióhak. ostwíhha.	
Bitch.	Hündin	Tschierha onhécti.	Muckanne Ochquéchum,
To Bite.	beißen.	tschierhá.	
" " of.	abbeißen (ein Stüd)	gangiqua níwa echiárik.	Tchammán, sackamaan
Bite.	ein biß	ne Echiárik	n' tshamgun, id bin gebissen
Bitten I am	gebissen id bin	waungárik	
to bite ones Nose off.		onióchsiac.	
Bitter.	bitter seyn	otschiwagóh.	thítpan. Wísachcan. lachgan
" cold		otori aquas.	
Bitterness.	bitterkeit.		
Bittumen.	berg harz.		
Bituminous.	erdbarzig.		
to blab out	ausplaudern	orrichwagáte.	
Black.	schwarz	gazihostazi. achsontócu.	súckeu. sukhattáquall. <i>bl.</i> <i>yarn. Thread</i>
" Ash Tree			pachgámmak. Ptukquimín-
Black berries.	brom beern	sájis óchia. m'howiminac.	shi. <i>bl. Wall. Tree.</i>
" Snake			achquóáicilen nees. Měhowi-
Black bird.	Amfel.	Tschischgága.	mínac.
" Fish			súckachgook. bleuhótik. <i>bl.</i> <i>sn. root.</i>
To Blacken.	schwärzen, färben anstreichen	gazihostazi st : oquunzerách-	Tschóquali.
		wi st : oschwěntoni.	súckameek. sukanépil.
Blackish.	schwärzlich.		sucksúmen,
Blackness.	Schwärze.	oschwěnta.	suckinaquot,
Black Smith.	Grob Schmid.	hachwistónni.	
Bladder.	eine blaße.	onhéhha.	schmid, suckachsünheet,
			Wochpiéchéquey. blaße im
Blade.	Klinge.	ashára.	wasser,
To Blame.	tadeln. schelten.	wazeri. zatiótócte.	
Blame.	die Schuld.	ne watelichwátewacht.	mandundewoágan.
Blamed.	gescholten.	tiótócte.	
Blameless.	ohne tadel.	jachgátga ne jotócte.	kschiecheek
blank, well polish'd.		wazenaj *	
Black oak.			Wísachgak.
" fox			Wulálowe.
Blanket.	Ruze, Teppich.	Ojéchsera.	achquíwañes. woapachsánai.
Blàsphe-my.	Gottes Lästerung		nín tacquíwannes. <i>my Bl.</i>
Blast.	mehlthau.		
Blasted.	vom Wetter oder mehl thau		
	verbrañt.		
A Blaser.	blase schlang	Waróntas.	
To Blaze.	lodern, flammen.	atshishtotácqua.	allumi wíngelleu
Blaze.	flamme.	otochgóta.	wíngeleu
To Bleach.	etwas bleichen.		
Bleached.	gebleicht.		
Bleak.	bleich, blaß.		

* Blot. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bled.	blutete. geblutet. I bled.	watgeniúnkhachqua.	me* abtschiechgochghilleu. <i>he bled to Death.</i> metschiechgochghilleep. <i>he</i> <i>did bleed to Death.</i>
To Bleed.	Aberlassen.	schungara otschinochiata- ésta.	Pachkhammān, Pepachkhamēet, kschiechgochghilleu. <i>it</i> <i>bleeds fast.</i>
himself		untattaésta.	
Blæder.	Aberläßer.	waticniúnkha.	
Bleeding.	blutenb.	watgeniúnkha. (you) watseni: ne untéhba.	
I bleed.	Eschand fled.		
Blemish.	geſchmáht, geſchándet.		
Blemished.	ſegen.		
To Bless.			Wullapensóheen, Seegenen, wulilákehummíneen. <i>bless us.</i> n'gmeewi wulanggomíl. <i>bless</i> <i>me always</i>
Bless ye the Lord.	lobet den Herrn.	Hawonio ne wachscenowáno.	Muchelemook Nihillálquonk,
Blessed is the Man.	geſegnet iſt der mañ.	niáwo ajunkitæri Hawonió.	Welopensohalid na Lenno
Blessed be the Lord.	gelobet ſey der Herr.		Muchwelemuksu na Nihil- lalquonk,
Blessing.	der Segen.		Wulapensowoágan
Blind.	blinde ſeyn	tajegachquéki.	achgepingwe. achgepinquāt gegepinquot. gagepinqueu. <i>he is blind.</i> " quochmena <i>we are bl.</i> kpinquenáwak. <i>they are blind-</i> <i>ed.</i> gagepinquengúneen. <i>we</i> " "
To Blind.	verblenden.	ogachráge sch: ojechserach- wenóni	
Blind fold.	mit verbundnen Augen.		
Blindly.	blindlings.	ne taiegachquéki.	
Blindness.	blindheit.	Junzanoiáta.	Achgepinquewágan
Bliss. Happiness.	Seeligkeit	zeniehæwe Junzanoiáta agowissa.	Wullamalleasoágan
eternal		onusquaronto.	
Blister.	Bläſe.		
To Blister.	blaſen ziehen.	jáchte haztócka, jáchte honi- gúchte	
Block head.	tüme Kopf.	otquéchsa.	
Blood.	blut. geblúte.		Moocum. metschiechgochghilleep. <i>he bled to Death.</i>
Bloody.	blutig ſeyn	otquechsóssera.	mequit. mehóccquín. m'hok- quik.
I am bloody		gatquechsóssera.	mehóccquinewoágan. <i>bloody</i> <i>flux.</i> kakeet pesin gemoocum. <i>thy</i> <i>bl. sweat.</i>
To Bloom.	blühen.	oziziochrácu.	woatauweju.
Blossom.	blüthe.	ozizio.	woachawénall. wsūwálu. <i>it</i> <i>blossoms.</i>
to blot out	tilgen	gachiatochserlichse.	Wátaweés,
To Blow.	blaſen.	waróntat.	pútawél.
" " of the Dust.	den Staub abblaſen	waróntat ne ohechta.	saniqui. <i>blow your Nose.</i>
Blow.	Streich, Schlag, Stoß.	skata aguwayichte.	
Blue.	blau.	Warochiόcu.	schiwapuéjeu. schiwápeu,

* Possibly alternative to ab — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
dark blue.		tioscrénate.	
Blunder.	Fehler, versehen.	Wáewacht.	
Blunt.	stumpf.	jáchte jochiotlo.	wíquon,
Blunted.	stumpf gemacht.		wiquonnahásu,
To Blush.	erröthen	watéhha, untéhha.	miechannessin,
To Bluster.	brausen des windes	t'wagaré zanlocht ne gawo- rontés	Kschachchan gánschuweu
Bòar.	Eber.	quisquis Etschnak.	Kuschkuschiwi Weelchòs,
Bòard.	ein Bret.	oschwèncara	Passfkachk. Pachschách- quoácan. <i>board saw.</i>
			Packchák, Bret,
bluish.	bläulich	wattassòquas.	
blue Bird		gahuwáge watitta.	Tschimálus. tschihoapékelis.
To Bòard.	in ein Schiff steigen.		Pusihn, pusik, steigt ein im Canow od. Schiff,
To Bòard.	in die Rost gehen.	Jegarriácta ne gangiqua za- junteconi.	
To Bòast.	prahlen, sich rühmen.	haxagachroehntawáno.	
Bòast, boasting.	Pralerei.	“ “ “	
Bòaster.	ein Gros sprecher.	xagachroehntowáno.	
Bòasting.	groß sprechend.		
Bòat.	ein boot.	ganiaróta.	Amochól,
To Bode. presage.	vorbedeuten.	ostwihha agonochtónnie.	Háckey. cheiho. <i>body louse.</i>
Bòdy.	der leib.	ojata, gajáta. otquènta.	wachtuchwépi.
Bodily.	leiblich.	ne jáwet ajungachtwi, awa- jèhne.	
Bog.	Sumpf. moraß.	Joshúwe zagachnécos. zajo- nowásta.	Masgeek,
Boggy.	Sumpfigt. schwämmig.	essowotschik anowásta	schingásgunk. <i>Bog meadow.</i>
Boil.	eine Beule.	onusquarónto, jottowa.	Pommoé. mèli. <i>festering.</i>
To Boil.	sieden, kochen.	onatshióte.	quan nássu. <i>boiled.</i>
“ “ a Drink.	einen trand kochen	wachnecoñi.	pálpétcu. <i>it boils over</i>
			wünsemál. <i>make it boil.</i>
Boiled milk	gekocht milch.	onüngwa ojahèss	mésittéwall. <i>boiled corn.</i>
“ meat.		owachra gonatschióte.	
Bold.	kühn, vermegen.	aquas jozachnicht.	
Bole, Bowl.	besser. kumpe.		Wulácannis,
Boldly.	kecklich, kühnlich.	jozachnicht. jachte juntéhha.	
Boldness.	die Kühnheit.		
Boll mong.	Buchweizen.		
Bòlster.	heuptküffen.	jochriero jonhoto ne gan- hóchwa	tschímhámmen,
To Bolt.	zu riegein.		
Bolt.	Riegel.		tschiemhásu,
Bolted.	geriegelt. verriegelt.	otègènzera gozheta zawa- techraje ganatach taieschu- warat.	
Bomb.	Feuer kugel.		
			gèchpìlgussowoagan.
Bond.	eine Handschrift. Tie	agozène niocht.	Wochgan. all. pl. göchgan-
Bondage.	Knechtschaft.	oschtiènta.	nemenánall. <i>our Bones.</i>
Bone.	das Bein.		Wachgananníwi,
			mamaleekhícan.
Bony.	beinigt.	essowózik oschtiènta.	
Book.	das Buch.	gachiatóchsera	
“ binder		ne hachiatochseróñi.	
To Book.	einschreiben.	garriehwaschòh wachiáto.	Leekhamèn,
Bòots.	Stiefel.	Hachtachqua.	
Bòoty.	die Beute.	ne Watgèwáhta.	Schiquitehasíd,
To Boarder upon.	angrängen.	tiunteranége.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Boarder.	eine Gränge.	zajotocte sch: zaniwa hach-wunschawonia.	giechkachpineen
To Bore.	boren.	tiogachrehntónni. joshujóni	p'kúschemen,
Bore.	Erug.	agogehtène.	gischigin. gischigu, <i>he is born.</i>
Born.	geboren.	jodóni, tienágeri.	m'hittachpineep. <i>he was born.</i>
a new born child.		Ixháa. Jeháwak.	ktelátquenel. <i>I lent thee.</i>
To Borrow.	borgen.	(lend — joniachse) joniha.	
		jegarotani.	
Borrowed.	geborgt.	goniháchs	gigauwinasu
Borrower.	einer der borget.	Jegarotáchs.	
Bösom.	der Bufen.	oáchsa.	W'dülheu,
Bótany.	Aráuter kunß.	ne jintèri onuchquazera.	
Bòth.	Beide.	titschiáro.	Eliwi. Eiliwi, ob Eyiliwi,
on both sides.		sgagaráti.	
Bottle.	Flasche.	Gazhéta. (of stone) ohechta	wulamócan. Eheschápamuk,
		gazhéta.	
Bottom.	Grund.	uchwuntschia.	enda wulakamike. <i>in the Bottom Land</i>
Bottom of a Vessel.	der boden.	echnióta.	wíktschi.
Bottom Land.	niedrig land.	hechtage. ganawáte.	Wulagamíke,
Bottomless.	ohnegrundlich.	jáchte jáwet awatoniénto zaniochnotes.	
Bough.	ein Ast.	otqulra.	uchtúchen,
Bought.	gekauft.	wachnino.	m'ētēnhéneep. <i>he bought us.</i>
			mahellásu,
To Boul't.	mehl beuteln.	otèzera nowácta.	tachquambíso. <i>bound together.</i>
Bound.	gebunden.	wassharóntachqua.	gochbisu
Boundary.	eine Gränge.	zajotócte sch: zaniwa hach-wuntschiawonió.	kíkhican.
Boundless.	ohne maas u. ziel.	aquas jonochracquat.	
Bounty.	Freigebigkeit.	ne jonigochrio. agotáeri.	
Bów.	ein Bogen.	acéna. (bow shot) acéna wae-jácta	Hattápe.
		onchiota.	
" Rain		wazácte. untazácte.	nēmighillaan. nēmigitamen.
To Bów.	bilden, biegen.	wagazácte. bow! satazácte!	<i>I bow to.</i>
I bow.			nischítquín,
To Bów the Knée.	die Knie beugen.	Egechrenazácte.	
" " Arm		Anenzácte.	wullacksiall, Gedärme,
Bówels.	Eingeweide.	oneggerentá. ojúra. otquén-ta.	
Box.	buchsbau.	onerachtó.	Schaback,
Bòx.	Schachtel. Riste.	gozheta st: zagáarak. gahoch-sera	Wíquey. <i>of Bark.</i>
Boy.	ein Knabe.	Haxháa. heháwak	Pilápeu. <i>a big Boy.</i> Pilawét-schitsch. <i>Boy</i>
he is yet a Boy		óras Haxáa.	
Brackish.	salzig.	otschikéta.	Schwapu, Schwoil,
Brain.	das Gehirn.	ozizerowácta.	Tumb.
Brain sick.	Toll.	jachte haztòcka	n'gachkenúmen. <i>I brake it.</i>
To Brake.	brechen etwas.	(t'wáttiac. <i>it breaks.</i>)	bukenumen
			scheesquim.
Bran.	Reien.	ogirchwa.	scheesquím, scheechganím,
Branch.	Ast.	otquíra.	
"	" Rinde	otiarénta.	uchtúchen, m'hittgus,
To Branch.	äste treiben.		
Brand.	Feuer brand.	skáta ne oschwóntoni. gago-chrizha	Píltcy,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Brand new. Brandy. Bowl a large one	nagelneu. Brandwein.	asètschik. ochnéca. ochnecatschiwa.	Wusken, Jeechi wusken, Wisachgan, Mbéson, Chotschinschu. ptukqufn- schu. Machkachsün,
Brass. Brave People Breach. Bréad.	messing. brav. tapfere Leute bruch. Brod.	ganatschiahóte. unquetlos. ne t'gajáki. Jocharáchqua.	Achpóan. wóapáchpóan. <i>white bread.</i> n'dappónhe. <i>I make bread.</i> achponhéwak <i>they make bread.</i> Ecamejeek. n'gachkenúmen.
Bréadth. Bréak of Day. " of. Bréakfast.	die breite. weite. Tages anbruch. abbrechen. Frühstüd.	t'gachrochwa. zaniòs za wabrhe. Waejaki onírfche orhoengechtschik zajunteco- ni.	ndalapápuí. <i>I eat Bf. kdala-</i> papuí <i>tho</i> necana lapápu. <i>he eats B fast.</i>
To Breakfast.	frühstücken.	orhoengechtschik waunteco- ni, untgázto.	
Bréast.	die Brust.	Oáchsa. (<i>Br. Bone</i>) oschtiénta Oachsage.	wdülheu. Dülhewinewoágan. <i>Pain in the Breast.</i> Lechéwon.
Bréath. To Bréathe. " " Bréeches. To Bréed. Breed. Breeding. Bréeze. Brethren.	der othem. othem holen. hauchen Hosen. Brüten. (<i>Hefes</i>) Art. Zucht. schwanger. eine kühle luft. Brüder.	ne Watórries. watórries waróntat. untnatschósta. onhochsage gátties. Jotióchqua stennáhote. jonnéchrís. tioaráte. jatattáge.	Lécheen, sackgutácan, Lchauweéchen, nímachtak. kimachtenának. <i>our Br.</i> m'bílheen, Bier Brauen, gáwunsch,
To Brew. Briär. To Bribe. Bribed. Bribe. Brick. Bride. wooing. Bride groom. Bridge.	brauen. brombeerstrauch. einem mit geld bestechen. bestochen eine bestechung. Ziegelstein die Braut.	ozlzio echnecónni. sájis ohúnta. ochwístach sch: watqueñia. jawonontái. otáhra. ondeja gatarote. ne agoniákhe.	máchkachsün,
Bridle. To bridle.	Bräutigam. Brüde.	gajéro. jejachiácta.	Tajách quóan. atta tajach- gonewi? <i>is no Bridge.</i> Glitonépi. gechgélántamink gechgelandamünk hammán,
Briefly. Bright. Brightness. Brimstone. To Bring.	kurzlich. hell. glänzend. klarheit. Glanz. Schwefel. bringen.	agochsagarhácto. garontanéchqui agochsata- rácta. quatòh. wazænaji. newazænaji. Jezhochwaniong st: jeháwi. watgechtát. akschura tessháwi.	Waseleéchen. waseléu. Kschiechuksoágan, Wisaweek Achsün, pètoon. allummoóchwalán. peta! <i>bring.</i> petóL <i>bring it petasu, brought.</i> kócu kpéta? <i>what do you</i> <i>bring?</i> kócu petak. <i>what does he</i> <i>bring?</i>
Brink. Brisk. "	der Rand. munter, lebhaft. muthig	hácta, hactátie. watiéchwata. jozachnicht.	Langi leno. <i>a brisk man.</i> Long óchqueu. <i>woman</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Bròad.	breit sehn	t'gachróchwa.	achgámeu. Pachpanalóje. <i>broad ax.</i>
Noose		sajádat ne honiochsowáno	
Broil.	auf dem Roß braten.	untescúnta.	achpúsín.
Bròken.	gebrochen.	tiochrlro. tiotiáki.	pachgihilleu. pachgihilléu. <i>broke in two</i> poquhilleu. <i>it is broke.</i> logihilleu. " " <i>down.</i>
Brook.	bach.	Geihubáh.	
Broom.	besem	uchwuntschiósserong	tschíchhícan
Bròth.	eine Brülhe.	ochnecacára. owáchra och- necagáwi.	ojoos sachsapan.
Brother.	Bruder.	Jatattéje.	Nimat. kimat. <i>thy Br.</i>
" & sisters.	geschwister	untattégenschoh unqua Tia- technuntera	Nitáus. <i>my Br. wife.</i> Wi- tauchsall. <i>her Br. wife</i>
Brotherly.	brüderlich. lieben.	untattenoróchqua aquas za- gat tiattege.	
Brother in Law.	Schwager	genénhos. akzia.	Wachtánquall. <i>his Br. in Law.</i>
Brotherhood.	Brüderschaft.	oquèki t'giatatte gènschòh.	Wimachtendienk,
Brought.	gebracht.	jehawíne.	petasu,
Brown.	braun.	achsontócu niòcht.	wipúngweu.
Brownish.	bräunlich.	otquechtarócu niòcht.	machkináxu,
To Bruise.	zerstoßen.	st: wachrichta. ostwihhaqua wadhèta	squewachgitéchen. 'nbo cand péchi. <i>I bruised my Hand.</i> amoquigachschéchin. <i>to bruise the nail of the Finger.</i>
Bruising.	da zerstoßen, quetschen		
Bruised.	zerstoßen.	wachrichtàcqua.	squewachgitéchen. papchak- hittehásu.
Brush.	eine Bürste.		uchtuchannússall. <i>bushy.</i>
Swines Brushes		quísquis oguntwès.	
Brute.	ein Vieh.	agòzene. Enasqua.	Auweesis
Brutish.	unvernünftig.	jächte junztocka.	Auwesínaquot,
to bubble up.	herfür quellen	tiochnekidgènhá.	
Broad axe.	breitbeil.		Pachpanalóje. Pechpanaló- jeck
Bubble.	Wasser Blase.	onhèhha ochnéca.	Wapiéchequey
Babby.	einer Frauen Brust.	onúngwa guntiechro ne gun- tije.	Nunágan,
Buck.	ein Bod. Hirsch	scœnontò onagarónto.	Ajápeu. pe.*
Buckle.	eine Schnalle	washachquanhásta.	chotajápeu. <i>a big Buck.</i>
To Buckle.	zuschnallen.	t'gachwanhást. .	Gochpeláxen.
Buck thorn.	Stech dorn.	ohícta.	
white thorn.		Tschigachrèchtes	Machkígen,
Bud.	eine Knospe.		
To Bud.	Knospen treiben.	Jotóni, tajejagènhá.	
Buffaloe.	wilber-ochse.	Tckriáki.	sislija,
To Buffet.	mit Häuten schlagen.	tajuntatgóchqua.	
Buffoonry.	Possen. Narren theidung	jächte sgarrichwa.	
Bug.	wanke.	otschietója.	palúpawe. <i>Hirsch bod,</i>
Bugbear.	Pöpanz. Schreckbild.		
To Build.	Bauen.	tionochsónni.	wíkh † <i>to build a house.</i> wíkhéu. <i>he is building.</i> wíkhétschik. <i>builders.</i> Wikheen, bauen, Wiquam, Haus,
Built.	gebaut.		
Building.	das Gebäude Haus bau.	ganochsoniáta.	

* Possibly alternative to sm. — E. N. H.

† Blot. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ship.			
Bulky.	bid, groß, klumpig.	gahujoniata.	
Bull.	bul ochse.	gates. Tionhosquaront onagarónto, Etschinak.	M'bull,
Bull-Frog.			Andhánni. oleléu.
Bull-Dog.	bulenbeiffer.		
Bullet.	Kugel.	onéja. onéjónas. onéjonni. (onéjonniácta)	Allúns. all. <i>pl.</i> ptúck aluns. allunshícan. <i>Bullet mould.</i> m'bitqualúnsche. <i>I make bul-</i> <i>lets.</i>
to cast Bullets. (mould)			geeskúnhack, M'chejeijall. <i>pl.</i> Wíwasch.
Bumkin.	Rübsiß.		
Bunch, Bundle.	büschel, bündel.	oschtòzera. (ochrechna reife b.) watachquaríge ne jonicku. Ezichrotachquácta.	Wiwalláheen,
To Bundle up.	einpacken.		
Bungling.	gefiide		
Bullet drawer.	Kugel zieher		
Bung.	Spunte im Faß.		
Bür, Burdock.	Kletten.		Sácksac,
Burden.	bürde, last.	ne gānorum. ochrēna. garrichwanorum nenē. jorrichwāxte. jóxte.	saami ksucquon níwasch, áchwat,
it is a heavy burden for me	bejchwērlích.		
Bürdensom.	Bürger.	Schunghēhha wanóchtak.	Tauwundín, ehenda Tau-
Burgher.	begräbníß.	st: waotéke. (<i>Lime</i>) otahróni. Waotéke aquás garrichwān- ta.	wundin, begräbníß Blaz. wissachgíssín. <i>it burns me.</i> lúteu. <i>it burns.</i> wíngēleu. } <i>it flames.</i> pajóchguleu }
To Burn.	Breñen.	untescunta.	gutelauwáchsi. <i>burn this with.</i> klúsi aam. <i>you'll burn your-</i> <i>self.</i>
down.	abbreñen.	tionatagáli. jotécka.	lusásu.
Burning of :	breñenab.		
Burning of a Town	das Breñen einer Stadt		
Burnt.	verbrañt.	watescuntánha watescuntánha Essow: ota- riche jotacherota garihoni. t'wátiaqua. tiotordénha. tiochríro. wa- gāze. jawohéje wanóchtak.	pangenásu,
" by the Sun.		Zawanóchtak.	Tauwunásín, Tauwunásu, ehenda Tauwundín, od. Machtschikamikunk, wipóchk. Achquonícan. gáwunschall, ácheweu
Búrst, broken.	zerborñten.	Gorháu. ohúnta.	
to burst.	zerpringen.	ohícta ohúnta. Essowótschik ohuntáé. garrichwa, agojotéchsēra. unque tiuntawállie. agojòtehátie. tiogajù. oh hojóte. àqua, qua. gatogēhha. (ohne úchke) gozenenschòh guwárries. ago- zene guwarrie. owíssa.	kpoñinaksi ? <i>are you b.</i>
To Bury.	begraben.		
Bury'd.	begraben.		
Burying-place.	begräbníß-ort.		
Búsh.	búsch, Strauch.		
Thorn bush			
Bshy.	gebüschigt.		
Business.	Gescháfte		
Bustle	getümmel		
Busy.	geschäftig seyn.		
he is very busy			
But.	Aber, sondern.		
" yet.	" doch. (but now)		
To Butcher.	mezeln, schlachten.		schuk. schukund. <i>but than.</i> schuk, páchkscháwi.
Butter.	Butter.		mellenáttān. <i>butter milk.</i> Pú- tel, Póam, Knöp, máhallamēn,
Buttok.	der hinterbaden.	ochnízha.	
Button.	ein Knopf.	ozlichqua.	
To Bù.	tauffen	waechníno. st: wachnino.	
But.	büttele.	ganachqua. ochnecanos za- garachquí	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
But end or Log of a Tree. By. By way.	durŭ. beŭ. Abweg.	zaniocht. tiodhahogu. tiozāctong ne Johate. zanijōntos. scœnoāh.	Wiktschiéchak untschi
By word. By and By.	Spriŭwort. naŭ u. naŭ.		pécho. nagajéke. pechehu lenni.
By water.	zu waſſer. reifen	gahuwagēſſho gangiquā jaga- wēchti.	M'bink,
By Land. By all means.	zu lanſe. gewiſſlich, durŭaus,	johahagēſſho jejes. toges. aquās tōges. gorrich- watōge schung gawonio. scœno ne wagiērha soœno ne niāwos.	Häckink, schachachgi,
By what Authority. By my own Motion " Chance. " the will of God.	zufällig		pégi, untschi Getannettowīt titché- wāgan, atta téchi,
" no means Bush Cedar. " Pine. " Spruce. " Chesnut. where are you born? I am born.	Geber buſŭ Kiefern Fichten caſtanin walb	jachtēntſhi, aquās jáchte. ochsochrátōnnie. tiochnechtōñie. onœhntōnnie. ohelliatáchera.	Pindalanígeu, Wabimĩnſchígeu, Ta ktenda giſchikenesa ? ni nēmitachpi. ki kmitachpi. <i>Thou.</i> mehittapoop. <i>He was born.</i> kiluna kmitachpihiña. <i>we are</i> <i>b.</i> kiluwa " himo. <i>ye are</i> mehittachpóak. <i>they are b.</i> péſchōwan. <i>or peshawau.</i> kdaplam. <i>do you bring Water</i> n'dapilam. <i>I bring Water</i> apilam. <i>he brings Water.</i> metschi knabapteysi? <i>are you</i> <i>baptized.</i> tschinke knebapteysimsa? <i>when were you b.</i> woak wikimat bapteysu? <i>is</i> <i>thy Wife bapt. too.</i>
he has brought it or him. must be something alive			

C.

Cabál. Cábbage. Cabin. Cag. Cage. Cake.	heimliche berathſchlagung Rohl, Kraut. kleine Hütte. kleines Fäßgen. Reſig. ein Ruſſen.	onóſche. ganoſ ſáje. ganachqua. jocharachquagáwi.	Céppitsch, od Képpitsch, Lennigáwan, Halpangelítit,
Calamity. " Calf. Calf of the Leg.	Elend, ungemach. Zäſſer Kalb. Bade.	ne waorochiáki waonháte. ne agotēndhe. Tionhosquaront otschiſchta- tiéhha. Echwechnage	Wichwingannowi Achpoan, Schukelachpoan Zuder fu- ſſen, Mótit, Wítſchu. wak. <i>plur.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Call.	rufen. ſchreien.	wachnùnx. tiagocharèchta	wentschímen, wuntschim, <i>call him.</i> guntschímghimo. <i>ye are called.</i>
" " to an account.	zu Rede ſtellen	sch: jorrichwanónto.	
" call back.	zurück rufen.	tenta wachnùnx.	
" call aside.	auf die Seite rufen.	wachnúki.	
" " one in passing by.		awachnùnx ne watongóchta.	
Call.	Beruf. Calling.	ne Wachnùnx.	wentschindewóagan.
Called.	gerufen.	huwachnùnx. huwatichnùnx.	
I called on God.		nióchne wagenitéchte.	
Calm.	windſtille.	zajáchtentioaráte ganiataráge.	
To Calve.	kalben.	otschischtatíéhha watécto.	unitschaánIn,
Calf.	Kalb.	Tionhósquaront otschischta- tiehha	
Calf of the Leg			witschu.
Calumny.	Verlaumdung.	wahétke sch: jorihóni waun- tatie.	achgenindewóagan. achge- nindin. <i>verb</i>
Came.	kam.	waéju.	moop. <i>he came from thence. or</i> wum. Pahump, <i>he came. peep,</i>
Cámel.	Camel.		
Cámlet.	Camelot.		
Cámomile.	Camillen.		
Camp.	lager.	ganácta, zagotáwi.	Mechmauwíkenk,
Camped.	gelagert.	jonnóchwét.	Mauwíkhattóak,
Calamas.			Pepachgank.
Calabasch			Wulamócan.
Canal.	Canal. graben	geihóni.	
Candid.	aufrechtig, redlich.	orrichwatogèchto.	Waselenícan.
Candle.	licht.	otschischtotácqua	nachksúmen,
to light.	licht anſteden	" " watschish- tónta.	
Candle stick.	leuchter.	otschischtotach quátha.	techtummiſchícan. <i>Snuffers.</i>
Candor.	Reblichkeit.	ne orrichwaquarichse.	
Cane.	Rohr	kschagónta. gañererha.	
Canker.	Krebs Schaden.		
Cann.	Kanne.	Echnegichráta. gazheta.	Kann
" reed	Kagen Schwanz	schochwenita.	
Cannot.	ſan nicht.	jachte Elük.	atta gaskí,
to can.	löſen	Elük.	kníta? <i>can you. n' nita, I can.</i> nita. <i>can. matta nita. can-</i> <i>not.</i>
Canon.	Canone, gr. geſchüt.	gachschurowános	
" Ball		gachschurowáno onœja.	Memanguweek,
Canoe.	Canow.	Gahúwa.	Amóchool. Gochpelolácan.
" of Bark.			<i>Canoe Rope.</i> Anechwundátey,
Canto. Song.	ein Gefang.	gachschúchta gahúwa.	
Cap.	mütze		Aloquépi,
Capable.	geſchickt. tüchtig.	onuchrózera schugóre.	
Capacity.	ſtärke.	aquás elük.	
To Capitulate.	ſtärke.	ne Elük.	
Capon.	capitulieren.		
Captain.	Capaun.		
To Captivate.	hauptman.	Gannéchra. Hagoáno.	Lachxowſlenno. I'lau,
Captive.	gefangen nehmen	sch: Enasquaháwi. Jonhóto.	Tchúnñemen,
Captivity.	Gefangener.	Enásqua. ne huwanhóto.	Techthúnñend,
Carcase.	gefangenschaft.		
To Card.	tobten geripe.	Géchra. agozenegéchra	ehangelük wochgánnall,
	wolle trempeln.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Care.	Sorge.		
"	" obacht. aufficht	ne wadejenoñi.	anatshihuwewoágan lachchauwelendam. <i>care,</i> <i>trouble.</i>
Cape.	Vorgebürge.	onœntoto. zationœntoto.	něchásł. <i>take care</i>
To Care.	Sorgen.	st: junzterista	nechasik. <i>take ye care.</i>
Careful.	sorgfältig.	wadejenoñi.	něchasu. <i>he takes care.</i> genachgiñeen. <i>take care of us.</i>
Carefully.	vorsichtig seyn	undejenoñi.	
Careless.	unaufsam.	jachte wadejenoñi. jorrich- wahètke.	ksinhattenamóac. <i>they are</i> <i>careless.</i> Ksühákke, Ahowálaan Memachtáuchsu, Sündl.
To Caress.	lieb tosen, schmeicheln.	garrichwio wauntátie.	
Carnal.	fleischlich. wollüstig.	enúchwes, enóssus.	
Cárot.	gelbe Rübe.		
carousing.	geäuße.	ne ganocharáchto.	
Carp.	ein Karpfen.		
Carpenter.	Zimmermañ.	ne honnochsónnis.	Wichwíkheet,
Carriage.	Fuhrer	gaserechta.	
To Carry.	etwas führen.	gatachquáñaja agohuwissere.	gachpállł. <i>carry me over the</i> <i>Water.</i>
" " of.	davon tragen.	awatgechtát. st: watgechtat.	allum móochachtón. <i>to carry</i> <i>away.</i>
Carrying place.	Trage plaz.	Tiatawochrèsta.	n'tellhewatón. <i>Ill carry it in.</i> Tendeunk n'tellhewatón. <i>Ill</i> <i>carry it into the fire</i> n'wiwaschi. <i>I carry it on my</i> <i>back.</i> wěmhúndammenall. <i>he car-</i> <i>ried all.</i> ajumook. <i>they carried away.</i> gamink lahosł. <i>carry me</i> <i>over the Water.</i>
Carried.	getragen.		
Carrots.	gelbe Rüben	ozitquarócu oktéchra	
Cart.	ein Karren.		Tetuptschehellaak.
Carver.	ein bild schnitzer.	ne halúk ojěnta ne gajatóni.	
To Carve.	ausschneiden.	waejac, watachcu.	Eemhóáheen, ein Löffel schnei- gen
a Spoon		atoquazeróni	
Carway.	Rümel.		
Cascade.	wasser-Fall.	gachnawáchera.	
Case.	die Sache	garrichwa.	
Case.	Futterm. of a knife	ashararáchqua.	
Cash.	die Cassé. ds geld.	ochwlsta. ochwistanòrum.	Geek, Monny
Cask.	ein Faß.	ganáchqua.	
To cast away.	wegwerfen.	st: awátie.	Halpangel
" " out.	hinaus stoßen.	st: háste wátie. sch: waeja- tónti.	n'daschāngussi. <i>I am cast out.</i> asshāngussu. <i>he is " "</i>
" " of.	abwerfen	st: hechtage awatie.	
" " of.	gießen.	onœjónni.	pachgítón, wegwerfen
To Castigate.	zuchtigen.	wazhochquawisso. untatrew.	
Castigation.	zuchtigung.	ne untatrewacht.	
Càstor.	ein Biber	Nagarriáki.	
To Castrate.	verschneiden.	N. N. oneschtatáchcu.	Tamáque, Amóchk, Tschilchwéhamen
Casual.	zufällig.	scéno ne niáwos.	
Casualty.	zufällige Begebenheit.	scéno neto zawagiata wóchne	
Cat.	eine Raçe.	Tagúhs.	Tschínque, Niánque, Púshús, aschkaák,
Pol-Cat.	Piß Raçe.		
" "	marder	Tschoeranhá.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wild Cat.	wilde Raqe.	ganawagehha.	Tschinque, ob Nianque,
" Fish			Wisameek.
Catalogue.	Bergeichniß. liße.	wachiatochserissai.	sökpéhelük.
Cataract.	großer wasser Fall.	gasgúchsa. a small. gachna- wáchera.	" llaak.
To catch.	erháschen. ergreifen	st: awáqua. awajéhne. sch: tiátera.	
" "	fangen.	st: wajéhne. enáwi. gajentoñl.	twíhilall. catch it. tchúñemen,
To Catch Cold.	kalt friegen.	essowotschik watórachs.	N'hocquíneen,
Catched	Ich hab mich er kállet.	wagenonianòchs.	N'hocqui, n'waúchuk,
Catterpillar.	erháscht.	wajehnewácu.	tchunnásu
" "	Schmetterling		Moochwees,
Cattle.	Raupe.	otschinúngwa.	
	jahmes Vieh.	agozène. Enásqua.	Moosak. awéchemos.
			weuschschummufs. Cow or ox.
			" muisak. horned
			Cattle
Cave.	eine Höle.	Joshúwe.	wáloh,
Cavern. Cavity.	flucht.	ne t'watorénha garónta.	
Caught.	gefangen.	jonhóto.	tchunnasu,
to cause.	eregen, verursachen.	st: awállie. jechseroni. ne jorihóni.	
Cause.	die Ursache.	jorihóni. garrichwa.	
Caused.	verursacht.	jorihóni.	
to cause a Laughter.		wajuntíacherong	
a new war.		ohneke ajunterió.	
To Caution.	warnen.	sch: watrólia ahadejenóni.	gihímán,
Caution.	die warnung.		gihihmoágan
Cautious.	vorsichtig.	wadejenóni.	
To cease.	nachlassen.	st: jejéhntac.	álá, échqu, alla kschúlaan, it ceases to Rain.
Ceased.		onirche.	allálaan. it ceased raining
Cedar.	aufgehört. nachgelassen.	red. Nœhntotakri. white. och- sochráta.	méhokhóckus. red c.
" Swamp.	Ceder.	ochsochrátónie.	
To Celebrate.	feiern.	jawœhntattogéchsere.	Tellámásgeek
Celéstial.	himilich.		
Cell, Cave.	Celle.	uchwuntschiócu t'ganochsáje.	Hackiálachgat,
Cellar.	der Keller.	ozhéstahote.	
Cement.	Ritt.	wachsóntra jowistanáwochte.	
To Cement.	verfüllen, löthen.	zatiótócte	
To Censure.	tadeln.	jáchte ojáneri.	
Censured.	getadelt. bestraft.	wósshe ne wósshe. skáta	guttábuchki
Cént.	hundert	twœñiawe.	
Centaury.	Tausend gulden kraut.		
To Center.	in einem punct zusammen lauf- fen.	warachtát satewachscenècu.	
Center.	der Mittelpunct.	aquás satewachscene.	
Centinel.	Schildwache.	sajadat ne hadejenóni.	Nutíngcet,
Cèremony.	Ceremonie, Kirchen Gebrauch.	tóges. watogè. gorrichwatóge.	noli wótoon. I am certain
Certain.	gewiß.		schachachgi,
Certainly.	gewißlich	aquás tóges.	Kitelendam. Schächachgtwi
Certificate.	schriftl. zeugniß	gachiatochseratóge.	
Cèrteny.	die Gewisheit.	aquás garrichwatóge.	
To Certify.	bezeugen.	jorrichwaquarichse	
Certify'd.	bezeugt bergewisheit.	ahathóntat.	Wulámhítamén, glauben, be- fräftigen,
Cháff.	Spren.	ogirchwa.	Wulámhításu, Schéechganím,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chágrin.	Verdruß.	jonaquéchsera. ne wauntaz-hèchs.	
Chain.	Reihe.	oniehta otegénzera.	Hócquán,
Chained.	gefeßelt mit Ketten.	otegénzera t'gachwanhast.	tschímhásu, gachbísu,
Chair.	Stuhl, Sessel.	onizquachrácqua.	Hapachpónall. <i>chairs.</i>
Chairman.	President im Rath.		
Chàlk.	Reide.	otàhra.	Woapachsün,
To Chàllenge.	heraus fordern.		
Chàllenged.	aufgefordert.		
Chamber.	eine Cammer.	ganácta.	
Champaign. a large plain.	ein weites Feld.	uchwuntschlos. gahüntlos.	Mégúcke, Lawasgóteu,
To Chànce.	sich zu tragen.	niawos.	
By Chance.	zufälliger weise	scéno ne niáwos	pegi, unermuthet, unerwartet,
Chànge of mind	die Veränderung.	oja ne jonigochróte.	pili lítoon, Verändern,
To Chànge.	verändern, verwechseln.	jonigochragarhatto. untiatáto.	
changeable.	Veränderlich seyn	jáchte watóge.	
Chànnel.	die Röhre. Röhre	geihóni. gannerérha.	
Chàracter.	ein Zeichen.	t'gachiáto. t'gachiatónnie.	
Chàrge.	ein befehl.		
Chàrge.	ladung	ogéchra otenientésta.	
Chàrge.	befehl, ordre.	garrichwa ne watinhalchne.	
Chàrge.	Unkosten.	zaniung ne jegárriac.	
To Charge a Gun.	eine Flinte laden.	gachschúra wagéchro	Fíndhammen
Charity.	liebe.	ne jonorochqua. ne hunt-garoni.	Ahóltowágan,
Charitable.	gut thätig.	agotéeri ne agotèndhe.	
Charm.	bezauberung.	otcóngera	
Charming.	reizend.	owlsquat, ogáwi.	
Chastize.	zuchtigen.	untatrèwacht. wazhochqua-wisso.	
Chastisement.	Züchtigung	ne untatrèwacht.	
Chastity.	Keuschheit.	jorrichwlo.	Pílsóagan, Kschiechsoágan,
Chaste.	züchtig, keusch.	t'garrichwajeri zaniejèrha.	Pílsu, Kschiechsú,
		jorrichwlo.	
to chat.	herplaudern	orrichwagáte.	
Chèap.	wohlfeil.	ne jachte gannorum ne un-technino.	apuáwachto.
			allowiwi apuáwachto,
Chèaper.	wohlfeiler.		
To Chear up.	aufmuntern.	ne jonigochrachseróni	
Chearful.	fröhlich, lustig.	watonháchera. junzanóni.	
To Cheat.	betrügen.	schungara jonigorhàte.	achgiwallittín. <i>to cheat one another.</i>
Cheat.	betrug.	ne jonigorhate.	achgiwalittoagan. achgiwal-lán. <i>to cheat,</i>
"	betrüger.	Honúsquas. honigorhàtes.	n'gackgiwalukke. <i>he cheated me</i>
			gackgiwalukke. <i>thou art cheated</i>
			achgiwala. <i>he was cheated.</i>
			achgiwalau.
			gagiwaluk. <i>he cheated me.</i>
			" lawall. <i>he is ch.</i>
			wangwan, pl: wangwannall,
Cheated.	betrogen		
I am cheated	Ich bin betrogen	junkenigorhàte.	
Cheek.	wange, baden.	Ejóqua.	
Cheek bone.	Kindade.	Ejogéchsa.	
tooth		Enoquéchta.	
Cheese.	Räse.		Cheese,
To Cherish.	erhalten, pflegen.	jechsanóni.	
Cherry.	eine Kirsch.	Eri óchia	schéliesak. pl. Tschéllia,
" Tree.		Eri.	nésgachquimínschi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Chèrub.	ein Cherubim		wabim.
Chesnut.	Eaſtanie.	ohelliáta.	woapim. woapimĩnschi. <i>Chesn. Tree.</i>
Chest	Raſten	gahúchſera.	n'schukquándama <i>I chew.</i>
To Chew.	Iduen.		ſchquanda. <i>Thou.</i> " " mau. <i>he chews.</i>
Chewed.	geſaut.		Tipatit.
Chicken.	Rúchlein	gitgit niwáh.	
Chiding.	Verweiſ.	ne waſchwache.	
Chief.	Bornehmſte.	ne hagoáno. ne aquàs hojá- ner	wojáúwe. wojáuſéwit. <i>he is a</i> <i>Chief.</i>
the Chiefs among the People		hotijanechſchi.	gegeijumheet. <i>Head, Chief.</i> wájáuwe n hakkey. <i>I am a</i> <i>Chief.</i>
Chiefly.	bornemlich.	tiotiérechte. aquàs.	
Child.	Kind.	Ixháa, Jeháwak	Nítſch. nítſchaan. Amemens. amémentit. <i>a little child.</i> wunitchánall. <i>his Child.</i> Nuta meménſeu. <i>Childs</i> <i>Nurse</i>
Childhood.	Kindheit. Jugend	zagixháa.	
Childish.	finbiſch. thun	zaniocht hatixaschòh naejér- ha.	wdámmeménſuwi. <i>childlike.</i>
Children.	Kinder.	Ixhaſchòh.	ameménſak.
"	die Jugend	hatixaschòh.	nuta meménſemi. <i>I have chil-</i> <i>dren.</i> ník ní nitchának. <i>these are</i> <i>my children.</i> won n'nitchán. <i>this is my</i> <i>child.</i>
Chlmney.	Gamin	zajotècka.	Húçqui.
Chln.	daß Rñ.	Ejogechſáge.	
Chink.	Riß im Holz	twatorénha.	Schiquiteháſik. <i>pl.</i>
Chip.	ein Span.	gachwáncara	P'quitehican
Chisel.	ein meiſſel.		
Choice.	die wahl	ne waerácu.	Pipinamoágan
"	fürtreſſlich	gannorum. ojanerechtschi.	n'dalluchwi. <i>I choke.</i>
Chólic.	bauchgrímen.	otschiahuntanuwx watenk- ginem.*	a lluhu. <i>he is choaked.</i> Wachtenkwínewágan, pipínamen. m'pipínamen. <i>I</i> <i>choose.</i> pipina! <i>choose!</i> Lénnameek gÍſkhammen
To Choose.	erwehlen.	wáeracu.	gÍſkhaſu, tuſmeſcháſu pipínamen, erwehlen, pipinasíd, Erwehlet, gakegenukgúneen. <i>he chose</i> <i>us.</i>
Chop fish			n'dallowelendam.
To Chòp.	gerhaden	wood. ojentiac.	Christ,
Choped.	gehadt, abgehauen.	meat owachrène.	
Chose.	erwehlte.		Wullistaſſen, Glauben, ge- hòrden,
Chosen.	erwehlet.	wáeracúchne.	
I have chosen this.		nene wagerácu.	
Christ. Jes.	Chriſtuſ. der Geſalbte.	Jesus Christus Unquaniòh.	
for Chr. sake		ne Jesus Christus garihoni.	
to become a Christian.		jorrichwióſte.	

* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Christian.	ein Christ Mensch	Horrichwióste.	{ lauchsin Wullistamoaga- nink Christin im Glauben an Christum Leben, thun, Weelhick Lauchsoágañink, im rechten guten Glauben, Celischmássink, ehenda Mawáwink,
Christianity.	Christenthum.		
Christmass.	Weihnachten.	zahodóni ne Jesus.	
Church.	Versammlungs haus	unteroenajentáchqua.	
to go to church		unterónaji.	
To Churn.	butter machen.	owissarónni.	Puteláheen, Ehendaputeláink,
Churn.	butter-Faß.		
Chymist.			
Cider.	Apfelwein.	ochiákeri.	Seidel
Cinnaber.	Zinnober.		Walláman (eigntl Farbe,)
Cinnamon.	Zimmet.		
Cion.	ein Propfreis.	ohúnta niwáh.	
Cipher.	eine Ziffer		
To Cipher.	rechnen.	awashèt zanlung.	
Circle.	ein runder Trays.	zaniorè hactátie.	Wagagapóak. ³ / ₄ in ⁴ / ₅ Circle, ¹ / ₂ ¹ / ₂ stehen Wagakenúmen,
to circle.	abjirdeln.	watœniénto.	
To Circulate.	herum laufen	watgar hatátie.	
Circulation.	der Umlauf.	watgar hattenlhhe <i>wheel. of a Mill</i>	
Circumcise.	beschnneiden.		
Circumcision.	beschnneidung.	zaniori hactátie.	
Circumference.	der Umfang.	zanaejatôte.	
Circumstance.	ein Umstand	zaniatawóchne.	
Circumstantial.	umständlich.	gaganniásha.	Tachquonschícan,
Cisars.	eine Schere.	agotschiechtáchqua	
Cistern.	eine Cisterne.		
Citron.	eine Citrone.		
City.	eine Stadt.	Ganatàje.	Uteney. utenajall. <i>Cities.</i>
Civil.	höflich.	aquas ojáneri zaniejërha.	tgauchsuwílenno. <i>a civil man.</i>
To Civilize.	sittig machen.		
Civility.	höflichkeit.	Unquetio.	
Clad.	gekleidet.	wachwasqua.	Ehachquihásu,
To Claim.	Anspruch machen.	st: tiohúnto. ne jlrhek st: 'n jawonlo.	Nihillátamen,
Claim.	ein Anspruch.	ne jonièhnte.	
Clámmy.	klebrig.	waoranœhntáki.	
Clamour.	das Geschrey.	ne wachgœnthá zajuntgaróni.	
Clàn. a Tribe.	ein Geschlecht.	zanaejatôte.	
Clap.	ein Knall.	ne t'wagarée.	
Clam. muscle.			Pocquéu. Éhes,
Clap board.			Packcháak, éphánsik,
Claret.	rother wein.	waeránnie.	
To Clarify.	etwas hell machen		
Clarified.	geläutert.	t'wachiaquiretschis	
Claw.	eine Klaue.	otáhra.	Assiscu. assisquóhasu. <i>daubed with Clay.</i>
Clay.	leimen. thon.		kschiécheek. kschiechsu. <i>he is clean.</i> kschiecheu. <i>clean.</i>
to clean.	säubern, reinigen	st: waeránnie. aragéwa.	
Clean.	rein, sauber.	Wazœnajl. orhēsta.	kschiechtool. <i>cleanse it.</i> kschiechensíl. <i>clean yrself:</i>
to " the Room, House.		ganoschcò uchwuntshiósse- rong	
To Cleanse.	reinigen, säubern	aragéwa.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Clear.	Klar, helle, heiter.	tiorochjogéu. wazænaji.	kschiéchi. kschiechpeeat, <i>clear Water</i>
to clear up.	aufheilen	wæhntiðste. 'ntiorochgéu.	möschhacquat. <i>clear Weather.</i>
Clearness.	Klarheit.	jezhochwaniung.	Kschiechápán, <i>a clear Morn- ing</i>
clear water		gachneklo.	Kschiechpécat, <i>clear Water,</i> Kschiechenúmen, <i>rein machen</i>
To Cleave.	anfleben.	waoranohtáki.	
Cleft.	Spalte, Riß.	Joshúwe uchwuntschiach, onontoch	
Cliff.	Kluft, Höhe.	zawatorênha. onochsne. jo- shúwe.	
Clever.	artig, fein.	wazænaji.	
Cliff.	Klippe.	otshtëchra.	
Climate.			lackusín, steigen (in der Höhe) auf etwas,
To Climb.	hinauf klettern.	waerádhe	lakúsu. gendachgúsín. <i>to climb a Tree</i> n'gendachgusi. <i>I climb the Tree.</i> tumíschemen,
To Clip.	befschneiden, abschneiden.	st: tojéjac	
to Clink.	klindern	ochwistagareè.	
Clöck.	uhre.	garachquagajöndho.	
Clodded.	geroßen		
To Cloke.	bemanteln, zudecken.	jorrichwachsèchta.	
Cloke.	mantel.	atiatawizerówano zajotschta- ronti ne wachra.	
to be close.	geheim sein	orrichwachsèchta.	
Clöse.	dichte.	to sit. essowotschik tóha watgóta. " lie " " wænaz. " stand. " " watánha " write " " wachiato.	giéchgí. <i>close by.</i>
To Clöse.	befschließen	jorihöcte.	
at the Clöse.		jatengajèri.	
To Clöthe.	kleiden.	atiatawita.	achgúnnau. <i>he is clothed.</i> ach- gúnemen,
Clöth.	Tuch.	Jostèrist.	
wash Cloth.	wischtuch	aragewáchta.	gashícan. aschícanall. <i>Clouts.</i>
Clöthing.	die Kleidung.	Atiata wizeraschèh.	Ehachquing. ehachquit, <i>his Cloths.</i>
Clouds.	Wolken.	tiochzikere.	achgumhoc. <i>sing.</i> achgumhoc- quall <i>pl.</i> machta quoll.
Cloudy.	wolldigt. trübe.	tiochzikere. garochiahétke.	achgúmhook. achgúmmeu. achawachcoñocuch. <i>it is Cloudy.</i>
Cloven. Claw'd	gespaltene Klauen	ne tiozinniaki.	
Club.	eine Reule.	Ganchia. Atatíza. gatschih- hwa	
Cluck Hen	gluden hente	giltgit ganóchna.	
Clumsey.	ungeschickt. dñd.	jachte èlük	
Cluster.	eine Traube.		
" of Grapes	" wein	ojinquísere.	

* Possibly alternative to g. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Coach. To Coagulate. To Còaks. Coal.	eine Ruthe. gerissen. einem schmeicheln. Rohle.	Agojāner gaserécha. garrichwlo wauntatie. oschwēnta.	m'hágachtey. machgáteu. " tewall. <i>pl.</i> amanghättachcat. <i>coarse</i> <i>Linen.</i>
Còarse.	grob.	gachschirowānos.	Schākhocquāwan,
Còast. Còast along. Còat. Cob-web. Còck.	See Rüste. am land herfahren. ein Rod. Spinne webe. der Hahn.	ganiataràcta. ganiataractátie. ganiataractátie. Atiatawłzera. gitgit gatschīnak. Netachróchwa etsychnak. ochnizhatirōnto gachschrá- ge. onēscta.	Gigibes gentschimu. <i>the Cock</i> <i>Crows</i> mahematschéhellāt. <i>Cock of a</i> <i>Gun Lock.</i> Lennowehelleu, ein Hahn,
" Turkey. To Cock a Gun.	den Hahnen spassen		Kappe, Kischt, Rüste, Sarg, etc.
Cods. Coequal. Coeternal. Còffee. Coffer. Còffin. To Cohabit. Cohèir. Coherent. Coin.	Hoden gleich an macht. gleich ewig Casse. ein Sarg. beisammen wohnen. mit Erbe. zusammen hängend münze. geld	gahúchsera gahóchsera. zagat tianágeri. tionochsáje. zagáta waeragoēni. ne zagáta. ochwista. ochwistanorum	thachchan, <i>cold Wind.</i> Theu, falt, Tinajappawe. <i>cold Morning.</i> theutsch. <i>it will cold.</i> Thilá- qu. <i>cold Evening</i> tachquatscho. <i>he is cold, shiv-</i> <i>ering</i> Máwachpo. Mauwénemen, ētspinaquatt. Machkhásu, roth gefärbt, suksásu, Schwarz gefärbt
Cold. to grow cold	kalt.	otori. onanósta. <i>to get cold.</i> wathó- rachs.	Wehellachtican, Nehenaungétit, Wtappandowoágan. Quitelit- towoagan
Collector. To Collect. Colonel. Colour. Coloured.	Einnehmer einjamlen. oberster. Farbe. gefärbt.	gagèchro ne jejlntwi. hotijaner oquúnzera.	tschikhican, tschiechhámman,
Colick. Colours. Colt. Comandment	Flahne. ein Füllen.	ochschiahuntandwax. ojechseróto. watiechserota otschischtiéhha.	
Comb. " case. To Comb. Combemaker To Combine.	ein Ramm Ramm Futteral löthen. sich verbinden	ganácta ganachtatáqua. tiontotarichschia. ne Honachtónnis watschischtóni gajaneréchse- ra. zagáta jonigochróte. untatienevásch st: naejérha jonigochróte.	wulilawehineen. <i>comfort us.</i> wulilawendewoágan. <i>comfort.</i> wulilawéma. <i>it gave him Com-</i> <i>fort.</i> wechwuliawechuwed. <i>Comfort-</i> <i>er.</i> " lawēmquenk. <i>our</i> <i>Comforter.</i>
Combination. Combined.	zusammen verbindung. vereinigt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Come	kommen	waeju	paan. <i>come.</i> paak. <i>come ye!</i> poom. <i>I come.</i> pája. Kpa. <i>thou comest.</i> paal. <i>come!</i> Ktschöltik. <i>come ye out.</i> lié- chil. <i>come down.</i> pájenk. <i>we come.</i> pate. <i>if he</i> <i>comes.</i> péu. <i>he comes.</i> péwak. <i>they</i> <i>come.</i>
" " out.	aus fahren.	tajejagódenha.	úmen. <i>he comes from thence.</i> wéngup. <i>he came from.</i> kpá- himo. <i>ye come.</i> pejéju. <i>it comes.</i> peltowak. <i>they are coming</i> péuchsa. <i>he came.</i> pipáhump. <i>he came a good</i> <i>while ago.</i>
" " from.	herkommen, abflamen	naejatote, tionochsaje.	
come in!	herein!	gátschia ganoschcò.	
Cómelý. Comet.	schöne. artig. ein Comet.	wazœnaji.	
Comfort.	der Trost	(del.) Nemamemanschilnam. ne jonigochrachseróni.	Nagelawendowoágan. wulilawemkewoágan, <i>our</i> <i>Comfort.</i> Wulilawehíneen. n' tschitanilaucma. <i>I comfort</i> <i>him.</i>
To Comfort.	trösten.	jonigochrachseroni.	
Comfortable. Comforted. be comforted Comforter.	tröstlich. getröstet. Tröster	jozachnicht. watenochianicht. t'schiáco. ne jonigochrachseróni.	Wullilauwenasu Wechwulilawéhuwéd. " wemquenk. <i>our</i> <i>Comf.</i>
Comfrey. Comical	wallwurj. Rittersporn.		Wulelemiléu. wulélemi Lenno. <i>a comical</i> <i>man.</i>
Command. To Command. Commanded. I am Com: Commander. he likes to Command. Commandment. to. Com:	ein befehl. obriht. gebieten, befehlen. gebieten, befehligt. befehls haber ein Gebot. das Befehl.	gora horrichwa. garrichwa awatinháí. watinháí. Junkinhái. ne wahatinháí. Hojaner. essowotschik hojánér. Wasshe ne garrichwage Ha- wonio wahatinháí. waonochtonnie hachsátschik st: naejërha. sch: st: wanhái. ne wazœnaji. ojaneri. sch: wachnúntera. watinháí. orrichwaquarlchse. ne untechninos. schungara agotœri. ne huwanháí. garrichwa awatinháí. sch: watinhai garrichwaschòh ahazterista.	lăptóneen, lăptonásu, laaptóneep, Wtappandowoágan Quitelittowoágan. nutschlechen, mattelaan, machtállán, õtchuwewoágan.
To Commemorate. To Commence. To Commend. " " Commendable. to come up with. his Coming Commended. Comment. To Commènt. Commerce. To Commiserate. Commissary. Comission. To Comission.	das Gedächtniß begehen. etwas anfangen. empfehlen, loben. loblich einholen recomendirt. auslegung. Anmerken. handlung. mittheilen haben. Abgeordneter. ein Auftrag. auftragen. bevollmächtigen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Comissioned. Commission. To Comit. Adultery To Comit.	abgeordnet. begehung einer That. begehen (ein laſter) einem etwas anvertrauen.	guwanháí. wahètke zaniejèrha. wáttewacht. jorrichwanlrha. wauntattenachquácqua. schungára st: garrichwa- schòh untattáwi waóéchro: his Sawonió. wáttewacht	lüssín, tñun kimi wipéngen,
Comitted. Comittee. Comodious.	begangen. bequem.	jáchte gannórum.	lüssíneep, tungeu, tungeu Wiqum, be- quemes haus, tungewágan Lenni,
Comodity. Comon. Comonalty. Comonly. Comotion. To Comüne. Comünicant. To Comünicate. Comünicated. Comünion.	bequemlichkeit. allgemein. der Böbel gemeiniglich Unruhe, Aufruhr. mit einander reden. ein Communicant. erzählen. mit getheilt. Gemeinschaft.	tiotcont. tigaquéki. únque jotiochgoàno. tiotcont gèns. tigáte. tiuntawarrie. tajejatorichte. watrolihátie watroliachne. zagata ne jonigochròte.	littíneen, windammen, atschímuwín, atschimochozásu, Achwanguntowagan. Wi- tauchsundoágan Witauchsunditschik,
Comünity. Cómpect. Compact. Companion. Company. to keep Comp: on the road.	eine Gesellschaft. eine Verbindung. dichte zusammen. Gefährte, Gefelle. die Gesellschaft.	Jotióchqua. jojaneréchsera. ochnifro. gagázte. washáste unkiátshi. ne junkenénu. jotiochqua. ne juntgonissai. sch: jonnenu zagata tiaga- wechtihattie.	Nítis. nitísak. <i>pl. favorite</i> , witawémán,
To Compare. Compared. incomparable. Comparíson. Cúmpass. “	vergleichen. verglichen unvergleichlich. Vergleichung umkreis.	jachgátga tohnióchtik nene garachqua gajóndho. zanióri hackatie, hactúntie.	eluwi wulik, daß jchónñe, Wogóchween, frum herum gehen, Peptucquekhíkenk.
Compasses. To Compass. Compassion. Compassionate. To Compel. Compelled. Compendium. To Compensate.	ein Cirdel. umgeben. umringen mitleiden. mitleidig, erbärmend sehn. zwingen. genóthiget. kürzer Begriff vergeltten	otenientèsta. jonhóto. ne wassagotóeri. ne agotóeri. jitóeri. agotóeri. sch: watrolia, ochwísshe. st: watochráchsero. tentaje- gárriac. ne gajéri. neto ne zaniòs. gagéchro.	Gektemakeloágan Gektemakelénsu, achtschinkhálan, achtschinkhalásu,
Competent. To Compile. Compiled. Complacency. To Complain. Complaint. over a Corpse.	zulänglich. zusammen setzen. aufgesetzt. daß wohlgefallen. sich beklagen. eine Klage.	ne jonúchwes wauntgaróni. wachgoéntha wauntgaróni jawohèje gari- honi.	mésittschéwi,
Complaisance. Compleť. To Complete. Completely. Complexion. To Compliment. Compliment.	höflichkeit. ganz, vollständig vollenden. vollkommen. Farbe im gesicht. höfliche worte gebrauchen. eine verbindliche Rede.	jachstennáhote ajuntócte. aquás njéchsai stennáhote. oquéki. aquás ojáneri wauntátie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Compliance. To Comply. To Compose. Composed. To compound. To Comprehend.	willfährigkeit. nachgeben. zusammen setzen. gelassen. vermischen begreifen.	ne tiogajù. jawerihátie. wathóntat. gajatacu. scæno waonochtónnie watieschte. aquas jorrichwisax. wagelich wajintéri.	nennóstañnen, knennóstañnenewa?
did you Comprehend it. Comprehensible. Comprehension. Comprehensive. To Compress.	habt ihrs begriffen. begreiflich begriff. daß viel in sich begreift. zusammen drücken.	Sathontekè. joztaquarichse. ne wachronca. jejinteri. aquas jochniro st: watach- quarlge ochwilsse st: washèt. awashèt. unkiátschi.	knennóstañnenewa? Nennóstañnowínaquot Nennóstañmoagan
Compulsion. Compunction. To Compute. Computed. Comrade. Companion	der Zwang. Zerknirschung des Herzens. Ausrechnen. zusammen gerechnet. ein Gefelle	awashèt. unkiátschi.	Witawemátpannít.
To Conceal. Concealer. Conceit. Conceited.	verheelen. verbergen. Einbildung. eingebildet.	jorrichwachsechta. Enusquas. ne horrichwachsechta. jirhek. gaztócka. essowotshik hoja- ner neto ne jirhek. watgawachta). jonèchris.	quátoon, quechquatonk
To Conceive. To Conceive.	dafür halten. (empfangen, schwanger werden. empfangen. sich eingebildet.		
Conceived. “	sich eingebildet.		
Conception. To Concern. it does not concern me.	Empfängniß. betreffen, angehen.	jawonio jachte I gawonio.	machteéchen, atta n'hackenk machtechen- nówi,
“ “	bekümmern.	jonigòchriac. wazterlsta.	
what is your Concern.	Anliegen was ist dein	nahóte saniéhnte?	Quilawelensowoágan. <i>Con- cern.</i> Lachauwelendamowóagan. lachauwélendam. <i>to be con- cerned.</i>
Concerned.	betroffen, bekümmert.		
Concerning. To Concert. Concerted. Concisely. To Conclude. Concluded.	Wegen, betreffend. verabreden. verabredet. kurz gefaßt. beschließen. beschlossen.	jawonio. jorrichwissai. orrichwissai. jorrichwissai	gieschachgenutañnen, gischachgenutásu, Es ist be- schlossen
Conclusion. “	der beschluß. Schluß, Folgerung.	jorrichwænta. jorrichwissai.	
Concurse. Concurrence. To Concur. To Condem'n.	Zulauf. Zusammen lauf. in einer Sache helfen verdammen, verwerfen	unque tiuntawálie warachtat ajuntgonlssai. wajehnewásch. jorrichwissai gangiquà niocht sch: ahojatáwo. jorrichwissai sch: ahonihèje.	gindelemuin. “ mauwon. einen verb.
“ “ to Death. Condemnation. Condemned.	Verdamniß. verurtheilt.		gindelemuxowoágan Quischimawáwall. <i>they have cond. him</i> gindelemau. <i>he is cond.</i> Nundeyelensin,
To Condescend.	sich herab lassen.	untazacte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Condescension. Condition. "Conditionally. Condition'd.	Erniedrigung der Zustand. eine bedingung. mit beding. beschaffen, geartet.	ne untazäcte. neto ne garihote. ne watinhásere. jorrichwissai. neto ne jorrichwissai. (well) ojaneri (bad) wahetke zanaejatôte. sch: agotæri.	Nundeyelensoágan
To Condole. Condoleance. Conduct. To Conduct. Conducted. Confederacy. To Confederate.	mittheiden bezeugen. Condolirung. die Aufführung. führen, leiten. geleitet. ein Bündniß. bund machen.	zaniejérhas. sch: jühteròchne. t'watattengschòh. jojannerèchsera watschisch- tòñi. t'watattège.	Mauwimān, Mauwimawachtoágan Wulauchsowoágan. guttangúndlágan guttangundín, guttangundítschik,
Confederates. Conference. to conferr	bunds genossen. Unterredung. berathschlagten	orrichwasseróni. tajejatorich- te. Egaratóng. (confess it) tagara- tóng wagenóchto garrichwatóge. Egaratochne. Egaratóchqua. sch: watinhài ne garrichwa- schòh.	pennauweléndamēn, ktschhillalaan, heraus befe- ñen n'delloween li leu, ktschihillalaap
To Confess. I confess it is true. Confessed. Confession. To Confide.	befennen. befannt, gestanden. Geständniß. Vertrauen.	ne junthóntat. óllie. órrie. Ungiàtschi. sch: st: jonhóto. tiunteranège. watarrich wājèschte sch: za- hatatie. ne waunteriò. untatterio. toha zagata, zaniocht. zagata naejatote. st: tiuntawállie. watìèschte. jonigochrowállie.	nagátamen. I trust. nagata- menk. we tr. nagala. confide. Nageuchsowoágan. Nenachgeuchsíd, Wulaamhittamēn, glauben, folgen, bestätigen.
Confidence. Confident. To Confine. Confinement. Confines. To Confirm.	Zuversicht. ein vertrauter Freund. einschließen Einschreudung die Gränzen. bestätigen.	ne junthóntat. óllie. órrie. Ungiàtschi. sch: st: jonhóto. tiunteranège. watarrich wājèschte sch: za- hatatie. ne waunteriò. untatterio. toha zagata, zaniocht. zagata naejatote. st: tiuntawállie. watìèschte. jonigochrowállie.	Nenachgeuchsíd, Wulaamhittamēn, glauben, folgen, bestätigen.
Conflict. To Confórm. Confórmity.	ein Kampf. Streit. sich nach etwas richten. gleichförmigkeit	ne junthóntat. óllie. órrie. Ungiàtschi. sch: st: jonhóto. tiunteranège. watarrich wājèschte sch: za- hatatie. ne waunteriò. untatterio. toha zagata, zaniocht. zagata naejatote. st: tiuntawállie. watìèschte. jonigochrowállie.	
To Confound. Confounded.	verwirren. verwirrt sein	st: tiuntawállie. watìèschte. jonigochrowállie.	wiamochgenúmen, Kpitschehelleu, Er ist ver- wirrt im Kopf, von Verstand,
To Confront. Confused. Confusion.	eins gegen das andre stellen. verworren. bestürzung. verwirrung wiederlegen.	waejatàre. tiuntawállie. ne untachteròhha. agonèwara, ne awállie. jächte junthóntat sch: , zani- hojéro. jonnochrochquánnie. jonnochrochquánnie. Hawonio Hotiòchqua	wiamochgi, durcheinander
To Congratulate. Congratulation. Congregation. Church of Chr.	Glück wünschen Glück wünsch. Versammlung.	jonnochrochquánnie. jonnochrochquánnie. Hawonio Hotiòchqua	Miniéchüng. Meniéchüng,
Congress. Conic. To Conjecture. Conjectured. Conjugal. To Conjure. Conjured. Conjurer. To Connect. Connected.	Zusammenkunft. rund u. lang. zugespitzt. muthmassen vermuthet. ehelich. beschwören. beschworen. Gegenmeister. verknüpfen. verknüpf.	ne juntgonissai. garrichwaschòh ne jlrhek. jächte watóge. zanijlrhek. joniáki. òtcon wáta. òtcon jochniro st: wachränge. washaròntacqua. wajehnewa- cuhatie.	Médeu, der Ind. Doctor

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Connexion. To Connive. Connivance. To Conquer.	Zusammen hang. nachsehen haben. Nachsicht. überwinden	waorancéntáki. jáchte junzterista. untowagánha, zajunterio. wat- quénia. juntquénia.	Sihuween,
Conquered. Conqueror. Conquest.	obstiegen überwunden. Überwinder ein Sieg.	 ne watquénia.	Sihuwéneep, Sihunásu, Sihuwenend, Sihuwewágan, Patahowewá- gan
Conscience. act to his Conscience.	daß gewiffen.	naejerha zaniijrhek ne t'gar- richwajéri. orrichwatogéchtó. a Priest. Razihóstazi huwach- seróni.	
Conscientiously. To Consecrate.	gewiffenhaftig. weiffen.		
Consecrated. Consecrator. Consent. To Consent. “	consecrirt. der da segnet, ein weiht. verwilligung. einwilligen Einwilligung.	ne tiogajù. ne junthóntat. wathóntaz. tiogajù. watelichwajéschte.	Welapensohálowéd, nachgúndamóágan nachgundamen,
Consequence. Conservator. Conservation To Consider.	Folge. ein Erhalter	tajejagdenha. ochnage waèju. ne hadejenoni. ne jechsanoni.	
	betrachten, erwegen.	garrichwaschòh waonochto- nie.	n'dappennauwelendamen. lithehájanne. <i>when I consider.</i>
Consideration. “	Hochachtung. betrachtung	ne waonochtónnie.	Pennauwelendamóágan.
Considering.	betrachtend.	waejatorichte. jorrichwisax.	papennauweléndamen, <i>to con- sider,</i>
To Consist. Consistence.	bestehen. daß wesen beschaffenheit einer Sache.	naejaatòte. zanaejaatòte oqueki st: sch: jonigochrachseróni.	Wechwulilawémán,
To Consolate. Consort. “	trösten mitgenosse. Gemeinl.	giàtschi. zagiádat. Tiagenühtero. rónhe.	
To Conspire.	sich heimlich zusammen verbin- den.	zagáta ne jorrichwissai gor- richwahetkenschòh naejer- ha.	kimi nachgúndín,
Conspiracy. Conspirator.	verrätthereij. Verrätther.	zagata jorrichwahètke.	kimi nachgundoágan,
Constable. Constancy. Constant. Constitution. To Consult. hold council. Consult.	ein befehlshaber. beständigkeit. beständig, standhaft. eine Verordnung, Verfassung. Rath schlagen.	st: ne wahazterlista. jonigochrachnìro. jochnìro, jozachnicht. ne watinhái. zaniwajéro. sch: tajejatorichte. jorrich- waquócha.	glamhattenamóácan. glambatténamo,
To Consume.	die berathschlagung.	Tajejatorichte. orrichwasse- róni.	atschimólsín. gischatschimól- si. <i>to have consulted & agreed.</i>
Consumed. all the wood.	verzehren.	jottiwáttie. waschtíéhnta. jechsáächta.	guttámen,
Consumption.	auf breñen verzehrt.	oqueki waotéke. ohne jechsáächta. garrich- wóenta.	guttaménneep
Consumation. Consumption. “	Vollendung. Auszehrung	agotéchsera jechsai. jorihócte. Jottiwátties.	
Contagion. Contagious. To Contain.	verzehrung ansteckende Seuche. ansteckend. in sich halten.	ne jechsáächta. ganchiatarínha. wáto.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Contemplation. Contempt. Contemptible. To Contend.	ernstliche betrachtung. Verachtung. verächtlich streiten. disputirn	ne waonochtónnie. waschwache. wazáni. wahétke, jáchte sgarrichwa. orrichwagáte, watarrichwa- góni.	Machtelendaṁoágan Machtelemúwi Klölitín. Zanden, streiten,
Content.	zufrieden	jonigochrlo. jonigochrajérite.	Kolatenami? or quawulate- namd? are you content. te- pelendam
To Content. Contented.	befriedigen zufrieden gestellt.	jonigochrlo. jonigochrajérite.	tepilawehaan metschi ktepelendam, bǐstu mu zufrieden Klotowágan, tepelendaṁoágan,
Contention. Contentment. Contents.	Streit, haben. vergnügen. Inhalt	watarrichwagóni. jonigochrlo. ne zaniwáto ne gachiatóch- séra. ot wáto ne gachiatóchséra?	kócu icka leekhasu Pambí- link? ob. Mamalékhica- nink? Was steht im Brief geschrieben
what is the contents of that Letter?			
Contiguous. The Continent. Continual. Continuance. To Continue.	berührend, anstoßend. beste land. unaufhörlich. währung. anhalten, fort fahren in d arbeit. fort geführt. er fuhr fort. lahm widersprechen widerprochen. widerprechung wider wärtigkeit Gegenstand. im Gegentheil gegen wind beitragen. Beitrag. zerknirscht.	tiunquanège. tiotcònt. ne jüteròntac. tiotcont. agojotehátié. agojotehátié. oras wahatátie. jozióha. ója ne untátie zanlocht agója. orrichwagate. tiotcònt wajótas. ojaniocht. tionungachrowes. st: wateróroc. watíeschte. ne wateròroc. wachticha. aweriachsiáki. ne untattrewacht. st: waonochtónnie. orrich- wazéri.	n'gemewiteek, n'geméwi, allumí allumí mikemosfn, allumí lüssfn, allumí Pachsuween Pachsuweep Pachsuwewágan, pétchen, der Wind bläset her
Continued. he continued. Contract. To Contradict. Contradicted. Contradiction. Contrariety. Contrarily. Contrary Wind To Contribute. Contribution. Contribute. " Heart	erfoffen. ein Erfinder. eine zerstoßung zusammen rufen. geschickt, bequem. ein Kloster Versammlung der Chiefs.	ne hóchσαι. ne horrichwazéri. ne Wadhéta. waxnúnx " ne hotijanechschòh. néto, netochtschik. gajatio ne juntgonlssai hotijáner.	Kitschganínaquot. Atschimólsink, enda Atschimólsink, im Rath, nachpauchsineen. we have conversation Nachpauchsowoágan. wunachpauchsínall. he has conversation with him
Contrition. To Contrive.	Reue. Zerknirschung. erfinden, ein anschlag hegen.	sch: st: garihóni tajejató- richte. tajejatòrichte.	
Contrived. Contriver. Contusion. To Convène. " " the Council	erfoffen. ein Erfinder. eine zerstoßung zusammen rufen.	ne hóchσαι. ne horrichwazéri. ne Wadhéta. waxnúnx " ne hotijanechschòh. néto, netochtschik. gajatio ne juntgonlssai hotijáner.	Kitschganínaquot. Atschimólsink, enda Atschimólsink, im Rath, nachpauchsineen. we have conversation Nachpauchsowoágan. wunachpauchsínall. he has conversation with him
Convenient. Convent. Convention.	geschickt, bequem. ein Kloster Versammlung der Chiefs.	ne juntgonlssai hotijáner.	
To Converse.	mit einem umgehen, unterre- den	sch: st: garihóni tajejató- richte. tajejatòrichte.	
Conversation.	Unterredung.		
Life & Conversation. Conversion. To Convert.	handel u. wandel. befehring einen befehren.	ója ne jonigochróte. jonigochrote.	Kulluppiwagan, Kulluppi lüssin welhickink li síq zum guten befehren,
Converted.	befehrt.	orrichwio ne junzterlsta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cónvex.	außwendig rund u. flach ge- wölbt.		Wulláuchsu, Wullistámau,
To Convey.	senden, führen	st: watinháí.	
Conveyance.	eine Übermaßung	jawonontái.	
To Convict.	überweisen	sch: watrolia ahatelichwate- wachtá	
" " of an Error.			
Convicted.	überzeugt.	jorihotáchsi.	
Conviction.	die Überzeugung	ne jorihónnie.	
To Convince.	überzeugen	sch: watrolia, jorihónie.	
Convoy.	geleit	ne jühteróchne.	
Convulsion.	Krampf.		
To Coo.	girren (wie turteltauben)		
Cook.	ein Koch.	ne honatschióte. ne hatgaztók	kócu k'wiecheni. <i>what do you cook?</i>
to cook.	kochen.	waonatschióte, untgaztók.	wundsumén, sachgachtoon,
Cool.	frisch, kühl.	ojahéss	
		onanó. jachte otarichè.	tshilleu. <i>it is cool.</i> Tigamícat.
Water.			<i>cool House.</i>
To Cool.	etwas abkühlen.	ochnecano. air. tioaráte.	
" the soup	" Suppe	onanosta ne otarichè.	T'hichemaan
Cooled.	gekühlt.	anuhntaranósta.	
Cooper.	Liefer.	Honachgónis	t'hichenásu,
Copious.	weitläufig.	garrichwés.	Halpangelláheet,
" Discourse	" Rede	" ne untátie.	
Copper.	Rupfer. ein metall	otquechtarócu, ochwista.	Máchkachsín,
Wire	Drath	ozitquarócu garowaróte.	
Copper or.	Rupfer-Erz	ganatschiahóte otquechtaró- cu.	
" Snake			machgeuachgook.
To Copulate.	paaren (Horses)	garontanechqui t'gachwánha.	
Copy.	Abchrift.	ojaquá wachiáto.	
Coquet.	eine buhlerin.		Paalochqueu
Coral.	Coralle.	staróqua. ochnierata.	maschapi.
glass coral		otschikéta staróqua.	
Cord.	ein Strick.	gachschirowáno.	tschilókees, ein Röhmen zum
Cordial.	herzl. aufrichtig	orrichwatogéchto.	binden,
Coriander.	Coriander.		gegachkbítenk
Còrk. for a Bottle.		gazheta t'gachsicharochqua	uchdehiwi, von Herzen
Còrn. Indian		onèhha.	
" Ear.	w: Korn kolbe	onuchquàja.	Chasqueem. Gachgamun,
Corner.	Ecke. Gante.	t'gato géntrong.	<i>rosted Corn</i> Meosáquém. Wilawússal. <i>his Corn.</i>
Coroner.			singeck. <i>C. of a house.</i> pút-
Córonet.			scheck, <i>C. of a room</i>
Corps.			simáquon. <i>Corn stock.</i>
a dead.			" quonall. <i>pl.</i>
Còrporéal.			
Coroner.			
Córonet.	kleine Krone.	onuchrózera niáh.	
Corps.	Corper.	ojata. gajáta.	
a dead.	tobten Körper	ne jawohéje, unquegèchra.	ehangellük,
Còrporéal.	leiblich.	ne jáwet ajuntgáchtwi. awa- jèhna.	
Corpulent.	dicke, fett.	ojatowáno. otqucentowáno.	Wisüt,
To Correct.	ändern, verbessern	st: jonlcku. ajechseróni.	
Correctly.	ohne Fehler.	ojaneri. t'garrichwajéri.	
To Correspond.	brief wechseln	Wachiatónnie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Corrode. Corrosive.	zerfressen. zerfrender Art. wie Rost, Kupferwasser verderben.	jótke. jechsaächta.	
To Corrupt. Corruption. Cost. Costly To Cost. Costive.	Berwesung. Unkosten. köstlich kosten. hartleibig	jótke; jotgèhha. ohechsa. zaniung ajegarriac. gannorum. neta ne gannorum. jáchte jáwet agottiatongóch- ta.	pallítoon, Měkih. matschiechtowoágan láwachtó. lawachtóágan
Cotton. Couch. Covenant. Cove.	Baumwolle. ein faul bette. bündniß eine kleine Bay.	t'gachwanhásta. Niwàh ganiatare zajehuwa- tínha. st: jonhóto. watachséchta.	Cáttenes, ahkekentowoágan.
To Cover. himself	bedecken, einschließen	awáchquas. sáchquas! <i>cover</i> <i>thee</i>	metachquohkeen. mětack- hamen <i>to cover</i> Psindha. <i>cover it with Earth.</i> metachquigájenk. <i>cover us.</i> mdakhósu. <i>coverd.</i> mdakho. <i>cover it</i>
Cover. Covering. to cover. To Covet.	ein Dedel umschlag Decke bedecken, ein wideln Verlangen, begehren.	jonhotóchqua. ojechsera. ojechsera. untatwenoni. st: jonièhnte. waichsac. tio- nochtófiie	wtakhohénsín. wiwunièchen.
Cóveted. Cóvetous.	begehrt. geizig	onóchstaz. onóchste.	ajándamóop, Schagsüt. Scháxu, achpasso. <i>he is covetous.</i> Schaxowoágan.
Cóvetousness. To Cough.	der Geiz. husten.	ne onóchste, onochstaz. wachsáka.	Chuck. chocquíneu <i>he has the</i> <i>cough</i> wonchócquín. V. choquinewoágan. nochquíne. <i>I have a Cough</i>
Could. Coulter. Còuncil.	konnte. Pflug messer. Rath's versammlung	elüchqua. gahechtagarháto áshara. hotianechtschi. hotijaner, gar- richwa ne hunzterista.	Atschimólsink, Atschimólsín witsche atschimólsi, <i>to be with</i> <i>in C.</i>
Còunsel. Counsellor. To Còunt.	der Rathschlag. ein Rath's Herr. rechnen, zählen.	garrichwa. agojaner. st: awaschèt, zanlung	Ehatschimólsíd, achgíndamén, achkindaménque. <i>when we</i> <i>count it.</i> Wuschgínk,
Cóuntenance. To Counteract. To Counterfeit. To Countermand. Country.	das Angesicht, Aussehen. entgegen handeln. nachmachen zurückrufen. länd, gegen den	agóchsa. sch: wajótas st: ne hajerha. st: waejanato. gajatóni. tentawachnunx. uchwuntschiaténnie.	Gěmenhattejúmmena. <i>our</i> <i>whole Country.</i>
" man. County. Cóurage. Còurse.	lands mañ graffschaft. der muth. der lauf.	giátschi. jozáchnicht. Joháte.	Tschitañitchewágan undachqui luppehelleu, dort lauf der Sitroom,
" of the water. Còurse of the Sun.		tiochnawáte garachquá Johate.	undachqui pomíскеu gisch- uch dort geht die Sonne he- rum,
Court.	Hof.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Court. Courteous.	um eines liebe anhalten. höflich, freundlich	agoniàkhe. owisquat	Wullelendamoínáquat, Wul- lelendamo winaku Lunk, Lunkus
Cousin. " s Germans.	ein Vetter, muhme	giowhaté. genosèhha. giowhatongóna Tionhosquaront.	moos. Wèchshúmwís,
Còw. Cowcumber. Còward.	eine Ruß. Gurke ein verzagter Kerl.	gonhechtinlocht.	schewiláacuchsa. <i>he was a Coward.</i> Tombicanall. <i>wild apples.</i> schwábellis.
Crab.	ein holz apfel-baum	ohíctote.	páchelámen, páchelásu, páchíhilleu
Cràck. to crack. Cràckt.	ein Knallen aufbeissen aufgesprungen.	Jowoenowános Enotschiáge. watgachrinha. watorénha- qua	ambeson. <i>Ind. Cradle.</i>
Cràdle. Cràft. Handy craft. To Cràm. Cràmpt.	eine Wiege. liß. handwerd. vollstopfen. eingezwungen.	junztòcka agojotèchsera. gangiqua st: t'gojanáto. aquàs jochniro t'gatachqua- rlge.	wachtschuhátton voll machén wachtschuwiechen,
Cramp-Iron. To Crave. To Crawl. crawfish. Cràzy. Cream. To Create.	Glämmer. ernstlich verlangen. frieden Krebs schwach im Kopf. milch rahm. erschaffen, verursachen.	gachschótara. aquàs jonièhnte. watésere. otschiéra. jachte jonigúchte. onúngwa óchso. st: jéchsai, naechseroni, wa- tinhài, junzterista.	husca gattatámen pomíksín, Scháhamúfs, gakpittschehellát, pútel, gischelendámen. <i>produce, cre- ate.</i> gischelendammeneep. <i>he cre- ated.</i> Gischélemilenk
Creator.	der Schöpfer.	garochiáde únqua uchwunt- schíade ne haonissai.	wdállamuns. <i>Beast.</i>
Crèature.	ds Geschöpf	oquèki ne hajatichsai ne Ha- wonio.	Kdallemonsénának. <i>our Crea- tures.</i>
Created.	erschaffen.	Hawonio zahaonissai oqueki zanahote.	gischelemát panník. <i>those whom he cr.</i>
Crèation. Crane. Craneberrys Credible.	die Schöpfung Kranich. gläublich.	ne uchwuntschilchsai. Hehè.	Talegáwak. <i>pl.</i> Tallegau, Pákihm.
Crèdit.	Vertrauen.	togeshüng. garrichwatoge- hüng ne jirhek aquàs ne ahazte- rista	Wullamoi,
Creditable. Creditor. Credulous. Creed.	rühmlich, ehrlich. der Credit gibt. leicht gläubig Glaubens befestigung	t'garrichwajeri zanaejatòte. ne jonihha. ohne quatòh junthöntat. ne wauntóntat.	highshelleu. <i>the Cr. is fallen.</i> sipo. Pochawáchne. <i>a Cr. be- tween 2. Hills.</i> pommixín. pommoochxu. <i>it creeps.</i> pimenéwo. <i>they creep in.</i> po- müksu. <i>he creeps.</i>
Creek.	bach. Brook.	geihuhàh.	
To Creep.	frieden.	watésere. lwe.	
" " away.	wegschleichen	scænoàh wachtænd * jon * ágæ	
Creeping Thing.	ein kriechendes Thier.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Crept.	getroffen.		poñíxōp,
Crèwet.	ein Effig geſchirr.		Amocholintschu
Crib.	Rippe.	gahóchſera.	Zelózelōs.
Cricket.	grille.	Tſchiſtára.	packalójeen, ſolen, luppac-
To Crie.	ſchreien. (a loud	tiagocharéchts.) wachgōnd-	en Weinen
		ha	papackalóje,
Cried.	geſchrien		
Crier.	ein Auſrufer.	garrichwachōh t'gawenotát-	
		tie	
Crying.		tiagocharéchts.	
Crime.	daß laſter, verbrechen	garrichwahètke. ne wate-	
		wàchtsa. ne horrichwahètke. ne hate-	
Criminal.	ein Verbrecher.	lichwatewàchtsa.	
"	laſterhaft.	jorrichwahètke.	
Crimson.	carmoſin farb.	otquechtarócu.	
To Cripple.	lähmen.	naejèrha ſch: ahoziòha.	
a "	ein lahmer	ne joziòha. ne hazogàdha.	gakullukquhillat,
To Cròak.	ſchreien wie ein Froſch.	squàrak zanigodhàre.	
Crocodile.	Crocobil.	ganōntont.	
Crooked.	krum.	tiozàctong.	wòaktscheu. wòaktschaquat.
			<i>it goes crooked.</i>
			woaktschièchen. <i>a cr. Road.</i>
			wòaktschièchtōn. <i>to lay it</i>
			<i>crooked.</i>
" Lega.		oniehtazactong.	
Crop.	Erndte.	ne Eſthonterlac.	aschtetehaſik
Cross.	daß Creuz.	T'gajentànhare, galiàchsche.	sókān,
	" im Rùden	Enowója.	Pemitschéchen, Mattamé-
Cross-way.	× weg.	T'giethahàse. za tiódhahógu.	chen,
Cross.	die quer		aschtehelleu. <i>it crosses one an-</i>
"			<i>other.</i>
To Cross (a water)	kriſtlich. wunderlich	quatòh jonácu.	sácsu,
Cròw.	hinüber fahren.	jejáchiac.	góchgochgaan,
To Cròw.	eine Ràhe.	gachgà.	Ahas.
Cròwd.	frähen.	tiódha.	gentschímuwīn,
	gebränge vom Bold.	unque Tiuntawállie. Jotiòch-	
		qua	
Cròwn.	eine Krone.	ne goragóna honuchrózerano-	apachtoquépi. lawántpe, <i>Cr.</i>
of a King.		rum	<i>of the Head.</i>
To Crùcify.	creuzigen	sch: huwajentanharáchts.	psacquitehásin. schipaquit-
Crùcifixion.	die Creuzigung	ne Chriſtus zœt'huwajentan-	ehási.
	Chriſti.	haráchte.	psacquitehásu. <i>crucifyd.</i>
Crùcified.	gecreuziget.		schipaquitehaſítup. <i>he was</i>
			<i>crucified.</i>
			Psacquitehúndup. <i>they cruci-</i>
			<i>fyd him</i>
Cruel.	grauſam, unbarmh.	aweriachsachniro. jonigo-	
		chrachniro	
Cruelty.	grauſamkeit.	ne jonochráquat	
Crum.	ein bröcklein.	niwása jocharáchqua. niòhak	gutti pank péchink, (<i>a drop.</i>)
To Crumble.	zertrümmeln.	jocharachquarichta.	
Crupper.	Schwanz rieme.		
Crust.	die Rinde.	ochschüntara.	
a Crutch	Ride.	Atatlzra.	lchauwaak,
To Cry.	heulen, weinen.	wachgēnthà.	luppacken,
" "	ausrufen.	tiagocharéchts.	gānschalamuīn, amangieuch-
			sin,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Cubb. Cudgel. To Cultivate Land. Cucumber Tree. Cuñing.	ein junges Thierlein. Knittel. landbauen. flug. verſchmigt.	niagā. ochquari niagā. j. bār. gahüntónnie. junztócka. jonigochrowáno.	Wuschkúm, machtschíkbiak. <i>Pappa Tree</i> , Lepoewílenno. <i>a cuñing man</i> . Leppoëwoácan. <i>cunningness</i> . Ehachtubuwing.
Cup. " Silver To Curb. Curd. Curdled.	becher. gáumen. matten. groñen milch. geroffen.	ochwísta Gazhéta. ochwistanórum gazhéta. watirontohátie. onüngwa gájung	 T'hatachcan, bíđ, geroffen Ríłđ Kikeuwágan Kikeen, Kíkeu,
Cüre. To Cüre.	die Heilung. heilen.	ne Untétschiatsch. ne tiagoquatos. ne jonnoch- wáctani Untetschiatsch.	 Kíkeu,
Cüred. Curiosity. Curiosity. Cürious. " "	curirt. neugierigkeit. Rarität. wunderbar, vortreflich. neugierig.	zagátong. ne jonochrácu. st: ne waonochrácu. wazoenajl. ojanerechtschi. enúchwes ne garrichwanakeri	n'dáuwad, raar, n'tauchséttam or. n'tauchché- chín. <i>I am curious to know</i> .
Curl. Cúrrands. Current. To Curry. To Curse. Curse. Cursed. Cushion. Custody. Custom. he has a bad custom. Customary.	eine Lode. Johāñes beer. gangbar. striegeln. fluchen der Fluch. verflucht. Ríffen. Verwahrung. Gebrauch, Gewohnheit. gewöhnlich	ajunthönte. ochnfro orrichwatátie. ne jochnlro watátie. ne jechsanóni. watachquáje. zaniejérhas. wahetke zanihajerhas. jejérhas.	Mattónheen, Amattónhewágan Amattonalasu, Ehabhoquechínenk. Lilenowoágan. elilenijenk. <i>as is custom with</i> <i>us</i> . demápechen. <i>to cut. cut off</i> . wulitehásu. <i>well cut, hewed</i> . lálſchi. <i>cut it smooth</i> . gischkschummen. <i>cut with a</i> <i>Knife</i>
Cut. " out. To Cut.	ein hieb, Schnitt. aus gehadt. hauen. ſchneiden.	ne t'gachrèhne wachniotácu. t'gajaki. waejac. waejáki. wachrèhne	gischhaque. <i>to cut with an</i> <i>Axe</i> . ptúkschummen. <i>to cut it round</i> . pangéschi. <i>cut a piece</i> .
Cütlass.	Sebel.	asharigóna (del) Pachgāma- can.	tachquihilleu. " lake. <i>when it comes</i> <i>to</i> . temitéhemen. Wunentsita wáganíd Wuniganita máwoll wendauchsijeeek. undach schihillál witschemíl. hakkihacanink nóm. kemaui néwull. ? kemaui lúkgün. peep. koom. <i>thou comst from thence</i> moop. <i>he came</i> " "
Cypress. Cry of a goose (cock, frog) it comes together	Tipresse.	tiodhā. gahuchk tiódha.	
Cut off. his Coming, appearing he came before him we come from come quik & help me I come from the field I come to see you he comes to tell you come. perf.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>when you come do you come alone there he comes when shall you come home again I can't come I come from working</p> <p>come! come & warm yourself I come from a short hunting who is come? how many are come? I come from bathing " " " war when he comes you must come will you come again I come from walking they come from hunting where do you come from friend I come from Wajomik live many Indians where you come from? no not many. who is come?</p>			<p>pajannetsch. kpetschi n'chöchwe? na péjaat. tschingetsch lappi kpa wi- kian? atta nita páwi. n'dapalógeen. n'dappi mico- mósi. undachál! paal! paak witóksik. n'dapallauwi. auween pejaat? kechoak pejatschi? n'dappi thiéchami. n'dapachtópalli. pangge. kpaame. kpatsch hanni? n'dappi. wauchtamôchque. appallauwiwak. ta n'tschukôm.</p> <p>chwe *mink nôm. macheli Lennapcwak wíkin weemen? matta ta m'chelowi. auween péjaat.</p>

D.

Dale. a Vale. To Dally. To Dam up.	thal. tändeln. bdmten.	Tiochrúngwe. jonoróngse geihuhatáge goáchro ajocho- tónie goáchro.	Pachsájeek, gophamen ob kpahemen St- pu, Gichgechum. die Mutter von 4 Fußigen thieren, Gichgehelleu " von Vögeln
Dam. Dame. mother of a young one	ein Dam.		
To Damage. Damage. damaged. To Dámn. Damnation. Damned.	Schaden zufügen. der Schaden. Schadhaft verdammten. Verdammniß verdamt.	Enóchiac. ne Wachtónha. ne untgaroní wahètke. jòtke.	palli leu, pallitásu Wtawongelowoágan, Tod, Achschángussu, <i>he is cast away</i> Verdamt, w'dácksu, Quá'lcheu, Thschateu. Rauch, Dampf, géntgeen, gentgaat, géntge mamowewoágan. <i>Danger.</i> wedhittamink <i>in Danger.</i> Wudhíttamen. <i>he comes in</i> <i>Danger.</i> 'ngatta palli lüssi. <i>I was in Danger.</i>
Dàmp. Dàmp.	feucht, dünnig. der Dampf, Dunst.	ochranúwe, jonánawo. jojfnquara. jotünquaróni.	
To Dance. Dancer. Dance.	tanzen. ein tänzer. ein Tanz.	tajuntquáchne ne hatquáchne. ne tajuntquáchne	
Danger.	Gefahr.	ne gannórum.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dangerous. To dare (do.)	gefährlich. dürfen	gannórum. jawonio. <i>we dare not.</i> jachai- tiaquawoniò.	áchowat.
Dark.	finfter.	jogarak, tiogaras. achsontó- cu.	pákenum. achwipíageu. <i>very dark</i>
To Darken.	verbundeln.	st: wachsehta, 'njogarák.	Packenummushilleu. <i>it grows dark.</i>
Darkness.	Finfterniß.	zatiogaras. achsönta.	pégenünk. <i>in Darkness</i>
Darling.	lieblich.	nenáhote aquás jonúchwes	Nitís, (bey den Rañsleuten,
Dart.	ein Pfeil.	gahéska.	hattápi,
Daughter.	Tochter.	Echro jeháwak. <i>in Law.</i> He- hawak röhne.	Wdan. Tochter. Wetánünk.
" Son		Kejatre.	n'daanes. <i>my D.</i>
			Chumm. <i>Daughter in Law.</i>
			Chumall. <i>his D. in Law.</i>
			daanes. <i>thy D. daansall. his D.</i>
			n'dantit. <i>my little D.</i>
To Daub.	beschnieren.	watössera, anowásta.	petápan,
To Dawn.	tagen, licht werden.	waorhœnhättie.	gischápan, <i>it is Daybreak.</i>
Dawn of the Day.	der andbrechende Tag.	ohne tóha zawaórhœ.	Petapange. weiß Tag wird,
Day.	der Tag.	wœhnta.	gischgu. Gischapan. <i>Day break.</i>
" labourer	Tagelöhner	ne huwánhas	allagischgu. <i>the Day is spent.</i>
Daily.	täglich	niadewechnisseráge.	Guttágame <i>one Day</i>
			woachéjeu. <i>Daylight.</i> Wulig- ischgu. <i>fine Day</i>
			meetschi wapan. <i>it is Day al- ready.</i>
To Day.	heute.	ne úchke	gischque.
			eliquischquik. <i>in the Forenoon</i>
			kie " . <i>after n.</i>
Dead.	tobt.	ohne jawohéje.	angelúnka. <i>they are dead.</i> An- gel, Tob
Death.	der Tod. (after my Death)	ne jawohéje. (zaohne 'ngie- hèje)	Angel, Manhilleu, meetschi
the Dead.	die Toten.	ne jawoheje.	Angelane,
			Ehángelükgtk. nehellent- schik.
Deadly.	tödtlich.	jonnochwáctani jáchte joniá- ge ne jawet ajawohéje.	Angellowi,
Deaf.	taub.	tionwéki.	Achgeépcheu,
Deafness.	die Taubheit	untechninos	Achgeepchewágan,
To Deal with one.	mit einem handeln.	ne t'gájaki.	
Deal.	ein theil.	gannorum.	Chwáwachto.
Dear.	theuer, kostbar.	gannorum. Jonoróchqua.	ahotásu,
Dear.	lieb, werth.	ne ochnecagáschta.	
Debauch.	Schwelgerei.	ne Echro jorrichwanlrha.	Kimi wipengeen
Debauch a Woman.	eine weibss Person schänden.	Echroschóh jorrichwanlrha.	Kimi wipengewágan
Debauchery.	Unzucht.	ne jegarotáni.	Latquehutowoágan.
Debt.	eine Schuld.		mechatquendewoágan. <i>great Debt.</i>
Debtor.	ein Schuldner.	ne hagarotáni.	Leekhámaat,
Dècalogue.	zehn Gebote.		Telletcheleney achgieching
			Aptonewáganall,
Decamp.	aufbrechen.	watachquarlge awachtœndi.	
Decay.	verwelken, abgehren	jotiwatie.	achgiwalittewoágan.
Deceit.	der Betrug.	jachten tóges.	achgiwalinaquot,
Deceitful.	betrüglích.	sch: jonigorhate.	achgiwalaan,
To Deceive.	betrügen.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Deceiver.	betrüger.	Honusquas. honigorhates	Ehawanuháluwët Tetawonkhálluweet. Lowanni Gíschuch,
December.			
Decency.	wohlánstándigkeit.		
Decent.	wohlánstándig.	ne Wazænajl.	
Deception.	Betrug	orrichwachsèchta. ne watce- mínto	
To Decide.	entscheiden.	ne agotrientawallie orrichwa- quarichse. orrichwisai.	
Decided.	entschieden.		
To Decimate.	von 10. ein nehmen.		
Decision.	Entscheidung.	ne jorrichwissai.	
Decisive.	entscheidend.	orrichwænta. jorihöcte.	
To Declare.	ankündigen	orrichwatátie.	
" "	erklären.	jorihotächsi.	
Declared.	angekündigt.		
Declaration.	Ankündigung		
his own Decl.	ausfage	aquás ráuha zaniaowóchne.	
To Decline.	neigen, abnehmen		
" "	ablehnen, nicht annehmen	jachte jogajù.	
" "	" abhängen	t'wagaræri.	
Declining.	Abweichend.	watewacht.	
Declivity.	jáhe abhäng eines berges.	ganetácto.	
Decoy.	Anlockung.	sch : jonigorhate huwatirónto st : ne ahajérha.	petschí'mufn
Decoy'd.	herbeß gelockt.		
To Decrease.	abnehmen.	hotiwátie.	
Decrease.	Abnahme.	ne ostwache.	
To Decree.	beschließen, verordnen.	jorrichwissai.	
Decree.	Rathschluß, auspruch.	ne Jorriwasseroni.	
" of the 6. Nat.		Hotinochschioni zanihotir- richwissai ganochsaquéki.	
Decreed.	beschlossen.		
To Dedicate.	wiedmen		
To Deduce.	eins aus dem andern schließen		
To Deduct.	abziehen	gangiquà st : awáqua.	
Deed. Act.	That, handlung	zaniejérha.	
To Deem.	achten, urtheilen	onóchstaz.	
Deep.	tief wasser	ochnotong. ochnotës. tioch- sés.	tepálachgat. <i>deep enough.</i> chátcu. <i>deep snow.</i>
To Deepen.	tief machen.	uchwuntschiacù joshujóni.	Chuppécát, tief Wasser,
Dèer.	Hirsch	scænontò.	Achtú. achtuhu. <i>where Deers</i> <i>are plenty.</i> achtuchwiechéken. <i>Deer Hair</i> Mamálüs,
a young Deer			
Elk.		otschischtatíéhha.	
To Deface.		{ tschuckaragak	
To Defame.	auslöschén einer Schrift.	{ sgahezhowa. caj.	Moos, tekeni Moos,
	verläumben	gachiatochserlichse.	
		jorrichwahètke sch : jorihòni wauntátie.	
Defamed.	verschrien		
To Defeat.	erlegen, überwinden.	sch : huwarrie ne waunterio.	usihuwéneen,
Defeat.	niederlage, Schlacht.	watquénna.	ussihuween,
Defect.	mangel, gebrechen.	ne watewacht.	Tschanna uchsowoógan.
Defective.	mangelhaft.	tigaqueki ajotæcte.	
Defence.	Verteidigung. Gegenwehr.	ne waejatónti.	
To Defend.	sich wehren, verteidigen.	awattécácsi. sch : junzterísta. untaterio, waunterio.	
" "		sch : wadejenòni.	
Defenceless.	beschützen ohne Schutz	jachte washáste.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Defender. Defensible.	beſchirmer. waß man vertheidigen od be- ſendirn kan	sajadat sch: ne hadejenóni. waejatónti.	
Defensive.	Vertheidigend.		
Deference.	Hochachtung.	ne jejata nóchstaz.	
To Defie.	Troz bieten.	Jonácu.	
To Defile.	Beflecken.	st: watóssera. oschwæntós- sera.	
Defiled.	beſtedt.		
To Deflowr.	ſchwächen, ſchänden	Irhagóna Echro enúsquas.	
Defluxion.	Fluß im haupt.		
To Deform.	ungeſtalt machen	st: wahetkèchte.	
Deformed.	ungeſtalt, beſchliß	jächte gajatio.	
To Defraud.	betrügen.	sch: jonigorhâte; huwanús- quas.	Achgiwallaan
Defunct.	verſtorben.	ne t'hoquatos. jawohèjung.	
To Degenerate.	auß d art ſchlagen	ója ne naejatóte.	
Degenerated.	auß der Art geſchlagen.		
To Degrade.	abſehen.	sch: jächte junzterista.	
By Degrees.	nach u. nach.	scænoah.	anéna. enbl.
Dejected.	nieder geſchlagen betrübt.	jonigòchriac.	lawelendaſowōagan ahiwelendam. <i>dejected.</i>
Deity.	Gotttheit.	Nloh, Hawonlo.	
Delay.	auffchub, verzug.	onírche ne agojóte. jächte wasnorum. ne jirhàre.	
To Delegate.	ſenden, abordnen	agojanershòh watinhai st: ahotirrichwisax.	
To Deliberate.	etwaß überlegen.	waonochtonnie. jorrichwasse- roni	
Deliberate.	bedachtſam.	jonigochróte.	
Deliberation.	bedenkung	ne agonochtonie. tajejato- richte.	
To Delight.	ergötzen, vergnügen.	st: junzanóni. agowássa.	Wingelendámmen,
Delight.	daß Vergnügen.	ne agowéssa. ne junzanoniáta.	Wingelendam
Delightful.	ergötzlich.	owisquat. enúchwes. wazœn- aji	
To Delineate.	etwaß entwerffen, zeichnen	waejanato.	
Delirious.	von Sinnen.	jächte junztócka. jächte joni- gúrata	
To Deliver.	erlösen, erretten, befreien.	washarontacu. watgak.	Nihillapeuhólán,
" "	übergaben.	jáwi. wanónta. jegárriac.	
Delivery.	Überlieferung.	ne Untatáwi.	
Delivery of a Woman.	die Entbindung, Niederkunft	ne gotectóchqua.	UnitschánIn,
Time of Delivery		Echroschòh zaguntécto.	
Deluce.	eine lilie.		
Deluded.	betrogen.		Achgiwalúkgün,
Déluge.	überſchweemung.	oquèki ganiatarèchqua och- notèchqua garihoni.	p'sindpeu, p'sindhácki,
Delusion.	verblendung.		
To Demànd.	fordern.	tiohúnto, joniènte. enúchwes.	n'doochtôn,
Demand.	forderung.	ne joniéhnte.	
To Demean.	ſich aufführen.	zaniejèrhas.	
Demèanor.	daß Bezeigen.		
Demócracy.	Regierung da die hóchſte ge- walt, daß Volk hat.		
To Demolish.	einreißen, abbrechen.	watæchrachrichta.	lokenumén,
Demolition.	verwüſtung	ne jegáli. jerichse.	mamuckowóagan. Noth der Erden
To depend.	abhängen.	agója. zahawonio zaniejerha.	
" " upon.	drauf an ſtmen	'n gawonio.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Demonstrate.	etwas klar beweisen.	st : , garrichwaschòh waquarichse. orrichwaquarichse.	Wewitschínámen,
Demonstration.	klarer Beweis.	orrichwaquarichse.	Wewitschiéchtóon,
Dén.	eine Höhle, Grube.	Joshúwe.	Wáloh,
Denial.	Verweigerung.	jáchte unthóntat.	
To Denominate.	benennen.	sch. Watinhai st : naejérha.	
Dén.	eine Kerbe.		
To Dený.	leugnen.	waonajíchte. wáéchro jáchte	Pachsúween,
" "	ab schlagen.	jachte juntontaz schungara zanihonitèchte.	
To Départ.	abreißen.	wachtændi.	allumsín
To Deplore.	beklagen.	sch : agotæri.	
To Depress.	niederdrücken.	hechtáge st : wasquáserak.	
Dèpth.	die Tiefe.	ne tióchsés. ne tiósserong.	
Desart.	eine Wüste.	garhacuchgóna.	
Descendants.	Nachkommen.	tiunquatechnúntera.	
descend.	herkommen	gangiquá naejatóte.	
Descent.	der Abhang.		
to depend upon		watogè, garrichwatóge.	Nihillálgússu. <i>one dependent, subject.</i>
To Describe.	beschreiben eine gegend.	sch : jorihonnie zaniuchwunshcôte.	
Deserve	Verdienst.	aguwanhácta.	
To Desert.	entlaufen.	sajoniáge, watecu.	púluween,
Design.	Anschlag, Voratz.	Jonigochrote.	
designing		jonigochrowáno.	
To Desire.	begehren.	tióhúnto. enúchwes, joniéhnte.	gachtatam.
Desire.	wunsch. verlangen.	Enuchwes. ne joniéhnte.	Dajandammoágan.
Desirous.	begierig.	jonuwax. Enuchwes.	
to Desist.	ablassen. abstehen.	onirche st : , naejérha, naechseróni.	ni lagáhala. <i>I despair.</i> Katschi lagahaláhec. <i>don't despair.</i>
Despair.	Verzweiflung.	watrientawállie.	Ganschilússóágan,
Désperate.	verzweifeln		ganschilússín,
Desperate.	erschreckl., heftig.	jounochracquat gañorum zaniharihóte	ganschináquat,
To Despise.	Verachten.	waschwáche.	mattelemuk. <i>he despises me.</i> " máwall. <i>he is despised.</i> schaschiwilawéma. <i>he is mocked, despised</i> mattelendam. <i>despise.</i> mattelemawoll, <i>he despises him.</i>
To Destin.	bestimmen.	st : orrichwissái.	
Deputy.	abgeordneter.	ne huwanháí. Horrichwagechte.	
Deputation.	gesandtschaft.	Garrichwa. ne jorrichwatinhai.	
Destiny.	Schicksal, Vorsehung	hétken thanàgeri hawoniázera.	
To Destroy.	vernichten, vertilgen.	st : jorichse. aquás otare.	lochlogannechíneep. <i>he has destroyed.</i> lokenúmmen.
" " a People			mamuchowoágan. <i>Destruction.</i>
To Detest.	verabscheuen	gangiqua ne unquetote.	
detestable.	abscheulich	Wazáni. untächtero	Schingelendamén,
Device.	Erfindung. Tücke	onisserat.	
		ne jonigorhâte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Devil.	der Teufel.	onessochróhne.	Machtándo. machtandowinenk. <i>among the Devils. in Hell.</i>
Devotion. To Devour.	Andacht. verschlingen.	aquás wathónte. st: waechnáchwás. watequísai. wathonteháttie. Joáwoje.	
Devout. Dew. Dial. Dialect. Diamond. Diaphoretic.	andächtig. der Thau. Soffen zeiger. mund art Demant. Schweiß treibende arznei.	aquás zanijawænote. onuchquázera gajatataricháta. agotiatongóchta	Awán, fog, Dew,
Diarrhæa. Diary. To Dictate. To Die.	Durchfall. Tagebuch. vorjagen. sterben.	sch: watrólia, watrolihátie. jawohéje. jajehéje.	Schabuwihilleu
" " away. Die. Colour. Die.	Farbe. färben	ajajoheje. oquúnzera. jostérist. gagórchre.	angel. ángelloop. <i>he died. ángelluk he is dead.</i>
To Differ. Difference.	uneins seyn. der Unterseid	jächte zagáta ne jonigochróte. ne jachte zagáta.	máchxummen. <i>dye red. ame-mansásu. die.</i> Tschetchpat, <i>it differs.</i> tshañindowoágan. <i>disagreement.</i>
Difficult. Diffident. To Dig the Ground. of	beschwerlich. mißtrauisch. graben abgraben	gannorum. jáchte wathóntaz. joshujóni. Wanáquat. Wanáquat.	moonham (woalbeen, <i>to dig a Hole.</i> münhageen (wóalheu. <i>he is digging a hole.</i>
Dignity. Dilatory. to dig roots. " " out	wurde. Ehre. zäuderhaft. wurzeln ausgraben	jonorongsék. Waktechra. st: uchwunschicou wanaquat. awíchsac.	
Die. to play with. Diligence. Diligent. Dim. " sighted. To Diminish. To Dine. Dinner. To Dip. Dipt. To Direct.	der Fleiß fleißig. bündel. blödes Gesicht verringern. zu mittag essen. das mittageffen. eintunden, tauchen. untergetaucht. ordnen, einrichten.	ne tiogajù. wadejenóni. tiogajù. tiogaras. jogaràk ne tiogachrahetke. st: ostwáhhe. garrochiáhhu wauntecóni. garrochiáhhu ne untecóni. waochtóru. oqueki ne ajechseróni. awatinhai. tiotogèchto.	mamandícan. Lilchpoágan, Lilchpin, Pisgáquihilleu, Páchchackquépuín, Páchhacque wunipuín. amachgeen. tauwihilleu,
Directly.	grade zu.	ne wahazerlista.	shawí. glicth, schachachgoochween Pennundhickewoágan. <i>Direction, Inform:</i>
Director.	Regierer.		
Dirt.	anweiser Roth.	gannéchra. anowásta, ohechta, otha. (earth.) (Horse.) góhnta. (man) oschwónta. ochnara. watós- sera. st: wahetkéchte. garrichwahétke	Assúsku, nieskeu,
Dirty. To Disable. Disadvantage.	Dredigt. untüchtig machen. Nachtheil.		niskassísku. niskalóje. <i>it is dirty. a spring, &c.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Disaffected.	mißvergñügt, ungeneigt.	schungara untatischwache;	matteléndam
Disagreeable.	unangenehm.	jächte enúchwes. onochste. jächte owisquát.	tschípélendam. <i>it is disagr. to me.</i> tschípsowoagan. <i>Disagreeableness.</i> mecachwlnaquot. <i>it looks disag. ugly.</i>
To Disallow.	mißbilligen.	jächte enúchwes.	
To Disannul.	abſchaffen.	st: jerlichse. 'nJORRICHWÉNTA.	
To Disappoint.	einen in feiner Hoffnung betriegen.		
Disappointed.	in feiner Hoffnung betrogen		
to digress.	ausſchweifen in d Rede	jächte orrichwaquarichse.	
To Disappear.	unſichtbar werden.	ohne jächte óge.	echqui neichquot,
To Disarm.	wehrlos machen		
Disaster.	Unglück.	ne juntgaróni. gañorum zaniatawóchne.	
To Disbelieve.	nicht glauben.	ne jächte unthóntat.	pallsittamen.
To Disburse.	Geld auslegen	ochwistanorum jegarriac.	
To Discharge.	loß zahlen.	sch: Watgak, waejatori.	
discernible.	leſtbar	óge, gajerónni.	pónemen,
Discharge.	loß laſſung.	ne agotæri, ne Watgak.	póckteu,
of a Gun.		Tajeschuwarásta.	Wihitawémgukpanníl.
Disciple.	ein Schüler. Junger.	ne horihónnies ne gachiatochsera	
Discipline.	Zucht, ordnung.	ne untaterihoníe t'garrichwajèri. zaniajerha. zaniwatinhài.	Wullijeijuwágan
Discontent.	mißvergñügen	jonigochrahètke	Mattelendamóagan,
Discord.	zwietracht.	jächte jonigúrata.	
To Discover.	entbeden.	st: agóje. sch: jorihotáchsi.	mochkamén, finden
Discover'd.	entbedt.	aquás tiotogécto watatie.	mochkásu, gefunden
Discovery.	Entdeckung.	jorihotáchsi.	
To Discourage.	abſchreden	jonigochrahètke.	logáhellalaan,
Discouraged.	verzagt gemacht.	jächte jozachnicht	lawélendam. logáhella. <i>to let it drop.</i> " helleu. <i>he is discouraged.</i> Logahellewoágan. } <i>Discouragement</i> Lawelendammoácan. } <i>Discouragement</i> wulatschimólsowoagan. <i>good Discourse</i>
Discourse.	Geſpräch.	ne wauntátie. tojejatóriche.	
Discreet.	beſcheiden, verſtändig	untiatóriche	
Disdain.	Verachtung.	wazánis. jächte junzterista.	
Disease.	Krankheit.	Ganchiatarinha	Pálsoágan
disfavour.	ungnade	ne jächte agotæri.	
Disgrace.	unehre, Schande.	ne Untèhha	
to disentangle.	aus ein and ſehen	st: watecáchsi, waquarichse,	
To Disguise.	verſleiden	òja ne atiatawita.	tschpi achquín,
" "	verſtellen.	jonigochrachsècta, òja naejerha	tschpinákin,
Disguised.	verſtelt.	naejerháchqua.	tschpináku,
Disgust.	Abſcheu, mißfaſſen	ne Wazánis.	Lehallachxuhaluwewoácan.
Disgusted.	verdrüßl. gemacht.	essowótschik jahónisse.	winfmān,
Dish.	eine Schiſſel	gátſchi. Schálgen gatschiniwáh.	Ptukquínschu. Ulácanis
	" geſtochtene	ganóchseha.	Ulacanáhèn. <i>to make Dishes.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Dish up. Dishearten. disheartend	aufstichen. den Muth benehmen, abschreden	untgaztóchqua waeráqua. naejèrha sch : ahotáchtero st : naejèrha. jachte jozáchnicht. untáchte- ro.	logáhellaan, matta schachachgapéwi,
Dishonest. Disinterested. To Dislike.	unehrlich. unintressirt. mißfallen haben	ne jachte enúchwes.	schingi. schingáttam. haffen, atta wulínamén, gulquhillaan,
To Dislocate.	verrennen.	the foot. ochsitiaki. sajate- wáchtsa.	
To Dislodge.	Vertreiben	sch : st : waejatori. waejatèc- quacht	
Disloyal. Dismal. Dismissed.	treulos. greulich. entlassen.	otirrichwagèni. onisserat. wátgak, t'huwanátgak.	Achwináquot, punásu, Lachenendowoágan. <i>Dis- mission.</i>
Disobedience. Disobedient.	d Ungehorsam ungehorsam.	jachte junthóntaz. jachte junthóntat.	amintschiuchsowoágan. amintschíuchsu. <i>he is disobe- dient.</i>
To Disobey. Disorder.	nicht gehorchen. die Unordnung.	tiuntawállie.	amintschíuchsín. patlsittamén, atta wulámhít- tamén,
Disorderly. displease Dissatisfy'd. To Dissemble.	unordentlich. unzufrieden. sich verstellen	jáchne tiotogèchto. jáchte enúchwes jáchte jonigochrlo. wauntachsechts. jonigoch- rachsèchtsa.	pachgeléndam.
" dispatch.	abfertigen.	gangiqua hoquadi chungara watinhai aborrichwagechte.	Allogalaan, (einen als Bote)
Dispute. Quarrel			Kloltowoagan. pominéhike. " hótén. <i>they disp.</i>
To dispute.		orrichwagáte, watarrichwa- gèni.	pachsúween
To Dissent. to disperse. To Dissolve.	andrer meinung seyn zerstreuen. auflösen, zerlassen.	jachte jonigürata. st : gagechronátie. jowistanáwochte (onèja.) jo- nawochte.	pili litéhaan, anders benden
Dissolution. To Dissuade.	Auflösung. abrathen.	sch : watrolia st : jacht'aha- jèrha.	quítamén,
Distance. Distant. Distemper.	die Entfernung. entfernt. Seuche, Krankheit	Inu. Inu t'giátre. ganchiatarínha.	Linewoágan abtschíhilleu. <i>he died of a Dis- temper</i> winamallsáchtín. <i>a Dist. is</i> <i>amig them</i> " towak. " "
Distinction. To Distinguish. Distracted. Distress.	die Unterscheidung unterscheiden zerrüttet. Elend, noth.ummer	ne jachte zagáta. gangiquá st : watecáchsi. jáchti' ahotinigurata. agotèndhe.	Quila welan sitehewoágan. wawundelendam moágan. sáckachpín, sacquilúsín,
Distressed.	in großer Noth seyn	aquás gañórum zanijátawo agotèndhe aquás. st : tiejac.	
To Distribute.	aus theilen		achgahikewoágan. <i>distribution</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Distributor. District. of a Town	ein Austheiler. bezird, gebiet.	za níwa ne ganatàje.	Ehachgahígeet.
Distrust. To Disturb. Disturbance.	ds mißtrauen. stören Störung.	jáchte huwatöntaz. sch: Wajòtas, ahonochtoñie. ne wajòtas	Manasuágan, <i>Jealousy</i> , machtatenamōagan, mißver- gnügt,
Disturber. of the Peace.	Störher	ne hajotas. gajanerechsera ne wadhajáki. Geihoni. Joshúwe. ganiatareniwáh.	
Ditch. "	Graben. grube. teich.		Wálhándi,
Dittany.	Diptam.		
Ditto.	eben derselbe, dergleichen	nèto najeatòte. wattaquarichse.	nan i abtschi,
to distend.	ausdehnen	tigáte ne garrichwaschòh.	kechéleney,
Divèrs.	unterschiedne.	ne jáchte zagáta, sadèwat.	
Diversity.	die Verschiedenheit.	junzanòni. agowissa.	winglemilússin,
To Divert.	erlustigen.	st: Wajotas.	
To Divert.	abwenden, abkehren.		
Divertisement.	zeitvertreib	owisquát.	papínamien
Diverting.	kurzweilig	st: tiejácta, tiejac. waejacún- tie.	wtákhammen. tackenauwe.
To Divide.	theilen	sajacúntie.	ktakhamāneen. <i>we will divide it.</i>
divide it round about			
Divider.	einer da aus theilt.		pachsiñamen, 2 theile machen, pangenemen, theile machen, zertheilen
Divine.	göttlich, himlisch.	Niòh.	Weelsíd Mannitto, Mannito- ágan,
Divinity.	das göttliche wesen.		
Division.	die Theilung.	ne tiejac. tiejácta. ne wate- cácsi.	
Division.	Treffung.	ne wauntecácsi. waejatónti.	tschepiéchton, ganz von ein- andertñun,
Divorce.	Ehescheidung.	ne hotiniaki zajuntecácsi.	
Divorser.	der sein weib von sich scheidt.	onúchquazera agottiáge.	
Diuretic.	urintreibend.	orrichwagáte. jáchte jawet	
To Divulge.	aus schwätzen, ausbreiten.	orrichwachsècta.	
Dizziness.	der Schwindel.		achgiwantpéhellaan, Schwind- lich
Dizzy.	schwindlicht.		Achgiwantpelloágan, der Schwindel,
To Do.	thun.	st: naejèrha. leñemóhon	lñho, <i>do it to him.</i> lñhon. <i>done to him.</i>
" " ones best.		ochwische.	lüssi. <i>do it!</i> lü'ssu. <i>he doth.</i> lüssin, thun lihíneen. <i>do unto us.</i> gichkigéhaweet.
Dòctor.	Arzt.	Hatétschiatsch. ne hajinteri.	nunschétto.
Dòctrine.	die lehre	onúchquazera. ne jorihónnie	nañe lüssít,
Dóe.	weiblein vom hirsche.	scœnontò onhèchti.	{ Allúm. allum miéchechen.
Dòer.	Thaler.	ne hajèrha. ne hathóntat.	{ <i>Dogs hair.</i>
Dóg.	Hund.	Tschierhá.	moécaneu.
Sea Dog		zió.	gutti Schülpe, ein Thaler,
Dogs bane, Apocynium.			Dallási,
Dollar.	Thaler.		
Dolorous.	schmerzhaft.	jonnchwáctani.	
Dolphin.	meer Schwein.	ochschagachréhnta.	
Domestics.	haus genossen. Gefinde	huwatinhaschòh, sagonhas- chòh.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Dominion.	Herrſchaft.	agója ne jawonió, watinhas.	
Dóne.	gethan.	gawoniázera. niáwos. niawáh.	gischitoo. <i>it is done. finished.</i> gischiechten. <i>done. winkteu.</i> <i>boiled.</i>
Donor.	ein Geber.	ne wahanónta.	Tschil. Kátschi.
Don't.	thut es nicht.	jachte tſchiáco !	
Doom.	das Urtheil.	zanijorrichwissai.	
Dooms-Day.	Gerihtſtag.		Atschimolsiwi Gieschque,
Dóor.	Thüre.	Watongachtáchqua.	Kpáhoon. Kpáhi. <i>shut the</i> <i>Door.</i>
Dòrmouse.	håfelmauß.	Tiotshgæju.	esquánde. (iſt eigentl. eingang)
Dorp.	Dorf. Fleden.	ganatástwi.	Anícus, Pochquachpús,
Dört.	weiße.	Nachguntáchqua	Wisawi Amoe, gelbe weiße,
Dose.	Dofis.		nischècat. tachquótachcat.
Double.	doppelt.	t'gachnanit. <i>to double, awach-</i> <i>nanit.</i>	
Doubler.	gr. hölzerne Schißel.	atschiowáno.	Muchíntſchu,
Doublón.	Span. d. Piſtole.		
Doubt.	zweifel	ne watrientawállie.	Tſchannèlendam moágan.
To Doubt.	zweifeln	jachte watoge. watrientóchte	tschannèlendam. nundajé- lensín
Doubtless.	ohne zweifel.	aquás tóges	
doubtfully.	mißlich, zweifelhaft	jachte watogè.	Hattawanomínschi.
Dogwood			mónhacani mÍnschi.
Dòve.	Taube.	Tſchióchara.	Amími, Amimíwak, pl :
Dough.	d Teig.		
Dòwn.	Pflaum federn.		
Dòwn.	hinab, hinunter.	ſchihoquadi hechtage.	liechíl, ſteig herunter, liechín, hinab ſteigen
Down Hill.	bergab.	tionontiaki. iácu. t'wagaréri.	pennáſſe, pennáſſeen, berg unter gehn,
Downwards.	niedermwärts.	hechtagehoquadi.	nahih. nahiwi. <i>down the River.</i>
Dòwry.	Außteuer.		
Doxòlogy.	lobgeſang.		Machelemowi Nachgohomo- wágan
To Doze.	ſchlüſſern.	Erashè	attach niſche, 12,
Dozen.	Dugend.		ginschtschennemen, ſchieben, ſchleppen,
To Drag.	ziehen, ſchleppen.	watironto.	gachpattol. <i>haul it out. nolat-</i> <i>schénden. I drag.</i> gachpallaap, <i>hauled out of the</i> <i>Water.</i>
Dràggs.	ein Floß báume.	garontaschòh. waechnawech- te.	Aschwútchan, ein Floß.
Dragon.	ein Draße.	ótcon. gahachserontiedha.	
To Drain.	ableiten, austrudnen. ſchöpfen	wachnecóqua	anſhañen,
Dràke.	Enterich	sórak etſchínak.	uchſchihuwei Lennowéhelle,
Drank.	trand.	ochnéca.	menneep, Er hat getrunken, menewágan,
Draught.	ein zug, Trund.	ne wachnekichre.	
"	ein Entwurf, abriß		
To Draw.	ziehen	st : watirónto.	tatſchínnamen,
" " water.	ſchöpfen	agotſchiéhha.	Lalhaquòacan. <i>Drawing</i> <i>Knife.</i>
To Draw near.	nahe kommen.	gáhro, toha wáttie.	gíſchgi paan, nahe kommen, (giechkhickauwin nahe, fühlbar haben)

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Draw the Bitt.	abjäumen	agochsa garhatochta awichschia garontanéchquige.	tatshennásu, quitamen
Drawers.	unterhöfen.	watiröntocqua	wischasuagan, wipochsoagan, alamiwágan
Drawn.	gezogen.	untáchtero. echtaquas.	Alamináquot,
To Dread.	fürchten, scheuen.	ne wauntáchtero. watenochia-nicht.	guttenuñmen Wipítall,
Dread.	Schreden, Furcht.	jonnóchráquat.	guttenuñmen Mēgoos,
Dreadful.	Schredlich.	onotschiatachcu.	wulánquoam.
to draw Teeth.	zähne ausziehen	garowa echniótacu.	machtónquoam
" " a nail.		good wateráswo.	n'delungwam. <i>I dream.</i>
To Dream.	träumen.	bad. waorichserechtséhhe.	k'delungwam. <i>thou dr.</i>
			uchdelungwamen. <i>he dr.</i>
Dream.	ein Traum.	good. ne wateráswo.	lungwamen, Träumen,
		a bad. ne waorichserechtséhhe.	Ktellonquoam, <i>you dream.</i>
Dreamer.	ein Träumer.	ne hateráswo. ne woarichserech:	
To Dress.	anziehen, putzen.	Wassroni. untiatawita.	Wulénensik. <i>dr. yrself.</i> achbís, <i>to dress a wound.</i>
Dressed.	angezogen.	wasseronihháchqua. untia-tawitáchqua.	pégenan. <i>dress him.</i> pége-nend. <i>dressed.</i>
			pegíu. <i>he is dressd.</i> wulénsik. <i>dress yrself well.</i>
Dried.	getrodnet.	órchre, orchrèhha.	n'bèkhénsi. <i>I will dress myself</i>
To go a Drift.	von wind u. wellen getrieben werden.	Del: nádan.	chowasquall, <i>old dried grass.</i>
			pénquhilleu. <i>it is dried.</i>
Driness.	Dürre.	ne orchrèhha.	Péngteu. <i>drie.</i>
Drink.	Getränke	ochnéca	Amochol nádan, <i>the Canow is adrift,</i>
To Drink.	trinken.	echnekichre, wachnekichre.	Gahácki
" " out.	austrinken	Wachnekichre. jechsaáchta.	Menewōacan. meñetamook.
To Drive.	treiben	Enasquashoh — wacjatori.	<i>let us drink.</i>
" " away.	abtreiben	waejatori waejatecquacht.	meneel! méeneet a <i>Drunkard.</i>
Drive back.	weg treiben den feind	untowaganha guwarrie.	petschihawak. <i>drive them hith-er.</i>
Driver.	Treiber	ne hajatori.	petschíhan, <i>to drive hither.</i>
Drop.	ein Tropfen.	skáta wachnecácherot	pallilús-gau. <i>to " it away.</i>
To Drop.	fallen lassen.	wasèchta.	Pankpéchen, gutti pankpéchen
" "	triefen, träufeln.	Wachnecácherot. waocáchs.	lihillaan, hackink lihillau, es
Dropsy.	wasserjucht.		ist auf die Erde gefallen
Dropt.	aufgegeben.	Jotgáte.	popankpéchen.
Drove.	eine Herde.	sch: wasgónha. tiésgun.	wundpeen,
To Drown.	erjoffen.	wasgónha.	lischschiha,
Drowned.	erhoffen.	agotax.	{ aptuppewoa. aptuppeen,
Drowsy.	schlaftrig, träge.	onúchquazera.	{ aptuppeu. <i>he was drowned.</i>
Drug.	arznei maare.		gattúngwam,
Druids.	heidnische Priester.	jonocharácto. gaworóte	achkienchsau. achgüwsie Len-no. <i>a dr. man</i>
Drunk.	trunden, voll.		menétschik. <i>drunken w.</i>
			menachtín. <i>get drunk</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Drunkard.	ein Säufer	ochnecagāschta. ne hachne- canúwax.	Meeneet.
Drum.	Trommel	Ehóchsera	Pochenícan.
Dry.	trocken, dirre	jáchte woránawe. órchre.	gächteu. gachtéwall, <i>they are dry.</i>
To Dry.	trocknen, dörren	st : waorchrèhha. aregéwa. ajaichèje, waotéke.	gahapan. <i>dry weather</i> gächsummen. penxumén.
Dried.	getrocknet.	meat owachrádhe. <i>fish</i> otshi- ontàdre	gächsásu. gächsi. <i>dry it.</i>
Dubious.	zweifelhaft.	ne jáchte watogé.	
Ducat.			
Duck.	eine Ente.	sórak. wéent. kuréchkuréch.	uchschíhuwe,
to duck		waochtóru.	ktauwíhillaan,
Ducker.	ein unter taucher	gachniúnga.	gektauwíhillaat,
Due.	schuldig, (gebührend)	ne jegarotáni. t'garrichwajèri nèto.	leekhámen,
Duel.	zwei kampf.	asharigóna untatterió.	
Dug.	gegraben.	geihoniácherong.	Munhásu,
Dull.	stumpf.	jáchte jochiotlo.	wíquon, Kschúppan,
"	schwerfällig.	juntgaróni.	kschúppan.
Duly.	richtig wie es seyn soll.	jottaquarichse.	
Dumb.	stumm.	jáchte ewèenate.	
Dung.	Dünger.	ótha. anowásta, ohéchtsa.	machtúmpútk. Mui, Mui- schti, tschittanne,
Durable.	dauerhaft.		
Duration.	Dauer, währung	jahónisse.	
To Dure.	dauern, wahren.	zajogaràk.	s'hácki, Pengelácu. machtápamuc- quot. <i>Evening Dusk.</i>
During.	während.		Punk,
Dusk.	Demerung.		
Dust.	der Staub.	ogéchra. ohéchtsa	
to dust out.		atiatawizeraschòh	
Dusty.	staubigt.	ogechràje.	Punkulwi,
Dutch.	Teutsch. f. German.	s'gocharichróhne.	Dutschemān,
Duty.	Schuldigkeit, Pflicht.	ne t'garrichwajèri.	
Dwarf.	ein Zwerg.	gangiqua úhtero. tionoch sàje.	núwitawéma. <i>I dwell with</i> <i>him.</i>
To Dwell.	wohnen.	" jonageri.	achpineen, fích ausshalten, wohnen, quitawémguna. <i>he dwells with</i> <i>us.</i>
Dwelling.	wohnung.	zationochsàje. zatiénageri.	" wemelenneen. <i>we will</i> <i>dwell with thee.</i>
what shall I do with it?			tatsch n' dellitón?
" " I do?			" ni n' dellsín?
" " we do with it?			" ktellitóneen.
I do no more so.			n' dalla ni lüssi.
you did so to me			ktellihín.
drink.			mennél. <i>drink.</i>
			mennék. <i>drink. pl.</i>
			juchta mennetam. <i>let us drink.</i>
			képe mennél. <i>drink you too.</i>
			teepe menneu. <i>he has drunk</i> <i>enough</i>
			weemi kócu lüssiank. <i>all what</i> <i>we do.</i>
			taktellitón. <i>what will you do</i> <i>with it?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
E.			
Eäch.	jeder, jeglicher	oqueki.	memajauchsijenk. <i>each of us.</i>
E'ager.	eifrig, begierig.	essowotschik enuchwes.	mejauchsîd,
E'agle.	der Adler.	sgatschichrona.	Chauwalanne. <i>E. with a forked Tail.</i>
a black		achsontócu sgatschichrona.	woapaláñe. <i>bald Eagle.</i>
Eár.	das Ohr.	ohúchta. <i>needle.</i> jonickúchqua	gutti Whittuwak Whittawak.
Eár.	das Ohr. händel.	ohúchta.	ein Ohr. Wittuwakquak, <i>pl.</i>
Eár.	eine Ahr.	zijócha.	
Eár wax.	Ohren schmalz.	onuchquæja.	
Eárlý.	frühe.	ohúchta ochna.	Dacquoacháwon.
To Earn.	etwas verdienen.	igéchtschik.	sedpook. schepaje. <i>this morn early.</i>
earned		agojôte st : aguwanhácta.	patatóneen,
Eárnest.	Ernst, Ernsthaftigkeit.	agojotechqua.	patatóneep,
Eárnest.	ernsthaft. ernstlich.	Jonnochráquat	
Eárth.	die Erde.	uchwúntschia.	Hacki,
upon Earth		uchwuntschiáge.	wochgidhackamlque. auf Er-
Eárth-apple.	Cartoffel.	ochnenáta.	den, Hackink
Earth-Quake.	Erdbeben.	otquechtarócu óchia.	Hoppenis,
Eárthen.	von Thon, Erde.	ohéchta	Hagiachxital. <i>wild earth</i>
" Ware.	Irden geschirr	ohéchta Erachquaschòh.	<i>Beans.</i>
Earthly.	Irdbisch.		Hacki. untschiey
Earthly minded.	irdbisch=gestift.	garrichwahètke ne jonigo-	assisquáhoos
		chróte.	Nalloauchsîñ, Weltl. seijn,
Ease.	die Ruhe, gemächlichkeit.	jáchte gannórum.	Nalloauchsoagan, Weltlich
Ease.	Erleichterung.	ne watorissai.	leben, wie die Heiden
To Ease.	erleichtern, lindern	sch : wajehnewás essowot-	Allachimoágan,
		schik joxte zahogechtene,	
To Ease one's self.	seine nothdurft verrichten.	zahorochiáge.	Másktîñ,
Eased.	erleichtert.	onitajl.	
Easily.	leichtlich.	zat'garachquit gœnha.	Wapannéunk,
East.	Ost, gegen morgen	gatach quâñaja t'garachquit	Lennapewi Machtscheijall.
" Indian Goods		gœnha hoquadi tajejawi.	
Eastwards.	gegen Osten.	t'garachquit gœnha hoquadi.	Wapanneunk li,
Easy.	leichte. erträglich	jáchte jòxte.	langihilleu,
East India.	Ost Indien.	t'garachquitgœnha hoquadi	
		ne thanágeri.	
To Eat.	essen, speisen.	wauntecóni. wáek. juntgazto.	mizîñ, zu Essen, michmizink,
			Ëßbar,
" " up all.	auf fressen	oqueki jechsaácta. Watte-	gemizineen. <i>we eat.</i> mizu, <i>he is eating</i>
		quisai.	sungi, <i>eat first.</i>
			kmeetschi mitzimsa? <i>have you eat already.</i>
			kócu miziéksa? <i>what eat ye?</i>
			wipomi. <i>eat with me</i>
			quipúmelen. <i>I will eat with you. sing.</i>
			quipúmel. <i>I eat with you. sing.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Eatables	esbare Sachen	Jix.	
Ebbing.	Ebbe	ne tiostehättie, ochnotónqua.	
Ebony.	Ebenholz.		
E'cho.	Wiederhall.		
Ecclesiastic.	ein Geistlicher	Hatizihóstazi.	Pichpömetónheet, ein Predi- ger
Eclipse.	Soñ.	T'waterachtia.	Pachnumquihilleu Gíschuch,
Eddy.	finsterniß. monds daß zurückschlagen der wellen im wasser.	tioterachquatong.	
Edge.	Schneide oder Schärfe eines Dings.	ne jochiotiö	Kinsuágan, gichkineu, daß schärfe,
"	der Rand od Saum.	hácta.	
To Edify.	erbauen, unterrichten	orrichwio untattenigochrach- seróni	n'hittandellaan, lernen,
Edifice.	Gebäude.	ganochsoniáta. ganochsáje.	
Edd! !	nicht doch! niemals!	ho jáchte	atta haschitsch, atta haschi,
To Educate.	auferziehen.		
Education.	Auferziehung.	hatixhaschöb ne junzterista.	
Educated.	auferzogen.		
Eél. (catch)	der Aal. (aalfangen)	ogunténa. (oguntenawi.)	scháchameek.
a big Eel		gachnals oguntena	chingwe schachameek,
Effable.	daß man aus sprechen kan.	ne jáchte jáwet wauntatie.	matta gaski windasiwi,
ineffable.	unaus sprechlich.	st: ne wazterista. ejírha.	tschískhamen,
Efface.	aus löschen.	st: jèchsai, jorihöcte.	
To Effect.	bewerd stelligen.	ne agóni, ne agojôte.	
Effect.	die Würdung	jáchte agóni.	
of no Effect.	von keiner würdung.	Atachquánaja, gatachquán- naja	Mamachtschew's,
Effects.	Güter, waaren.	garrichwatóge.	
Effective.	würdlich.		
Effectually.	mit nachdruck.	gajata	
Effigy.	bildniß.	ne wachnœcúntie.	
Effusion.	Ausgießung.	onhóchsa.	Wabb. wahhwall. pl.
Egg.	das Ei.	zawatongóchta.	
Egress.	Ausgang.	sch: waejatòri. háste ahaja- gœnha	
To Eject.	hinaus schmeißen.	tékiro.	Chaasch.
Eight.	Achte.	wasshe tékiro gachera.	attach Chaasch
Eighteen.	Achtzehn.	tekiro ne wasshe.	Chaaschtchínachki,
Eighty.	Achtzig.	squajönt, sgachwistowano.	gutti Schüpel. ein Dollar
Piece of eight.		tógat.	
either.	entweder	jagonáje.	
Elated.	erhaben, aufgeblasen.	ochjörha.	Wisquon. Pëchgawinachgája. Calf.
Elbow.	der Elbogen.		
Elder.	älter. older.	tiarchwádha	allowi kiékeiju,
Elder.	hollunder	Hotixteaschöb.	kikeijum hétschik.
Elders	Ältesten		kikuwileño. an elderly man
			kikeióchqueu. " " woman.
Eldest. oldest.	der älteste.	akzia.	Chans. oldest Br.
my oldest B: or Sister			mis. " Sister. n' mis.
			kmis
			missall. his oldest sis.
Elecampane.	Alant wurzel.		
To Elect.	aus lesen.	waèracu.	pipínaffen
Elect. chosen.	entwehlt, außerloren.	waeracúchne	pipínásu,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Election.	die Wahl.	ne waerácu.	Pipinamoagan,
Electuary.	latwerge.		
Elegant.	schön, zierlich.	wazœnaji.	schiki,
Elegy.	ein Trauer gebicht.		
Element.	das Element.		
Elephant.	Elephant.		
Eleven.	elf.	wasshe skáta gáchera.	attach gútti,
Elxir.	ein Elxir. (arznei)		
Elk.	Eur. Hirsch	Tschuckáragak. sgahezhówa.	Moos,
"		Caj.	
Ell.	Elends thier	sganiungachrówa.	nischa púlink, 2 Fuß,
Elm Tree.	eine Elle.	ontenientésta zaniöntschi.	
" " white.	eine Ulme, Rister	gochráta.	achgúkbi. Ulačanahemünschi.
Elopement.	Entlauffung vom maffe.	ohókera.	
To Elope.	entlaufen.	sajoniáge, watècu.	palli aan,
Eloquence.	Berebtheit.	ne orrichwagate	Wullittónheen
Eloquent.	beredam.	orrichwagáte. garrichwès ne untátie.	Wullittónheu,
Eise.	anders, Sonst.	òja.	palliwi,
Elsewhere.	sonst wo, anderstwo.	gangiquája. ojahoquádi.	papalliwi,
To Elude.	entwischen.	watècu	puluween,
To Emaciate.	ausmergeln.	jottiwátie.	
Emaciated.	mager, ausgezehrt.		Wachganníssu,
To Enbalm.	einbalsamiren.		
E'mbassy.	Gesandtschaft.	ne jorrichwatinháì.	Allogamoágan,
Embers. Cinders.	heisse asche.	ogèchra otarichè.	machktéwall, heisse Röhren,
Emblen.	ein Sinnbild.		
To Embolden.	kühn machen.		
To Embrace.	umarmen.	untattièhne.	wangómen, Grüssen, küssen,
E'mbryo.	unzeitige Frucht im mütter-		lieben,
E'merods.	leib.		nundewi gischicken,
Emetic.	guldene ader.	onuchquázeraagotliatongoch-	
	arznei die brechen verursacht.	ta, waonztik.	Mechmelántschpenk,
		zanihètke.	
Eminence.	die Höhe, hochheit.		
Eminent.	erhaben, hoch.	ne horrichwisax.	n' donasit,
Emissary.	Rundschaffer.	jonáwochte.	
Emollient.	erweichend.	ne wajichte.	
Emotion.	Bewegung.	gajanèrzera, jawoniázera.	
Emperor.	der Kaiser.		Sagimowágan, Königreich,
Empire.	das Reich.	st: wátha.	auwékeen,
To Employ.	gebrauchen, anwenden.	garrichwa.	Mikemosewágan
Emplóymen.	Geschäfte, amt.	gajarácu. a bag gajare.	allachtoon,
To Empty.	aus leeren.	waorhaténe gazhéta. aòcu.	nátchen. alláchat.
E'mpty.	leer.		
" you		sgarhaténe.	
E'mrose.	Knapper rose.		
To Enable.	vermögend machen.		
To Enact.	an ordnen.	st: watinháì.	
Enamoured.	verliebt.		Aholtówi
here will I camp		tóhne 'ngáttie.	junitsch né mauwíkeen,
To Encamp.	sich lagern	gangiquá awátie.	mauwíkeen
Encamped.	gelagert.	ganattàqua.	mauwíkeep,
Encampement.	das lager.	ganácta. zawatorlssai.	ehenda mauwíkenk, od. mau-
			wíkijenk
To Enclose.	einschließen, einzäunen.	jonhóto.	Menachkhamen, einfechten,
Encounter.	ein Scharmittel.	ne waunterio	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Encourage.	anfrifchen.	sch : junigochrachseróni.	gihím. gihímelen. <i>I encourage thee</i> n' gihiman. <i>I encourage him.</i>
Encouragement.	aufmunterung	ne —	
To Encrease.	vermehrten.	'n jotgáte.	
Encrease.	daß wachsen, Zunehmen	goanohátie. essowahatie.	allemi gischíken
To Encroach.	Eingriffthun.		
Encumbrance.	eine beschwerung.		
End.	daß Ende.	zajotócte.	wiquiechüng. <i>End, point.</i> Wi- quajúnquik. <i>to the End</i>
End.	Enghwed.	ne garihoni.	
To End.	vollenden.	st. Jechsai, jorihócte. jotocte	Wiquak. <i>upper End of a Creek, run.</i> wtkchokka. <i>End of a Tree or piece Wood.</i> wiquime gukkék. <i>End of a plain</i> Wükotæney or. giechotaney. <i>End of a Town.</i> wiquénachga. <i>to the End of the Fence.</i> ékhoki lke. <i>at the End of the World.</i>
To Endeavour.	sich bemühen	garrichwaschòh ne wazteris- ta.	
Ended.	geendet (eine Rede)	jorihócte.	
endeavor !	bestreife dich	tschiáco !	gutschi lússin,
Endless.	ohne Ende, unendl.	jächte onirche.	n' gemewiteek, immer fort, con- tinuirlich.
To Endow.	begaben. (reichl.)	sch : essowa wanónta, huwá- wi.	
To Endure.	erdulben.	aquas waorochiáge.	
cold, hunger		aquas watórachs, untochgár- riax.	
Enemy.	der feind.	ne haschwáche.	machtape. schingáluet. <i>an Enemy</i> schinggáltowóágan. sching- álquèngik schinginawachtowóágan. <i>our Enemies.</i>
En'mity.	Feindschaft.	ne untatschwáche. jorrich wahetke	
To Engage.	verpflichten.	Waèchro tòges neto 'ngierha	
To Engage.	sich in Streit einlassen.	ohne waunterióchsere.	
Engagement.	ein Treffen.	ne waunterio. ne wauntgóch- qua.	
To Engender.	zeugen.	watècto, gotècto.	
E'ngine. machine.	werkzeug.		
England.		Tiorhœnska zahotinágeri.	gaamhácki, Gamenowínink, ob: Ingelischmân uchtota- ency.
English.		" naejatóte	
" Tongue		" zanijawenote.	
English Man.	Engländer	Tiorhœnska.	Ingelischmân, ein Engländer,
to speak English		" jawenóte.	Ingelisch áptoneen,
Engrafted.	eingepropft.		
To Engrave.	eingraben.	st : t'gajanáto.	
To Enjoy.	genießen, besitzen	st : ajunzenoni.	Wulapendamen.
Enjoiment.	der Gemiß.		Wulapendamóágan
To Enlarge.	erweitern, größer machen.	st : wagoáno. wagoanóhha.	m' chingwítoon, schipenásu. <i>enlarged,</i> <i>stretched.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Enlighten.	erleuchten.	gajáta, st : tiöschwädhe.	gischachsumen. gischachten. <i>enlightend.</i> gischachsumawineen. <i>enlight- en us.</i>
To Enliven. Endormous. Endormity.	beleben. ungeheuer die Grausamkeit einer That.	sch : wajlchte. ötcon. otirrichwagdeni. aquäs jonochraquat zanigari- hotæ. óhné, gajéri.	gánschináquot gánschilusóagan
Enough.	Genug.		tepélook. <i>enough of them.</i> gispu. <i>calen enough.</i> teepe. <i>enough.</i> naha teepe. <i>this is enough</i> tepelendam. <i>to have enough.</i>
To Enquire.	nachforschen.	jorrichwanónto. orrichwísax.	
To Enrage.	böse, zornig machen	ne jorihóni sch : honaquu.	manungímán, Pawallsuheen
To Enrich.	bereichern.		
To Enrol.	einschreiben	sch : wachiáto.	
Ensign.	Flagge, Feldzeichen.	ojechseróto.	Wehellachtícan,
To Enter.	eingehen.	waéju.	mattemígeen. mattemigineen. <i>we enter.</i>
" " by force.	einbrechen	tionochgáli. onochsagáze.	mattemigeu. <i>he enters.</i>
" " " " " "	sich einlassen.	junzterísta.	
To Entertain.	bewirthen.	tionossóru.	Wullachtscháhaan, Chámáan,
Enthusiast.	ein Schwärmer.		
To Entice.	überreden. anreizen	sch : watrolia ahottené. hu- wajatéhhawa.	{ m'sitt, m'satt, msittschewi, { ganj, " "
Entire.	ganz, vollkommen.	oquéki.	
Entirely.	gänzlich	gaquéki. aquäs. gajéri.	schigantschi. pachgantschi.
Entrails.	das Eingeweide	gajatach. oneggeroentá.	Waláxíall, Gedärme, Schemotey der Wamfí — Esquánde,
Entrance.	der Eingang.	Johate. watongochtáchqua. zagahuwatínha.	
" " in a Port			
Envious.	neidisch.		
To Endre.	angewöhnen.	Waeranhá.	
E'nvý.	der Neid, mißgunst.	ne jeshwáche. ne untkoñídsto.	menatthewoógan.
To E'nvý.	beneiden.	sch : washwáche. jáchte hu- wanúchwes, sch : untatisch- wáche.	menatthékíeen
E'pilepsy.	Fallende Sucht.		
Epiphany.	Fest der Erscheinung Christi.		
Epistle.	brief, Sendschreiben.	gachiatóchsera.	Mamalékhícan,
Equal.	gleich	sadewat. zagata. sadejocht.	guttéleney,
To Equal.	gleichsehn.		
Equally.	auf gleiche weise	sadèjocht. aquas zaniocht	
to entreat.	ersuchen.	sch : jonitéchte st : joníéhnte.	
Equinox.	die zeit, da tag und nacht gleich sind.		
Equitable.	gerecht, billig.	t'garrichwajéri.	
Equity.	billigkeit.		
Equivalent.	von gleichem werth	tiochnanédha wauntátie.	guttáwachto, einerley Preis,
Equivocal.	Zweideutig.	gachiatochseríchse.	tschískhámen,
to erase.	aus tragen	áchso.	
E're.	eher, bevor.	watæchróni. wachnióta.	
To Erect.	aufrichten.		
Ermine.	hermelin.	Wattewacht, watelich watte- wacht.	tschanni lüssín,
To Err.	irren fehlen	wajatachto.	tschanóchween,
		jachne t'garrichwajeri.	atta leu,
in the road.		ne wattewacht.	tschannilúsoagan
Erroneous.	irrig, falsch.		
Error.	der Irrthum, Fehler.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Error to comit.	irren	watelichwátewacht.	tschansittamēn, unrecht ver- stehen,
Eruption.	der Ausbruch.	tiochnekidgānha.	púluween, petschimuin. <i>to es-</i>
To Escape.	entfliehen.	wattēcu. joniáge. wachtoendi.	<i>ape hither.</i>
Escaped.	entflohen.	wachtoendiung.	polgun, <i>escaped from me.</i> po- luk, <i>it escaped.</i>
To Escew.	vermeiden, etwas aus dem weg gehen.	st: echtaquas.	púnemen,
Especially.	insonderheit, absonderlich.	agohàh, aquàs.	
Espousals.	das Verlobniß.	joniáki.	
Espoused.	verlobt, versprochen		
Essay.	eine Probe.	ne watēniēnto.	
Essence.	das Wesen.	zanaejatôte oqueki st:	
To Establish.	einführen, festsetzen	jorrichwissai.	liechtōn, nanne liechtōn,
Estàte.	Vermögen.	jozhogóna. agòje.	
To Esteem.	hochschätzen.	st: junzterista, onochstaz	machélandam.
Esteem. Respect.	Hochachtung	gannórum	Ahowàtam. allowelendam moágan machelendammoágan. <i>high</i> <i>Value.</i>
Esteemed.	geachteter Freund	gañorum giatschi	
Friend			
To Estimate.	den Preis oder werth setzen.	tajejatorichte st: zaniganno- rum.	lawachtóheen,
Eternal.	ewig.	zenichāwe.	hallemiwi.
Eternity.	die Ewigkeit.		hallemiwi hallamagamik
Evangelist. Gospel		garrichwlo.	Pōmauchsui Aptonágan
Evasion.	ausflucht, Rand	essowotshik junztocka.	
to evaporate.		gachnecatschíwa.	
Even.	eben sein	jezhochwaniong. tiotogécto	schíngeu, schíngeu hacki, eben Land,
not.	auch nicht	jachochni.	
Evening.	Abend.	t'wazódwa. zajogarák.	wulaquke. <i>in the Evening.</i> Weláquik. wulácu. gula- queen. <i>good Evening</i>
meal.	ab. mahlzeit	zajogarak unteconiata.	Machganáchkteu. <i>Evening &</i> <i>morn: Red.</i>
Event.	Zufall. begebenheit.		
Ever	Je! jemals	wēnto.	hallamagamik. <i>for ever.</i>
Ever.	immer. stets.	tiotcōnt.	
evry where.	allenthalben	tigaquéki.	wémik, wémik ta,
Everlasting.	immerwährend	tiotcōnt.	eschiwoapáge. <i>evry morn-</i> <i>ing or Day.</i>
evry body	jederman	unquequeki.	weemi auween,
Evidence.	Zeugniß.	jorrichwaquarichse.	
Evident.	klar, augenscheinlich.	aquàs gorrichwatogecho.	neichquót,
Evil.	böse, übel.	Wahétke.	medhick.
			mamachtáchenim. <i>to speak</i> <i>evil of one.</i>
			giechgemimgunának. <i>they</i> <i>speak evil to us.</i>
Evitable.	vermeidlich.	jachten tiotoch wuntschiòh- hu.	
Eúrope.	Europa.		gamenowinink, über die See drüben,
European.	ein Europäer.		schwonnac. Wápsit Lennape,
Exact.	richtig, genau.	aquàs.	alleppiieuwōagan. <i>Exactness.</i>
To Exalt.	erheben.	sch: agojánér. bachscenowàno	tpüsgauwi. <i>exact, just.</i> Machelemān,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Examen.	aussagen.	st : wataniēnto zaniochnotēs.	n'dótēmān,
Examen.	Unterfuchung.	jorrichwīsax. sch : orrichwanonto. st : jor- richwīsax.	ndotemawachtoágan lattonlkeu. <i>he seeks. exam- ines.</i> lattonikète. <i>if he would exam- ine</i> Enendhackewágan, Gleichniß, ahímān,
Example.	Exempel, gleichniß.	zanaejatôte.	
To Exasperate.	erbittern.	ne jorihóni sch : ahonáqu	
To Excited.	überfahren,	(gangiquā watawochrat, <i>step over</i>)	
Excitedly.	übertreffen.	sch : watqueñia.	
Excellent.	über die massen.	essowotschik.	husca teek,
	Vortreflich.	aquas wazoenajl, ojāneri. oja- nerechtschi.	husca schiki,
To Except.	ausnehmen, vorbehalten	jechsanóni. st : jorrichwissai hiári.	
Excès.	übermaße.		
" in drinking.		essowotschik awachnekichre.	
Excessive.	übermäßig.	essowotschik, essowa.	sámi,
To Exchange.	vertauschen.	st : untattiatáto. untiatáto. watáto.	aschundénemen,
" Prisoners		ne tienasquahawine untattia- táto.	techtchunníntschik aschun- dénemen,
To Excite.	erregen, anreizen	sch : jonigochrachseróni a- wallie.	
To Exclude.	ausschließen.	sch : jáchte huwazerísta	
To Excuse.	entschuldigen.	ne watrolia ot garihoni.	
Excuse.	Ausrede.	ne waonochtónie awaono- jichte. scēno waonojichte.	
To Execute.	aussühren	st : ne wazerlsta.	
" "	hinrichten	honuwara waejácta. unque guwárie	
To Exercise.	üben.	sch : jorihónnie.	
Exercise.	übung	ne wacranhá. ne wajerehatie	
To Exist.	bestehen, seyn	jühtero, ühtero.	guntschitangewoágan. <i>Exhor- tation</i>
Existence.	daß weisen.	naejatôte.	
To Expect.	erwarten	jirhare. watirháre.	nagátamēn,
expected.	erwartet seyn	junquirháre.	nagátasu,
To Expedite.	abfertigen.	sch : ne horrichwagèche wa- tinháí.	
Expedition.	Abfertigung.	wachiatochserissai ahach- tēndi.	
To Expend.	ausgeben viel geld	ochwistagáte ajegárriac.	
mony.			
Expence.	Unkosten	zaniung ne jegárriac.	
Expensive.	kostbar, theuer	gannórum.	
to exhaust.	ausmergeln	jottiwatie,	
To Experience.	Erfahren	wathontek, orrichwachronca, watgáchtwi. wadthōka.	
Experiment.	ein Versuch.	ne watoniēnto.	
To Expire.	den Geist aufgeben.	jawohēje. jaichēje.	Angelen, Sterben,
To Explain.	erklären.	orrichwaquarichse.	wewitschiéchtōn,
To Express.	ausdrücken.	jejintéri ne garríchwa. watá- tie.	
" " well		jozta quaríchse watátie.	
Expressly	ausdrüdl. gesagt.	st : aquas watrolíacherong.	
said.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Express.	ein eigner Bote.	ne huwanhài, horrichwagechte.	Allogacan
Expression.	Nebens art.	zanijawœnôte.	windásu,
Exprest.	ausgedruckt.	orrichwaquarichse.	pipinásád, pipinewotschik,
Exquisite.	auserlesen.	waeracúchne.	die auserlesenen,
Extasy.	Entzündung.	wattaquarichse. wagoanòhha.	Machéu,
To Extend.	ausstrecken, erstrecken	ne t'garrochwa.	
Extensive.	weiterstreckend.	hactátie.	
Exterior.	äußerlich, außenwändig	otschischtotáchqua, Wašs-was.	
To Extinguish.	auslöschen.	st: sch: wagoàno. t'warontagèhha. t'warontaglzko.	
To Extol.	erheben, heraus streichen	echniotacu. watàchcu. walch-sac.	
To Extract.	heraus ziehen.	st: jach ne tiotcònt ajuntgachtwi, niàwos, joñochràcquat zanigarihôte.	gēmamemanschelina móhena we see extraordinary Things
Extract.	ein Auszug.	ochwistanorum agotie. scœno jechsaáchte.	
Extraordinary.	außerordentlich	otare. garrichwœnta.	
Extravagance.	Ausſchwweifung.	st: wattaquarichse.	
Extravagant.	verſchwenderiſch.	ne wahetkechte; jorrichwœnta	
Extream.	äußerſt.	ogáchra. Wuschginguall.	shopínqueel. shut your Eyes.
To Extricate.	auſeinander windeln	ogachrichte.	Wuschking, Eye,
Extirpation.	Bertilgung.	ogachrástwi.	Wuschgingunk. on or in the Eye.
Eye.	das Auge.	ogachgardérche.	elinquèchünk. before the Eyes.
Eye-lids.	augen lider.	tajegachrà.	Gëschgingunánünk. in our Eyes.
Eye-Witness.	augen-zeuge.	zahotigachrà.	woaptiginquèhelleu, broken Eyes.
Small Eyes.	kleine	za 'n gihéje.	Pimíngwat,
Squinty "	Schielende	ogœnquarége.	elingwechinak } before thy
lift up the Eyes			geschingunanink } Eyes.
before their Eyes			s'huppingwejáne,
when I once shut my Eyes			mamáwanak. Miechinquáwu-
Eye brows.			nak.
Wink of the Eye			spanquewoàcan.
Eye matter			melehinquawon.
to have good Eyes.			Walattaùwoapi.

F.

Fable.	ein Märlein.	orlwacu.	Achkelunéwi,
Fabulous.	fabelhaft, erdichtet.	Agóchsa.	wuschgink. Elilawejajachsit.
Face.	das Angeſicht.	zaniejèrha. agojotèchsera.	lússoágan,
Fact.	That.	jotidchqua.	
Faction.	Partei.	tiuntawárie.	
factionous.	auftrübriſch	s'watèlliat.	guttawican. 1. f. nalanawican.
Fathom.	Maß. 6 foot		5. fathom

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to fade. To Fail. " miss, want. Fail. Fain. Faint.	verwelden fehlen. irren mangel, fehler. gern, willig. schwach, matt.	gaicheje. wattewacht. watöcte. jotöcte. ne wattewacht. tiogaju. jächte ochwisshe. agotèndhe.	tschannaúchsîn. <i>miss. err.</i> nundáhamen, nündéhellân, Wingi. Wanátam. schauwússu, schauwússîn, Wanátamowóagan. <i>fainting</i> <i>fit.</i> schwillawe. <i>faint hearted.</i> scha- howoapèwi. wonátam. schauwaláme. <i>saint</i> <i>fr. Hunger</i> schiki Wullestamoewóagan.
To Faint.	ohnmächtig werden.	watonhegáli. Jotiwátie.	schachachgapéju. Er ist auf- richtig, Ehrl. Wewulstankgik, Tachquoacu. <i>Fall of the year.</i> tachquoagíke. <i>in the Fall.</i> Tachquoakcheen. <i>Fall hunt-</i> <i>ing</i> katschi pennihilláhan. <i>don't</i> <i>fall.</i> katschi mbink lihillahan. <i>don't fall in the Water.</i>
Fair. Faith. " Faithful.	Ḫḫḫn, ḫḫḫḫ. Glaube. Treue. getreu.	wazænaji. ne wauntöntat. ne jlrhek. ne jorrichwatogèchto. orrichwatogechto. orrichwið.	penniu. <i>it falls down.</i> ktschuchambwihilámsa? <i>did</i> <i>you fall in to the Water.</i> n' mischichîn. <i>I am fallen.</i> metechinánque. <i>when we fall.</i> achgeninde woágan. <i>false re-</i> <i>port.</i>
the Faithful. Fall.	die gläubigen ein Fall. daß Fallen.	Hawonio sagohawakschòh. t'gajetonháchqua. hechtáge wacjatænha.	meschiéchin, fallen,
To Fall.	fallen.	agotágera.	
" " of To Fall Short.	abfallen zu kurz kommen.	hechtage agotagera. penihila.	
" " asleep.	einjchlafen	waotáwi. erashè.	
False.	falsch. <i>it is</i>	sænojichte. orlwacu.	
Falsehood.	Falschheit, untreu.	orlwacu. jächte jorrichwaqua- richse. st : watiéschte, jonigorhate.	
To Falsify. To Falter. Fame. " good.	verfälschen. flottern. der Ruf, gerüchte. gutes	tiotcònt ne jònto. unquetio jáge. <i>bad, unqueta-</i> hetke jáge. untattenuchwès. tionochsáje.	Aholündîn, guttangunditschik, eine Fa- milie, Freundschaft, Mawottácan.
Familiar. Family.	vertraulich. Familie	ne untochgárriax. ganatáje watquènnia juntoch- gárriax garihóni. tigaquéki jejintéri ajunque- tlo. gajáta. jächte honigüchte. jachte haxtòcka. jlrhek. garrichwaschòh wao- nochtónnie.	
Famine. To Famish.	Hungers noth. ausshungern (a Town.)		Wonatam mowi. in Ohnmaçht fallen
Famous.	berühmt.		Wonatammoágan. Ohnmaçht,
Fan. he is Fanciful	ein Fächer. er ist wunderbar, voller grüßen.		
To Fancy.	sich einbilden.		
Fantasy. Fantom. Far.	Fantasey. ein Hirn geipenst. fern, weit.	Înu.	Wáhellemat. ta lekhiquot. <i>how far is it?</i> Hackhæen, Ehackiehet,
Farming. Farmer.	Ackerbau.	gahuntáge agojotechsera. Hahechtagarhattos.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Farther. Farthest. to fast. Fashion. to Fasten Fat.	weiter. am weitesten. faſten manier, Art. beſte machen, anbinden annageln fette.	òras inuhága. jachte untecóni. ne gajatóte. jachèto ne jejer- has zatiaquanageri. st: wascharonta. Echroenge. garowaróto. óchso.	ickalissi li, ne allowi wachlemat, amochòl gachkptonesa? <i>did</i> <i>you bind fast the Canoe.</i> Pomi. Wikull. wilsu. <i>fat meat.</i> wisu. <i>fat, fleshy</i> tequachtink. <i>hard fat.</i> Wisu- woágan. <i>fatness</i>
Fatal. Fate. Father. " in Law.	unglücklich. Schickſal. Vater. Schwäher	juntgarónni zaniáwos, zanijejátawo. Jonihha agenénhos	Wetochemend. <i>Father!</i> Gooch. <i>thy Father.</i> nooch. <i>mine.</i> ochwall, <i>his F.</i> ochung, <i>at his</i> <i>fathers.</i> won ni Nòch. <i>this is my father.</i> schiquineu. <i>he is father &</i> <i>mother less</i>
Fatherly. To Fatten. Fault.	Väterlich. mäſten. der Fehler.	zaniócht ne jonihha. N: 'njóchso. ne jorrichwátewacht. jozióha.	Wisóheen, kiluna ktellihaneen. <i>we are</i> <i>in the fault. it is our —</i> tschannauchsowoágan. <i>Defect.</i>
Faulty. Favour. To Favour. fast, firm. ochniro.	fehlerhaft. Gunft. Gefälligkeit. einem Guñt erzeigen.	ne jotócte. tiozactöng. agotèndhe. saja- tewachta jonitaréchsera. sch: agótæri. ajunzanóni.	 Tuckauwussowoágan. wtuck- auwatschachtowoágan. kschlilleu. <i>it goes fast, swift.</i> kschamèhellän. <i>to run fast.</i> lachphilleu. <i>it goes fast quik.</i> <i>(Watch, mill)</i> wuláptóneu. <i>he speaks favour-</i> <i>able.</i>
Favorable. Fawn. To Fawn. Fear.	günstig Hirſchlaß. junge Werfen. Furcht.	sch: enúchwes. scœnontò otschischtatièhha. otschischtatièhha watècto. ne wauntachtero, watenochiá- nicht.	wuláptóneu. <i>he speaks favour-</i> <i>able.</i> Mamális, unitschánin, Allemowoácan.
To Fear.	fürchten. beſorgen	jonigóchriac. Watenochia- nicht.	matta n' gochai. <i>I fear not.</i> n' wischáſi, or n' gochai. <i>I</i> <i>fear, am afraid</i> quischasi? <i>do you fear?</i> katschi wischasihan. <i>fear not.</i> quatsch wischasiheek. <i>why</i> <i>are you afraid</i>
Fearful. Feast. To Feast.	furchtſam. ein Feſt. ſchmauſen.	agotáchtero. jachte jozach- nicht. woehntanorum. Jagotæniot. agotænióte	n' gamuin, <i>Ind: Feſt</i> Tachquipuín, <i>to feast together</i> Tschuppuey, Piwey, Wolánniall. <i>feathers of birds</i> <i>Tail.</i>
Feather. Feature. February.	Feber. Geſichts zug. Hornung.	ochróra. <i>big.</i> onassa. <i>small.</i> onáqua.	schquálle gischuch, (<i>eigenti</i> <i>groß Monat,</i>) Chámmāp,
Fed. Feeble.	gefuttert. ſchwach.	agochtài. guwanontächſi. wauntazhèchs. agotèndhe	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Feed.	füttern, ernähren	wauntecòni.	n 'diássu. <i>he is feeding.</i> 'ntia-sóheen. <i>pasture</i> schackamol. <i>feed it!</i> amándamen. elamallsít. <i>as he feels hself</i> schiwamallsin. <i>to feel pain.</i> allénaan, fühlen, angreifen, golemikitolen ksitunk <i>at thy feet.</i> kta göchgigi? <i>are thy feet cold?</i> m'passitéchi. <i>I hurted my feet.</i> ksitenánall. <i>our feet.</i> seeksitéchunk <i>before his feet.</i> Thissitepök. <i>frozen feet.</i>
To Feel.	fühlen, betasten.	st: wajéhne, wathóka. daja-mándamen *	
Feeling.	das fühlen.	ne Wathóka	
Feet.	füße.	ochsitáge.	
Felicity.	Glückseligkeit.		
Fell.	fiel.	waejaténha.	
" skin.	fell.	ganéchwa. <i>fresh</i> oseróchsa.	
Fell wort.	Enzian.		
Fellow.	Comrad.	Enátschi. Jejadat. ne junkné-nu	Tschútti, Tschoos, Witauchsundowoágan. <i>fel-lowship.</i>
Felt.	Filz.		
Female.	das weiblein.	onhècti.	ochquéhelleu. <i>of Birds.</i> Och-quechum
Fen.	morast.	ganáwate.	Assísku,
Fence.		Wadéchra.	Mœnachk.
To Fence.	umzäunen.	gangiquá gahüntactúntie.	Menachkhamen,
Fennel.	Fenchel.		
To Ferment.	jähren	uchwunziaki.	
Fermentation.	Gehrung.	ne uchwünzta.	
Fern.	Farn.	Nahhióha.	Lennowásquall. ochquewás-quall. <i>swamp fern.</i> achschikimínschi. ehenda gochgogchächtön, gochgogchachenk,
Ferry.	überfahrt.	Jejachiácta. zajejáchiac.	
" Man.		ne hajachiakihátie.	
Fertile.	fruchtbar	jotóni. aquàs jotóni.	
Fertility.	Fruchtbarkeit.		
Fervent.	hitzig, eifrig.	essowotschik otarichè.	
Fervour.	Hitze, brünst.	jozáchnicht.	
To Fester.	schwären, eitem.	waótke.	allumi M'ki gischiken, Mëklu,
Festered.	geschworen.	ohne jótke.	náttemen, nalaan, Nala. nal! <i>fetch.</i> n'nátamén. <i>I will fetch.</i> köcu natamen <i>what do you fetch</i> nale. <i>fetch something living.</i> natum. " " <i>lifeless.</i> n'nála Göch. <i>Ill fetch thy father.</i> n'natem achpoan. <i>Ill fetch Bread.</i> chasquem n'natem " " <i>Corn.</i> köcu knatamen? <i>what will you fetch.</i> ulám mamsi. <i>fetch me Water.</i> nathulík. <i>fetch me over.</i> nát-su. <i>fetch.</i> nātchácque. <i>to fetch wood.</i>
To Fetch.	holen.	Wachnunx. wachnúntki. st: jequócha.	

* Interlined and extending into the Delaware column. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fetched. To Fetter.	geholt. fesseln.	wachnunkichne. oniehtage sch: t'gachwan- hàst. onièhnta t'gachwanhàst. ne tiotochquárhos.	
Fetters. Fever. Feverish. Few. Fever. Fibers. Fiction. Fiddle. Fidelity. Festival. Field.	Fesseln. das Fieber Fieberhaft. wenige. weniger. Fasern. eine Erdichtung. Geige. die Treue. Fest-tag das Feld, Ackerfeld	skataschòh. ostwihhága. oktechrástwi. ne waonochtónnie. tiorechsotaragaraniéta. ne jorrichwatogechto. wòhntanorum. gahünta. zagojintwi.	tatchitti. nundéwi. <i>fever.</i> ickalissi tâtchenöl, Achpiquon Mechcek Gieschku, Hagihácan. Meching hagihá- can. <i>a large field</i>
a good Fierce. Fife. Five.	Griffig. eine Pfeife. fünf.	gahuntio. tiagorrich wahétke. schurotácqua. Wisk. <i>the fifth.</i> Wisk wathón- ta. Wasshe wisk gáchera " " wathonta. Wisk ne wásshe.	palénachk attach pallénach, pallenachtchínachke,
Fiftéen. fifteenth Fifty. Fig. Fight.	funfzehn Fünfzig eine Feige. Gefechte.	ne waunterio. untatterlo. untowagánha, <u>waunterio</u> .	abtschinallttín. <i>to die in Bat- tle.</i> enda linalittink, <i>in the Battle, fight.</i> Machtágeen, machtgéwak. <i>they fight.</i> machtágewóacan. <i>War, fight- ing.</i>
To Fight.	fechten.		
Figure. To Figure. To Filch.	die Gestalt. formiren, bilden. heimlich entwenden.	zanaejatóte. ojaneri st: naechseróni. scœnoáh st: enusquas, awá- qua. otegœnzeragaraniéta. otegœnzerageránnie.	Demasxálo. n'güschkschagotamen. <i>I file or saw.</i>
File. To File.	eine Feile. feilen.	'n titgacherong. wachnégok. agochtái.	pindi! <i>fill up.</i> uchtschuchsumá. <i>fill your Pipe.</i> notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i> págachtschúchpeen. <i>to fill.</i> Ansipeláwon, haar zopf,
To Fill. " "	füllen. a Cask. the Belly		
Fillet. Filth.	ein haar zopf. unflät.	ozichniðqua. gonegachtót. òtha. gœnta, ohechta, ne agò- tie onisserat, wahètke.	Machtít, Machtíssu,
Filthy. Fin. Finch. Bull finch. Flax finch. Gold finch. To Find. it so.	garstig, unflätig. Flos Feder. ein Finde blut Finde. Hänfling. Stiglitz. finden befinden	st: Wazéri. jorrichwatera	móchgamen, finden kmochgamennesa? <i>hast Thou found it</i> atta nita mochgamówon. <i>I can't find it.</i> pschiki. Wulachneu, <i>a fine Cr.</i>
Fine.	schön, fein.	ne aquàs ojaneri.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fine Cloth		niotakigóna.	achtankháttachgat, fein Luch, od. Leinwand
" Man		gajátio.	schiki Lenno, <i>fine Man</i> ,
" weather.		wóhntio.	Wuli Gieschu, <i>a fine Day</i> ,
Finer.	húbfcher.		allowiwi Schiki,
Finest.	am feinsten	essowotschik wazoenajl.	wdellohican. <i>forefinger</i> .
Finger.	Finger.	Eniage.	lawulinschgan. <i>middle F.</i>
			wulawulensh " "
			Tesquóalentsch. <i>I. F.</i>
To Finish.	endigen. fertigen	st: jechsai. jorrichwissai. jo- rihócte.	gischikheen. <i>to finish a House</i> .
finish it?		séchsai.	wulapitón. <i>he finished it quick</i> .
Fir Tree.	Riefer.		gishalóge. <i>it is finish'd</i> .
to fire a gun.	abfeuten.	tajeshuwarát.	paiáchcammen. <i>tendéucheen</i> .
Fire.	Feuer.	otschischta. Jotécka.	<i>to make a fire</i>
" wood.	breit Holz	ojénta.	Tindey. kateláuwachsi. <i>you</i> <i>have a good fire</i> .
			Póktey. or. poktees. <i>firebrand</i> .
			paiáchko! <i>fire at it</i> .
			atenkpátto. <i>quench the fire</i> .
Firm.	fest, standhaft.	ochniro. aquás jochniro.	clamhattenamógan. <i>firmness</i> <i>of mind</i> .
firmament.		garochiáde	
First.	erstlich.	tiotíerechte.	n'hittami, zu erst, n'hittami- chen,
"	der Erste. die, daß.	ne tiotíerechte	
Fire brand	Feuer brand	gagochrlzha.	Plitey, a big. <i>pooktees. a little</i> <i>brand</i> .
Fish.	Fisch.	otschiónta.	Namecés. nameessak achge- taktshéhellok. <i>the fishes</i> <i>leap</i> .
Fish Hook.	Fisch-Haken.	gachschawinónzera.	Aman.
To Fish.	fischen.	otshiónta enáwi. <i>angle wat-</i> <i>schlo</i> .	amanatac. <i>fish line</i> .
			achgonican or achquanican.
			<i>fish Dam</i>
			wendámeen. <i>fish with hook &</i> <i>Line</i> .
			amangamèquok. <i>large fishes</i> .
The Fist.	die Faust.	gachtschiaquenóni.	Pitkúlentsch.
a fist full	handvoll	Tscheniáta.	guttónachgat,
Fistula.	Fistel.	onusquarónto otquechsawà- ta.	
Fit.	geschickt, bequem, fähig	ojáneri.	tépat,
it is not fit.		jáchte ojáneri tohniócht.	
Fitter.	geschickter, geschickter		
Fittest.	am geschicktesten.	aquas ojáneri.	tschittaniechtón,
To Fix.	bevestigen.	jochniro	tschitanehásu,
Fixed.	best gestellt.		machgewehellachtican. <i>red</i> <i>flag</i> .
Flag			
Flake.	Flode Schnee	otschischtotácqua.	
"	Funde Feuer.	oháchsera	
Flambeau.	Facel.	otochgóta.	pajúchculeu. <i>Wullileu. Wing-</i> <i>geleu</i> .
Flame.	Flamme.	otochgóta.	lowuléuch.
To Flame.	flamen.		
Flannel.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Flash of Lightning it lightens Fitts. Flat.	ein bliß. es blizt. gichter plat, flach, eben.	t'wœnnichquahtchik. t'wataquèchta. jezhochwan- ung ochnotaquà.	Sasabeléhelleu, es blizt, tschipsu. papáchgillentsh. <i>flat hand.</i>
" water			schingachtey á puchk. <i>a flat</i> <i>Rock.</i>
Flat Country. Flat.	ein eben land. eine Ebene.	gahüntowano. gahüntio.	Schinghacki, Schingeel,
"	" Flatte	ganiaróta jejachiácta.	
Flatter.	ebener.	garrichwio wauntátie.	
to "	schmeißeln		
Flattest.	am ebensten.		
Flattery.	Schmeißeleß.		
Flavour.	Geruch oder Geschmack. blume	ne wágerachs. ne jogáwi.	
Fláv.	ein Fleden.	oschwänta.	
Fláv.	Flachß.	ochschira. asseroni ochschira	Hallachpis, Bilder Kanf,
To Flea.	schinden.	agozéne jawohéjung jese- rèchta.	buchwín,
Flea.	der Floß.	t'wazódhachs.	achpík. <i>sing.</i> achpiquak. <i>pl.</i> achpíxu, <i>full of</i> <i>flea</i>
Flea wort.	Floßtraut.		
Fled.	flöhe, entfloßen.	watécú. joniage.	pölgún, Schímuín,
To Flee.	fliehen.	Watech. watecuhátie. waun- técú. untachtero.	noschimui. <i>I fly.</i> koschimui. <i>thou.</i> uchschimo. <i>he flees.</i> ojoos.
Flesh.	Fleisch.	owachra	
Fleshly lust	fleischliche lust	garrichwahetkenschöh en- úchwes.	
Flèw.	flöhe.	<i>he flew.</i> hatécú. honiáge.	
"	es floß.	tiochnawate.	lepéhelleu,
"	es flog.	gotgâte.	allumihilleu,
Flight.	die Flucht.	ne wauntécú.	Schimoágan
"	flug.	ne gaties. zagaties.	
Flint.	Feuerstein.	ohára.	Máhales,
Flòat to be	flott seyn	ohne ochnotong.	
To Float.	schwimmen. flößen	waechnawechte. jachte wash- arónta.	Aschwihelen,
Flock.	Herde.	Jotgâte.	
Flóod.	fluthe.	zaochnótong.	Mechaquiechen. <i>high fresh.</i> Psindpeu, p'sind hacki, weiß wasser aus tritt,
Flòor.	boden in d Stube.	hetkenganoschò	
Flour.	weiß mehl.	otezera aquàs ojáneri. orhës- ta.	Lócat. wulámat.
To Flow.	fließen.	tióchnawáte.	kschiechgochghilleep moo- cum <i>the Blood flowed out.</i>
of		waócachs. <i>over</i> ochnótong.	
Flower.	abfließen, abrißen	tióchnawáte.	
To Flower.	eine blume.	ócachs. wazahoniung.	woachawénall. <i>pl.</i>
Fluent.	blühen.	ozizio.	woatauwéju. <i>it blossoms</i>
Flung.	fließend, ohngezwungen	oziziochrácu.	
"	warf.	tióchnawáte. geihuhátáge.	
	geworffen		láheen, lahéu, achplquonall. <i>Flutes. Pipes.</i> mehocquinewoágan. <i>bl. flux.</i> <i>ac. pl.</i>
Flux bloody		otquèchsa gottiatongòchta.	utsche. <i>s. Pongus, sandfly.</i> auween pemihillaat? <i>what</i> <i>flies there?</i>
Fly.	fliege.	ozhánta. ogáliacht.	
To fly.	fliegen.	wáties.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To fly away. Flying. Fodder.	fliegend. Futter.	watities, joniáge. wáties gozenenschòh ne gùnik	pommihilleu. <i>it flies by.</i> alleemihilleu. <i>it is flying.</i> Auwesis Michmizít, gahas- quall, ðeu, Chámmán,
To Fodder.	füttern Pferde.	guwanònta, garontanechqui- shòh gònìk ne haschwáche ne unquehógu wahaschwá- che.	Schingaloweet, machtándo,
Foe. " Satan.	Feind. d böse Feind.	ojinquara. tiawerióhhu. wochntahetke. tiawerióhhu.	Awónn. Awaniu,
Fog. Foggy. Fold. To Fold. Fole.	Rebel. neblícht. düftig Falte. in Falten legen. Füllen	st: jechwenóni. garontanèchqui otschischta- tièhha.	
To Fole. Folk.	fohlen. Vold, leute.	Jotióchqua	
To Follow. " "	folgen. nach kommen	taiejagcénha. sch: wachnun- tera. ochnagewaèju.	náwalíl. [nosògam. <i>to follow</i> wtégauwíl]. <i>follow me.</i> notegák. <i>he follows me.</i> náwaluk. <i>he followed me.</i> nawaláwall. <i>follow him.</i>
Follower. Folly. Fome. To Fondle. Food.	Nachfolger. Thorheit. der Scham. lieblosen. Speise, Nahrung.	tiatechnúntera ne jachte junztócka. Uchwúnzta. garrichwiò wauntátie. jix. untgaztóchqua.	Kpitschewágan, Pítey,
Fool. Foolish.	ein Narr. thöricht, nárrisch	ne jachte haztócka. jáchte waztócka.	Wulaskat. <i>good food. Grass.</i> Mizoágan, Gebtschaat. achglguweu. <i>nonsensical.</i> gubtscha. kpittscheu. <i>he is</i> <i>foolish</i> kpittschewak, <i>they are f.</i> kpittschewoácan. uchsut, uchtéchsít. <i>sole of the foot.</i> Bochwejesík. <i>joint of the foot.</i> Gendsitája. <i>Ball</i> " " m' hitóchween,
Foolishness. Foot.	Narrheit. der Fuß.	ne jáchte junztócka oschsíta.	eli, untschi kiluna. <i>for our sake.</i> quonna ta,
to walk a foot. Foot Step. Fór. " For all. To Forbear.	Fuß Schritte. deñ. für, um, wegen. deñoch, obgleich. ertragen, leiden.	hechta gèssho ljes. ne t'gajánerong. ne wahóni. ne garihòni. nenè. gatogèhha. jonigochrlo. scéno warochi- àki. st: jáchte junzterlsta. wajehn- tac sch: watinhài st: ahajèhntac.	quittell! <i>forbid.</i> quiteluk. <i>he</i> <i>forbids</i> quitelau " <i>him.</i> quitela- wall. <i>he forbid him.</i> quitelukgun. <i>he has forbid me.</i> " lliowōagan.
To Forbid.	verbieten.		
Forbidden.	verboten.		
Force. To Force.	Gewalt, macht. zwingen, nöthigen	ochwísshe. watquénia.	achtschinggiwi. <i>forced.</i> atta aan auween dattschink- halawi <i>I'll force none to it.</i>
Ford. To Ford.	Furth. durchwaden.	jejachiácta, zawazódhos. jejáchiac. wazódho.	tschóskín, tówín,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fore Fathers. Fore Head. Foreigner.	Vorfahren. Stirne. Fremd, ausländ.	agezóera. ogóenquara. agóchsa agója, Inu t'hanageri. agója naejatôte.	Mochómsúnga, Nachkala. Wochgálan. tschépsit, ein Fremder,
Foremost.	der Vorderste.		scheyéuchét, nañe scheyeu- ché, der vorderste, Eligischquik,
Fore noon.	Vormittag.	áchsonti, garohoquádi, Garro- chiahha.	
Fore runner. To Foresee.	Vorläufer. Vorher sehen.	ganéchra. watiatechnáwak. jahónisse ohne st: jungách- twi.	Scheyéhellát, nigani némen,
Foresight. Fore skin. Forest. Fore taste. To Forewarn. To Forget.	Vorsicht. Vorhaut. ein Wald. der Vorgeschnad. vorher warnen vergeffen.	achsonti zajéchsai. Garhácu. sch: watrólia ahadejenóni. Waknigórha. kejintéri. joni- górha.	Tékene, Bujó, nhíttami quítamén, wannessIn. n'wánsi. <i>I forgot it.</i> Wañessowóagan. <i>forgetful-</i> <i>ness.</i> atta aam nówanslwon. <i>I shall</i> <i>not forget it.</i> katschi wannessihan. <i>don't</i> <i>forget it.</i>
for ever. Forgetful. To Forgive.	für u. für vergeßlich. vergeben.	tiotcònt, zeniehoéwe. jáchte jonigochrowano. sch: agotóeri. ne horrichwa- nirha.	miwelendam máuwíl. <i>forgive</i> <i>me.</i> " maguneen <i>he</i> " <i>us.</i> " mauwineen <i>for-</i> <i>give us.</i> wiwotamawíl. <i>forgive me.</i> kpagitatamagune. pachgitalamau. <i>forgive them.</i> miweléndamau. " <i>him.</i> " moágan. <i>For-</i> <i>giveness.</i> pachgitatamauwineen. <i>forgive</i> <i>us.</i> " máuwín. <i>to forgive.</i>
Forgiving.	vergebung	Jonitaréchsera.	
Forgot. " Fork.	vergaß. Ich habvergeffen. Gabel.	Waknigórha. garówa tiunteconiata.	Le chauwaak. L'chauháñe. <i>fork of a River</i> " wiéchen. " " <i>Road.</i> Lalchauwulinschája. <i>forks of</i> <i>the Fingers.</i> " uchsi * ája. " <i>Toes.</i>
knife & fork Form. To Form.	Form, Gestalt. gestalten, bilden.	ashara garowa ochni. zanaejatôte. gajatóni. st. gajanato. naech- seróni.	
of. Formed. Formerly. Fornication.	abformen formirt. ehmals. Gurereß.	aquas tohniochtik st : gajanatochna. jahónisse ohne ganáchqua ne jorrichwanlr- ha.	Wulamoe. lomísu, Kimi wipengewágan,
To Forsake.	verlassen.	waejatonti, wajéhntac.	negachtümen. <i>I } for-</i> wuneegachtümen. <i>he } sakes</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Forsaken.	verlassen	wajehntàcqua.	unegachtümeneep. <i>he has forsaken.</i>
Forsooth.	ja frehlich, fürwahr.	toges. aquas toges	n' gattásu, <i>forsaken,</i> la kállá, tschi kállá, kitschi kállá,
To Forswear.	verſchwören.	watæchráje.	Mœnachk.
Fort.	Beſtung.	wáſchne ! háſte ! ſaja gdenha !	
Fórh.	fort.	ohne quatòh	
Forthwith.	von Stund an.	ganatáje jochníro watæchróni	ju untschi, von nun an,
To Fortify.	beſtügen.	jochníro watechráje.	Menachkhasín,
Fortify'd.	beſtügeter Plaz	ganochsachniro.	Menachkhásu,
" Place.	House.		
Forthnight.	14. Tage.	wasshè ne wœhntagè gajeri.	nischen gentoween, nische Gentowewágan,
Fortunate.	beglückt, glücklich.		
Fortune.	das Glück.		getteminacuwoágan
"	das Vermögen.	jozhogóna.	papallach wilsúmma. <i>he missd his fortune.</i>
Forward.	vortwärts	schihogwádi. schiquadhha.	ickalissi lí, nigani lí,
To Forward.	etwas fördern.	sch : wajehnewáſch st : naechseróni, naejèrha.	
Fought.	gefochten.	waunteriòchne.	metschi linalittín,
Foul.	garstig, unrein	onisserat.	machtít,
Foul Weather.	garstig wetter.	wœhntahètke	amatschi Gieschku,
Found.	fund. gefunden.	ne agozérichne.	kmochgameñesa? <i>have you found it.</i>
To Found.	grunden, stiften.	jorrichwissai, jorrichwasseróni.	mochgasu, gefunden,
Foundation.	Gründung. Grund.	uchwuntschia.	
Fountain.	Brunn quelle.	Jochnáwarota.	Thúppeek, Schákbi,
Four.	Bier	gajèri.	newo. newenungga. 4. <i>of it.</i>
Four square.	vieredt.	gajèri t'gatogœntrong.	nejungga. 4. <i>of them, Persons</i>
Four fold.	vierfach.	gajèri zaniung.	z. hèschauwe
Forty.	vierzig	gajèri ne wáſſhe.	newowican. 4. <i>fathom.</i>
Forteen.	vierzehn.	wasshè gajèri gáchera.	newachgat,
Fòwls.	Vögel. Geflügel	gozenenschòh ne gaties.	newináchke.
Fox.	Fuchs.	redsgexnaxen.blackTschochgóre. <i>gray.</i> zitscho.sgajanis.	attach néwa,
Fragrant.	wohlriechend.		Tipásac. <i>Hens.</i> Tschulenssak,
Frame.	Form.	ojaneri zawàgerachs, ogáwi.	Vögel,
To Frame.	formiren, bilden.	zanaejatóte.	Woacus. (<i>gray</i>)
Fraud.	Betrug.	ojaneri st : naechseroni.	Wulálowe. <i>black.</i>
Frée.	frei ungebunden.	ne jonigorhate.	" wak. <i>pl.</i>
To Frée.	befreien	jawonlo. jachte Enasqua. jo-niáge.	Waksak. <i>foxes.</i>
Freedom.	Freiheit.	ne jagonhóto. huwajébne. a-gozéne, wanatgak. wagáze.	wáksách chey. <i>Fox skin.</i>
Freely.	frei willig.	ne jawonio. ne jawerihatie.	wingimáquachtol,
To Freeze.	erfrieren.	tiogajú. jawerihátie.	achgiwalittewoagan.
		janonianòchs óhne 'njaicheje.	nihillápeu. <i>he is free.</i>
			tauwiéchen. <i>free, open.</i>
			nihillasóheen. <i>made free, delivered.</i>
			nihillapeuheen,
			nihillasowoágan.
			tachquatschúwak. <i>they freeze.</i>
			tachquatentsch eli Tpoquik. <i>it will freeze to night.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Freeze.	frieren	watórachs. onoñianòcha. ga- noniàje. owissaronie.	matta Tachquattenowi Tpo- que. <i>It did not freeze last Night.</i> achgiculan. <i>when the rain freezes directly</i> Plantschemān uchdeyliechsi Plantschemān,
French.	Französische Sprache	Tiochtiagéga zanijawenóte	Plantschemān uchdeyliechsi
French Man.	ein Franzos.	Tiochtiagéga. <i>King</i> Ti: ne gó- rah.	Plantschemān,
French Pox.	Franzosen Brand.	onanò, otschiano. ase.	ask chey. <i>fresh skins.</i> Wusken,
Fresh.	frisch, neu.	ostwihha otori.	Asken,
"	fröhle.	jozachnicht.	thináquot,
"	lebhaft.	essowótschik juntgaróni.	
To Fret.	ängstlich sorgen.	jachte jonigochrio.	n'Tschu, Freund, (aber nicht befreundeter)
fretful	schwierig		Elangómāt. <i>Relation.</i>
Friday.	Freitag.	ungiamschi. óllie. órrie.	won n'delanggóma. <i>this is my Relation</i>
Friend.	Freund.	owisquat.	ta n'tschu kda? <i>whither do you go Friend</i> langgomuwinaaku. <i>he looks friendly.</i>
Friendly.	Freundlich.		wulángóm. <i>friendly.</i> langún- dowak. <i>they are friends.</i> achwangúndowi. <i>very friend- ly, kind.</i>
Friendship.	Freundschaft.	gajanerèchséra. ne agotèri	wipochsuágan,
Fright.	ein Schrecken	ne wanéwara, ne watenochia- nicht.	kmétapáhi. <i>you frighten me.</i>
To Frighten.	erschrecken.	sch : wanéwara.	to be } fright- notschihilláchsi. <i>I am</i> } end. Wipalukgun.
Frighted.	erschrocken.	untachteróhha. agonéwara.	k'wischaláwo. <i>you frighten him.</i>
Frightful.	erschrecklich.	onisserat. jonóchráquat.	Wischalau. <i>he is frightened.</i>
Fróg.	Frost.	squarak.	salasghilleu. <i>frighted</i>
Frolick.	lustbarkeit.	ne junzanóni.	mechawinagot. <i>it looks fright- ful.</i>
From.	von		Tsquallac. <i>pl.</i> Tschquall,
Front.	das vordere Theil.		Tschachquáll,
Frontier.	gränze	zajotócte sch : zaniwa hech- wunschiawonio.	Genthewágan,
Fróst.	Frost.	ganoniaje	wuntschi. jukke untschi. <i>from now.</i>
Frosty.	frostig, kalt.	otori.	ta gunten? <i>from whence is it.</i>
Frothy.	schäumig.	uchwúnzta.	Scheyiachpitschik, die am Rand wohnen
Froward.	verdrüßl., wunderl.	wauntazhèchs, jachte jogajù. jonorongsèk. jonigochriac.	Topan. wapelúkquon <i>white frost</i>
To Fròwn.	sauer sehen.	gannòrum jahónisse.	Theheck,
Frozen.	gefroren.	zajólli.	pítey.
			Sacksu, fridí,
			Sacksuinaxin,
			Thissitèpók. <i>frozen feet.</i>
			glatten. kpatten. <i>frozen over.</i>
			chasquém tachquatten. <i>the corn is frozen.</i>
			tschitanatten. <i>hard frozen.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Frugal. Frugality. Fruit.	ſparſam, häuſlich. ſparſamkeit. Frucht.	onochstaz ne " ochia. <i>grain.</i> Esthõntera. onãtschia. gahüntage jejintwi.	Winxu. <i>ripe fruit.</i>
garden fruits First Fruits. Fruitful. Fruition. Fruitless. To Fry. Frying Pan. To Fulfill.	Erſtlinge. fruchtbar. der Genuß. fruchtlos, vergebl. in d Pfan braten. brat pſane. erfüllen.	aquas jotóni. jáchte jojáneri. untescúnta. ganiota untescuntóchqua jejérha zaniagojéro.	Apensoágan nutschque, álla, Salássumén, sesalassum moëhund. pachgantschi lüssín, wachtschuwi, wachtschuhat- teu, pagachtschateu, wachtschu- hátteu. pagachtschiechen. <i>it is full.</i> ganschapúchkeu. <i>full of Roks.</i>
Full.	voll.	titgácherong.	guttonachgat,
" Mond.	Bollmond	satewachnitáhhe.	
Mouth full. a Hand full. To Full. Fully.	ein Mundvoll. eine hand voll. walden. völlig.	tscheniatà oquèki.	pachgántschi. tepíken. <i>full</i> <i>grown, ripe.</i> Tauwundoágan, pindpehellachtícan. Cheéssak, áuchsú,
Funeral. Funnel. Fury. Furious. Further. " most	leichen begängniß ein Trichter peß werd grimig, rasend. ferner. borderfte	ne wanóchtak ochnecóddha. gannechwaschóh oguntwáe. tiagorrichwahètke òras tiotierechte. aquàs ohóento.	nanne niganít, ob, nigánach- pít. Auchsúwágan,
Fury. Future. Futurity. Fy! to furnish.	die Wuth. zukünftig. künftige Zeit. Pfui! anſchaffen.	ne jonihíeha. ója. oja ne wechnlsserráde. onlsserrat! sanlsserrat. agotœnati.	Ki sá,

G.

Gain. To gain.	gewiß. gewißen	ne Watquënnia. st: Watquëñia.	patachwílsín. <i>gain. V.</i> patátón. <i>gained by labour.</i> usihiwineep. <i>he has gained.</i>
To gainsay. Gall. " bitter Gallop.	wieder sprechen. die Galle. gallopirn.	òja ne untátie. ozítquara. otschiwagõe ozitquaraniócht. twarachtát jacochsagessho, gajanóri.	pachsúween, Wismi. Wiswi, Lumbíhillaan, <i>to Trot,</i>
Gallows. Game.	ein Galgen. ein Spiel	ne tiejlhha. tiejlhha.	ehenda Schéhelend, quehemoalíhimo. <i>do you make</i> <i>a Game of me.</i>
To Game. Gammon. Gangrene. Gaol. To Gape. Garden. gaders. Gargarism.	spielen ein Schinden. der Krebs. daß Gefängniß. daß maul außsperrén. der Garten. Gurgel wasser.	zajuntatenhotónqua tajegachrátie. gahúnta. azin háchsera.	Poam, ehenda Kpahótend, tunktonéchin, Menenachkhásík. Wapín tscháchke. <i>a Gar fish,</i> <i>has a Bill like a Duck.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gàrgle. To Gargle. Garland. Garlik. Garment. Garters. Garrison. To Gasp.	die Gurgel. den Hals ausspülen ein Blumen-Kranz. Knoblauch. ein Kleid. die besagung. nach othem schnappen.	ohûra. oniára. ozizio onuchrozerôte. onóchscha. Atiatawizera. azinháchsera.	gundácan, Ulépin, Zwiebel, <i>ect.</i> Éhachquink, Ehelámeek,
Gate. " To Gather. Gather'd.	ein Thor. gang samlen. gesamlet.	ganhôchwá ne waochtændi, waene. ne iwes gagechro. awichsac. wagech- ro.	Esquande, Meccheek Kpá- hoon, mawénemen, <i>to gather</i> , né mawénemen. <i>I gather</i> . mauwéne! <i>gather</i> . mawinso- wak. <i>they gather</i> k'mauwenemenpésa. <i>did you</i> <i>gather it</i> . nunte lôlgun. <i>he gave me of</i> <i>that</i> . mawénásu, <i>gathered</i> , meken, geben
Gave.	gab.	jawonontâi.	nunte lôlgun. <i>he gave me of</i> <i>that</i> . mawénásu, <i>gathered</i> , meken, geben
Gây. To Gaze. Geese. Goose. To Geld.	schôn geschnitten sarr ansehen. Gânse. Gans. verschneiden ein Pferd	tajegachráttie. gahûchk. garontanéchqui oneschta- táchcu.	achgítschi penásin, Kaakak, Kaak, Tschíschwéhámen,
Gem. Genealogy. " General. General. To Generate. Generation. " Generous. "	ein Edelstein Geschlechts register abkunft. ein General allgemein zeugen, fortpflanzen. zeugung Geschlecht. edelmüthig frei gebig.	Zanaejatôte. tiotcònt. watécto. ne untécto. zanaejatôte jonigochrachniro. tiogajû aguwanónte. jachte onóchstaz	 Kitschi Ílau, nallowi, Lenni, allumi gischken, Gischikewágan, Tgáuchsu, <i>good Natured ect</i> ,
Genesis. Genitals.	erste buch mosis. Geburts-glieder	Wom : ochnéra. Mans. Gán- neris. jonigûra. unquetio. ne jáchte hajintèri Hawonio. unquehúe. jächte jochniro, jotácu. scænoáh agojâner.	Wom : Maag. Mañs Wílach- key,
Génus. Gentéel. Gentile.	natürliche Art. artig, höflich. ein Heide.	ne jáchte hajintèri Hawonio. unquehúe. jächte jochniro, jotácu. scænoáh agojâner.	Nalloauchsíd,
Gentle. Gently. Gentleman.	milde, sanft. jachte, sanfte. ein Herr.	ne jáchte t'gajéschte. uchwuntschia watœniénto. garœntóge. Sgocharichróhne. Sgocharichróhne zahotinage- ri.	Tgauchsu, Tschentélmân, Wulapeuwíl- lenno, ob. Wuliequílenno, Lenni,
Genuin. Geography. Geometry. Gencian. German. Germany.	ächte, natürlich welt beschreibung. ds Feldmessen. Teutisch. Teutischland.	ne jáchte t'gajéschte. uchwuntschia watœniénto. garœntóge. Sgocharichróhne. Sgocharichróhne zahotinage- ri.	Dutschemani, Dutschemanínink,
Gesture. To Get.	Geberdung erlangen, gewinnen.	st : awatgawáchta. jeháwi.	mischenúmen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To beget. Get you gone. " up.	zeugen. geh, packe dich. steh auf.	watécto waschè niò ! sajagœnha ! sattecu. wascheniòh.	Unitschanfn, palli aal, ickalli aal, nelak all, pasqufn. <i>get up from sitting</i> passukqufn " <i>from lying</i> . passukqufn. <i>get up</i> . Wikít paan, nach hauffe fo- men
To Get home.	nach hause kommen		Togihillaan, erwachen Wulamallsfn, gesund werden
" awake " Get well again.	wieder gesund werden	awájik. agótong zajoñochwactanih- hachqua. ohnehée jojane- rátie. ochwisshehátie. jozachnicht. awachtœndi. gajatatalicháta. watonthéta.	
strong " Get ready. " warm	stark werden fertig machen.		Tschitannessfn, stark werden Pomenaxin, fertig werden, allumi gieschamallsfn, warm werden,
" Get in. " Get to. " " up.	hinein bringen. an einen Ort gelangen	waéju. watanha	paan,
Gêw-Gaws. Ghost.	Spielzeug. Geist. Spectre	ótcon.	Tschipey, Tschipey Hacki, Gespenster Land od. Reich. Welsit Tschitscank,
Holy Ghost Giant. Gibbet. Giddiness. Giddy. Gift. Gifted. Gigue. To Guild Gills. Gilt. Ginger. Gimblet. To Gird.	ein Riese. ein Galgen. der Schwindel. schwindlicht. Gabe, Geschenk. begabt. lustiger Tanz. vergûlden. Fisch ohren. überguldet. Jugwer. borer. umgûrten.	Honigochrióste. hachnals aquas. ne Jawonontái. tionochsatase. otschiõnta ohúchta. ozitquarócu t'gachwistáro. tiochwechnachróchwa. untatwanhást. Watiatanhást.	ehenda Schéhellend, Achgiwantpehehellewágan gagiwanantpéhelle. míltóágan Kéntgey, Pkuschícan. nallapiso. wulambisfn, nalambisí. <i>I gird myself</i> . Elambisón, quétit. ochquetschitsch. mlan, geben, meken, mil. <i>give</i> . kemilan, <i>you give</i> <i>him</i> . gemamilennentsch. <i>we will</i> <i>give thee</i> .
Girth, Girdle. Girl.	ein Gurth. ein mädglein.	t'gachwanhást. Atiatanhást. Ixhagóna Êchro.	ne milán. <i>I give</i> . gemilán. <i>thou</i> <i>g</i> . milán. <i>he gives</i> . kmiláneen. <i>we give them</i> . k'mílen. <i>I give thee</i> . míli. <i>give me</i> . ne mílgun. <i>he</i> <i>gave me</i>
To Give.	geben.	wanõnta. jáwi. untattáwi.	kemílguneen. <i>he gave us</i> . gemílelen. <i>I give you</i> . gemílgúneen. <i>it is given to us</i> . milanewo. <i>they give</i> . nonohellaan, lappi meken, meeken.
" Give way.	weichen	za ohne hatongóchta.	
give way! " " leave.	erlaubniß geben.	Waschè ! awatõntaz sch : steñahote za- honièhnte. sch : wajotas, ahonochtoñie.	ne milán. <i>I give</i> . gemilán. <i>thou</i> <i>g</i> . milán. <i>he gives</i> . kmiláneen. <i>we give them</i> . k'mílen. <i>I give thee</i> . míli. <i>give me</i> . ne mílgun. <i>he</i> <i>gave me</i>
" " Trouble.	befchwerl. fallen.	sch : wachnùng. huwachnùnx.	
" " a Call.	einen ruffen	awathõntek, hatattie.	
" " Ear.	zu hõren.		
" " Suck. " again. " away. " out.	zu saugen geben. wieder geben. weg geben. ausgeben.	Ixhàa untatnungehha. st : tentiáwi. awanontái. st : tiejaki. ajegarriac.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Give over. " " Thanks Giver. Given.	nachlassen bedanken der Geber. gegeben.	onirche. Wæchro: niáwo, sajadat, sgajadat ne waha- nonti. huwáwi.	genamán, genamellen nanni Mílend, milan. <i>it is given him.</i> milátup. miláneep. <i>he has given it him.</i> Wewulelendamowi. minschu, <i>he is glad.</i> wulelendamowoagan. <i>Gladness.</i> kehella aam nolelendam. <i>surely I shall be glad</i> ne mentschi eli pájan. <i>I am glad you are come.</i> paihaquenáxIn. <i>to be glad to see somebody</i>
Glad. Gladly.	froh, erfreut. fröhlich, mit Freuden.	junzanóni. agowissa.	
Glair. Glance. Glans. Gläss. " eyed Glède. To Glimmer. " " Glimmering. to glide.	Hier klar, da weisse. Glanz. die Eischen, Steine an den männlichen theilen. Glas. glas augicht eine glühende Kohle. schimmern. glimmen das andbrechende Licht des Tages. glitzchen	orbestócu onhochsach. ne Wazœnaji. Jezhochwanlang. onështa. atgochsòzera. gonëschcho. gagochrizha. jezhochwanlung. Wazœnaji. waotéke. wadøhe. waorhœohättie. tiowisquat	Waselehellewágan Wulóchiáll, Eheschapamuk, Eheschandi- can, Fenster, machktewall, schaachan, ob. wachscháchen, Glat, meschichIn, glitzchen, fallen Waseléchen Pd'úkaluns, Pisgaquihillea, Wdallowilüssowoágan. Machelemáwi Machelemuksuágan, machelemán, wiechque lentschépi. Wíngclea,
Glittering. Globule. Gloomy. Glory. To Glorify. Glorious. To Glory. Gloss. Glóve. To Glów. " " it Glow Worm. Glowing. Glue. To Glut. Glutton. Gluttony. To Gnash. Gnat. To Gnaw. To Go. " out. " by. " on. " " wrong. going out.	glantzend. schimmernd. eine kl. Kugel. Dunkel, trübe. Ehre, Ruhm verehren, preisen. herrlich. sich rühmen. Glanz (gemachter) ein Handſchu. glúhen. aus. aus glúhen. Johannis wurm gluth Kleister, Leim. zusammen geleimt. überfüllen. ein Freßer. Schwelgerei. mit den Zähnen knirschen eine kl. mücke. nagen an einem bein gehen aus gehen vorbei gehen. fort gehen irre gehen. der ausgang.	ahetzochwanlong. wazœnaji. onëja. jogarák. wagoanòhha. hachœœnowano. aquás wazœnaji. echœœnowano. ne wazœnaji. tiotschischtácherong. ota- richè. otegœœzeratalichata. otschischtowáno. oshesta. waorancehntáki essowotschik untgázto. hochnecagáschta. ochnecagáschta. ozhœœnta niah oschtiënta echiárik Ijes. tajochtœendi. wachtœendi. watongochta. waochtœendi.) wachtœendiohá- tie. wadhahacu. za jejagœœnha.	Améchquan. mesukhoácan. Amangimizít, Púngus, p': Punksak, aan. aal, <i>go thou.</i> aak, <i>go ye.</i> kta. <i>thou goest.</i> ewak. <i>they go.</i> ejaat. <i>he goes.</i> matsbil. <i>go home.</i> wite, <i>go along with it.</i> allumsi. ta nach daan? <i>whither does he go?</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Gbal, Jail, Goat.	Gefängniß. eine Ziege, Boß	zajuntatenhotónqua. onagarónto gánsere. sgajátá- gerachs.	tane kdanewo? <i>whither do they go?</i> allum sittam. <i>let us go!</i> allum soac. <i>they go away.</i> Patamaúwos.
God. Godhead. to live godly. Godly. Gold.	Gott. die Gottheit. göttl. leben Gottfelig. Gold.	Nloh. Hawonlo. netonlocht tajónhe. Nlochne ajunzanóni. otquechtarócu ochwistanó- rum. Enienhachserà.	 n' Gúlt, Wisaweek Schilpell,
Gold finger. Gold Hammer. Gold Smith. Golden.	 gülden.	 hachwistóni ochwistanórum. ozitquarócu ochwistanorum- hóte	 natchén, <i>it is all gone.</i> alum- súnca. <i>they are gone.</i> alumsu. <i>he is gone.</i> alumme- cheleu. <i>he is gone off</i> Wulit. gachene wullet. <i>it is surely good.</i> wullilüssi. <i>be good.</i> wullilüssik. <i>be ye good.</i> winganool. <i>they are good, sweet.</i> wingelook. " " " <i>to eat.</i>
Gone.	gegangen.		
Good.	gut.	orrichwio. ojàneri.	
a good deal. " " many. Goods.	ziml. viel. viele Gabe, Güthet	agaowoshòh. gatachquáñaja.	Latschesewóagan. <i>merchant goods.</i> ólsowoágan Wullilüssowóagan. <i>tgáuchsu. good natur'd.</i> kaak.
Goodly. Goodness.	schón, trefflich. Gütigkeit.	jojaneréchsera. onitaréchse- ra. gáhuchk.	Pemauchsowi Aptonagan, nolhatt* hatta. <i>I have got. meschinémen,</i>
Goose Gore blood. Gospel. Got.	Gans geroßen blut. Evangelium. gute bottschaft. erlangt. gewonnen.	Garrichwio. watquénia	
To Govern.	regieren	jawonlo zaniwa ne uchwùnt- schia. ne jawonio. jawoniazeráje. gajanérzera. ne hawonlo. ne wahatinháí.	Sakimewágan, Sakíma, Wajauwe, Kitschi Sakima Keteyjauwewit,
Government. Governour.	Regierung. Regente.	uchwuntshiaquéki hawonio ne Niòh.	
" of the whole World.			
Gourd, Pombkin, to eat Pombkins	Kirbiß.	ochniòchsa. ochniòchsac.	mèchejei, mèchejeiall, Mach- gachk, Mechejeiale mizin,
Gout. Grace.	die Güt. Gnade, Gunst.	ne agotári. jojaneréchsera.	Wulantowoágan. Getemage- loagan, untschi Getemakeloáganink, Getemakelemúku,
by Grace Gracious. Gràdual. To Graft. Grain.	gnädig, voll gnade. Stoffen weife. propfen. Kornlein	scéno. aquàs agotári. Wassagotári. ne glrhit tiostóntra. onusquarónnie.	 Wochganím, Mink, <i>pl. mink- all,</i>
"	getreide	onátschia.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to sow grain.	Korn saen.	onàtschia jejintwi.	Wochganim séhellachtōn,
Grain.	Aber im Holz.		
Grammar.	Sprach-lehre.		
Grand.	groß	goános. aquas ojaneri.	Muchináquot, Mëchingwe, Mächéu,
Grand-Father.	Groß Vater	Haksotahà.	Muchómes.
" Mother.	groß mutter.	aksotahà.	Ohum, nóhum, meine Groß Mutter
" Child		Jeátre. my. keátre.	Ochwīn, nochwīs, mein — —
" Son.	Endel.		
" Daughter.	Endelin.		
Great-Grand-Father.	Ur-groß-Vater.		
To Grànt.	berwilligen, erhdren	watōntaz sch. zanihojéro. ne honitéchte.	
Grànted.	zugefanden, berwilligt.	junthōntazqua.	
Gràpe.	eine Traube.	ojinquisere.	Wlsachgim.
To Grasp.	mit der Hand fassen.	st : wachronca.	
Gràss.	Gras.	awonóchgera.	masgik. Wuskásquall. <i>young grass</i> schagásgat. <i>Grass wet by Dew.</i> kschipasquees. kigishgotum. <i>green Grh.</i> Ktschukquillquēs, Gras. hōp- per
Gràss-Hopper.	Heuschrecke.	Tschischtára.	masgikquii,
Grassy.	grasigte plätze.	onontáchera, zatganageri go- zenenschōh ne gunik.	Genamuiwi,
Gràteful.	Dandbar.	zunzanoni.	
To Gràtify.	willfahren.	wathōntat sch : steñàhote ho- nitèchte.	
Gràtis.	umsonst.	scéno.	Nütschque,
Gratitude.	Dandbarkeit.	wadécho niáwo.	Genamoágan,
Gratuity.	freiwillig Geschenk.	jawonontái.	nutschque mīltoágan,
Gràve.	ernsthaft.		
Gràve.	das Grab.	Wanochtáchqua.	matschicamík.
Gràvel.	Sand, Kies.	onéchsa. onechsowáno.	Lekau.
Gravel.	blafenstein		
Grater.	Reibeisen	t'gaeranniácta.	
Gridiron			Ehachpüssiltunk.
Gràvelly.	Sandicht.	onechsowáno.	Legáui
Gravely.	ernsthaft.		
Graven.	gegraben.		mūnhásu,
Gray.	grau.	aquas oxtēnschi.	Wipúnksu,
" Man			Wapantpeu Lenno, <i>grey headed Man,</i> woaphocquáwonall. n'diasín,
Gray-Hair.	graues haar.	awonóchgerac zaniocht ago- zenenschōh ne guntierhas.	schaméu,
To Gràze.	auf d weide gehen.	òchna. ne òchso. owizera.	schammenúmen.
Grèase.	Fett, Schmeer.	jochnara.	mecheek. machinaquot. <i>it looks great, large</i> mecheek Schákhocquíwan, husca Poáwui,
To Grease.	schmieren.	goános.	lomuweu, Wulamowe,
Great.	Groß	Atiatawizerówano.	nanni eli Mëcheek,
" Coat.	oberroß		allowi Mëcheu,
Great with Child.	schweren leibß.	wahónisse. jahónisse.	Mecheuwágan
a Great while.	eine lange zeit.	aquás gagáno. iðs.	schaxu.
Greatest.	der größste.	aquas goáno. iðntschik.	askén,
Greater.	größer	st : zaniwa. zanigatès.	
Greatness.	die Größe.	onóchste.	
Grèedy.	begierig, geizig.	awonochgeranlocht.	
Grèen.	grün, frisch.	wachsnijotóni. ne jotóni.	
Grèens.	Garten-gewächß.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Grèt. Grèw. Grief. To Grieve.	grüffen. wuchß. Schmerz, leid. leid tragen	tionocochquánnie. jonigóchriac. gangiquà garihoni jonigoch- riac.	Wangómen, líken, líkenoop, schiwelendam móágan. Schiwelendañnen, Schiwamallsín, betrübt, be- tümert,
Grievance.	befchwerde.		
Grieved. Grievous. To Grind.	betrübt, bekümmert. befchwerlich, schmerzlich. mahlen.	jonigóchriak. wauntgaróni. jonnochwáctani. otezeróni.	Tachquóhemen, Mahlen, Stampfen günhamen
" "	schleiffen.	waerannie. wachiotio. ascha- rotio.	kínhícan. kínhanschícan.
Grind stone. To Gripe. Gripes. To Groan. Groaning. Groat. 4 Pence. Groats To Grope. Gross. Grossly. Gròve. Ground.	Schleiffstein gríffen. das gríffen im leid. seufzen. áchzen. das Seufzen. grúge mit den Händen tappen. grob grölich. ein wáldlein. gemahlen.	jochiotiòchqua. otshiahuntanúwax otschiahuntanúwax wachgéndha. watgaróni. agaworisserocht. onéschta. otezéra. ochnlro.	kínhícan. kínhanschícan. Wachtaene, Leibweß, Walamat. <i>fine grinded.</i> Tach- quahásu, Hacki. scaphackamígeu. <i>wet ground,</i> <i>Land.</i> Háckink,
Ground.	Erdboden.	uchwuntschia. hechtáge.	
on the G. Ground Plot. Ground Work.	Grundriß. der Grund u. boden.	hechtáge, uchwuntshiáge. Gajanatochqua. aquàs hechtáge, nacu, na cúngwe.	
To Ground upon. Grounded. Groundless. To Gròw.	sich auf etwas gründen. gegründet. ungegründet. wachßen.	garrichwatóge. jotóni. wagóano.	niéken, lieken, <i>to grow,</i> lachpicu. <i>he grows fastly.</i> gi- schiken. <i>grows.</i> lachpiken. <i>it grows fast.</i> schwüken. <i>it grows slowly.</i> schwüku. <i>he grows slow.</i> Saken, aufgehen, (Saamen) allumi Kíékgeijín, älter wer- den, allumi Pawállsin, Reicher wer- den,
" " up To Gròw old.	alt werden.	tajejagócnha. jotóni.	
" " rich.	reich werden		
Gròwing. " Gròwth. Grown. To Grub.	wachsend. das wachsen. wachß thum. gewachßen. aus räuten.	wagoanohátie. jotoni. jotoniáhachqua. ohuntiáki.	allumi gischíken m' hakháquél. " " quásutsch. <i>it must</i> <i>be cr.</i> Mackhachhácán,
Grubbing How. Grúdge.	grubhade. ein Groll.	jorrichwahetke. enáquu gaja- tach. wauntkoniódste.	
" Envy. To Grunt. Guard.	mißgunst. Gruntzen. wache, Schuß	ne Wadejenóni.	Nútémaat

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to guard. To Guess.	bewachen mutmaßen.	sch : wattawojèhnto. jirhek.	Nútemaan, Notendañen, wiehl! gächenitsch quihilla. <i>can you guess.</i>
Guess. Guest.	mutmaßung. der Gast. at a feast	ne jirhek sajadat ne hawachnungi jazo- toenióte.	
" Guide. Guidance. To Guide.	" " a stranger ein Weg weiser. leitung. führen, leiten.	agója. ne wahænteróchne.	Tschëpsit, Kichkinët, Aney,
Guile. Guilt. Guilty. Guinea. Gulf. Gulley. Gum.	der Betrug. Schuld, mißhandlung. schuldig. ein Engl. goldstück ein meer busen. ein Thälgen. gummi, harz.	sch : jühteróchne. huwajata- háwi. jonigorhâte. ne watelichwätewacht sarihoni.	Achgiwalittoágan, Patahuwewoagan.
Gummy. Güms. Gun.	von harz. es zahn fleisch. Feuer roh.	tiochrungwe niwäh ozhésta. ozhestæ. gachschúra.	Pachsajétit, P'gu, Tachquahoacanimschi. <i>Gum Tree.</i>
Gun Powder. Gun Smith.	Schieß pulver büchsen Schmitz.	ogèchra Echschúra hachwistoñis.	Póaksácan. sankhícan. <i>Gun</i> <i>lock.</i> nen nín mbóksácan. <i>this is</i> <i>my Gun.</i> paiachkhican. <i>Gun.</i> Punk, Peijachkhicani Schmidt, kischiquocan, <i>Gun drawer.</i>
To Gush out. Gusto. Guts Guts. To Gut. Gutter. who goes with thee do you go alone ?	heraus wallen. der natürliche geschmack Därm. das Gedärm. das Gedärm ausnehmen. die Dachrinne.	tiochnekid gëñha. ne jogawi. ojúra. oneggerentà. <i>small</i> ojúra. <i>big</i> oneggerentà	Walákiall, Gedürme auween quitschéwa. auween quitscheuk knachchochwe ?

H.

Habit. Habitation. Had. I had rather.	Angewohnheit. wohnung hatte. ich wolte lieber.	zaniejèrhas. zajonàgeri. zajühtero.	Éhachpít, hátteep, hatte, hat, n' dallowi wingi,
Hail. Hail Stone. Hail. Hainous. Hair.	der Hagel. Schloffen. Glück ! heil ! erschredl. abschleulich das Haar. on the Head. on the Body	néne aquás genúchwes, wage- racu. ne owissönti. owissönti. jonochrochquáñie. onlsserat. onuchquira. oguntwes.	Wapelúkquon, mëssicánnelaan. <i>it hails.</i> ganschináquot, milach. milchall. <i>pl.</i> achtuch wiehegenall. <i>Deers</i> <i>hairs</i> allum miehegenall. <i>Dogs</i> <i>hairs</i> tatschinnemen,
Hairy. To Håle.	haarigt. etwas ziehen, schleppen.	oguntwæ. st : watirönto	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Half.	halb.	satewachséne.	pachsiwi. pachsilawe. <i>half a fathom.</i>
Hall.	ein Saal, Halle.	ganactowáno	
To Hallöo.	schreien (wie die Jäger	tiuntontarlcta.	pakallóhüwi. <i>to hallow, shout.</i>
To Hallow.	heiligen.	st : watogechti.	Geschiechemān, Geschiechi- tóneen,
Hallowed.	geheiligt.	orrichwióste. togechti.	Kschiechitonásu,
Hallowing.	das heiligen.		
Halm.	ein halm.	Esthóntera.	Wikheu,
Hálo.	ein Kreis um den Mond.		{ Gischuch Wikheu, die Sonne ob. Mond macht ein Haus,
Halt.	ein Stillhalt.	onlrche st : agojóte.	
to halt. go lame.		unzogādha. jozióha.	gakulukquhillaan,
Halter.	eine halfter.		
To Halve.	halbieren	st : waejácta. satewachséne t'gajáki.	Pachsinnemen,
Ham, Gamon.	ein Schinde	quisquis ochnlzha t'gatschi- ketaráchwi.	Poām,
Hammer.	hammer	waesta. <i>a big.</i> gatschlhua.	Amel, Pachgandícan,
to hammer Iron.		otegœnzera waesta, jechwis- tóñi.	Suckachsün Papachgandām- en,
Hammok.	ein hang bett.	gaáchserowáno.	Ambeson,
Hamper.	ein gr. Korb.		Michtquinotees, (heißt aber Verteufelt ein hölzerner Sack,
Hand.	die Hand.	Eniáge.	Nachk. <i>my Hand.</i> n' Nach- king. <i>in my H.</i>
" broad.	hand breit	eniage zaniwa.	
To take in Hand.	vornehmen.		genachgunk. <i>in thy Hand.</i>
to lend a hand.	hand bieten	sch : wajehnewásch.	gissilinsche. <i>wash the Hands.</i>
Handful.	eine Handvoll.	Tscheniáta.	guttonachkgat,
Hand-Maid.	magd.		Allogacan Ochqueu,
" saw.	hand Säge	Deschwancarriácta.	
Hand Spike.	hobel.	ganagára.	Gieschkschagocan.
to reach the Hand.	hand geben	ne anenzetta.	
To Hand about.	herumgeben.		undach lennamook. <i>hand it hither.</i>
Right-Hand.	rechte hand	zagejennerechqui eniáge.	lennaháwanünk. <i>to the r. h.</i> Leñahawan
Left-Hand.	linke hand.	sgejenogaráti. Eniage. Esch- wáge.	menantschiwonünk. <i>to the l. h.</i> minantschiwon,
Handkerchief.	Schnupstuch.	otschiniochgeragewácta.	nemenantschlwon. <i>my l. hand.</i>
Handle.	eine Handhabe.	wajehnewácta. zawajehnewá- cu.	Hanktschís,
"	heft	oneggerohécta.	wsitac.
To Handle.	angreifen.	watthóka. st : waunzterlsta.	linachgeechtlte. <i>when they lay their Hands to it.</i>
Handsom.	hübsch, artig	wazœnaji.	Killéndellaan,
Handy.	geschickt, bequem.	aquás èlük.	schiki,
" work.	hand arbeit	Eniáge ne agojóte.	
To Hang.	hängen.	ganiónta. gangiquá st : joni- ónta.	schehellák. <i>it hangs.</i>
" " one.		sch : wachróenge.	" leu.
To Hang down.	herunter hängen	ganiónta hechtáge	wulli schéhellák. <i>it hangs there.</i>
" " up.	aufhängen.	ganiónta. st : haste joniónta.	atta ta ta schehellewi. <i>it hangs not there.</i> schehellān. schéllachto! <i>hang it up.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hang on the Ear To Happen. Happy.	sich ereignen. felig, glücklich.	ohuchtáge st : ganionto. ne niáwos. niawáh. jejátawo. ajunzanóni gajatacu.	winhatták. <i>it happens.</i> wulatenamook nek auweeník weelsettawotschík Gische- lemilank. <i>those are happy</i> <i>who believe in the Saviour.</i>
Happier. Happiness.	glücklicher Seeligkeit.	aquas jejatattéri. zeniehæwe junzaniáta.	Wulatenamowóagan. wewulatenamówi. <i>happy.</i> wulatenamin. <i>to be happy.</i>
Happily. Harbour. To Harbour. Hard. hardly.	glücklicher weise. ein Herberge. beherbergen. hart. saum, schwerlich	jejatattéri. Echnegichráta. tionossóru. ochnlro. jach aquàs	Achpsín, mauwlkeen tschítanne, achtschingiochwe. <i>he hardly</i> <i>went.</i>
To make Hard.	harten	st : wachnlro. ochniro wa- echseróni. ne jochniro.	Tschitanniechsón,
Hardness Harken, listen to one Hare. Hare Lip. harmony. Harm. To Harm.	der Haase. Hasen Scharte. Verständniß Nachtheil, unheil Schaden zufügen.	t'wabuchtanège zagata, skáta jonigochróte. garrichwahétke. enochiac. jorihoni sch : ahat- garóni. jachte Wahetke. otschiwagæ. ochnlro. gahuntarwarrióta. sœnontó. onágara. onagarónto. ne Esthónterlac. onèhhawa- gèchro. ne Waejanóri.	Tschitannessoagan, wunenachgistawán Tschemámus, Mòskímus, guttitehewágan,
Harmless. Harsh. Harrow. Hart. Harts-Horn. Harvest.	unschädlich. herb, streng. Ege ein Hirsch. Hirschhorn. die Erndte.		Lachwegequocan. Achtúch, Achtuch Schuñio, Winamín. Winamínge
Haste.	Eilfertigkeit.		schauwesoágan, n'schauwesihump. <i>I was in</i> <i>haste.</i> n'schauwesihemenáp. <i>we were</i> <i>in haste.</i>
To Hasten.	befehleinigen	joschnórum st : zaejérha. Waejanóri joschnórum.	k'schauwesi. <i>are you in haste.</i> " him. <i>pl.</i>
Hastily.	in großer Eil.		schauési. schauési undechaal. <i>come in h.</i>
Hasty. To Hatch.	schnell, ungeduldig aus brüten.	josnorum. ganochna. onhochságe ga- nóchna. ganochnaháttie onhochsiáki. ochschirackseróni. ashquèchsa. ashquechsa. ni- wáh.	schauwesíl. <i>make haste.</i> Chauwéchiñ,
Hatched. To Hatchel. Hatchet.	aus gebrütet. heheln. ein Beil.		Tēmahican.
To Hate.	hassen.	schungara washwáche.	n'schinggala. <i>I hate him.</i> schingálaw. <i>he is hated</i> schingálgúna. <i>he hates us</i> schingáltowak. <i>they hate us.</i> schingálgún. <i>to be hated.</i> schin- gáland. <i>one hated</i>
Hated I am	gehasstet. ich bin.	junkischwáche.	
Hateful. Hater.	heßlich, verhaßt. ein Haßer Feind	onlsserat. wahétke.	(schingaluwétschík. <i>pl.</i>) schingaluweet, schingaltowóagan.
Hatred. Hat.	der Haß, Groll. ein Hüt.	waschwáche. onuchrózera. Honuchrozerò- nis <i>Hatter.</i>	Alloquepi. <i>Cap. Hatt.</i> Ehalo- quepiáheet, <i>a Hatter,</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Have.	haben.	agóje.	ni metschi. <i>I have. perf.</i> matta noth hopacaniwi. <i>I have no Pipe. menitónessa?</i> <i>have they made it?</i> machkigenamúnschi, { Pischk. Pisicóles, <i>large grey Snipe,</i> <i>with a long Bill,</i> gahi Michásquall, Gétaam. × Mēchkalánne, <i>a red Hawk</i> Achgokallanne, <i>the large grey Hawk</i>
Haw thorn. Hawk.	ein weißdorn. ein Habicht. ×	garhagúhha.	
Hay. Hazel. Hazel-Hen.	Heu. Haselnuß. hasel hun.	Esthōntera. ×	
Hazel-wort. Hazel-mold. He.	Hasel wurz. hasel maus. Er.	aschquærlista. Tiotschgèju. hāūha. <i>he him self. aquas hāū-</i> ha.	Anícus, Póchquachpūs, necama, Hatteu. <i>he has. or it is.</i> V. H. moop. <i>he came from thence</i> Wihl. Wilúnk, <i>on the head.</i> nauwaquépo. <i>he sits & hangs</i> <i>the Head.</i> ni nauhaquepi <i>I " "</i> <i>the Head.</i> nauwaquepoak. <i>they " "</i> <i>the Head.</i> Wilín. Wilinewóagan. n' willne. <i>I have head ake.</i> ēlhocquechúnk. <i>at his Head.</i> segantpèchúnk. <i>above the</i> <i>Head.</i> wiquájcu. <i>Head of a run or</i> <i>creek.</i> nigáni, nigani aan,
Head. " stream.	Haupt. Haupt strom	Anúwara. aquas geihuhówano. Kitthá- ne, Jochnawaróta. Wiquájék. Wiqueck	
Head of a River.	Ursprung eines Flusses.		
Head Ache.	Kopfschmerz	anuwaranuwax.	
Head strong. Head-Man.	hals starrig. ein Anführer	jáchte juntóntat. ganéhra. Hagoáno. Kiku- wilenno,	
at the Head. To Head. Headlong. To Heal.	borne an. anführen, voran gehen. der länge nach. heilen.	ohōnto ohōnto wachtoendi. untetschiatsch sch : ne honoch- iáki. zajonnochwáctani.	Kígeen,
To heal up.	zu heilen.		pál kighíł n'dee. <i>come & heal</i> <i>my Heart.</i> quigétōn. <i>he heald it.</i> n'gigé- huk. <i>he heald me</i> kikewoágan. <i>healing. cure.</i> Wulamallesoágan, Wulamallsín, m'schammo.
Health. Healthy. Heap.	Gesundheit gesund. der Hauffe.	ne scəno úhtero. scəno úhtero. Jotgáte. onontéés. jawetowá- no. jotiochgoáno. st : gagéchro. onontachráttie. st. wathóntek. hatattie.	meschamótōn, achgíncheu. clistam. <i>listen.</i> pendamēn clistamook. kpenda muhumōksa. <i>have you</i> <i>heard.</i> pendamichtit. necama kpen- dak. <i>he hears thee</i> schingsittam. <i>not like to hear</i> <i>it.</i> wingsittam. <i>like " "</i> pendammenewo. <i>they hear.</i> wdee. <i>Heart. ktee. thine</i> <i>Heart.</i>
To Heap. To Hear.	auf häuffen. hören.		
herken ! Heard.	gehört.	házwi ! wathónte.	
Hearing.	das Hören	ne wathónte.	
Hearer.	zu hören	ne hothónte zaniuntátie.	
Hear say.	das hören sagen		
Heart.	Herz.	Aweriáchsa.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to speak his Heart.	rechten wies ihm im Herzen ist.	tiawonid gœnha, wauntátie zanijonigochróte.	Wimb. <i>heart of a Tree.</i> kte- heñának <i>our H.</i>
To have at Heart.	zu Herzen nehmen.	garrichwaschòh gajatach ta- jejatorichte, waonochtoñie. zajotécka.	ktehuwáwak <i>your Hearts.</i> atschímuin elinaxl! uch Dec,
Hearth.	Feuer herd		
By Heart.	auswendig		
Sweet Heart.	eine liebste.		
" "	ein liebster.		
Heartily.	von Herzen	gaweriachsaquéki.	eluwi ehólend Ochqueu
Hearty.	frisch. lustig.	junzanóni.	eluwi ehólend Lenno,
Heat.	die Hitze.	otarichéchsera.	uchdehíwi,
" anger.		essowotschik tiagorrichwas- nóri.	kschelanderu, <i>from the sun.</i> kschittcu. <i>fire.</i>
To heat.	heiß machen.	tionochsataricháta. waots- chischctóni	kschüssásu. Kschüssumén, n' geschi. <i>I have heat.</i> gesch- si. <i>thou hast</i>
heated.	erhitzt.	otarichè. essowòtschik	kschessu. <i>he has heat.</i>
Hèath.	eine Heide, wüste.	garhacuchgóna.	
Hèath-Cok.	Auer haben.		
Hèath-Hen.	berg-huhn.		
Heàthen.	heidnisch.		nallawila uchsowoágan. <i>a</i> <i>Heathnisch Life</i>
"	ein Heide.	unquehúe. ne jáchte hajinteri Hawonlo.	Nelowáuchsít. nelowipom- auchsít
Heaven.	der Himmel.	garòchia.	nelowipommauchsítunk. <i>a-</i> <i>mong the Heathen</i>
Heavenly.	himmlisch.	jòxte	Awosságamme.
Heavy.	schwer. hard		ksúcquon. achowat, <i>hard,</i> <i>troublesome</i>
Heaviness.	Schwer-muth, Trägheit.	jonigochrahètke. ne jonigó- chriac ne jáchte jogajù. jo- norongsèk.	ksuksu kehelle. <i>it is surely</i> <i>heavy.</i>
Hebrew.	hebräisch.		tschiphatténamin. <i>heavy in</i> <i>mind.</i>
Hectic.	schwindelhaftig.	ohúnta. wadéchra.	
Hedge.	Hecke, Zaun.	wadéchróni.	gawunschénachk,
" in.	der Zaunen	onhèta.	
Hedge-Hog.	der Igel.	ne wazterísta, wadejenoñi.	gáwi, Gáwiak, <i>pl.:</i>
Heed.	die Gut, wache.	sadejenoñi.	genachgússoagan
take heed.	nimm dich in acht!	Eratáge.	genachgússil,
Heel.	die Ferse.	ho!	Nanquon. ungwan.
Heigh!	holla!	zanihètke.	ho!
Height.	die Höhe.		
Heir.	Erbe.		gellenásu,
Held.	hielte. gehalten.	onèssoch.	gantscheu.
Heifer.		onessochróhne.	Weuschschumúischum,
Hell.	die Hölle.	ne wajehnewásch.	Machtandowlnenk. <i>among the</i> <i>Devils.</i>
Hellish.	* elche hollische geister	tagechqua. <i>help him up!</i> shéchqua	Mèdsítschik M Tschitschán- goak,
Help.	die Hülfe.	sch: wajehnewásch.	witschínge. wítschemuk. <i>he</i> <i>helps me.</i>
me up	hilf mir auf		wítschemíl kechhitti. <i>help me</i> <i>a little</i>
To Help.	helfen		quitschemuktsch. <i>he will help</i> <i>thee</i>

* Traces of three letters. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
one in need.		schungara wajehnewäsch ne hatgaróni.	quitahemeltsch. <i>I will help thee</i>
Helper.	ein Helfer.	ne hojenewäsch.	witschemik. <i>help ye me.</i> wítáheem. <i>help him</i>
Helpful.	beihilflich.	tiogaju.	ananetatón. <i>helpless.</i> anetassoágan. <i>Helplessness.</i>
Hem.	der Saum.	hácta, hactátie. tioranàti.	
Hemlock.	Schierling.		
Hemp.	Hanf.	ochschlra. <i>Europ</i> : Asseróni	hallachpisach.
Hemp Seed.	Hanf Samen.	ochschira. otijizera.	Hallachpisáwi Wochganím, Ochquehelle, Gigibis. gigibschsak palliliscáu. <i>drive away the Hens.</i>
Hen.	eine Henne.	Gitgit.	juwuntschi. jucke úntschi, necama,
Hence. to go from	von hinen.	tohne awachtéendi.	
Henceforth.	hinsuro.	jachnowéhnto. óhne úchke.	
Hér.	ihr, sie.	his.	
Herb.	das Kraut.	awonochgera.	
eatable		" gáwi	
Herbalist, Botanist.	Kräuter verständiger.	ne hajintéri onúchquazera.	nañi mbisonall kichgínent,
medical Herbs		onuchquazera awonochgeraschòh	
Herd.	eine Heerde.	Jotgate.	
Herds man.	ein Hirte.	gozenonschòh ne wahazteristata.	Neehnutémaat,
Here.	hier, allhie, da.	neto. tohne.	Juni! na ju talli. hattéwoll. <i>it is here.</i>
" I am.		tohne gühtero. (<i>is he, höntero</i>)	juni woak icka, támse juni, támse woak palliwi,
Here & there.	hier u. da, bald hier bald dort.	skataschòh.	
Hereabouts.	hie herum.	tohne hoquádi.	na ju ta pómíwi,
Hereafter.	hernach.	ochnáge. tóchke.	ju untschi,
Hereat.	hierüber, des wegen	ne garihòni.	nan untschi,
Herein.	hierinnen.	tohne nach.	na juni,
Hereof.	hiervon.		juni untschi
Here before.	ehmals	jahónisse.	icka untschi,
Hereupon	hier auf.	tóchke.	nan untschi,
Herewith.	hiemit.		
Hereby.	hieburç, daburç.	netoníocht.	
Hereditary.	erblich.		
Hèresy.	eine Ketzerei.		
Heretic.	ein Ketzer.		
Heritage.	Erbschaft.		
Hermit.	ein Einsiedler.		
Hermitage.	Einsiedlerey.		
Hèro.	ein Held.	ne hozachnicht. Hatschínak.	tschittaniteheu. <i>he is.</i>
Heroic.	Heldenschaft.	jozáchnicht.	
Heroism.	Helden muth.		
Heron, Hern.	ein Reiher.	gahàquaront.	
Herring.	hering.		
Hèrs.	das ihre, ihrs.	gaúha. aúha.	nécama,
Hersèlf.	sie selbst.	gaúha aquàs.	
To Hesitate.	anstossen, unschlüssig sehn.	waonochtonnie.	
To Hew.	hauen, behauen fällen.	Wanáquat. ojentiac.	giskhamén,
" a sunder		st: t'gajaki. waejácta. watorénha.	naláhamén,
Hew, Hewn.	behauen, beschlagen.	garontachseróni.	Paktschetchásu,
Timber			
Hickups.			mboawíkcham.
Hewer.	ein hauer.	ne hojentlac.	Ménchét,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hey-Day!	o Freude! o wunder!	hei, aháh. quòh. ochti sato! táh!	hey! que! gájá! ho gaja!
Hid, Hidden.	verborgen.	wachsechta.	ganhattón. wálkásu. <i>hid in the Earth.</i> gandhattowon. quandhattón. <i>hide it.</i> n'danthallan Hackey. <i>I hide myself.</i>
Hide.	die Haut.	ganéchwa. <i>green</i> oseróchsa	Chees
Hit against.	anlauffen	za warachtát.	machtéchen,
High.	hoch. jeñ	hétke.	Chuppegat, <i>Deep Water</i>
The most High.	der allerhöchste.	ne hetkentanágerio, Hawonlo, Nioh	gunáquat. <i>high.</i> gunaxu. " <i>tall, long</i> teepe m' schágwat. <i>it is high enough.</i>
High-Priest.	Hoher priester.	Joganàje.	amang gllook. <i>they are high. long, big.</i>
High minded.	hochmüthig.	ganajéchsera.	wilawelensitehewoagan.
" mindedness	hochmuth	gaserechta Johate. Johaho-	Chingwe Temagan, ob Aneye,
High Way.	land strasse.	wáno.	
High Land.	hohes land.	uchwuntschiahétke.	
" Dutch.	hoch teutſcher	sgocharichróhne.	
High Lander.	einer der im Gebirge wohnt.	ne hetken	Hokquéunk.
on High.	in der Höhe.	hetkehága.	ickalissi Hockunk,
Higher.	höher	ne aquas hetkechtschik.	elui lüssi. <i>the h. most grand.</i>
Highest.	höhest. the	aquàs, essowótschik	
Highly.	höchlich, gar sehr.	zanihétke.	
Height.	Höhe.		queu.
Hill.	ein kleiner berg.	onónta	Wulúmquot. <i>a round Hill.</i>
Hillok.	ein kl. hügel	onontétschik	Wachtschutet,
Hilly.	bergigt.	essowozik onontachera.	welémucqueck. " <i>Hills.</i> awosachteñe. awóssici. <i>over the Hill.</i> Wachtschuwigeu. wachtschu- wiketo. sagachgútteje. <i>Top of the Hill.</i> wochgitachteñe. wendachgutteéchen. <i>where the Road goes up the Hill.</i> wendachguttéjeck. <i>up Hill.</i>
Him.	ihm, ihn.	shéju, shenónta.	necama schuk,
Himself.	er selbst, ihm.	hauha aquàs.	Nonschéto,
Hind.	eine hirtſch kuh. Doe.	scœnontò onhèchti.	Poam. Socan.
Hinder-part.	der hintre theil.	of a Deer. ochnlzha- gabuwacù ochnáge.	
To Hinder.	verhindern.	sch: wajotas st: zahojóte.	lachehauwíchgün.
don't hinder me.		achqui aschgiótas.	klachauwiheleet. <i>do I hinder you perhaps.</i>
Hindered.	verhindert.		kelachauwihillutreañmo. <i>I hinder you.</i> atta kélachauwihíwi. <i>you don't hinder me.</i>
Hinderance.	hinderniß.	ne Wajótas.	Lachauoltóagan
Hind most.	(die, der, das) hinterſte.	ne ochnáge.	
Hickory Tree			Titpanunſchi. <i>W. H. küpach-giminschi. Upland H</i>
" nut.			Tesquachtaminschi. <i>sliver.</i>
Hinge.	Thür angel.	ganhochwaniontácqua.	msim. Titpanim. <i>W. H. Nut.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hint.	winden, zu verstehen geben.	ne jorihotàchsi.	
Hint.	ein Wind, anzeige.		
Hinted.	zu verstehen gegeben.		
Hip.	die Hüfte.	Etschíchqua.	Locan.
Hip bone.	das Hüftbein.	Etschichquáge otschiénta.	
Hip Gout.	das Hüften weh.		
Hippe.	das malum Hypoch:		
To Hire.	mietben.	watinhai.	
are you hired		sanhaikè?	
Hire.	der miethe lohn.	jegarriácta. ne guwanhácta	
Hireling.	mietling, tagelöhner	ne huwanhá.	
Hiring.	das mietben.		
His.	Sein, seine, die Seine.	háuha, ne hówe, haowoshòh.	
Hiss, Hissing.	das zischen.	waróntat.	
Historian.	Geschichts kundiger	garrichwatroliahátie.	
Historicaly.	historisch erzählen	garrichwá, zaniatawochne ja-	
History.	eine Geschichte.	honisse.	
To Hit.	treffen.		
" " the Mark.	das ziel treffen	tiotogècto waèjac.	
Hither.	hierher	gàhro. tòhne. tohnehoquádi.	
Come hither.	híerher.	gátschia. gàhro tachsècta.	
Hither & thither.	hie u. da.		
Hithermost.	das nächste auf der nahe Seite.	tohquatòh. aquas tohsgèhha	
Hitherto.	bis her.	toh ne. ohne uchke. liotcònt.	ju s'hacki, ju pètschi,
Ho! cho!	holla, höret.	ho! quòh! hàzqui! sathònte!	ho! clistook!
" there! hola!		ho! he schunahote! hei, ohò!	
Hoar frost.	ein Reifen	tiochsechraràje.	Topan, Wapelúkquon, <i>White frost.</i>
Hoarse.	heiser.		'n hihiliwe. <i>I am hoarse.</i>
Hodge-Podge.	mischámaš.	ne watièschte	
Hog.	ein Schwein.	quisquis.	goschgosch ak. <i>Hogs. mo-náchgeu. ground Hog.</i>
Hog's Head.	oghöft. 63. Gallen.		
To Hold.	halten.	wajehnewácu. jochnlro.	gelennil. <i>hold me. gellenuk, he holds me.</i>
To Hold out.	aushalten.	watènhá. jachte watècu.	achgélen. <i>hold him. tschittanene. hold it fast.</i>
Hole.	das Loch.	Joshúwe.	Wolac. pquhillen. <i>it has a hole.</i>
Touch-Hole.	3und Loch.	ohúcta	achpéquat. <i>full of holes. wál-heu. he digs a Hole</i>
Vent-Hole.	luftloch.		
Lurking-Hole.	Schlupfloch.	onochsáe otschtæchrócu.	
	in a Rock		
Holland & Hollander.		sgechnachta lichróhne.	Achsinalachgat,
Hollow.	höhl.	joshúwe.	Walliéchtschessu. (<i>Tree</i>)
Holly.	Steckpalmen.		
Holm-oak.	Stein-eiche.		
Holp.	geholfen.		
Holy.	heilig. sehn, leben	orrichwióste	welsit. <i>best, holy. Eluwíüssit. the Holy one.</i>
" Ghost.	h. Geist	Honigochrióste.	Welsit M' Tschitschank,
Holy-Day.	Feiertag.	wæhtanorum.	mecheek Giéschku,
" Scripture.		gachiatochsera togécti.	mecheek Pambiel,
The holy of holies.	das allerheiligste.		nan eluwi Kschiecheek,
Holy place.	heiliger ort	ganochsatogécti.	
Holiness.	die Heiligkeit.	ne orrichwioste.	Kschiechsuanagan, Pílsuanagan
Homage.	huldigung.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Home.	die Heimath.	za t'wagenchsàje. zatganá- geri.	Eping.
"	heim.	zationochsàje.	
at Home.	daheim, zu Hause	ühtero.	achpo. <i>he is at home.</i> it. ach- pitowall.
home bred.	ein heimlich	néto tienagerátie.	mátschíl. <i>go home.</i> ne matshi. <i>I will go home.</i>
Hömily.	eine Predigt.	Untoerñajentáqua.	achpopañik. <i>they were at home.</i>
Hone.	ein wegzien.		Pömtöñhewágan,
Honest.	ehrlich, ehrsam.	orrichwatogéchtó.	gínhican,
dishonest		jachte juntehha.	Schächachgápe
Honesty.	Ehrbarkeit.		atta Schachachgapewi,
Honour.	die Ehre.		Schächachgapewagan,
To Honour.	ehren.	sch : jejatanóchstaz	Machelemuksowóagan.
			machélendamen. <i>esteem, hon- our.</i> machelematam. <i>it hon- ours him</i>
			machelemúxít. <i>he is honoured.</i>
Honorable.	ehrwürdig.		machelemúwi. <i>honorably.</i>
Honoured.	geehrt.		machelendásutsch. <i>he shall be honoured</i>
			machelemátam. <i>honour him.</i>
Hony.	Hönig.	Nachguntáchqua warona- wónta	Amocwi Schúkel,
" Bird		zinhawarátschi.	pitelawe minschi. <i>Honey Locus Tree.</i>
Hony-Suckle.			
Höof.	der Huf.	ozináránta.	Wígasch, Huf, ob. auch Klauen, auch die Finger u. Zehen Nä- gel,
Höök.	der Hade.	gachschtótara. ganiontacqua.	Hócquaan,
Fishing-Hook.	Fisch angel.	gachschawinónzera.	Anian.
Pot-Hook.	Reffel haben.	gachschtótara	Hocquoan.
To Hook in.	ein hädeln.	ganiónta.	
Höop.	ein Fuß Reifen.	t'gachwanhást.	Packalójeen,
To Höop, whöop.	laut schreien.	tiuntontarlcta.	Petalámuín,
War whoop.	Kriegs-geheul	tiagocharécta.	m'bichmbílhenk,
Hop.	der Hopfen.	ozizio.	'nhackeuchsín. <i>I hope.</i>
Hope.	die Hoffnung.		nachgótammeñeen. <i>we hope hope.</i>
To Hope.	hoffen, erwarten.	st : jirháre.	nagewsi jukke. <i>I hope now.</i>
			knagewsi. <i>you hope.</i> nagéuch- sín. <i>to hope</i>
Hopeful.	hoffnungs voll.	togeshüng	n' hakgewsu. <i>he hopes.</i>
Hopeless.	ohne Hoffnung.		nagataménque. <i>when we hope, trust.</i>
To Höpple a Horse.	einem Pferd die Füße binden.		atta N' hackgeuchsíwi,
Hord.	ein haufen.	Jotgáte.	glückatépi. <i>a Hobble.</i> glückka- teplso. <i>hobled.</i>
Hore-hound.	Adorn.		
Hörizón.	der Gefäßts. Greßs.	onágara	wschummo. óschúmowall. <i>pl.</i>
Horn.	das Horn	gozenenschöhh ne ganagaróto	Wiláwane. <i>a Horn.</i>
" Catle			Weuchschummoissak,
Horn fish.			
Horn-owl.			Schawanáchgook,
Horn Snake.			Schumfokeu,
Horned.	mit Hörner versehen.	onagaréto. onagarónto	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Hornet. Horrible. that is horrible weather	eine Hornisse. entfesslich, erschredl.	Tschennichnéchgaria. onisserat. wachtahétke aquàs otirrich- wagóeni. otirrichwagóeni. Watenochiá- nicht. aquàs jonnochráquat.	Wapútschiés, gánschináquot, gahene amátschi Gieschku, amátschi,
Horrid. that is horrid Horror. Horse.	greulich, grausam. das Schreden, Graufen. das Pferd. gaul.	Enásqua. agozene. garonta- nechqui. ogaliacht. Sesach, pkvak	Nechnajungees. <i>a Horse.</i> Ne- najungesak. <i>pl.</i> n' dallemons nechnaunggès kullúxu. <i>my Horse is lame.</i> k' dallemons nechnaungges kulúksu. <i>thy Horse is lame.</i> auween ju nechnaunggèssem- all. <i>whose Horse is this?</i>
" Fly. Horsemen.	breme. Reuter.	ne hochsáte. ne jacobchse.	Nehenejungees Maxen, <i>Horse</i> <i>Shoe,</i>
Horse Shoe.	ein Hufeisen.	garontanéchqui Hachtáchqua	Nehenejungees Schúkuney,
Horse Raddish. Horse Tail. Horse Heal, Elecampane, on Horseback.	merettig. Pferde schwanz Klant wurzel. zu Pferd.	garontanéchqui otéhra. Wachsate garontanéchqui.	Nechnejungesink achpíhn, ob. Neheneungeeshamahn,
Hospital. hospitable. Host. " Hostage. Hostile.	ein Hospital. der wirth. ein Heer der bürge, geißel. feindlich sehn.	enúchwes tionossóra. ochnéca ne hatechnlnos. Jotióchqua. jorrichwahétke. waschwáche. owisseras. ne untatischwáche.	Schingátoágan Kschitteu, achwi Kschitteu, geeschteek. gúschsi. <i>you are</i> <i>hot.</i> n' gúschsi. <i>I am hot.</i> gúschsi. <i>you are hot.</i> kschössu. <i>he is hot.</i>
Hostility. Hot. Hot headed.	Feindseligkeit. heiß, brennend. hitigen Kopfs.	otariché. ohne quatòh jonáguas. jo- záchnicht.	Aúwel, endchi Aúwelink, Wik. Wikit, <i>his House.</i> Wi- quoam. <i>house.</i> kiluna kikenanall. <i>our Houses,</i> <i>Huts.</i>
Hovel. Hour. Hourly. House.	eine Hütte. die Stunde. stündlich. das Haus.	ganochsáje. Ganochsáje.	wikia paal, <i>come in my House.</i> Wikia <i>my House.</i> wikian aal. <i>go in thy House.</i> wikíchtíd. <i>their House.</i> kike- nanúink. <i>in our H</i> wikwähemúink. <i>in the House.</i> Néchohetcu. <i>the House is emp-</i> <i>ty.</i> Patamoëwigawan. <i>House of</i> <i>Prayer.</i>
" of God. House-Leek. Householder.	Kirche Hauswurz. Haus Vater.	Hawonlo t'honochsáje. ne thonochsáje.	Patamoëwigawan. <i>House of</i> <i>Prayer.</i>
Household. " stuff.	die Haushaltung	huwatinhaschòh. agaowoschòh ganoschò ne wátha.	wikia paal, <i>come in my House.</i> Wikia <i>my House.</i> wikian aal. <i>go in thy House.</i> wikíchtíd. <i>their House.</i> kike- nanúink. <i>in our H</i> wikwähemúink. <i>in the House.</i> Néchohetcu. <i>the House is emp-</i> <i>ty.</i> Patamoëwigawan. <i>House of</i> <i>Prayer.</i>
Housewife.	die Frau im Hause.	Tiagenúhtero. ne Echro zati- unquanochsáje.	wikia paal, <i>come in my House.</i> Wikia <i>my House.</i> wikian aal. <i>go in thy House.</i> wikíchtíd. <i>their House.</i> kike- nanúink. <i>in our H</i> wikwähemúink. <i>in the House.</i> Néchohetcu. <i>the House is emp-</i> <i>ty.</i> Patamoëwigawan. <i>House of</i> <i>Prayer.</i>
How? How-much. How-far. How-many. How-long.	wie? auf was art? wie viel. wie weit. wie viele. wie lang?	ot? otmlocht. tóhni? tohniori gotgáte toh nids?	ta léu. <i>how is it.</i> tani? ta tchen. tani tchen? ta likhíquat? géche? géchoak? ta likhiqui?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
How-ever. Hòw. Hoe. Corn-How. To Hòwl. Huckle berries.	nichts desto weniger. eine Haue. Korn haue. heulen. heidelbeeren.	gatogehha. azoctóchsera. azóctong. azoctóchsera. azóctong. wachgēnthā òchia otachióni.	ili, quonna, boñ auch, achquipeláwon. quipeléney Mihn. minall. <i>pl.</i> leñi minall. <i>the little.</i> wewépim. <i>the bigger sort blue.</i> gāchkáquim. <i>the big black sort,</i> <i>full of kernels.</i> masgēkquim. <i>Swamp H. b. on</i> <i>high bushes.</i>
Hüge. To Hügg. Hull. Humane. " wisdom. To Humanize. to hum. Humble. To Humble.	überrauch, sehr groß. umarmen, umfassen die Hülse einer Frucht. menschlich gefittet machen ein humel. erniedrigen. fisch	aquás goáno. ogirchwa. ossahēta. Unquenlocht. " ne junztócka. tiodhāratie. nachguntachquáchne. untazacte	gettemagelénsit. <i>one who is</i> <i>humble</i> metelensitschik. <i>the humble.</i> nundeijelensu. metelénsit. <i>an</i> <i>humble man.</i> Tangelensoheen, <i>to humble,</i> metelensowoágan. Tangelensowoágan.
Humbly.	demüthiglich.	jachte jonigochrachnifro.	guttapáchki. guttabachkitchi Pund ach- gússu, Gattopowógan. mawottàcan. <i>Famine.</i> gattópui. gachtopuín, n' schaualemi. <i>I am very hun-</i> <i>gry.</i> ngattopui, allauwin. ktāpallauwi. <i>do you</i> <i>come from hunting.</i> 'ndochwilsí. kechhokunitsch ktallauwi. <i>how many Days will you</i> <i>hunt.</i> ta undachqui kdallauwi. <i>whereabouts will you hunt.</i> āpallauwi. <i>to come fr. hunting</i> allauwiwak. <i>they are hunting</i> mauwallauwi. <i>to go a hunting</i> siquonácheen. <i>spring hunt.</i> Nipenácheen. <i>summer Hunt.</i> Tachquákcheen, Herbst Jagd
Humid. Humiliation. Humility. Humming. Humming-Bird. Hum mums. Humour. To Humour. Hundred.	feuchte. Erniedrigung Demuth. Summen u. brummen der bienen zc. honig vogel. eine bad stube. die angebohrne art. sich nach einem richten. hundert.	ochranúwe. ne jonigochrachnizka tiódhā. zinhawaratschi. wasshè ne wasshè. skata twœnniawe.	guttapáchki. guttabachkitchi Pund ach- gússu, Gattopowógan. mawottàcan. <i>Famine.</i> gattópui. gachtopuín, n' schaualemi. <i>I am very hun-</i> <i>gry.</i> ngattopui, allauwin. ktāpallauwi. <i>do you</i> <i>come from hunting.</i> 'ndochwilsí. kechhokunitsch ktallauwi. <i>how many Days will you</i> <i>hunt.</i> ta undachqui kdallauwi. <i>whereabouts will you hunt.</i> āpallauwi. <i>to come fr. hunting</i> allauwiwak. <i>they are hunting</i> mauwallauwi. <i>to go a hunting</i> siquonácheen. <i>spring hunt.</i> Nipenácheen. <i>summer Hunt.</i> Tachquákcheen, Herbst Jagd
Hundred weight.	ein Centner.		
Hunger.	der Hunger.	ne untochgárriax.	
To Hunger. Hungry. I am hungry.	hungern. hungrig sehn ich bin hungrig	jlx jachte agòje, wauntocto. untochgárriax. wagatochgárriax.	
To Hunt.	jagen	watorádhe. untorádhe.	
Hunter.	ein Jäger.	ne hatoraz. ne hotorádhe.	
Hunted.	gejagt.	watoratóchne.	
Hunting.	die Jagd.	ne untorádhe, untorázta.	
Hunting time.	Jagdzeit.		
Hurricane. Hurry.	großer Sturm wind. große Eilfertigkeit.	aquás gaworontés. easowotschik ne josnorum.	schauwesuígan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Hurry. Hurt. To Hurt.	sehr eilen. Schade, Verletzung. beschädigen, Schaden zu fügen. sich selbst Schädlich. Ehe man.	jorrichwasnòri. agonóchiac. Jorihóni sch : ahataroni. untatenóchiac. jachte ojaneri. wahètke. <i>mine.</i> Tiagenühtero. <i>her.</i> Technühtero	schauwéssi. pallíhaan, Wéchijan. <i>your Husband.</i> Wi- tachpúngeet, wechitschíl. <i>her</i> "
To Husband. Hush. To Hush.	wohl haushalten. Stille ! Stille ! Stille machen.	hist ! tòh ! st : waje chseróni soemo awa- jèhntage. ogirchwa, ossahèta.	sa ! tschítquhillalaan, Buchwináskhamèn, <i>to hush</i> <i>Corn,</i>
Husk.	Hülfe, Schale.		
husk'd. Hut. Huzza. Hydra. Hymn. Hypocrisy. Hypocrite.	aus gehüllet. eine Hütte. ein Freuden geschrey. eine große wasser Schlange. ein lobgesang. heuchelei ein heuchler.	jagotirhózung. gano ch sàje. tiontontaricta. ne jorrichwáqua. ne wauntasechta.	Jagáwan, Mbiachgók, Wasser Schlange. Nachgohomógan,

I. J.

I Jacobs Staff. Jacket. Jade.	ich. I myself 3. Sterne ein Jadel. eine alte mähre.	I. aquas I. atatizra.	Nl.
Jagged. Jams. January.	gekerbt, zahnicht. Thür pfoffen.		Nehenaungēs Chauchschach- um, Anixi Gischuch. (so neñen sie den ersten Mond nach Rückkehr der Sonne im Win- ter) eigentl der Maus Mo- nath.
Jasmin. Javelin. Jaundice. Jaw Bone. Jaw Teeth. Ice.	wurf spieß. gelbfucht. Kin baden. baden zähne. Eis. owissa. to pass over	the Ice. owisságe jejachiac.	Dawamhícan. mèhóquami. noschhokquin, auf'm Eise gehen, m' hocquami quannássu. <i>the</i> <i>Ice is rotten</i> <i>walk</i> nōschhóque. <i>to go on the Ice.</i> achquiculaan. <i>Icy Rain.</i> p'gusquicheleu. <i>to break in</i> <i>upon the Ice.</i> p'quasghilleu. <i>he broke in up-</i> <i>on the Ice.</i> messipook. <i>the River goes with</i> <i>Ice.</i>
Icicle.	Eiszapfe.		
I'cy.	gefroren.		
Idea.	begriff, denkbild.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Idle.	müßig.	jonorongsèk.	papomlenin. <i>to go about idle.</i> sich aufhalten
Idleness.	müßiggang.	ne jonorongsèk.	
" Person		" " "	Nolhandowágan,
Idol.	Abgott, Gdte.	Gajáta unteroenajentáqua.	Mésink,
Idolater.	Gdten diener.	gajataschòh ne hateroenaji.	Mésink bapachtamáuwt,
Idolatry.	die Abgötterei.	gajataschòh unteroenaji.	
Jealous.	eifersüchtig.		Manasu, <i>Jealous</i> , mißtrauische
Jealousy.	Eifersucht.		Manasuágan, <i>Jealousy</i> —
Jelly.	Ballert.		
Jensing, Jency root			wóapeek.
Jest.	Spaß, Scherz.	owisquát. ne wajérat.	nutschque Aptonewágan,
To Jest.	Scherzen.	Wajerat. scéno tiódháre, wauntatie	nutschque Aptoneen,
Jesus.	Heiland, Seligmacher.		Jesus, Pemauchsohaluwéd,
" Christ our Lord & Saviour.		Jesus Christus unquaniòh ne tiunquajatichsai.	Jesus Christ Nihillalijenk woak Kigeemhálquenk.
In the Name of Jesus.		ne Jesus hachsoenach.	Jesus uchdellowunsoagen- nünk
Jew.	ein Jude.		Tschú
Jewel.	ein Kleinod.	aquás gannórum.	
If.	weñ, wofern.	engawonío. tógat. (<i>za prefix</i>)	gachanne. eelsitte, <i>if he was so.</i>
"	ob.	toges hüng.	
If not.	wo nicht.		matta a,
Ignominy.	Schande, Schmach.	onlsserat. ne untèhha.	Michanissowágan,
Ignorance.	Unwissenheit.		
Ignorant.	unwissend.	jáchte jejinteri. j: jonócto.	matta weuchsiwi, matta woch- quat,
Ill.	übel, böse, schlimm.		médhick,
Ill-Luck.	Unglück	juntgaróni.	
Ill-Will.	unwille.	jáchte jonigochrlo.	
Ill-Shaped.	ungefaltet.	jáchte gajatio.	matta wullinakiwi, Es sieht nicht gut aus
Illegal.	unrechtmäßig.	jáchne t'garrichwajèri.	
Illegitimate.	unehlich.		
Illicit.	unerlaubt, verboten.	ne nahote watinháí jacht'aje- jèrha	quitelasu, quithigásu,
Illness.	die Unpäßlichkeit.	jáchte scéno ühtero.	Mattamallessoágan,
To Illuminate.	erleuchten.	gajata. nacu watschischtohta	Waselénemen,
Illumination.	Erleuchtung.		
Image.	bild, bildniß.	Gajata.	
Imagination.	Ein bildung.		
To Imagine.	sich einbilden	jirhèk.	
To Imbody.	einverleiben		
To Imitate.	nach ahmen.	jachte orik.	ásgea, atte tepíken,
Immature.	unreif, unzeitig		
Immediate.	unmittelbar		
Immediately.	augenblickl.	ne jachte jáwet ajorrichwa- zèri.	scháwi.
Immemorial.	undendlich.	jáchte jáwet awatzeniénto.	
Immense.	unermesslich.		
Immensity.	Unermesslichkeit.		
Imminent.	obschwebend.	essowotschik wagáschta.	
Immoderate.	unmäßig	jáchte untèhha.	
Immodest.	unbescheiden		
Immodesty.	Unverschämtheit.	wahètke zanaejatóte.	
Immoral.	ungefittet.		
Immortality.	lasterhaftigkeit		
Immortal.	unsterblich	jáchte jaichèje.	atta Angellowi,
Immortality.	Unsterblichkeit.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Immoveable. Immutable. To Impart.	unbeweglich. unveränderlich mittheilen	aquas jochnlro. st : waejācta agōja ochni aha- zanōni	atta ktschukquinaswi, atta tēpochwewiwi, atta Peuchtowaganwi,
Impartial. Impassable. Impatient. Impatience. Impatiently. Imperceptible. Imperfect. Imperfection. Imperious. Impetuous. Impetuosity. Impiety. Impious. Implacable.	unparteiſch. unwegſam. ungebultig Ungebult. ungebultiger weiſe. unbegreiflich unvollkommen. Unvollkommenheit. herſchhaftig ungefühl. Ungeſtümigkeit. Gottloſigkeit. gottloſ. unverſöhnlich	agohāh jonigochróte. zajáchte Joháte. awentóniat. jáchte jonigochrio. jonigochrahétke. ne jáchte jáwet awachróncā. tiotócte. aquas gannórum.	 Machtapeuwágan Machtápeu, atta Pachgilatamowachtowi- wi,
To Implant. Implement. To Implore.	einpflanzen werkzeug. ernſtlich erſuchen.	jáchte jáwet a jonigochrachse- róni. agaowoschōh.	 chauwégeen, husca ajandāmen, — winu- wāman Mikemosuágan, auwékeen,
Employ. To Employ. Importance. Important. words.	ein Geſchäfte. anwenden, gebrauchen wichtigkeit. erheblich, wichtig.	garrichwandrum. jáchte jáwet.	Méchi, mechl Aptonágan atta gaski leu,
Impossible. Impossibility. Impotent.	unmöglich Unmöglichkeit. unvermögend.	jáchte washāste. jáchte jawo- niō.	Schauwussuágan, Rattich- feit —
Impotency.	Schwachheit.		
To Impower. To Impress. Impression. To Imprison. Improper. To Improve. Improvement. Imprudence. Imprudent. Impudent. Impudence. Impure. To Impute.	bevollmächtigen einbruden. der Eindruck. gefangen ſetzen. ungeſchickt verbessern. Unvorſichtigkeit. unbedachtſam. unverſchämmt. Unverſchämtheit. unrein beſſ meſſen.	st : waejanáto. ne t'gajanáto. jonhóto. wajeñnewácu. jáchte èlük. ne jáchte wadejenóni. jáchte waonochtónnie. jáchte juntehha. oschwōenta. ne jirhék sch : st : ahagarotá- ni.	 atta pennauwelendaswi, atta kschíechék, mandundewoagan. <i>Imputa- tion.</i>
Imputed. In.	zu gerechnet. in, im, drin.	nach, wata,	Das Wort (<i>in</i>) od (<i>in</i>) wird in dem angehängten ink be- griffen. mattemikeen.
To get in. Inaccessible. Inattention.	hinein kommen. unzugänglich Unachtſamkeit.	watawaèju. zajáchte jáwet awaèju. jáchte wadejenóni. j : wazte- riſta. jáchte èlük jáchte èlük. jáchte jejintèri.	atta tepi likhikawí, Mhittachpoágan,
Incapable. Incapacity. Incarnation. To Incense.	unfähig. Unfähigkeit. menſchwerdung entrüſten.	ne jorihóni sch : honaqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Incessant.	unaufhörlich	tiotcònt. zeniehãwe.	n' gemewiteek,
Incest.	blut Schande.		
Inch.	ein Zoll.		
To Inchant.	bezaubern	schungára agórríe.	
Incident.	zufällig.	scéno ne niáwos.	
Incivil.	unhöflich.		matta wullijeiju,
To Incline.	Geneigt seyn	tiogajù. enúchwes.	wichwingi,
Inclination.	Neigung.	ne joniehnte. enuwax.	wichwingi lüssoágan
To Inclose.	einschließen.	Jonhóto. jechsanóni.	gophámen, kpiechámen,
To Incomode.	beschwerlich seyn.	sch: wajótas	
Incomparable.	unvergleichlich	aquàs.	eluwi schiki, daß Schönste,
Incompatible.	was nicht beysammen bestehen kan.		
Incomplet.	unganz.	tiotócte.	atta m'sitt,
Incomprehensible.	unbegreiflich.	ne jachte jawet awachróna.	atta gaski penneuwelemuksí-wi,
inconsiderate.	unbedachtam	jáchne tajejatórichte.	atta penauwelendasíwi,
Incòsolable.	untröstlich.	jáchte jawet ajonigochrachseroni.	atta wechwulilawehasíwi,
Inconstant.	unbeständig	jáchte jochnlro zanijonigochróte.	atta n' gemewíwi,
Incontinent.	Beil.	aweriachsahètke.	
Inconvenient.	unbequem.	jáchte owisquat.	
To Incorporate.	einverleiben.	gangiquà st: wachsóntra, watieschte. t'wateranège.	
Incorrígible.	was sich nicht ziehen oder befeuern läßt.	ne jachte jawet ajonicku.	
Incorrupt.	unversehrt.	jáchte agonóchiac.	
Incorruptible.	unverwundlich	ne jachte jótke, ohéchsa.	atta mi metschihillawíwi,
To Increase.	zu nehmen.	wagoanohátie.	allumi gischíken,
To Incumber.	beschweren, beladen.	awáxte.	
Incútable.	unheilbar	jáchte jawet agòtong.	
Indebted.	mit Schulden beladen.	jegarotáni.	
Indécant.	ungeziemenb.	ne nahóte onisserat.	
Indeed.	in der That.	aquas neto.	bíschí. kitschi
Indefatigable.	unermüdblich.	tiogajuhátie.	
Indelible.	unauslöschlich.		
To Indemnify.	Schadlos halten.	watochràchsero.	
Independent.	frñ, niemand unterworfen.	jawonlo.	Nihillapéju,
“ to act.		ne jawonio st: naejerha.	
Indigo.			Elenapéwít. <i>Indians.</i> Lini lenape. <i>Ind. of the same Nat.</i> wak. <i>pl.</i> Lennape. Chásqueem. <i>Ind. Corn.</i>
Indianer.		unquehúe.	ksinhatténamín. ajanheléndam. V.
Indifferent.	gleichgültig.	jachte junzterista. j: wadejennóni.	ajanhelendamóagan. <i>Indifference.</i> “ hissowoagan. “ ksinhattena moac. <i>they are indifferent careless.</i>
		zagàta ne girhek.	
Indigent.	dürftig		
Incursion.	feindl. Einfall.	untawéntwos zatiénagerénie.	
indisputable.	unstreitig	ne aquàs tóges.	
Indisposed.	übel auf.	jáchte scéno ütéro.	
Indolent.	unempfindlich	jáchte watthoka.	atta amandasíwi,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Induce.	verleiten, überreden	sch : jonigorhàte.	
Induced.	überredet.		
To Indulge.	nachsehen.	wathòntat.	
Indulgent.	allzu gelinde		
Industry.	der Fleiß.	ne tiogajù.	Lilchpoágan,
Industrious.	emfig, fleißig.	tiogajù. wadejenoni.	Lilchpshn, Lilchpo, Er ist —
Inestimable.	unſchätzbar.	essowòtschik ne gannórum.	eluwi Ehotank
Inevitable.	unvermeidlich	ne jáchte jáwet awatecu.	
Inexcusable.	nicht zu entſchuldigen.		
Inexorable.	unerbittlich.	jächte jáwet awathòntat.	
Inexpressible.	unaus ſprechl.	jächte jawet watrólia.	atta gěski windasíwi,
Infallible.	unfehlbar.	jächte jáwet awàtewacht	kitschi scháchachgi,
Infamous.	ehrloſ.	onisserat. juntèhha zanaeja- tòte.	
Infamy.	Schande	ne untèhha.	eli EmimensIn, EmimentittIn,
Infancy.	die Kindheit.	zaixhàa.	
Infant.	das Kind.	Ixhàa, Jehàwak.	Amementit
To Infect.	anſtecken.		machtschihilleu. <i>it is infected.</i>
Infection.	die anſteckung.		" tschiechtowoagan.
Inferior.	geringer.		
Infidel.	ein Unglaubiger	ne jáchte hathòntat.	NeloáuchsId, Pepallistank,
Infidelity.	der Unglaube.	ne jáchte unthòntat.	Pallistamoagan,
"	untreue.	ne jáchte jorrichwatogécto.	
Infinite.	unenblich.	jächte juntòcte.	
Infirm.	ſchwach.	jächte washàste.	SchauwussIn,
Influx.	Einfluß eines Stroms	Joch sachrònta. Tioichuhógu.	Sákunk, Saquhilleu
To Inflamm.	anſtammen, entzünd.	wattecàta.	nachksuIn, Anzünd
Inflammation.	Entzündung.		
Inflamed.	entzündet.	otschischontáchqua.	
To Infold.	einwickeln.	gangiquà st: jechwenóni.	wiechquēptikeen,
To Inform.	unterrichten.	sch : jorihónnie.	n'hittándellaan, achgegimaan,
" be informd.	ſich " laſſen	aguwarihónnie.	achgegindewoagan. <i>Information, Teaching</i>
Inform.	ein Angeber.	Jorihotachsi.	
Ingenious.		jonigochrowáno.	Nenitándellaat, Achgegingeet,
Ingratitude.	Undankbarkeit.		
To Inhabit.	bewohnen, wohnen	tiengeri.	Achpshn,
Inhabitant.	ein Einwohner.	ne gangiquà thanágeri.	Ehachpitschi,
" tants in Canada		Tiochtiáge hotinágeri.	Awosenuppeque Ehachpit- schTk, ob. Epitschik,
Inherent.	anhangend, angeboren	tiotcont neto niocht za ronhe.	
Inheritance.	es iſt ihm "		
Inhumane.	Erbiſchaft.	jonnochráquat.	Ngadhamaawachtoágan,
Inhumanity.	unmenſchlich		
Iniquity.	Unmenſchlichkeit.	enúchwes ne wahètke.	
Injury.	boſheit.	ne jáchne t'garrichwajèri.	
Injustice.	beleidigung, Unrecht.	jächten t'garrichwajèri. j:	
	Ungerechtigkeit.	tiotogechto.	
Ink.	Dinte.	gachiatóchqua.	Ehelékhigétunk.
Inland.	mitten im land.	garhach. inu zatganiatáre.	Lamikamíke,
Inmost.	das iſterſte.	aquàs nach. aquàs gajatach.	
Innate.	angeboren. ſ. inherent.		
Innavigable.	unſchiffbar.	zajächte ochnótong.	pallachpIn.
Innocent.	unſchuldig.	áchsonti jejintèri ne wahètke.	pallélénsIn.
			nútschquèhend. <i>to be innocent.</i>
			" haap. <i>he was inno-</i>
			<i>cent.</i>
			pallachpuwoagan. <i>Innocency.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Innumerable. To Innucculate. Inoffensive. To Inquire. Inquiry. Inquirer. To Inrich. Inroad.	unzehlich. einzelweigen. unschädlich. nachfragen. ein Nachfrager. reichmachen. feindlicher Einfall.	jacht' ajuntöcte. wachsönte ne girhit. jächte wahètke. orrichwanönte, echtaqua. ne orrichwisax. untawéntwos zationenagerè- nie. jächte jawet agochtái. ogáliacht ne náhote niáwos. jächte jawet awatecáchi. nacuhoquádi. gajatach. ne jejintéri. jächte jorrichwaquarichse. jächte ogáwi. ochniro ne jonigochrote. sch: jonigorhate; huwajéhne.	ndóchtön, n' dótemát, Pawallsuhálaan, atta geski GíspuwíwIn, lomúngwe, tchúnnehmen, Glahamén, mit der Falle — nachohai lauchsíneen, nanni, Penundhíckgeen Papenundhíckgeet, Penundhíckgewágan, scháwi,
Insatiable. Insects. Insensibly. Inseparable. Inside. Insight. Insincere. To Insinuate. Inspid. To Insist. To Insnare.	unerfättlich. Ungeziefer. unvermerdt. ungetreulich. das innenbige. Einsicht, Erkenntniß. falsch, tuchisch. einschmeicheln. abgeschmackt. auf etwas bestehen. fangen, verstricken.	tiotcönt agohá ütero. jochniro wauntátie. neto, netoniocht. st: wazerista. wattawojehnto. sajadat st: ne wahazerista. satejenóni. garrichwaschòh sch: watrólia. ohne quatoh, göenschik. jos- nórum ajorihoni garrichwahetken- schòh naejirha. sch: jorihónnie. achgégim.	tchúnnehmen, Glahamén, mit der Falle — nachohai lauchsíneen, nanni, Penundhíckgeen Papenundhíckgeet, Penundhíckgewágan, scháwi,
Insociale. Insolent. In so much. To Inspect. Inspector. Inspection. To Inspire. Instance. instantly	ungefellig. übermüthig, grob. dermaßen, also. aufsicht haben. besichtiger. Aufsicht, Einsehen. eingegeben. Exempel, beweis.	ohne quatoh, göenschik. jos- nórum ajorihoni garrichwahetken- schòh naejirha. sch: jorihónnie. achgégim.	scháwi,
Instead. To Instigate.	anstatt. anstiften.	ajorihoni garrichwahetken- schòh naejirha.	
Instinct. To Instruct.	der natürliche Trieb unterweisen.	sch: jorihónnie. achgégim.	ndalóhomauwon. I instruct him " mákgun. he instructed me Tachpawewoágan. Instruc- tion. Hittandelitowoágan. atta tepachtowi, Wulamoewágan, Schachach- gapewágan,
Instrument.	Instrument, werdzug.	agaowoschóh.	Tachpawewoágan. Instruc- tion. Hittandelitowoágan. atta tepachtowi, Wulamoewágan, Schachach- gapewágan,
Insufficient. Integrity.	unzulänglich die Aufrichtigkeit.	ne jachten gajèri. ne tiotogechto. waquarichse.	Wulamoewágan, Schachach- gapewágan,
Intemperate. To Intend. Intent. Intention. " To Intercede.	unmäßig. Vorhabens seyn. erpißt auf etwas. Vorfaß, absehen. meinung. vorbitte ein legen.	essowòtschik wagáschta. zanijirhèk naejèrha. aquás ochwisshe. ne jirhèk. zanijonigochròte. waunterænajóni.	lüssIn gachtáwIn, husca gachtauwi lüssIn, gachtauwi, Lüssoagan, litehewágan,
Intercessor. To Intercept. Interest. Interested. Interim.	Vorbitter. auffangen. das Interesse, gewiß. eigennützig. indefien, mittelweil	ne horrichwatátie. johahagéssho awáqua. onóchste, onochstáz òras zahotidharátie. òras nèto zahuntátie. gajatach. schungèhha wanóchtak.	Welachgenimejéngup. Welachgenimát, ne s'hácki,
Interior. Intérment.	innerlich, innenbig begräbnis.	gajatach. schungèhha wanóchtak.	alamiey, lomúnque, Tauwundoágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Intermit.	unterlassen.	onirche, wajehtac st : naejir-ha.	
Intermittent fever.	ein Fieber das nachläßt u. wiederkommt.	ne tiotochquárhos.	Nopenewágan, <i>fev : and Ago,</i>
To Interpose.	sich ins mittel schlagen.	waunteroanajóni.	
Interposition.	Vermittlung.	tajuntatte woenachquáta	anhiktónheu. anhuktó'nheen
To Interpret.	verbohlmetzen	thuwawoenachquáta.	Anhuktónheet,
Interpreter.	Dollmetzer.	Górah thuwawoenachquata.	
of the Gouv.		watelich wajeschte sch : zaha-tátie	lachauolán, lachauwinamen,
To Interrupt.	un • rechen	sch : wajótas st : ne hajérha.	
in a work.		gajatach. oneggeroentá.	Walackschiall, Gebürme,
Intestins.	die Eingeweide.	aquas jochniro untattége.	Ahóitoagan, Liebe, (ist eben das)
Intimacy.	genaue Vertraulichkeit.		msittschewi,
Intire,	gang, vollstossen.	oquèki.	
Into.	hinein. drein.	nach.	atta gaski amandamasiwi,
Intolerable.	unerträglich	jáchte jawet awatgechtát.	
To Intrench.	bersthanzen.	jochniro watæchroñi.	atta wischasiwi,
Intrepid.	unerstörten.	jozáchnicht.	kigimi,
Intrigue.	heimlicher, listiger anschlag.	gannórum ne agonochtónnie, Jonigochrote.	
To intreat.		sch : jonitéchte.	
To Introduce.	einführen.		
To Intrude.	sich einbringen.		
Intruder.	der sich was mit gewalt anmasset.		
To Intrust.	anvertrauen.	sch : watinháí ne garrichwaschóh	n' hackgálán,
Invalid.	ungültig.	agótie.	
To Invade.	einen Einfall thun.	untawentwos zatienágeri.	allumi napeñállán,
To Invent.	erfinden.	orrichwazéeri.	
Invented.	erfunden.	orrichwazérichne.	
Invincible.	unüberwindlich.	jáchte jawet awatquénna.	atta geski Sihunasíwi,
Invisible.	unsichtbar.	jáchte juntgáchtwi.	atta neichgussiwi,
To Invite.	einladen.	sch : wachnúnx. huwachnúnx.	Wentschindewoágan. <i>Invitation.</i>
Invited.	eingeladen.	<i>I am.</i> junkichnungi.	Wentschindín,
Inward.	inwendig. innerlich.	gajatach.	alamiey. it. alamúngwe :
inwards.	hinein wárts	nacu hoquádi.	lamiey li,
To Join.	zusammen fügen.	st : wachsóntra, t'gachwanha	tachquónemen,
" "	vereinigen.	wadejenóni. t'wateranége.	
Ipecacuanha.			Meechgápuék.
Joiner.	ein Tischler.	hahochserónis	tachquièchen, <i>joined.</i> Kekischtheet,
" Plane.			Wechwulischikenk
Joint.	Obel	oschwencaragetáta.	Kulukquát,
"	eine Fuge.	zawanohtacta. zawachsóntra	
"	ein Gelenk.	ousseráge	
		t'schachquiráge	Bochwejesík.
		egechrenáge.	tachquiwi, t'pú'tawe, Lócañall. <i>Hips.</i>
Jointly.	mit einander.		
Jbist.	ein Balten.	t'gachróchwa ganagaratáttie.	kitachpánschiall. <i>p.</i>
Joke.	ein Scherz	ne wajérat.	
Jolly.	lustig, fröhlich.	junzanoni. agowissa.	Klackauchsín,
Journal.	ein Tagebuch.		
Journey.	Reise.	ne jagawechthátie.	
		wajuntachqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Days Journey. Joy.	eine Tagreise. die Freude.	2. skata ne jonnochwezi. junzanoniáta. jonigochrio. watonhacherachqua.	guttokenóchwe Wulelendámógan.
I wish you Joy.	Ich wünſch euch alles guts.	'n gazanóni scəno ne sütero. tiotcənt t'gazanóni 'ngathón- te scəno ne həntero. essowotshik junzanóni, agowissa, watonhachera	uckella Wawulelendáméek, wewulelendamówi.
Joyful.	fröhlig.		
Ireland. Iron.	Eiſen.	otegənzera. <i>Pot.</i> t'gachsinón- to. <i>Pan</i> ganiota untescun- táchqua. ochwistagərat.	súkachsün. Wigáthoos } sisinghoos. } <i>Iron pot.</i> Málaluns. <i>Iron-wood.</i> Páchhaquoácan. <i>Iron Wedge.</i> Wápachsin, Waschabhoos, Wáphós, Megasiwi Suckachsin,
White Iron.	blech. Tin.		
Iron wire.	eiſen drat.	otegənzera garówa.	
" gray Irony. Irrational. Irregular.	eine Spottrede. unvernünftig unordentlich	aquas oxtənschi. Wajerat. jachte junztócka. jáchne tiotogèchto.	matta Wulijeiju, Er iſt niht ordentl. atta láphattasíwi, achkiwitéheu. " hewoágan. <i>Irresolu- tion.</i>
Irreparable.	unerſéglich.	jáchte jáwet tentajechseróni ne nahóte wahetkechte.	
Irresolute.	unſchlüſſig.	jáchte jáwet jorrichwissai.	
To Irritate. Island.	entrüſten. eine Inſel.	ne jorihóni sch : honaquu. gachwechnót. <i>upon</i> gachwech- náge.	Minátey. Menátey,
Is it me? I'slet. I'ssue. Issue. To Issue out. Isthmus.	bin ich? eine fl. Inſel. Kinder, Nachkommen auſgang einer Sache. heraus kommen. ſchmäler Strich land zwiſchen 2. Seen.	Ikè? niwáh gachwechnót. tiunquatechnúntera. oquéki zanigarihóte. watakhenúntie. tiatawochrát. T'ganiataranége.	ni ha? ni a ha? Menátit,
I'tch.	die Kráge.		kschípsi. <i>you got the Itch.</i> Kschipsoágan kschípsu. <i>one that has the Itch.</i>
I'tching. It is here	judend, ds Juden.		éteek. leu. <i>it is so.</i> luen. <i>it is said</i> éleek. <i>as it is.</i>
It's. Itself. Jubilee. Judge. To Judge. Judgment. " Jug. Juice. Juicy. July.	deffen, ſeiner, ſein. vor ſich allein. daß Jubel-Feſt. der Richter of a place. richten, urtheilen. daß Urtheil. gut achten ein irdner Krug. der Saft. Saftig.	haúha. scəno nətó. sagonhóto. sch : zanihajatóte. ne jorrichwissai. ne jonigochróte. jirhék. ne woránawe. woránawe.	Achsisquillamócan, Wúnspák, Wunspéju, nipeni gischuch, (od Summer Monath, elewoaktschéhelli. } poaktschéhelle. } <i>to jump over.</i> undachtschehella. " <i>hither.</i>
To Jump.	húpfen, ſpringen	watákhe.	
June. Junior.	der jüngere.	ostwihága zaniocht agoja.	Chésimus,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Juniper Tree.	wachholder.		
Ivory.	Elfenbein	anawira.	plítey.
Junk. a great firebrand			póoktees.
" a little "			
Jury.	gerecht sehn	t'garrichwajéri. aquas zani-	tpúsauwi. <i>just, exact.</i> wula-
Just.		ocht.	péju. <i>upright.</i>
Justice.	die Gerechtigkeit.	t'garrichwajerèchsera.	Schachachgauchsógan
A Justice.	ein Richter.		
Justification.	die Rechtfertigung.	t'garrichwajerèchsera.	
To justify.	rechtfertigen.	t'garrichwajechseróni.	
Justly.	rechtmäßig, billig.	tiotogèchto, t'garrichwajéri.	
Jutty.	das Vordach.		Jagáwan,
Ivy.	Eppheu.		
Ground-Ivy.	Gunderman.		
just now.	jetzt erst	háchsa	gintsch jucke
Jensy root, white			Woapeek.

K.

Kag, Keg.	ein Fäßgen.	ganáchqua.	Chottsčila mócan. <i>a large Kag.</i>
			Halpangel, Halpangelíttit, <i>a little Kag,</i>
Keen.	spitzig, durchbringend	jawænowános. jochiotlo. ot-	Gihnsu,
		schiwagèh.	
To Keep.	halten, bewahren.	st: watachquáje. jechsanóni.	nóihálgussi. <i>I am kept. kach-</i>
			gèlen. <i>to keep.</i>
" " silence.	schweigen	watièk. jach ne tiódha.	kta tahélón. <i>I'll give it thee to</i>
" " from.	sich enthalten.	st: jáchte junzterista.	<i>keep it for me.</i>
" " up.	aufrecht halten.	joxtaquarichse wajehnewach	nalappi. <i>keep your seat.</i>
" " down.	nieder drücken.	hechtage aguawajichte.	
" " in.	iste halten, heften.	wajótas.	
" " Hat off.	abbekalten der Hut	onuchrozatatie.	Nútemat. Wulhálla. <i>to keep.</i>
Keeper.	ein Hüter.	ne hachsanóni.	genachgihát. <i>a keeper.</i>
			" gelemineen. <i>keep us,</i>
			<i>take care of us</i>
Kèrnel.	der Kern.	onéschta	
Kettle.	ein Kessel.	ganátschia	Hoos. achgússu, <i>the kettle is</i>
			<i>burnt.</i>
Kèy.	der Schlüssel.	jenhotonquàchta.	Tauwiquácan. Tunkschequá-
			can.
To Kik.	mit dem Fuß stoßen.	waorachsèndho.	Tamakhíckamen,
Kidney.	eine Niere.		Hopèxuac. <i>pl.</i>
To Kill.	tödten, um bringen.	sch: waerío, aguwarrie.	Nthilluween,
Killed.	getödtet.	t'huwarrie. (n'hillasu	pechul knophúmena. <i>we shall</i>
			<i>soon be killed.</i>
			nihilla. <i>I kill. knihellel. I will</i>
			<i>kill thee.</i>
			pluphillélau. <i>kill it. or him.</i>
			n'hilgussit, <i>or, nehelend. he is</i>
			<i>kill'd.</i>
			gemisschámsa? <i>did you kill</i>
			<i>something?</i>
			nischólawe. <i>he killed two.</i>
			nuktolawe. " " <i>one.</i>
			nihillachqueu. <i>he killed a Bear.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Kin. Kind. Kind.	anverwandter. die Art, des Geschlechts. gütig, leutselig.	tionochsàje. ne gajatòte. Enuchwes. huwanoróch- qua. tiotcont agotæri.	
Kinder. Kindest. To Kindle.	gutiger. am gutigsten. anzünden.	wattécata. watschischtònta.	{ nachxummenewo. <i>they kin-</i> <i>dle a fire.</i> { nachksuñnen, achwangundowi. <i>kind.</i> Tuckauwussowoágan. <i>kind-</i> <i>ness. favour.</i> Langundoitschik, sakima. Getajáuwewit.
Kindness.	gütigkeit.	onitaréchsera.	
Kindred. King.	die Anverwandte. König.	zagata ne tionochsàje. goragóna. <i>Queen</i> gorahgóna róhne.	
Kingdom.	Königreich.	Gajanèrzera goragóna zani- ung ne hawonio.	sakimawoágan
Kingly. Kinsman. Kiss. To Kiss.	königlich Anverwandter. der Kuß. herzen, füßen (einand)	tionochsàje. ne Wazhochquanhóntos. untattièhne únqua untazhoch- quanhóntos. wazhochquan- hóntos.	Sakimawinquot, Langoma mòsktonáme. <i>to kiss.</i> n' mochgawattamen. <i>I kiss.</i> lelemñl gemochgauwolen. <i>let</i> <i>me kiss thee embrace.</i> mochgawále. <i>or. mosktoname.</i> <i>kiss me.</i> wangúndík. <i>to kiss one anoth-</i> <i>er.</i>
Kitchin.	die Küche.	zajonatschiote. zajuntgaz- tòk.	
Knap Sack	Sehnep Sack	gajichte	Menotees, Pichtowlnatees, Zwerg Sack, Memachtapeet, Schelm <i>ect.</i>
Knave.	ein Schelm, Schalk.	unquetahètke. ne honigorha- tes. jorrichwachsèchta.	
Knaveish To Knave. Knave.	kneten. das Knie.	Egechréna	gùtgu. <i>ak. pl. getkuak. thy</i> <i>knees.</i> peechnagátaje. <i>knee, calf.</i>
to bend Knee-Pan. Knee Strings. To Kneel.	sich bücken Knie Scheibe. Knie bänder knien.	untazécte Egechrenáge gagéchta. awatonzóta. egechrenáge a- wáttie watgóta.	Ehelámeek, n' nischütqui. <i>I kneel.</i> nischít- quín. <i>to kn.</i> knischütqui. <i>thou</i> nischütquíl. <i>kneel.</i> nischüt- quik. <i>pl.</i> gíschkschummen. <i>to cut with</i> <i>a knife.</i>
Knife.	messer.	Ashára. Pachkschícan.	
Pen Knife. To Knit. " " To Knock. " " down.	Feder messer. stricken. knüpfen anklopfen. nieber schlagen.	asharaniwáh. garichseròñi. wascharónta ganhochwaésta hechtáge aguawajichte.	Pohámén, Pohonasin, <i>to</i> <i>Drum,</i> plipitéhín. <i>to knock one on the</i> <i>Head.</i> plipitelowau. <i>he knock'd it</i> <i>down.</i>
Knót. Knóttý.	ein Knote. Schlinge. knorricht.	t'gachróenge. washarónta. essowótschik onusquarón- nie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Know.	wissen, kennen.	guwajentéri. jejinteri. agonóchtó.	wawoátón. <i>to know.</i> wowóahá. <i>to know him.</i> taanik. <i>Takeet, I don't know.</i> gowoáhi? <i>do you know me.</i> knénnawi? gowoáha? " " <i>him.</i> gowoáhuk, <i>he knows you.</i> nowoáhuk. <i>he knows me.</i> neesco ta nowawátón. <i>I don't know it as yet.</i> knennawa wa Leño. <i>do you know the Man.</i> n' nowáha. gohan, n'ennaw. <i>yes I know Him</i> atta n'ennawa. <i>no I know him not.</i> quawatonéwi. <i>you know well.</i> kighnamen. <i>to a person or place.</i> nowewiha. <i>I know him.</i> nowewiltón. <i>I know it.</i>
Known.	belaßt, bewußt.	tigaquéki jejinteri. ne jáchte wachsechta.	
Knowledge.	Erkenntniß.	ne jejinteri. jonóchtó.	
Knowable.	festbar	ne jawet ajejinteri, ajóge. ogenké? aquas óge. ousseráge. otquira ojentacu.	
can one know it?			
it is plain enow.			
Knuckle of the Hand			
Knur in the Wood			

L.

Labour.	die Arbeit.	agojotéchséra.	Mikemossewoágan.
To be in Labour.	in Kindes Noth seyn.		Napeneen eli geta Unitschanin,
Labourer.	Arbeiten.	Hojóhtes.	Memikemosit,
To Labour.	arbeitsam.	agojóhte.	Mikemosin,
laborious.	borte.	tiogajù.	wichwing mikemosin,
Lace.	ein Hals band.	ontungwa, ganhéchsá.	
Neck Lace.	befestigen, einfassen.	untiescheragechtátsch.	
To Lace.	ein Jüngling.	oschwencaróñi.	
Laid.	eine Leiter	haxagóna. pl. hatixagona-schóh	Pilápees,
Ladder.	Rochlöffel.	Attóna.	Ehelándawüñk.
Ladle.	eine Dame.	oztóchqua.	Eemhónis,
Lady.	jaunrübe.		
Ladies Seal.	Frauen haar.		Ochquewi Miecheken,
" Slipper.	betstroh.		
" Hair.	gelegt.		hattásu,
" Bed straw	ein lam.	Tiotinagarontóh otshischta-tieha.	Meméktit,
" Mantel.	lahm.	jozióha.	gulúquot. gulúxu. <i>he is lame.</i>
Laid.	lahmigkeit	ne jozioha. unzogádha.	okelukquihilleu. <i>one lame.</i>
Lamb.	lahmen.		
Lame.	gelähmt.	techsīnat.	gelukquihillásu,
" ness.			
To Lame.			
Lamed.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to lament.	jamern	wauntgaróni. Wachgænthä.	Sacquamálsin,
Lamp.	eine lampe.	otschischtotácqua.	
Lampoon.	ein Spott gebichte.		
Lance.	eine lanze	t'waestóchqua.	Pepachkhamátunk,
Land.	land, Erdreich.	uchwúntschia.	Hácki.
To Land.	anfahren, anlanden.	wahuwatínha.	gachpahn,
they landed yesterday.		sête hotijúchne.	
Lake.	eine See.	ganiatäre	m'bíssis. me núppeek.
to languish.	Schwächen	untochgárriax. warochiáge	Schauwallamuin
Luanguage.	Sprache, mund art.	zanijawœnôte. jawonontach-co.	Eji liéchsi. helleniéchu. <i>he speaks the L.</i>
Láp.	der Schoß.	ganásqua.	
" Wing.	Ribitz	Tachwistawis.	
Ear Lap.	ohr läplein.		
Lápse, Slip.	versehen, Fehler.	ne wattewacht	
Lapsed.	gefallen.	agotagerácqua.	
Lard.	Schmeer. Speck. Fett.		Kuschkuschiwi Pomml. <i>Hog's Lard.</i>
Large.	groß.	goânos.	amángi. mechnqui. amangewall. <i>they are large</i> chótachsün. <i>a large Stone</i> chottschínschu. <i>a large Bowl.</i> Quiquingus. <i>large Dugs.</i> machinaquot. <i>it seems large.</i>
Lark.	lerche.		
Lascivious.	geil, unkeusch.	aschquêchsa. t'gajáki.	
Lash.	ein Fieb.	Echro Ixháa.	Quétit,
Läss.	ein mágblein.	ochnegagúnta ochnáge	nan uchténk,
Lást.	der letzte, die, daß.	gawachsóntha.	Titpoquik, <i>last Night</i> , Welaquiki gestern Abend
Last-Night.	gestern abend.		
" Sommer		gawagênhe. <i>winter</i> gióchschere. <i>spring.</i> gatioganhónti. <i>fall</i> gawagannœnager.	Geléke,
Last-year.	voriges Jahr.		
" of all.	der letzte von allen.	gannœnager.	
at last.	zu letzt, endlich.	ohne gagúnta. jatengajeri	anenáwi,
To Last.	dauern, währen.	atiatawizerió.	amigatsh eet. <i>it will last long.</i>
Lasting.	dauerhaft.		tschíttane, <i>starr</i> , dauerhaft.
Latch.	Klinde an der thür.	ganhochwanœhntácta.	
Latchet.	Schürriemen.		gochbiláxen,
Late.	spät.	jahónisse.	amiga, áwis,
Late-King.	der vorige König	gorahgonagéchra.	neke Sagimawátpanne,
Late Treaty.	die letzte Treaty.		
lately.	neulich.	seteschòh. jahonisseháge óh-ne.	wulamíssuwe. néke.
Lath.	eine latte.	ganágara.	pommipeso. pómítbiso,
Latter.	lester.		
Laud.	das lob.		awulláchgenim.
to laud, praise			
Lavender.	lavendel.		
To Laugh.	lachen.	wajuntiácherong.	achgüklissi.
at one.	auslachen.	wajuntiácherong stenahote	gellkümi. <i>you make me laugh.</i> gluxu. <i>he laughs.</i> gülkissi, <i>you laugh.</i> glüksówak. <i>they laugh.</i> necama n'gelkíhuk. <i>he made me laugh.</i> quehemoáli? <i>you laugh at me?</i> n'wehemoáluk. <i>he laughs at me.</i> n'wehemoalguk. <i>they laugh at me.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Laughter.	das lachen, Gelächter	ne wajuntiächerong. hajirha.	
Laurel.	lorbeern	onerachtò.	
Laurel.		Hawonio Horrichwa.	
Law.	Gefetz. of God.		Lilenowoagan. Regeln
Law of Nations.	Bilder recht.	aquas tohniochtik zaniwatin-	Elilenijenk, nach unsern Re-
Lâwful.	rechtmäßig, erlaubt.	hâi.	regeln
" act		naejérha zaniwatinhai.	Elilenichtit Tschúak, nach
Lâw giver.	ein Gefetz geber.		der Juden Gefetz.
Lax.	ein lachz.		Tachpandewagan, <i>Command-</i>
Laxative.	lagier	onuchquazera agottiaton-	<i>ment</i> .
Lây.	eine lage, Reihe.	gôchta	Scheschâbwihillat,
To lay.	legen.	Tschiohâhata. tiotinecharâte.	guttâme, eine Reihe,
" " a Plot.	einen anschlag machen.	gangiquâ st: wajehtac. Wa-	lamiechtôn,
" " on wood		sechta.	
" " a Wager.	wetten.	jonigochrôte.	pûncheen, holz aufs Feuer
" " Hold of.	ergreifen.	ojentôntwa.	legen
" " waste.	verwüsten.	st: wajéhnwacu. waojéhne.	t'chunnemen, cullenúmen,
" " open.	aufbeden.	tigaqueki gahüntagali <i>town</i>	
" " by.	aufheben, belegen.	ganatagâli.	
" " a side.	weg legen	st: watachquâje, jechsanóni.	palliwi hattôn, achcôlsîn,
" " up.	aufheben, sammeln.	st: awâtie, awichschia. awa-	
" " out a garden		quâ	
Lazy.	faul, verdroffen.	st: gagechro,	mauwéhellaan, mauwéne-
Lazyness		Johuntôni. (<i>a Road</i> . johahato-	men.
Lead.	Trägheit	ni)	gichtâmen. <i>to be lazy</i> . nôlhand.
Lead pencil	bleib.	jonorongsék jachte jogaju.	<i>lazy</i> .
Lead-or.	bleib erz.	ne " , agôtax.	Nolhandowoagan. <i>Lasyness</i> .
Red Lead.	menige.	onœja.	Tâkachsûn.
white Lead.	bleib weiß.	orenachtâ gachiatôchqua.	
To Lead.	leiten, führen.	otquechtarôcu oqúnzera.	
		Jühterôchne. huwarihónnie.	Sachgákuni. <i>lead me</i> . sackágu-
Leader.	Führer, wegw *	gannéchra. ne wahœnterôch-	nel.
Leaf.	das blatt.	ne.	sackagunúmen. v " gu-
Lâk.	leth.	onerachtôzera. wunípak.	nuk. <i>he leds me</i>
To Leak.	wasser ein lassen.	waocâchs.	" neneen. <i>lead us</i> .
		waocâchs. wazahónieng.	(<i>pl</i> .)
The Canoe is leaky.	das Canoe ist leth, zerlethzt.	waocâchs gahúwa.	Cómbach quall. <i>Leaves of a</i>
Lân.	mager.	jottiwâs.	<i>Tree</i> .
To grow lean.	mager werden.	wachniota. t'wataœnotâttie.	wúndpeu, <i>it leaks</i> ,
To Lân upon.	sich auf was lehnen	jejatattihro.	wuntschiku. <i>or</i> , wúndpeu. <i>it</i>
Leap.	eine Sprung thun	watakhenúntie.	<i>leaks</i> .
			Amôchol wúndpeu,
			alóku. wachgannéssu.
			allocuwoâcan.
			allumi alócuîn,
			apachtschichen, es steht wieder
			(etwas)
			loaktschehelleu. <i>it leaps</i> . über-
			gesprungen.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Leap year. To Learn. Learned. Learner. Learning. Least. at Least.	Schalt Jahr. lernen. gelehrt. Schüler Gelehrsamkeit. Kleinste, geringste. zum wenigsten	st: jorihónnie. jejinterihátie. jonigochrowáno. ne Juntatterihonniéni. oqueki jejinteri. aquás óstwi. ozitastwi	n' hittándellaan, Wewóátank, n'hittandelittoagan. nen allowi tenktítit,
Leather.	leder.	gattungwáta.	Chees, Fell, Leder, Chessachgutácan. <i>leather</i> <i>Breeches.</i> machtschilókees. <i>l. string</i> meteekenis. " "
Leave.	Erlaubniß.	ne awatöntaz sch: stenahote zahoniehnte. ne tiogajù.	
To Leave. " " off.	zurücklassen. ablassen	st: wajehtac onlrche.	n' gáttemen pónemen. ponito. <i>leave off, let</i> <i>it alone.</i> Cumbachquíwi,
Leaved. Leaven. Leaves.	belaubt, voll blätter. Sauerteig. blätter fallen ab.	onerachtæ. onerachtózera.	Combachquall. <i>wunipach-</i> quall. <i>the</i> machkipachgihillen. <i>the</i> <i>Leaves turn red.</i> wonnipachquihillen. <i>the</i> <i>Leaves come out.</i> Sachgakunúkgün,
Leaf.	blatt		
Leavy.	voller laub.		
Led. Leech. Leek. Leisure to be at	geleitet. blut-Igel. lauch.		Clam miechín. ksínachpo. <i>he</i> <i>is at Leisure</i> echqui lüssín, gadhammawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i> menantschiwonünk. <i>to the left</i> <i>hand.</i> Wickaak. Poam. <i>hind Leg.</i> <i>Thigh.</i> witschu. <i>calf of the Leg.</i> nē- hickaak. <i>my Leg.</i>
Left off.	abgelassen	garrrichwajehtánha.	
Left Hand.	links.	sgejenogarati.	
Leg. of Venison.	der Schendel. Hirschsteule	ochsína. scœnontò ochnlzha.	
Legion. Lemon. To Lend. lend me!	Citrone. leihen, ausborgen	st: Joniháchse. jonihha. tagarota. tagenihha. sgani- háchs. zaniòs. st: wachsontra, waechwaéqua. jonihachs.	Kigauwihín, kigaihíl. gigauwihíl. knatte- mihi! quéneek. sekénteek. quenfechtón, n'delätquenuk. <i>he has lent me.</i> ktelätquenel. <i>I lent Thee.</i>
Length. To Lenghten. Lent.	die länge. länger machen. geleihen.		
Leper. Leprosy. Less.	Ausfahiger. der Ausfah. kleiner, weniger.	ostwihága.	tachpámsín. tachpámsu. <i>he is</i> <i>less, younger.</i> tachpacháxu. allumi tátechendín, tanktítín, tangiechtón, matschitam! <i>let us go!</i> it. al- lumsítam.
To grow Less. To Lessen.	abnehmen. mindern, kleiner machen.	ostwáche st: ostwáche	lelemineen! <i>let us!</i> mikemo- sitam. <i>let us work.</i> allami hállán,
To Let lose. " " in.	loslassen. hin ein lassen.	st: Wátgak. (lachenúmen, ahàju	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Let out.	hin aus lassen.	waejagæ̃nha.	gotschemunk hállān
" " see.	sehen lassen.	(pennúndellān,	
" " it rest.	ruhen lassen.	wajéhntac.	punitól. laḡ eḡ geḡen
Lethal.	tódtlich.	ne jáwet ajawohèje.	Angellowi,
Lethargy.	Schlafsucht.		
Letter.	ein buchstabe.	sgachiatochseratà.	Lèkhasowoágan.
"	ein brief.	Gachiatóchsera.	mamalakhican. <i>a Writing,</i>
write.	" schreiben	wachiatochserissai.	<i>Book</i>
Lettice.	Salat.	awonochgeraschòh ne gahun- táge	Lèkhāmen,
Lèvel.	eben, gleich.	jachne tiozāctong. jejintwi.	saltschīs,
To Lèvel.	eben machen.	st: jezhochwaniong. Watta- quarichse.	schíngeel,
Levite.	levitte.		schíngeu.
Levity.	leichtigkeit.	orrichwahètke, orrichwasnòri.	gelackelendam. klackipoṃ- auchsowoagan. <i>Lewdness.</i>
Lèwd.	lüberlich, üppig.	orrichwahètke.	wijagásxu. <i>unruly, light mind- ed.</i>
Let it alone.		tschiéhntac nenè.	quanna lino. ponito !
Lexicon.	wörter buch.	gachiatóchsera oquèki ne gar- richwaschòh zat'gachiato.	Achgelúnuweet,
Liar.	ein lügner	ne honojichte.	
Liberty.	Freiheit.	ne jawerihátie. ne jawonlo.	Nihillapeuwágan, <i>Liberty,</i>
Lice.	läuse.	ot schícta.	Nihillasowoagan. <i>Er löfung.</i>
Lid.	Deckel.	jonhotochqua.	húṃak. <i>head L. chaihok.</i>
Eye Lid.	augen lieb.	ogœnquaràge.	<i>Cloths L.</i>
Liar.	lügner	ne honojichte.	Kpiktschehícan, kpahícan,
Lie.	eine lüge, Unwahrheit.	orlwacu. jachte garrichwato- ge.	Klunewágan
To Lie.	lügen. (wo.)	gangiquà ne gàje, gajehntac.	Achgelúneen,
			wtakigáchen. <i>it lies soft.</i>
			schingiechen. <i>it lies. psacqui- échen. it lies close.</i>
To Lie down.	flach nieder legen.	wàrat, wénaz hechtáge	liéchi. <i>lie down. liéchín. he lieth down.</i>
			n' dellichín. <i>I lie down.</i>
			n' delliechehineen. <i>we lie.</i>
" " about.	herum liegen.	hactátie gajehntac.	
" " in wait.	aufpassen	wazterista.	
Lies.	lügen.	waonojichte. ne jachte gar- richwatoge. wauntátie.	gagachgelúnēn. <i>lie.</i>
to tell		Jagonhéchsera.	Pomauchsowoagan. Lauchso- woágan
Life.	leben.		Lehellachawoagan.
			lehellachēmhálgün. <i>he saved my Life.</i>
Life-Time.	lebenszeit.	zagónhe.	n' daspenna. <i>I lift. éspenni. lift it up.</i>
Lift up.	aufheben.	tesséchqua. st: watgechtat.	aspenúmmen. v.
of.	abheben. (Reffel)	awáqua. joniontácu.	
Light.	leichte.	jáchte jóxte.	lánggan. apui. <i>easy. apuichton. to make it light, easy.</i>
"	leicht, hell.	jotacherotá.	Wachéjeu,
Light headed.	aberwitzig.	jáchte junztócka. j: jonigúch- te.	gláxu. <i>light minded.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Light.	daß liçt.	otschischtotácqua. wôache- jeek.	<i>F. gischachteek. shine. gischá- pan. Day light.</i>
" ning.	wetter leuchten	t'wœnnichquahûchk.	<i>sasapíwak. or. sapiak. sapiech- titi. when it lightens.</i>
To Light.	leuchten,	tiotschischtácherong.	<i>sasapelehelleu. it lightens.</i>
" "	aus steigen	gahuwach. watittáchcu.	<i>skassumauwi. light my Pipe.</i>
Like.	gleich, ähnlich.	sch : tiatiéhre.	<i>mallásche, mäsche. Taat Na- mœs. like a Fish.</i>
In like manner.	auf gleiche weise.	zani, zaniocht.	<i>lináquot.</i>
To Like.	belieben.	enúchwes.	<i>lináxu. he is like unto.</i>
" lick up		wáéganont.	<i>wulínamen. he likes it so.</i>
Likely.	wahrscheinlich.		<i>nollnamen. I like it.</i>
Likeness.	Ähnlichkeit.	zagata naejatôte. st : nlocht.	<i>kolinamen. thou "</i>
Likewise.	gleicher weise.	sadejocht. zaniocht. zagáta ne niocht.	<i>nôchquátamen. I lick it. noch- quata. lick.</i>
Lily.	eine Lelie.		<i>nochgoátamen. to lick with the Tongue.</i>
it lightens			<i>Nepe. likewise I. kepéna, we</i>
a Lick.	Salz lecke	t'wœnnichquahûchk ojéngé.	<i>likewis</i>
I lick			<i>kepéwo. ye likewise.</i>
Limb.	das Glied.	ne tiostóntra.	<i>sasabeléhelleu,</i>
Lime.	Kalk.	otáhra.	<i>Mahóny,</i>
" kill.		" watecatáchqua.	<i>n' nochgōatāmen. knochgōa- tamen. thou</i>
Limestone.	Kalkstein.	otáhra onœjôte.	<i>F waselenícan. Candle. wase- lenemen. lighten</i>
" " to burn		otahróni.	<i>spiechgéjeek,</i>
Linden Tree.	linde.	ohôchsera.	<i>Woapasísku,</i>
Line.	eine Linie	Joháte. t'schíoháhata.	<i>Woapachúsíkuwi Achsün,</i>
"	Gränge.	zajotôte sch : zaniwa hach- wuntschiawonio.	<i>Lennikbi, Linden Holz,</i>
To Line.	füttern (ein Kleid)		<i>amanátac. fishing Line.</i>
Lining.	Futter zeug.	atiatawlzera ne wachnanéd- ha	
Link.	ein Gleich an d Kette.	gagárchre.	<i>wewulátachga. fine Línen. wu- látachgat.</i>
Linnen.	Leinwand.		<i>menkhatachga. coarse " a- manghattachgat.</i>
Linnseed.	Flax Samen.	ochschlra otijizera.	
Linsey-woolsey.	halbleinen.	gœhríxgóna	
Lion.	ein Löwe.	Echsíchné.	
Lip.	die Lippe.	tiochnawáte. t'gachnecáche- rot.	<i>wschéton.</i>
Liquid.	fließig.	ochneca.	
Liquor.	flüssige materie.	ochnecatschlwa.	<i>mékí, ob: m'ki,</i>
" strong		orichwanusquas)	<i>glistam. tauchèchín. hearken,</i>
List.	Register. (listen. bejorden)		<i>listen.</i>
			<i>nenachgisstáwachtín. listen to one another.</i>
			<i>wunenachgístawān. listen to one.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Litany.	litanej.	onochsatogèchti untercena-jentacqua.	
Little.	wenig, klein.	óstwi, niwàh, niagā.	weeski, <i>a little while ago.</i> ke-chitti, <i>a little.</i> tanggeto Wiquam. <i>little Cabin.</i> tanghótít. <i>little Kettle.</i>
" finger.		ne niagā.	
To live.	leben.	tajónhe. [poñmauchsin.	ili lachelécheu. <i>is he, she yet alive.</i> elauchsiít. <i>he lives.</i> petauchsijáne. <i>if I live so long.</i> " añe. <i>if we.</i> n' poñmauchsi. <i>I live.</i> k' poñmauchsi. <i>thou l.</i> poñmauchsu. <i>he lives.</i> poñmauchsihimena. <i>we l.</i> " himo. <i>ye live.</i> " suac. <i>they live.</i> al-lauchsijenk. <i>we live so.</i> petáuchsin. <i>lived so long.</i> lehellécheu. <i>he lives, is alive.</i>
Liveless.	leblos.	jachte jagónhe.	
Lively.	lebhaftig, belebt.	jagónhe.	
Livelyhood.	lebens Unterhalt.	aténázera. Jix. untgastóchqua	
Liver.	die leber.	onáqua.	
Liver wort.	leber wurz.		
Living.	lebend.	tajónhe.	
Lizard.	Eidegen.		gegáchxús. mokdómus. gegachktaliáque, Penno! Pennau! wiwasch. najúndam. <i>to carry a load.</i> wiwaschin. " "
Lò!	fliehe! hñre.	sécto, satgáchtwi.	
Load.	last, ladung.	ne Jóxte.	
Load Stone.	magnet.		
Load Star.	Nord=Stern.	awáxte.	
To Load.	laden, beladen.	garontanéchqui ochwisshe	Lowannowi Alánk, gischuwálle. <i>loaded.</i> Wiwaschonall Nechenaún-ges, Wiwaschón, gutti Achpóan, Assísku, Schingátamén, Ansipeláwon, Kpiktschehícan. Tschímhícan, Tschímhámmen,
" " a Horse			
Loading.	ladung.	zaniung skáta wagèchro.	
Loaf.	laib Brod.		
Loam.	leimen.	otáhra	
To Loath.	verabjñeuen.	Wazánis st: ne unteconi.	
Lock.	locke. haár poff	gonegachtót.	
Lock.	Schloß.	Jenhotonquachta.	
to lock up		sch: wanhoto. jonhóto.	
Padlock.	vorhäng Schloß.	Jenhotonquáchta ne joniñta.	
Locust.	Heuschrecke.		
Locus Tree.		tionossóru. Jühteróntac.	
To Lodge.	wohnen, herbergen.	garónta. onháchta	Tschukquflqués, Pitelawemínschi, Achpíhn, wiktschièchac. <i>the but end of a Log,</i> m'ság, <i>a Log,</i> m'sagawon, <i>a Log House,</i>
Log.	Woz.	garónta ganochsóte.	
House			Nólhandoweeet,
Loina.	die lenden.	Etschlichqua.	
Lollard.	ein Faulenzger.	ne tiotcònt honorongse.	
Lonely.	einfam.	tiotcònt agoháh ühtero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Long. " Time. it — long ago.	lang.	ids. Jahónisse. wahónisse.	achquoanágameu. <i>long Day.</i> " quigeu. " <i>Tim-ber.</i> gunágeu. <i>he stays out long.</i> Quin. guni. <i>a long while.</i> gu- náquot, <i>long.</i> láwat. <i>long ago.</i> gunáru. <i>it is long.</i> jun sachki! <i>so long!</i> ta seeki. " sháki. <i>as long.</i> ta shakký. <i>how long?</i> gatótamen,
To Long for.	nach was verlangen	st: enuwax, enuchwès. joni- èhnte	n' dajaselendam. <i>I long.</i> amanggilook. <i>ye are long,</i> <i>big.</i>
Longing.	des Sehnen, verlangen.	ne jonièhnte. enuwax.	
Look. To Look.	ein blick anschauen, sehen.	tajegachra. ajécto. Watgách- twi.	penno. pennamook. <i>look ye.</i> pennau. <i>s.</i>
" " for.	sich umsehen	juntgáchtwi. wadge.	geenachging quamuk. <i>he look</i> <i>at Thee.</i>
" " out.	aussehen.	tianuwaridgèhna. tajegachra.	ksinináquot. <i>it does not look</i> <i>well.</i>
" " well.	wohl aussehen.		n' gulkingquéchi. <i>I look back.</i> wullinaquot. <i>it looks well.</i>
" " about.	umsehen.	tentajegáchra.	linquéchín. <i>to look at a thing.</i> lóquachsi. <i>look at it!</i> Pepenáus. <i>Looking glass.</i> gutginquéchín. <i>to look back.</i> nattawoàpín. " " <i>for</i> <i>something</i> nattonamen. " " <i>"</i> Elinaxit. <i>his Look. as he is</i> lchácquot,
Looking-glass. well lookt. ill lookt.	Spiegel. gut aussehend dem nichts guts aus den augen leuchtet.	atgochsozera. hagochsió, hajatio. jachte hagochsio.	ankhittoon. lachenúmmen. <i>untie.</i> Lachenendowoágan. <i>Loosen-</i> <i>ing. Release.</i> Schábwiwillewágan, Nihillalijenk. <i>our Lord.</i> Nihil- lalgün. <i>my Lord.</i>
Loose.	loder, los.	jachte jochniro. j: wachrèn- ge.	katschi ankhitóhan. <i>don't</i> <i>loose it.</i> ankhittón. <i>loose. n'dankhittón.</i> <i>I lost.</i> wtanghitton. <i>he loses. k'dank-</i> <i>hittón. thou l.</i> uchdankhittón. <i>he lost.</i>
to loosen		st: watgak.	
To get loose.	los werden.	wagáze. tajejagèhna. sajoni- áge.	Quilawelénsín. Quilawelensu. <i>he is at a Loss</i> ankhittasowoágan. <i>Loss.</i> n' dankhittoneý n' pachkschi- can. <i>I lost my knife.</i> wtawongelowoágan. <i>Loss,</i> <i>Damnation.</i>
Looseness. Lords.	Durchfall. Herren	agottiatongóchta ne Hatigóanos.	
" God. To Lose.	Gott der Herr verlieren.	Hawonlo ne Rojáner. wachtónta.	
Loss. To be at a Loss.	Verlust. Schaden nicht wissen was man thun soll.	ne wachtónta. juntgaróni. (Quila lauwéwín,	
Lost.	verloren.	wachtontáchqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Lot. Loud.	das Loos. laut.	tiagocharèhta. ochwisshe wauntátie.	Amangiechsín ickalissi Amangiechsín,
Louder. Loudly. Love.	lauter mit heller Stimme. liebe	ne jonoróchqua.	Ahóltowoágan. Tachquipuágan. <i>feast. Mahlzeit</i> Ahóltowi achquipuín, <i>Love-feast,</i> Ahólaan, ktahowála. <i>you love him.</i> kta- howáluk <i>he l. you.</i> ktahoálell. <i>I love thee.</i> ktaho- áluk, <i>he l. Thee.</i> ki aholijenk. <i>thou l. us.</i> quatsch achewálát? <i>why do you love him</i> quatsch atta achewálát? <i>why do you not love h.</i> kdahólguna weemi. <i>he loves us all.</i>
To be in Love.	verliebt seyn	essowotschik st: jonoróchqua	
To fall in Love.	sich verlieben.	essowótshik jonoróchqua.	
To Love.	liebhaben.	sch: st: jonoróchqua.	
Lovely. Lover. Loving.	liebrend. ein Liebhaber. liebend.	owisquat, ogáwi. ojáneri. st: enuchwes. enuwax. jonoróchqua. tiotcònt agotæ- ri.	ahóltowiwi. <i>he is loving.</i> 'Aptahowáltowoágan. <i>Love unto Death.</i> Humm
Louse. Lousy.	eine Laus. voll Läuse.	otschícta. ogáliacht otschícta.	tachpachiwi. <i>low.</i> ickalissi Hacking techi Hacking,
Lower. Lowest. Loyal. Lucifer. Luck.	niedriger. niedrigst. getreu. glück.	aquás hechtáge. jorrichwatòge.	Machtándo, Teuffel, Getteminacuwoagan. nachinawewoágan <i>good chance.</i> tachpáchsu. low Dutsch,
low. low dutch.	niedrig nieder teutsch reden	hechtáge sgachnechtatichróhne jawæ- nóte scæno. jejetattèri.	gettemlnāk. <i>happy.</i> nowawulliwiłsik } <i>I am</i> nowoaweliwiłsuṁa } <i>lucky.</i> gischúteu.
Lukewarm. Lump. Lungs. Lung wort. To Lurch.	lauflüft. ein Klumpen. die Lunge. Lungen fraut. lauren.	ostwihha otarichè. ononteès. ochnechtænzera.	Kimíksín,
Lure. Lurker. Lurking place. Lust. To Lust. Lustful. Lusty.	Loßpeife. Loßaas. ein laurer. ein Schlupfwindel. luft, begierde. gelüften. wohlüftig. stard, frisch, munter.	watirhàre. tajegachrátie. sch: zanihajèrha gozòne. gárrio gawohéje. ne enóssas. joniehnte. st: enuchwes. enúwax. gonhèchti ne honúchwes. washáste.	gichkihmachpīnk Wingelendamoágan, Wingelendam'n, Tschitannessín, Tschitañes- su, Punkápu,
Lye.	lauge.	ogechrok.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
look at me			pennawil. linquechnook! <i>look here!</i> m'pennāk <i>he looks at me</i> mpennawoh. <i>I look at him.</i> n' dahola n'hakkey, <i>I love myself.</i> kdahola khakkey. <i>thou " thyself</i> kdahóli. <i>thou lovest me</i> kdaholáwak. <i>du hast sie lieb.</i> kdaholiheña <i>you love us.</i> n' daholau. <i>I love him</i> kdaholel. <i>I love Thee.</i> n' dahóluk. <i>he loves me</i> kdaholuk. " " <i>Thee</i> kdahólgúna. " " <i>us.</i> udaholawall. " " <i>him.</i> pillinaquat. <i>it looks otherwise.</i>

M.

Mäce. Mad.	muscaten blüte. rausend, toll.	joniehícha. jachte junztócka.	gakpitschehellāt, ein Mär- riſcher —
Mad-Dog. Madam. Made.	toller Hund. Frau. gemacht		gischihelanggup. <i>he has made us.</i> gischitásu, quischitón,
Madness. Magazine, Store-House.	Tollheit.		Ehenda Achcóláink, ob Ach- cólín,
Magick. Magistrate. Magnet. magnify. Maid. Maid. Virgin. Maiden-Hair. Maiden-head. Majesty. To maim. maimed. Main.	die schwarze Kunst. obrigkeit vergrößern magd. Jungfrau. Frauen haar. Jungfrauſchaft. majestät. verſtümmeln gelähmt. vornehmſte	hotijaner. st. wagoáno. wagoanóhha. sagónhas. Echro Ixhagóna	Mannitoágan, Machelendasin, Allogakani Ochqueu Pílochqueu,
Main-point. Main-Land. Main-Sail. To maintain. I'll maintain it. Màiz. Maintenance.	haupt punct. beste land. große Segel. erhalten, nähren Ich wills behaupten. weſſchlorn Unterhalt.	ne hagoáno ne aquàs garrichwa.	eluwi schiki kidhánnúnk. <i>in the main River.</i>
To make. out.	machen, thun	sch: wanónta. untgastóchqua watquénnia. onèhha. atœnázera, Jix, untgastóch- qua st: jechseroni. agóni. jejerha. jechsai. orrichwasseróni.	tachpálán, lachtscháhán, chasquem. nin'matteníto. <i>I make. man- nítón. make.</i> ki k'mallenito. <i>yow.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Make Haste !	eile !	josnorum st: na- echseróni.	nee mallenito. <i>he.</i> mallenitōneen. <i>we. it. manitō-</i> neen.
Shift.	beheffen	ostwihhaqua za- góje.	
Make ready.	mach fertig	wáscheniò !	wuliechtóttam. <i>let us make it</i> <i>good again.</i>
room		sganactodhas.	
Make hot.	mach heiß.	genhachta. watochráchsero.	Kschüssu nan, wawuliechtōn,
To make good.	gut machen	sazanóni.	
a suit for one		honiákhe.	Schákhocquiáheen, ein Rod machen
Maker.	macher, Schöpfer.	ne hachseronís.	Gischelemilenk,
Shoe maker.	Schumacher	Hachtachgónnis	Machtschípachquáheet, Max- enáheet, Wewátschheet,
Watch maker.	uhrmacher		
Mãle.	das mãlein.	etschinak.	Lennowéchum. <i>of Beasts.</i> " wêhelleu. " <i>Birds</i>
" kind		watschlnak.	Manunxoágan, Memanunxowi lüssin. Pachgandícan.
Malice.	bosheit.		
Malicious.	boshäftig.	owisseras.	
Mallet.	ein Schlegel.	gatschlhwa. t'waestáchqua.	
Mallows.	Papeln.		
Malt.	malz.		
Mamma.	mutter.	onürha.	Guká, ob. Guk á,
Mãmon.	Reichthum.	jozhogona.	
Man of War.	Kriegs Schiff	gahuwagóna waunterióchse- re.	Pawallsoágan Lennape
Man.	ein Mensch.	Unque	Achewilenno. <i>a rich man</i> Tgauchsuwilenno. <i>a good na-</i> <i>tur'd civil man.</i>
Man.	Ehe mãn.	ne Hatshinak. ne honiaki.	Witachpúngeet
"	ein mãn	Etschínak	Lénno. Lénno's, <i>a little man.</i>
Manful.	mãnnlich, mãnhäft	jozáchnicht. (Lennowínaquot	Lénnowak. <i>Men. Leppoëwi-</i> <i>leño. Wi . . .</i> Lepóatschik. <i>wise men.</i>
Mane.	manne eines Pferds.	ogèhra.	
Manhood.	die mãnheit, mãnnliche alter.	Watschlnak	Kickgeqün,
Manifold.	manchfältig	èssowa tigáte.	mechélit,
Mankind.	menchliche geschlecht.	unquéhógu.	weemi Lennapéwak
Manifest.	offenbar sehn.	tigaqueki ne jinteri, jago- nócto.	mitachcaniéchtōn.
Manner.	Art, weise.	zanaejatote. zaniocht.	elgíqui, <i>in the same mãner</i>
good Manners.	gute Sitten	ojaneri ne jejérhas.	Wullijeijín,
ill manners.	ungezogenheiten.	jachte ojáneri zanijerhas	matta Wullijeijín,
in what manner ?		ochtniocht ? otniocht ?	ta eleníman,
Mannerly.	fittsam, manierl.	aquàs ojáneri zaniejerha.	
Mantle.	mantel.	atiata wizerowano zajotschta- ronti ne wáchra.	
Manure.	Dung.	òtha.	
Many.	viele, manche.	tiuntièschte. jotgáte.	chwéltol. éndchi. <i>as many.</i> macheéli. chwelógenac. <i>many</i> <i>Nights.</i>
How-many ?	wie viele ?	tohni ?	kechi gachtin. <i>how many</i> <i>years.</i> kechoak kimachtak. <i>how ma-</i> <i>ny Brothers hast thou.</i> " ktawemawak. <i>how</i> <i>many Sz</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
So many!	fo viele!	endehünk " hijeck	<i>as many as you are.</i>
Too many.	zu viele	essowotschik hunnatgáte.	quelópannik. <i>they were many.</i> keachólawe? <i>how many Deers</i> <i>has he killed.</i> samélli, <i>too many,</i>
So many Men, so many Minds. manyfold.	viel Köpf, viel Sin. viel fältig	ne nabote essowa t'gachna- nédha.	
Maple.	ahorn.	awohátqua.	schiechi kimínschi.
Sugar-Maple.	Zuckerholz	waronawčenta girhit.	Achsünamínschi,
Marble.	marmor.	t'gatschischtoh.	Chwame Gischuch, (Ihad Ronath,)
March.	merz.		Pomískaan, ochwéen,
To March.	marſchieren.	wachtčendi.	
Marder	jobel	Tschocranhäh.	
Mare.	Stutte.	garontanéchqui onhèchti.	Nechnaungési Ochquéchum,
Mare-Colt.	junge Stutte.		Nechnaungesi Ochquechum- ittit,
Marjoram.	majoran.		
Mark.	ein Zeichen.	ne jorihotáchsi. ne t'gajanàto gachiatonnie. ne gachiáto.	Kikinoloágan, guttáhe. <i>he is</i> <i>shooting at a mark.</i> Kikínamen,
To Mark.	zeichnen.	st: Wachíáto. t'gajanáto.	Wishasu Aney, ob Temágan
the Path is marked		t'gachgarodha tiohatáttie.	
Marked.	gezeichnet.		lèkhásu.
Market.	markt.		
Marl.	mergel.		
Marriage.	der Ehestand.	ne Joniaki, agoniáki.	Wikindewoágan
"	Ehezeit.	agoniáksera.	Witachpundewoagan.
			Witachpuntin. <i>there is a Mar-</i> <i>riage.</i> wiwu. <i>he is married.</i>
Marrow.	das marb	oschtiehnta ochna.	
Marrow-bone.	marbtein.	" " za wata.	
To Marry.	heurathen.	agoniákhe. joniáki.	{ Wikinge. Wochénall. <i>she</i> <i>marr. him.</i> Witachpundin.
Married.	verheurathet.	joniáki.	Wiwu. <i>he is married.</i> quitach- punke? <i>are you married</i>
" couple.	Ehepaar.	technühtero.	witachpuntitschik. <i>m. People.</i> n'witachpünke. <i>or. quikingke.</i> <i>I am married.</i> masgëkuwiwi,
Marsh.	der Sumpf.	ganawáte.	
Marshy.	morastig.	ganawaténnie	woapchwees.
Martin, a beast			Abtschínalät,
Martyr.	mártýrer.		Ganschilússoágan,
Marvel.	ein wunder Ding	ne jonnochráquat.	ganschelendamowinaquot,
Marvelous.	wunderbar.		
Mask.	eine larve.		
Mason.	maurer.	ne hatöchronís.	Ehachsunnowéheet,
Mast.	maßbaum.	garónta gahuwáge.	
Master.	meister.		Nihillálowët,
Master wort.	meister wutz.		
Mastick.	maßig.		
Mat.	eine Matte.	gájichte.	Anácan. amacanall. <i>pl.</i>
To Match.	fortiren, paaren.	t'hiátage (<i>a couple.</i>)	
Mate.	1.) Gehülfe, 2. meine Gehül- fin.	ne hojehnewásh. Enatsche.	witawémät,
Materials.	materiálien.	2.) Tiagenühtero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Matrix. Matrimony. Matter.	bähr mutter d weiber die Ehe. die Materie, wesen.	onürha otquänta. ne Joniaki. garrichwa. ne waejatórichte.	Wikindewoágan. mekih. <i>corruption, matter.</i> medhácke. <i>being, matter.</i> melihásu. <i>matter, full of corruption</i>
what is the matter? no Matter! Mattock. Mature.	was ist die Sache. es schadt nichts! grabscheit. reif, zeitig.	nahóte s'wadharónnie. jachte sgarrichwa. Enaquázta. ohne drich.	ta leu? ta ha leu? atta ta köcu lewi! Munhacquácan, teplken, gischiken, tichteu, gischteu, Schemótey, Pachgandican.
Maw. Maul Maxim.	der magen. ein Grundsatz.	anoquänta. garrichwanorum. aquàs gari- honniáhhe.	 Ehackihewi Gischuch,
May. " fish I may. It may be. Me. Meadow.	may. may fische ich mag. es kan seyn. mich, mir. wieje.	awæjung. I jawonio. netohüng. togeshüng. I. ganawáte.	n' téppi, n' gáski, teppi leu, Ni, Packquéchen, schingásguuk. <i>Bog Meadow.</i>
Meal.	mehl.	otézera.	Locat. Psindamün. <i>roasted meal.</i>
mealy. A Meal.	mehlicht eine Mahlzeit.	" niocht. gotænióte.	Locatiwi, gutti sungewagan, gutti Gis- poágan,
Mèan.	schlecht, gering.	óstwi. gotèndhe.	tanktün, tangelénsin, gering von sich halten,
" spirited. Mèans. Mean while.	niederträchtig Mittel u. wege. derweile erschließ	jáchte jozáchnicht neto ne. óras zahotawichne.	s'hacki, s'hacki gewítup, die- weil Er schließ
he slept by no means. To Mean. Meanest. Meaning. Measure. To Measure. Meat. Meat. Roast meat. boild meat. raw meat. to meditate. To Meddle	beßleibe nicht. vermeinen. der geringste. die Meinung. das Maas. messen. Essen. Speise. Fleisch. gebraten Fleisch. gekocht Fleisch. roh Fleisch. tichten sich mit einlassen. abgeben	aquàs jáchte. jachtæntschí. ne jlrhek. jonigochróte. zanijonigochrote. zanijlrhek. ontenientèsta. watæniènto. untgatóchqua, Jix. owachra. owáchra ne untescúnta. " gonatshióte. " ogachto. waonochtónnie watarrichwajéschte. gangiquà garrichwa ne junz- terista. néto jachnite 'ngazterista.	matta á, mahaam, atta á, litéhaan, nen elowi tenktítít, lāptónachgat. <i>M. of a Word.</i> q'sahícan, q'sáhi. <i>measure it.</i> ojoós. wílsu. <i>fat meat.</i> Achpusit ob Epusit Ojoos, Sachgachtasit Ojoos, Papennauwelendañen, witschingeen,
I won't meddle with it.	Ich will mich nicht damit ab- geben		atta ta ni n'gatta witschinge- wín,
Mediator medidate.	mittler. nachfüllen	st: waonochtónie. tajejato- richte. onúchquázera. " " wachnekíchre.	Pennauwelendañen,
Medicine. To Medicine. Mèek. Mèen. Meer.	Arznei. arznei gebrauchen sanft mützig miene. lediglich, lauter.	jonigochrlo. zaniagochsóte. oqueki. aquàs.	Béson. Mennáhahn, tgauwitangelénsu. majáwi. <i>meerly, only. me- gúngi.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Meer Truth To Meet.	lauteere wahrheit begegnen.	aquas orrichwatogèchto. schungara wateránha. tiá- tera.	Wulámweoágan, nakísgauwan. <i>to meet him.</i> ne güscolenke. <i>we met you</i> <i>there.</i>
to go to meet one Meeting.	Verjammung.	sch: waejatichsac. ne juntgonlssai.	gemawewiehmeña. <i>we are</i> <i>met together.</i> aphitschi gemawewineen. <i>we</i> <i>shall meet soon.</i>
Melancholy. " "	Schwermutz. traurig	jonigochrahétke. juntgaróni. jonigochriac.	ochki weléndam. TschIphatténamin. <i>to be mel-</i> <i>ancholy.</i>
Melasses. Mellow. Melodie.	mürbe.	waronawénta ozhèsta. orik. jachte jochnlro.	M' láchüs,
To Melt.	schmelzen. (Lead)	ochwistanáwochte.	linxúmen, línoteu. <i>it melts.</i> linxásu. <i>melted</i>
Member. " of the Council	Glied.	ne tiostóntra. sajadat agojánér.	spiechgéjeu.
Memory. Memorable.	Gedächtniß merck würdig.	ne waonochtónnje. gannórum, goáno.	Wílatschimólsít, Meschatamoágan, Muchi, Muchi Gíschku, groß- sen tag íst,
Men. "	Menschen. männer.	sing: unque. Etschnak.	Lennapéwak, Lennowak. Lepoatschik, <i>wise</i> <i>men.</i>
" To Menace. To Mend.	leute. Drohen. verbessern, fliden	atiatawizeragájung. jonicku.	nolitoon. laphatton. knita chíquama. <i>you can</i> <i>mend well.</i>
he mends. the sick.	er bessert sich.	ohne jojanéráttie ne t'hoqua- tòs	antschitauwíl mēmachtschi- pachquall. <i>mend my shoes</i> <i>for me.</i> kíkue állumí, er wird besser, bessert sich, Menquéchqueu.
Mengo woman To Mention.	erwehnen, melden.	st: waterichwajéschte. watró- lia.	Wíndamen. wíndásu. <i>men-</i> <i>tioned.</i>
Merchant. Trader. Merchandise.	Kaufmann Kaufmanns waare.	Hatechninos. gatachquánnaja.	Memhállamund. Latschesoágan, Mamach- tschewis,
Mercury. Mercy. Lord have mercy on us	Quidfilber barmherzigkeit Herr erbarme dich unser.	ne jítteri, agotteri. sajáner taquèntirhek!	Gektemagelowoágan. gettemagelo. <i>he is merciful.</i> " lian. <i>he who shews</i> <i>Mercy unto me.</i> Nihillalijenk! Ktemagelemí- neen!
Merit. To Merit. Meritorious. Merry.	Verdienst. verdienen. Verdienstlich. lustig, fröhlich.	agojote st: aguwanháchta. owisquát.	Patahuwewágan, Patáhuween, Patahuwewí, glackelendam. v. klackelenda- men.
Merry Tale.	kurzweilige Erzählung.	orrichwagáte jáchte junztóc- ka niocht.	Klackaptonáganall,
Message.	bottschaft.	garrichwa. (<i>joyful</i>) garrich- wío. (<i>bad</i>) garrichwahét- ke	Aptonagán, ob Ehalogálende Aptonágan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Messenger.	ein bote.	ne Huwanháí. horrichwa- quócha.	Allogácan, <i>Messenger</i>
" " to carry Letters		ne gachiatochsera hogechte.	Poñiochachtón Mamalekhi- cañall,
Messiah.	messias.		
Mét.	angetroffen.	t'wateránha.	knagiěskól. <i>I met you.</i>
metal.	metall	ochwistaschòh.	n'nakgiěsgauwa. <i>I met him.</i> n'nakgiěsgauwawak. <i>I m.</i> <i>them</i>
I met him.	Ich begegnete ihm.	t'giateránha.	knakgiěsgauwi. <i>you met me</i>
To mète.	meffen. (Corn)	onehha otezera tuppiskha- men	n'nakgiěskák. <i>he met me.</i>
Methinks.	Es dünkt mich.	girhèk. n'diléha	n'nakgiěskakguk. <i>they met me.</i> nakgiěsgawap Anto. <i>I met</i> <i>anton.</i>
Methought.	mich dächte.	netóqua girhèchqua.	nditcháhump
Metropolis.	Haupt Stadt.	ganatowáno.	Kitotaéney,
Mice.	Mäuse.	zinowa	Achpoquesak, Anizak,
" Trap	maus felle	" gajehnas.	Poquesiwi Klahícan,
Midday, Noon.	mittag.	garrochiáhhu.	Paachhácque, Lawachque,
Middle.	die Mitte.	ne satewachsène.	laópanne. <i>in the middle.</i> La- wulintschgan. <i>m. finger</i>
" finger		satewachsène.	leláwi. <i>middle, half.</i>
Midnight.	Witternacht.	satewach sóntha.	Lawitpícat. <i>Lauchpoáme.</i> <i>middle of the Thigh.</i>
			Quischochèmo. <i>middle of the</i> <i>Head.</i>
Mid Summer.	mitten im Sommer	aquas gagenháge	Lawi Nípen,
Mid wife.	Wehmutter.		
Mid Winter.	mitten im winter	aquas gióchscher.	Lawilówan.
Might.	macht, gewalt.	ne Jawonio. jawoniázera.	Tschitannessoágan, Mannit- toágan od. Achewelen- damoágan
"	máchte.		
Mighty.	gewaltig. powerful	jawonio. wagóano. washáste. <i>very</i> aquas wazænaji. <i>pretty.</i> aquas goáno. <i>big</i>	Ahowelemówi,
Mild.	milde, gelinde.	jotácu. jachte jochniro.	tgaúchsu,
Mild weather.	gelind wetter	wœhntlo. wœhntanáwo.	wtachaneu.
mildness.	gelindigkeit	ne jotácu. jojanerèchsera.	t'gauchsuágan,
Mill.	meile.	ne Meil.	gutti Meylink,
Milion.	meíone. (water.)	ochnióchsagáchte (<i>Mask</i>) och- nióchságerachs	Telletchapachketchen tel- letchapachki
Milk.	milch.	onúngwa.	mellenáttán. <i>butter milk</i>
to "	melden	onungwatáchcu.	Meenpèkhásík. <i>skim milk.</i>
Mill.	eine mühle.	gatezeroniáta.	Tachquahoácan.
Mill stone.	mühlstein.	onója gatezeroniáta.	Tachquahacanni Achsün,
Saw-mill.	Edg mühle	gaschwæncarachseronniáta.	Páchschaquácan,
Water Mill.			Mbi Tachquohácan,
Oil Mill.		ochnaronniáta.	Pommiwi Tachquohácan,
Hand Mill.			Lenni Tachquohácan,
Horse Mill.			Nechnaungesiwi Tachquohá- can
Millet.	Gersten.		
Mind.	Gemüthe, Sitt.	Jonigúra. ne jonigochróte.	Delitchewoágan.
			Clambatténamin <i>to be of a</i> <i>calm Mind.</i>
To put in Mind.	eröffnen.	waonochtónnie.	migómi.
It is not my Mind to do it.	es ist nicht mein Sitt, will, es zu thun	jachni t'girhèk neto ne 'ngiér- ha	n'guttitèhán. <i>to be of one mind.</i>
To Mind.	beobachten, merden.	tajejatórichte. wathónte.	atta nen n'gatta lüssiwon,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mine.	mein, meinige.	<i>it is mine.</i> I agáowo.	nihn.
A Mine.	eine Erzgrube.	ochwista zawanáquat.	ehenda Suckachsün achpft ob. hatten wo Eissen Erzist.
mine own Brother.		aquàs giatattége.	n' Chans, n' Chésimus,
well minded	gut gefitt.	ojaneri zaniijoni gochróte.	wullilitchân,
Mink			Winlingus.
Ministry.	Dienst.	ne tiogajû.	Gegimoágan,
"	Predigt amf.	Hazihóstazi.	Pömtönnewágan
"	Staats bedienung		Atschimolsuagan, Rath,
Minister.	Pfarrer	Hazihóstazi.	Pichpömtönheet, Achgegim- oweet.
Mint.	müntze ein Kraut.		
Minute.	minute.		gutti minit, gutti spanquejeek, einen Augen. Blic,
Miracle.	wunderwerd.	jonnocráquat.	
Mire.	Roth, Schlam. laße.	ganawáte.	Gund assfsku.
Mirth.	Freude.	junzanoniáta. jonigochrlo.	Wulelendañioágan
Miry.	Rothig.	anowásta.	Assiskuwíwi,
To misbehave.	sich übel aufführen.	garrichwahétke. wahétke za- niejërha.	amatschi lüssin, matta wulli- jeijín,
To Miscarry.	mißlingen.	sajátewacht. wahetkechte.	schquáttén,
Miscief.	mißbühren.	agóttie	
	Unheil, Schaden.	ne juntgaróni. wahétke zania- tawochne.	undsoágan.
Misdeed.	Missethat.	garrichwahétke. watelichwa- tewáchte.	pallalogasoágan,
misdeemeanor.	Unfug	ne jonigorhóte.	pallauwewoágan.
Miserable.	elend seyn	agoténdhe.	achgettimalinaquachtól. <i>it</i> <i>looks miserably.</i>
Misery.	ds Elend, Trübsal.	saksoágan	Niskachgelunewoágan. <i>a mis- erable Life.</i>
To Misinform.	unrecht berichten.	jachne t'garrichwajéri, zani- jorihónie.	tschan áptonáalan,
To mis Interpret.	mißdeuten		tschan Anhochtönheen.
To Miss.	berfehlen mißen.	wachtónta. st: jachte wátha.	pallenúmen, fehl greiffen, pallhittehémen. <i>to miss the</i> <i>stroke.</i>
you have misd the road.		wassatasáchte. sadhahacu.	n' balhike. <i>I have misd.</i> bal- lahíkeu. <i>he has m.</i>
			pallihilleu. <i>he misd the Time.</i> pallhōawall. <i>he has m.</i>
Mission.	die Sendung.	watinhaichne. garrichwá.	
Missionary.	gesandter Prediger.	ne Huwanhá, Hazihostazi.	Ehalogálend Pichpömtön- heet,
To Misspend.	verschwenden.	watequissai oqueki ne jagóje.	papallitón,
Mist.	ein Rebel.	ojinuaróni.	Awónn
Mistake.	Irrthum, verfehen	watelichwatewacht. ne wate- wacht	n' tschannilüssi. <i>I made a mis- take.</i>
Misunderstanding		hácta wathónte. wachróncia	tschannilistammen. v. tschannistam moéwoagan.
			" sittam " <i>. mis- hearing</i>
Mistress.	Frau, meisterin.	tiagonochsàje.	Nachkuléntscha,
" "	matresse.		
Mittens.	Handschu	oniázera	
Mixt.	vermischt. to mix	st: watiéschte. tiuntawállie.	wiamachki. glickenásu. <i>mixd.</i>
Mixture.	eine Vermischung.	ne watiéschte.	Glickenican.
Mòat.	Staublein.	ohèchta niwáh.	Punktít,
Mob.	zusammen gelauffener Pöbel	unque jotiochgoàno.	
Mock.	Spott.	ne wajerat.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Mock.	spotten.	wajérat.	{ mamachtschima. wehemoá- luk. <i>he mocks me.</i> achgigiháwall. achpoalimáwall.
Mockery.	Spötterei.	ne wajérat.	
Modest man	bescheidenen mann.	jonigochrowáno, unquetlo.	
Modesty.	Erbarkeit, zucht.	t'garrichwajéri zaniejerha.	Tackanilácu. <i>a moderate warm</i>
Moist.	feuchte.	ochranúwe. jonánawochte.	<i>Evening.</i>
moisten		st: jochranúwe, jonáwochte.	" nitpicat. " <i>Night.</i>
Mole.	maulwurf.		<i>not cold</i>
To Molest.	beschmören.	sch: wajótas.	Wullijeijuágan,
To Mollify.	erweichen.	jonánawochte.	uchtáckcu, uchtácksu,
a Moment			uchtacksúmen,
Momently	augenblicklich.	ohne quatòh.	spanquewoàcan.
wait a Moment.		ostwihha saniguchràk.	gutti Spanquei Pehñl,
Monarch.			Mondéke,
Monday.			Gök.
Mony.	geld.	ochwista. ochwistanórum.	
Monkey.	Affe.	gatschiotàchk.	Gíschuch,
Monster.	Ungeheuer.	otcon	
Month.	monath.	Wechnlta	Nipáhum. ob. tpocuniwi
Mood.	laune.	garáchqua.	Gíschuch, Nacht Licht,
Moon.	der Mond.	s'waterat. súnterat.	Wuski Gíschuch
" New	Neu licht	achsontége jotacharóta.	Wochejeu Gíschuch,
Moon Light.	mond schein	satewachnitáhhe.	Pduksit Gíschuch,
Full moon.	Vollmond.		
Móral.	Sitten-lehre.	zanihajerhas.	tschitsch. queiaque.
Móral.	Sittigkeit.	óras. <i>often</i> tigate. essówa.	tschitsch gütten, tschichnal
More.	mehr.	óras zaniócht.	
" than		ohneheè. óras. óras tiotócte.	allowlwi.
once more.	noch einmal.	orhængéchtschik.	wóapan. ajappáwe. <i>in the</i>
Moreover.	über dieses.		<i>Morning.</i>
Morn. Morning.	der Morgen		allappawi. <i>in the Morning to</i>
			<i>come</i>
Morning Star.	Morgen stern.	otschischtenochqua ne t'ga-	nolapan. Wulápan. <i>fair Morn-</i>
		jagønhá ohne tòhá zawa-	<i>ing.</i>
		órhe.	sedpook. <i>early in the Morn-</i>
			<i>ing.</i> Tin ajappáwe <i>cold</i>
			<i>Morn.</i>
To Morrow.	morgen	Jorhænha woapánga.	Aláppa. nelak wápang. <i>Day</i>
" " early.		jorhængéchtschik.	<i>after to morrow</i>
a good Morrow.	guten Morgen	niáwo scèno unquórhe.	Tidpook, Sédpök, allapawu-
			niwi,
Morsel.	ein bißchen, brode.	ostwihha. nióhak. Ejóqui.	Quoapanacheén. <i>good Morn-</i>
Mortal.	sterblich	ganigácha.	<i>ing to you.</i>
Mortar.	mörser.	achsisácha.	gutti pangéwi,
" " Pestel			Engellówi
Mortification.	Ertödtung.		Tachquoahoacan.
To mortify.	ertöden.		
Moss.	moos.	oquektschè.	Miechháquall.
most.	o, die, das meiste	otiquektschl. tiotònat.	eluwi m'chélit, eluwiheúlik.
Mostly	meistens		<i>most precious best, finest.</i>
			gagáchi.

ENGLISH.	CHINESE.	CHINESE.	CHINESE.
To Mock.	嘲笑	嘲笑	嘲笑
Mockery.	嘲笑	嘲笑	嘲笑
Modest man.	谦逊的人	谦逊的人	谦逊的人
Modesty.	谦逊	谦逊	谦逊
Moist.	潮湿	潮湿	潮湿
moisten.	潮湿	潮湿	潮湿
Mole.	鼹鼠	鼹鼠	鼹鼠
To Molest.	骚扰	骚扰	骚扰
To Mollify.	缓和	缓和	缓和
a Moment.	片刻	片刻	片刻
Momentarily.	片刻	片刻	片刻
wait a Moment.	片刻	片刻	片刻
Monarch.	君主	君主	君主
Monday.	星期一	星期一	星期一
Money.	钱	钱	钱
Monkey.	猴子	猴子	猴子
Monster.	怪物	怪物	怪物
Month.	月	月	月
Mood.	情绪	情绪	情绪
Moon.	月亮	月亮	月亮
" New	新	新	新
Moon Light.	月光	月光	月光
Full moon.	满月	满月	满月
Moral.	道德	道德	道德
Morality.	道德	道德	道德
More.	更多	更多	更多
" than	比	比	比
once more.	再一次	再一次	再一次
Moreover.	而且	而且	而且
Morn. Morning.	早晨	早晨	早晨

Morning Star.

To Morrow

" " "

a good Xmas

Morn.

Morn.

Morn.

Morning

Ys

Morn.

Morn.

amen. to
 gasch. nich-
 Nail. wich-
 is Nail
 schéchin. to bruise
 of the finger.
 n. nailed.
 hündup. Nails drove
 u. n' sōpsi. I am naked.
 sixu.
 psuágan,
 wtellewunsowoágan. Luwun-
 suágan
 kócu ktelloúnsi?
 " lowúnsu Wikimát. what
 is the Name of thy Wife?
 attá kócu lounsiwi. he has no
 Name.
 " " n'dellounsiwi. I
 have no Name.
 wihiluk. he names me. wihil-
 laan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Moth. Mother.	motte, Schabe. made Mutter.	ohtagehhi. onürha.	ók. óquak. <i>pl.</i> Gáhowees.wegahowéssingtk. <i>Mothers</i> Nimat, mein Br. Kímat, dein, Wimachtall, sein Br. Óhum, nóhum, meine —
" Brother		genoséhha. <i>sir</i> onoséhha	Súkquüs,
Grand mother. Great Grand mother. Mother in Law. Mother. matrix. Motherly.	groß mutter Ur groß mutter. Schwieger mutter bármutter. mütterlich sehn	axotahà. agenénhos onürha otquénta. neto naejerha zaniocht onürha sagohawak ne wazterista. ne watgarhátto. Jorihóni. st: wajichte. gangiquà waés- ta. iwes. neto niaвос. tienagerátie. Echseroniàta. oncejónni. josgænzérári. ótke. jòtke.	lüssin èlsít Ochqueu wenit- schanít, Ktschukquiwágan ktschúcquín, ktschukquiu, <i>it</i> <i>moves</i> , wtajícan. <i>moveables. furniture.</i> ngadháçgeen, allunshícan. <i>bullet mould.</i> allunsall, Linxúmen, Schmelzen, achquoakallit, <i>mouldy</i> , Schi- melícht,
Motion. Motive. To Move.	bewegung. Regung. beweggrund. bewegen.	garontanechquige watítta. onontés.	Wachtschúnk. <i>on the moun- tain</i> wachtschú. wall. <i>pl.</i> wachtschuwikéto. wachtschu- wígeu.
it moves. to move away. Mould. To Mould bullets mouldy.	weg ziehen Form. gießen Kugeln moderícht	essowozik onontánnie	Achpóqués. anicus. <i>fence</i> <i>mous.</i>
To Mount. Mountain. Mons.	auffteigen. aufs Pf. berg.	juntgarónni. juntgarónni. jonigochrahetke. ne juntgaróni. zinówa.	Poquees Klahícan, hackihacani Poquees,
Mountainous.	Bergícht.	" joshúwe " gajehnas. Tiotshgaju	Wdoon. sakúwit.
To Mourn. Mournful. Mourning. Mouse.	trauren. traurig, kláglich das Trauern. Maus.	zinówa ne wajehne. Ixhagachréhnta. Jachsachrónta. awonochgeriac. Esthonteriac.	manschásqueen. manschas- quéwak. <i>they mow.</i> chwéli. chwelit. <i>a great deal.</i> ta uchtendchi? búscá. <i>very</i> <i>much.</i> wsami. <i>too much.</i> ju uchtendchi, <i>so viel</i> ,
Mouse-Hole. Mouse-Trap. Field-mouse. Mouse Ear. To Mouse. Mouth. " of a River To Mow.	Maus loch. Maus Falle feld maus. maus órlein. maufen. der Mund. màhen ds Gras.	Essowa. jotgáte. tohniung?	nündewitchi, noch weniger, ickalissi t'chi noch mehr
Much. how much?	Viel wie viel?	ne toniung.	assíscu. assiscuju. nísk assísku. <i>mis- erable dirt</i> woakhattimínschi. <i>M. Tree.</i> die Frücht,
so much.	fo viel	òras ostwihhága. essowótschik gotgáte.	allumí gischíken,
much less. too much.	viel weniger. zu viel	òras èssowa ganawáte, anowásta. anowásta, essowótschik otáh- ra sachiissegóna óchia	Mechélit, M'chéhítt't,
much more. Mud. Muddy.	vielmehr Schlamm. Schlammigt.	st: wagóano. Jotgate. wach- sónta. Jotgáte, Jotiochgoáno.	
Mulberry.	Maulbeere.		
Mule. To Multiply.	Maulthier. vermehrten.		
Multitude. Mumps.	Menge. Reihíschícht.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Mouth of a River. To murder.	ausfluß eines Stroms. morden.	geihuhattatie. Jochsachrönta sch: waerid. t'huwarrie aho- nihéje únque jaguwárrie.	Sácunk, Sácona, Sáquik, Nihilloween, Nihillowewa- gan, Tóhshlag n' hílau. <i>he has murdered.</i> pluphittehewau. Nenhílluect. Nihillowétschik. <i>pl.</i> nihilloweu. <i>he murdered.</i>
Murder.	Mord, Tödschlag.	ne jagórrie, únque ne guwar- rie	
Murderer.	ein mörder.	únque ne huwárries.	
To Murmur. Muscle. "	murren muscul. muschel	scénoáh tiòdhā. tiotschiáhhu. onóchscha	Ehes. Pocquēu. <i>clam.</i> Tschiquollāle. <i>a muscle.</i> Schnecke,
Music. Muscetos. musk Must.	music. bießen ich muß.	Anókie. gato	Sachgimeu, Musquittōs, ntschinkhaluk {er zwingt mich. { ich muß
Mustard. To Mutiny. Mutiny. To Mutter. Mutton My. Mystery.	Senff. aufrühr machen. meuterey, aufrühr mummeln. murren Schaffeleich. mein Geheimniß.	tiuntawárrie. " " scéno wauntatie. Tiotinagarontòh owáchra I agáowo. garrichwanórum jachschun- garáti. skataschòh quà ja- gonóchto. orrichwachsèchta.	Memēksiwi Ojóds, ni, nihn, Gatschiechtowoágan.
Mysterious. muske rat	geheimniß voll.		gatschiechen. Damascus.

N.

Näif. naturel. Nail.	äpfte, natürlich Nagel. eiferner.	garówa.	muckoos. megúshāmen. <i>to</i> <i>nail fast.</i>
"	" am Finger. ob Fuß	Eèchta.	Wickasch. wichgasch. nich- gasch. <i>my N.</i>
" Smid.		Harowarónia.	kichgasch. <i>thy Nail.</i> wich- gaschall. <i>his Nail</i> amoquigachschéchin <i>to bruise</i> <i>a Nail of the finger.</i>
To Nail. To Nail up.	an nageln. zunageln.	gangiqua st: jarowaróto	glitiehásu. <i>nailed.</i> gendatehúndup. <i>Nails drove</i> <i>in.</i>
Naked.	nadend, bloß.	ajadósko.	sóopsu. n' sōpsi. <i>I am naked.</i> messíxu.
Nakedness. Name.	die blöße. der Name	ne ajadósko Gachscena	sopsuágan, wtellewunsowoágan. Luwun- suágan
what is thy Name?	wei heißest du.	ot schiátschi? <i>or</i> sajatschi?	kócu ktellouñsi? " lowúnsu Wikimāt. <i>what</i> <i>is the Name of thy Wife?</i>
his Name is Jacob	er heißt J.	Jacob hajátschi. Jacob uch- delloúnsu,	atta kócu lounsiwi. <i>he has no</i> <i>Name.</i> " " n'dellounsiwi. <i>I</i> <i>have no Name.</i>
To Name.	nenen, benahmen	sch: wanáta. ejátschi.	wihiluk. <i>he names me.</i> wihil- laan,

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
A By name. Christian-Name. Nàmely. Nàp. To Nap. Nàpe. Nàpkin. Narcissus. Narcotic. Nàrd. Narration. Narrow. Narrowly. Narrowness. Nàsty. Nation.	ein Zunahme. Lauf Rahme. nahmentlich, neml. ein kurzer Schlaf. ein wenig schlummern. der nade, ds genid. Serviette. narcisse. Schlaf verursachend Spicanard. Erzählung. enge, schmal genau, knap. Engigkeit, die Enge unflüchtig, garstig. ein Vold.	tekenl naejatschi. jagorrichwiósto jechsdéna. ne jerashè crashè. gògera. gogeràge. niwàh. òstwi. gajarach. onisserat. jachte ojaneri. skàta naejatòte.	anschi lowunsuagan, Sokenepásit lowunsuagan, tachquiechen. achtschingi nisksu. nisk alòge. <i>nasty Work.</i> Lakéju. Lagéjuwak. <i>pl.</i> auween kakke? kócu lakeju? <i>of what Nation?</i> Ekhokéwit. <i>Nations.</i> it. Lage- juwak. Ekhokewilltschi. <i>many na-</i> <i>tions.</i>
National.	jum Vold eines Landes gehö- rig.	skata, zagàta naejatòte.	
Nàtive. Nativity. Natural. Naturalist.	ein Fingeborner. Geburth. natürlich, angeboren ein Natur Verständiger.	tienagerátie, tienágeri. ne jodoni. ne honigochrowáno, ótcon ne hajintèri onúchquazera. agója ne huwajéhne zatio- nochsàje.	
Naturalisation.	die Aufnahme unter die Finge- bornen.		
To Naturalize. Nature. good natured.	naturalisiren Natur, angeborne art. gut artig.	za naejatòte. unquetio.	nachpskín. <i>by nature.</i> tgauchsu. nañi Leño wulli le- ño. <i>this man is good naturd.</i> memanunxit,
ill-natured. Nàve. Nàvel. Nàvel-String. Naught. Naughty. Navigation. Nauseous. Nay. Near.	bös artig. die Nabe an einem Rad. der Nabel. Nabel schnur. nichts werth. schlim, böse, garstig Schiffarth. edelhaft. nein nahe.	unquetahétke. gochtschiaquáchra jachte sgarrichwa. onisserat. joniatarlac. onisserat. Jachte. tochsgéhha. toha.	Witchwi. Nithuy. atta kócu lapēmquattówi, Mamachtapewi Pomahumóógan, matta, atta, ta gú, mattagú, pechhutschi. husca pechhu- tshi <i>quite nigh. near.</i> giéchkhícgauwi. <i>be near unto</i> <i>me.</i> poquewéchen Aney. <i>the road</i> <i>is nearer.</i> elowi péchuwat, Giechkigawachtowoógan. schíki, achewéli
Nèarer.	näher.	oras tochsgéhha.	
Nearest. Nearness. Nèat. Neatness. Necessary. Nécessaries.	nähest, nächste. die Nähe. nett, zierlich, sauber nettigkeit. nothwendig, ndthig Nothwendigkeiten, ndthige Dinge.	tohquatòh. aquàs tochsgéhha. ne tochsgéhha. wazoenaji. ojaneri. tiuchwuntschióhhu.	
To Nécessitate.	ndthigen, zwingen.	sch: watrolia st: ne ahajer- ha.	achtschinkhálan,
Nécessaty.	Noth, Nothwendigkeit.	ne tiuchwuntschióhhu.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Neck.	der Hals. (Genid	gogeròte.) oniàra.	òchquecánggan. gómuũs. whittáangan. <i>Neck.</i>
Neck-Cloth.	Hals tuſch.	untiechseragechtàtsch.	Pilkes,
Nectarin.	flingſtein, Pfirſing.	ne náhote wátha. agotèndhe onitajl.	Masktín,
Need.	Notz, Nothdurft.	st: Wátha. tiotochwuntshió- ni. watòcte. joniéhnte.	ajandañen, nundéhellan, ſeſ- len, benòthiget ſeñn,
to do ones Need	nòthig haben, bedürffen.	agotèndhe, wauntoctachs.	ktemáxin,
To Need.	bedürftig, arm.	garòwa.	Eesgans,
Nèedy.	Radel.	jáchte s'garrichwa.	atta ajandasiwi,
Needle.	genúhte Arbeit.	ne jáchte wadejenóni.	
Needle-work.	unnòthig, vergebliſch.	st: jáchte junzterlsta.	
Needless.	Berſáumniß.	ne jáchte wadejenóni.	
Neglèct.	berſáumen.	tionochsanége.	pechhutschigálenk. pechowi- gálit.
To Neglect.	Rachlaffigkeit.	tochsgéhha t'ganatúntie	Wikhátting
Negligence.	Rachbar.	Jahúntſchi.	Néscálenk. Sackachquallees, eigentl aber Nesgessit Lenna- pe. Schwager Menſch,
Neighbour.	Rachbarſchaft.	jachòchni.	atta julil auween. feiner von dieſen.
Neighbourhood.	neger, mohr.	titschiáro	Achſchiéchey or. Wachſchié- chey
" " Towns	weder, auch nicht.	otschinochiáta.	WisawiAmoe wachſchiechey.
Nègro.	keiner von beiden	ozinach quènto.	
neither.	nerve, Spanader.	" " nachguntách- qua	achquonau, <i>hauled with the</i> <i>Net.</i>
" "	das Reſt.	gahétschia, ohétschia.	Jáhellaap. <i>Net of yarn</i> chdallachpihéwon. <i>net of the</i> <i>Guts.</i>
Nèrve.	ſein Reſt machen.	hechtage hoquádi.	nen eluwi hacking.
Nèſt.	das Reſt.	jachskáta. jachwènto.	quannagetsh. <i>never mind!</i> atta háſchitsch
		ohne jachnowènto.	quónna. anenáwi. <i>at last.</i> quonna ili.
Nèther.	nieder.	gatogéhha.	wúſken. wuskháxen. <i>new Shoes.</i>
Nether most.	der niederſte.	áſe. <i>brand new.</i> aſetschik	wuskljeiju. <i>it is new.</i>
Nèttle.	Reſſel.	áſe. ohnehèc.	wúski. néke,
Nèver.	nie, nimmer.	seteschòh. jachte jahoniſſe.	wuláptónachgat. <i>good News.</i>
Nevermore.	nimmermehr.	garrichwanákeri. garrichwa- sè.	Niepinke. <i>next Summer</i> Lowange. " <i>Winter.</i>
Nevertheless.	nichts deſto weniger.	tohquatòh	Tachquogike " <i>Fall.</i> Siequanke " <i>Spring.</i>
Nèutral.	neutral.	Wazænaji.	pschiki,
Néw.	neu.	onosèhha.	weláquot
a new	von neuem	tochsgéhha. tóha.	nutschque wíndañóágan,
Nèwly.	neulich.		pechhutshi.
Nèws.	Neuigkeiten.		giechkhigau. <i>quite near,</i> giech- khicáñen.
Nèxt.	zu nächſt.		
Nice.	niedlich, edelhaft.		
Nicely.	zierlicher weiſe.		
Nick Name.	Schimpf nahme.		
Niece.	muhme, baaje.		
Nigh.	Rahe.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Nigh. Nigher. Nighest.	sich nahen. näher. nähest, nächste.	waejuháttle. sch: wateranége. oras tohagèhha. netohquatòh.	Poque wèchen. <i>a nigher Road.</i> allowi pechuat, näher, noch näher.
Night. good Night!	die Nacht. gute Nacht!	achsóntha. scèno sèntáwi.	Tpóku. Písgeep. <i>it was night.</i> Titpaquike. <i>last Night.</i> nip- awi. <i>in the Night.</i> písgeke. <i>at night.</i> pisgeu. <i>it is</i> <i>N.</i> Pischk. nachógunak. <i>3. Nights.</i> nejógunak. <i>4. "</i> Nuk togunak. <i>1. "</i>
Night Hawk			
Night Shade. Nimble. Nine. " times Nine teen. Ninety. " Persons	Nachtschatten. behend, hurtig. neun. neun zehn. neunzig.	josnòrum. tiogajù. Wátiro. " niung wátiro gachera ne wasshè. watiro ne wasshe. " " " nihœnati.	Wischlxi. lachpi, <i>quick</i> peschgunk. peschgunktchen. attach peschgunk. peschgunktchinachki. peschgunktchinachketchóak. ihrer Reunzig.
To Nip. Nipple. Nit. Nitre. No.	fneipen, zwiden. brustwarze. Niß von lausen. Salpeter. nein, nicht.	jächte.	Nunagan. átta. matta. tagu auween. <i>no-</i> <i>body.</i> atta ta téchi.
" wise. Noble. Nod. Nòise.	auf keine weise edel, fürtrefflich. ein Nid mit dem Kopf. getöse, lermen.	aquàs jächte. ojanerechtschl. tiuntawállie.	 ganschhittáxu. ganschhittaquot. <i>it makes a</i> <i>terrible noise</i> nisktoónheen. nisktoónheet. <i>a noisy fellow.</i> niskawehási. <i>to be noisy.</i> Nisktoonhewoágan. <i>Noise,</i> <i>Tumult.</i> katschi ktschukqushan, rühr dich nicht. <i>don't stir.</i>
Noisy.	laut, lermhaftig	tiagocharèchta.	
Noli me tangere.	rühr mich nicht.		
Nominally. To Nominate. None. No.	nahmentlich. erneuen. keiner, niemand. keins	gachsœnach. sajadat naejatschi. jächte. jachskata. jachschn- gára jächte sgarrich- { kpitschewi wa. { Aptonagan garochiàhhu.	wíndamian. achgiguweu. achgiguwewoá- gan. Pächhácqueu. " queke. <i>about noon.</i> Allowiwi pächhacque.
Nonsense.	unsinn, thörichte Sache.		
Noon-Day.	mittag.		
after noon. Nòose. North.	nachmittag. eine Schlinge. norden.	schihouadi garrachquah. Atóge.	Lowanéu. Lowanéwünk. in Norden allemakéwünk. <i>North side of</i> <i>a Hill.</i> Lowannéunk li. Nordwärts. Lowannewi Alank. Gieschachteu. <i>North Light.</i> Lowanne Lennape. <i>Northern</i> <i>Indians</i>
North-Ward. North-Star.	nordwärts Nordstern	atóge hoquadi.	
Northern-Indians.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
North-wind. Nose. flat nose. to wipe the Nose.	Nord wind. Nase. breite Nase die Nase schneugen.	Atóge t'garáhta. onióchsa Oniochsowáno otshinióch geronti.	Lowanáchen Wikiwon. saníqui, <i>wipe y^e nose!</i> n'sán- úik. <i>I blow my Nose.</i> saníquín. mēhocquítamen.
bleeding of the Nose. My Nose bleeds. Nostrils. Nose-wise. Not. Not yet. Why not? not at all. Notable. a notable Thing. Notch. To notch.	Nase bluten mir blutet die Nase. Nasen-lócher nase weiß seyn. nicht. noch nicht warum nicht. gar u. gar nicht. merkwürdig. eine merkwürdige Sache. eine Kerbe. kerben	ne watieniúnka. Watgeniúnka Oniochsagachrœhtæ. tigaqueki ne junsterista. Jächte áchso. otgarihoni jáchte. jachtœntschi. Jachwœnto Gannorum, goáno. garrichwanórum. gangiquá t'gajáki.	matta. atta nésquo. esquotá. <i>or.</i> nelema. quotsch atta? techi atta. muchinquot. gutti gaskhasu, <i>a notsch</i> , tsáfte. Wisháque. Wishamen, Pfiit- schén malachkhamen. tobt hauen. (Bäume) gaskhamen <i>to notch</i> .
To note.	zeichnen, anmerken.	stenschéh, garrichwaschéh ne wachtiáto jacht ajoni gör- ha.	.
Nothing.	Nichts.	Jachsténáhote.	nütschque. <i>for nothing</i> . atta n'kócu niwi. <i>I have</i> <i>nothing</i>
Nothing at all. that is nothing. worth nothing. To notify. Notorious.	gá u. gar nichts. das ist nichts. nichts werth. fundthun. befallt, offenbar.	aquás jáchte jojaneri. jachte s'garrichwa. Wahótke. jorihotácsi. jorrichwatinháí. tigaquákí jejinteri.	atta kócu. nan atta kócu. atta kocu lawachto. ktschihillalaan, verrathén wewochquot, offenbar, be- fallt,
Notion. Notwithstanding. Novice. to nourish.	begriff, meinung. nichts bekommeniger. ein Neuling. nähren.	zanijonigochrôte, zanijlrehk. gatogéhha. agója. háchsa, stenschéh agojote Jix awatga- wœchta	ili ta. latscháhaan, lachpalaan
Nourishment. Now. How now? just now! Now be it so. To nullify.	Nahrung. Nun. wie nun. eben jetzt. nun es seht so vernichtigen	Jix. untgatzóchqua úchke, ohne úchke. ochtinung. ohne quatóh. nió nêto niáwos. st. garrich waschóh ajerich- se	Mizoágan. júcke. ta ha júcke. ginsch júcke. léketsch júcke,
Number. To number. Numerable. innumerable. Numbering. Numerous.	die Zahl. zählen. zählbar unzählbar das zählen zahlreich.	zaniung, zaniogtáte. st : washét. awashet, ne jáwet awashét. ne jáchte jawet awashét. ne washét.	achgíndamén, achgíndasít. atta gaski achgíndasíwi. achgíndamóagan. chahelit, sehr viel, chahelook, sehr viele,
Nurse. To nurse.	Wärterin warten, pflegen	ne Echro, chungara. waunsterista ne tioquatòs.	Nutschingaat. schackamol. dapátamen notschlinge. <i>he nurseth</i> .
Nut. Hikery nut. Walnut. " Tree	Ruß. Anonóka. walnuß " baum	Anonóka osóchqua. " gühit, garontotæ.	msim. Pdukquím. Pdukquiminschi.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Slifer Hikery Tree. white " " red Hikery Nut-Leaves	Rußlaub	Anonoka. Astichk. onungwaragazte. osochqua, Anonōka onerach- tote. " " otquēnta Anonōka ochna, ochnarōte. quechquecha.	Desquachtaminschi
Nut Shell. Nut oil. Nut-Pecker.	Ruß Schale Ruß Öl Baum häcker		

O.

O! oh!	o! ach!	o Nioh!	Wo! hoho! gaja!
o yes,	o Ja!	hoh tōges.	kitschi kella, la kellá,
o no!	o nein!	ho jächte.	atta a, mahaam,
Oak.	Eiche	garichti garontote.	Pachgachgiminschi. Wipun-
white oak.	weiß-Eiche	garontagōerate.	goak,
			Wisachgak.
black "	Schwarz "	garontatschl.	amanganachquiminschi.
Span "	Spanisch "	garichti.	
Swamp "	Schwamm "	ganawagūcha.	Wanachquīm.
Acorn	Eichel	orichtizera.	
	&		
Oaken.	weiß-Eichen* (von)	garichti & gajentote.	Wipungufkeu, Weiß Eichen
			wald.
Oak-Grove.	Eich-wald	garichti zajoterontōnnie.	
Oar.	Erz	(onēja lead.) ochwista.	
Iron oar.	Eisen-Erz	otegēnzera onējōte.	Suckachsiniwi Achsün.
copper oar.	Kupfer "	otquechtarocu onēja.	Machkachsiniwi Achsün.
Silver oar.	Silber "	onēja ochwistanorum zaiwat	Schilpellwi Achsün.
Oath	Eid		
Oat-meal.	haber mehl		
oats.	haber		
Obedience.	gehorsam	ne Wathōntaz.	awulsittam moēwoagan.
Obedient, obey.	gehorsam (jeñ)	wathōntaz.	awulsittam.
disobedient.	ungehorsam.	jächte junthōntat.	Pepalsittamēn.
Object.	Ziel, Zweck.	sirhek	
Objection.	Einwurf	ne orrichwagate.	
Oblique.	über dwerch.	t'gachrōchwa.	
oblōng.	länglicht.	ostwihha iōs.	
obliged	verbunden		achtschingi, I must.
Obscene Words.	garstige Rede	garrich wahetkenshōh.	
" fellow.	garstiger Kerl.	honlsserat.	Mematschilüssid.
Obscurity.	Undeutlichkeit	garrichwanorum.	
To observe.	in Acht nehmen	st: watthōka, juntgachtwi.	lināñen.
"	gewahr werden	st: ne jōge. wazæri.	delinamen.
I did not observe.	Ich habe nicht wahrgenommen	jachte Wagenochto.	atta n'dellinamōwi.
Obstinate.	halsstarrig	jachte juntōntat	amendcheu.
To obtain.	erlangen, erhalten.	st: Wajēhne. jehāwi.	meschenumēn
Obtaining.	Erlangung	ne Watgæwachtæ. ne Wat-	meschenawachtoagan.
		quennia.	
Obtrude.	aufdringen	shungara watrōlia st: ne aho-	
		jene, ahajirha.	
Obvious.	deutlich, klar	aquas orrichwa quarichse.	wewitschinaquot.
Occasion.	Ursache	Jarihoni, garrichwa.	
to occasion.	veranlassen	jorihoni.	
Occasionally.	zufälliger weise	scēno ne niāwos	pégi,
Occident.	der West, abend.	Wazōdwa. zajattewazōdwa	eli sīgau (wo die Sonne un-
			tergeht.

* weisse & eichen — i. e. white oak and oak. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Occidental. To occur. it occurs. it occurred. Octangular. October. Odd. Odd.	westlich sich ereignen es begibt sich es hat sich begeben 8 edigt. ungrade selzam.	Wazòdwa hoquadi. ne niawos. niawah. niawos. neto niawos, niawah. tekiro tiotogèntang jachte sadéwat. ne tochgara.	uchsigaink li, chaaschtchi singat, Tschípi, Tschipelendam moágan. <i>odd-</i> <i>ness</i> Tschipi Lenno.
an odd man.	ein wunderl. mensch	gajata hètke. ne honigochras- twi.	Tschipimaquot, Tschipinaxu, { n' Tschipamandamèn, ob: { n' Tschipamallessi
it is an odd smell. he has an odd face. I feel odd.	es ist mir wunderbar	gagerachs tenki. hagoch sahetke. Jachaquas scèno t'gütero.	
æconomy. æconomical. Of.	Haus haltung haus háltsich von	onochstaz.	untschi, wentschíjey. wen- tschíjeijit Wulámowe, lómuwe, lonísu, néke, kócu untschi Aptonejan? atta ta kócu untschi n' penda- mówi, ta lekhicqui wachlemat ju untschi? nekti n' delangomat,
Of old. Of late. Of what do ye speak? I heard nothing of it.	vor alters neulich	jahonisse ohne. seteschòh. nahote swajatorichte? jachsteñahote.	
how far off from here?		tohniòri neto.	
One of my friends.		sajadat zagata ne wagenoch- sàje onèja ganochsòte. garonta ganochsòte. gachschùchta gahùwa. ot ne hajatote?	Achsünigawan. M' sáquigawan. Anechwunáltey. auween laagèt won? ta wen- tschihockgeet wan? wawachlemat untschíjey Aptonagan n' Chansink un- tschíjey icka untschi ju petschi, von dort bis hier.
a House of Stones " " " Logs a Canoe of Bast Of what Nation is he		Inu. giatatege gariboni.	
far off. an account of my Brother	Bon ferne	tiotcont jonhochu juntie	
Off & on.	balb hin, balb her.		
Off hand. Offence. To offend. Offender. To offer.	als bald, strads. ärgerniß, mißethat. beleidigen mißethäter anbieten	ohne quatòh. garrichwahètke. huwatgaróni. huwaschwache. ne horrichwahètke. Wàdechro 'n gitæri	Lehallachxuha luwe woácan Pellalogasín, Pelalogasíd, Wihungeu. <i>he offers sacrifice.</i> ùchtschindewoágan. Wihündewoágan. <i>sacrifice.</i> Ílau,
Offering. Office. Officer.	ds opfer Amt. beamter	ne jagotæniòte. agojáner sotár ne waharzeris- ta. èssowa. tiotcònt. jachèssowa. tiotcont zagenochtónnie gèns tohnlung? ochna.	machelen. tachtámse, na n'guten, endchen meschataáméne, tachtámse. géchen? ob: kèachan? Pömi. <i>oil, fat, tallow, scha-</i> <i>mèu,</i> Schaímenámén, Schaímeu wulamocan.
Oft. not oft. as often as I think of it. Oft, now & then. How often? Oil.	oft. oftmals nicht oft zuweilen wie oft öhl		
To oil. Oil vessel Oil glass. Oil-mill. Oil-beater.	oelen öl gefäß oel glas öhl mühle oel schläger	st: wauntochgak. òchna Eràchqua. òchna gazhèta. ochnaroniàta. ne hochnarònnis	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Fish-oil Lindseed-oil. Oker. Old	Tran lein-dhl berg gelb alt	ochnaróte. gachschira otijlzera òchna oxteà.	Namaesiwi Schaffieu, kecha gachtínnami? <i>how old art Thou</i> kíkey. <i>old (in Age,)</i> mchowijey, <i>old in Use,</i> Mihilúsís. mihilúsac. <i>old men.</i> (<i>decaying</i>) Chauchschúsís. gichgéchum. <i>the old, mother of the young</i> Taachanleu. <i>where many old Logs lie.</i>
Old man	alter mann	oxteà hatschinak	mechowijey Ehachquing.
" woman	alte Frau	" onhècti, Échro.	" Achpoan
" Beast	altes Thier	" gozène.	" Chasqueem,
" building	" gebäu.	ganochsagàjung.	K'hickeyjín.
" Cloaths	alte Kleider	attiatawizera gajungschòh.	gigeijumel, n'gigeijumau. <i>I am older than he.</i>
" Bread.	alt brod	Jocharach quagajung.	weemi n'gigeijungük. <i>they are all older than I.</i>
" Corn	" to lorn	onehagajung.	chans.) <i>Mis. oldest sis.</i>
grow old.	alt werden	waxteà.	
I am older.	ich bin älter	I gagòano; ráuha hóstwi.	
the oldest.	die Ältesten	Hotixteaschòh.	
my oldest Brother (sist)		akzla	Eluwi tschittanessoágan
Omen.	Vorbedeutung	gachiatónnie. t'gajanato.	Eluwi Achpinuwagan
To omit.	aus lassen	skáta ne orrichwachsechta.	Eluwi wóatamoagan.
Omnipotence.	allmacht	gazhaztechseraqueki.	ink, ob: unk (<i>put at the End</i>)
Omnipresence.	allgegenwartig		Tendéunk,
Omniscience.	allwissenheit.	oqueki hajintéri Hawonio.	Wachtschunk,
On.	am, an, auf.	ge or cta. (<i>put at the End</i>)	Wiquahemink,
on the fire.	am Feuer.	otschischtacta.	M' hittgunk,
on the Hill.	am Berge	onontácta.	Gendoweunk,
" " House.	am Hause	ganochsácta.	M' bink,
" " Tree.	" baum	garontácta.	Anink,
" " Sunday.	" Sonntag.	Jawœhntatogéchtige.	auwiewitsch. n'guten .i.
" " water.	" wasser	awœnge. ochnecage.	tschitschchén, ob, tschitsch-
" " Road	" wege	Johahage.	gütten,
Once.	einmal	skáta.	techi t'püttáwe,
" more	noch einmal	skataquà.	gutti. ne ktnquot. <i>one eyed.</i>
all at once.	alle zugleich	oqueki zagat. aquas zagata.	auween
One.	einer.	sajadat	ihiabtschi nan,
"	eine.	sgajadat.	quónna,
"	jemand	schungára, schungaráti.	mkúnggi.) schuk,
" and the same.	einerleib	sadéwat. zagáta.	mawat. schuk mawat ob. gútti,
" it is all one.	es ist alles einerleib	oqueki zagata.	schuk nische,
Only.	nur	qua, aquà, aquàs	schuk aal, ob allumsíí.
" one.	nur eins	skataqua.	Uleèpen. Winúnshi.
" two.	nur zwei	tekeníqua.	
" go on	nur weiter	wasshè nìò.	
Onion.	Zwiebel.	onochschà.	
" Sauce.	Zwiebel-brühe.	anúhntera onóchscha t'ga-	
"		jéschte.	
" Smell.	" Geruch	ne wageráchs onóchscha.	
" Rope.	Zwiebel-strang	onóchscha oxténzera.	
Only, alone.	allein	agohàh. gauhàh.	n'echohán, n'chohálinín.
it is only he.	er ist allein	bauhà.	schuk necama,
she was alone at home.	sie war allein zu hause	gauhàh gœnterontáchqua.	necama nechoha achpoop.
to be quite alone.	gã allein seyn	aquas agohàh jühtero.	techi n'chohahn,
Opossum, a beast			Wóapink. Wáping. muchwo- apingus.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Onward. O'oze. morass. Open.	gerade zu. morast. offen seyn	tiotogécto. ganawáte jáchte jonhóto. jonhotonqua.	schachachgöschwe. Assiisku, { tauwiechen. tauwúnnil <i>open</i> <i>it!</i> { tonkschechen. tonkschee- chtön. <i>open it!</i>
" Door. to open the Door. " " a Letter.	ofne Thüre. die Thür öfnen einen Brief öfnen.	jachte ganhochwandéhnta. jonhotónqua ganhóchwa. gachiatochseraquarichse.	Tonquihilleu. <i>it is open.</i> n'tunkschémemen. <i>I open.</i> tauwihillaohók. <i>open the Door.</i> tunkschéni. " "
" " a Vein. Openly.	eine aber " öffentlich	otschinochiataesta. tigaquéki ne jejintéri.	tonkdonéchi. <i>open your Mouth.</i> tauwiechen. (<i>steht offen</i>) wab offen ist,
to do a thing openly.	etwas öffentlich thun.	stenschöh naejerha unque- queki ajuntgachtwi. zanijonigochróte. jírhek. orrichwagate. schungera Wa- jótas.	matta gimi, öffentl. nichts ins geheime, Litehewoágan.
Opinion. Oppose.	meinung. wieder stehen	t'giátre. aquas tiunquátte zathonoch- sáje hechtáge schungara wajene- wácu.	wewundachqui, wewundachqui wícu,
Opposite he lives opposite to us.	gegen über	Warochiaki hechtáge guwa- jenewácu.	sacquélemán
Oppress.	unterdrücken.	onisserat, wahétke. untéhha zaniuntattie. owisseras.	Sacquamallsu
to be oppress'd.	unterdrückt werden.	ne untéhha.	Mamattáptonagan.
Opprobrious. " words.	schmähsich schmähs. Reden	ne waerácu. ésowa ne jawonio, agoje. ne jozhogóna. hochwistagáte. tógat.	Mamatschilussoagan, Mic- chañelussoagan Pipinasoagan, Pawallesssoagan, Achewilenno, Pawalloslenno, schítta,
Opprobrium.	Schmach, Schande.	zanitíódhare. garríchwa.	Aptonágan, Luppówi Apto- nágan " "
Option. Opulence. Opulent man. Or. Orange. Oration. Speech.	die wahl. Reichthum. ein reicher oder Pomeranze. Rede	jorrichwatatie zajuntgonissai. wauntátie oqueki ne juntgo- nissai ahunthónte owisquat ajunthónte zanihód- hare. ne hataties ne aquas hálük wauntatie. gahúnta ochia zajoterontóni.	gáchenna netawi Aptoneen od. gacheningachsa netawi kócu windamén.
to keep an oration. a publik oration.		watinháí. wajejchseroni. awatinháí ne agojóhte. zanijorrichwissai.	Apellissiwi Mhittquak (Ap- fel Bäume
he is a fine orator.	er ist ein guter Redner	zaniwatinháí	wawullijeiju. <i>be orderly. s.</i> " jík. " " <i>pl.</i> wawuláuchsín. <i>to live orderly.</i> welauchsítschík. <i>orderly Peo- ple.</i>
Orator. Orchard.	Redner Baum garten	gora horrichwa. úngwe.	Lúttöágan, Lílénóágan, Lenni, Meecheek Achpiquon Wapanneu, Wapannéwunk, im Morgen od. Osten.
to ordain " " a work. O'rder.	an ordnen	t'garachquitgónha.	
"	Ordnung.	zatgarachquitgónha hoquadi uchwuntschiáde	
"	befehl		
Ordinance. Ordinary. Organs. Orient. East.	Verordnung gemein orgel often, morgen		
Oriental. Eastern.	gegen Osten		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Origin. Original. Ornament Orphan. Orthography. Ostentation. Östrich. Other. " People. one or the other. it belongs to others.	Ursprung. zierath Waise. Pralerei. Vogel Strauß ander, andre andre leute einer od d andre es gehört ander leute	Jochnewaróta. ne t'gachiáto. ne t'gajanáto. ne wazœnajt. ne aquas ojáni ója, agója. ója ne unquetóte. schungiquá. agója gowe, jawonió.	Lenni, M'chwelensuwi. Aptonagan, dackquák, dackan, pili, pili auween dackquok'k uchdauwukene- ma, gamunk. pili, pilili naquot. <i>it looks otherwise.</i> atta pili, Gunnamochk. Gunnamochkchey, Gechkschütteek, Ehenda Achpóanheen
on the other side of the water Otherwise. it is no otherwise. no other. Otter. " Skin. Oven. Bake oven.	anderst es ist nicht and. kein anderer Fisch otter otter Fell Ofen backofen	ojaniocht. aquas netoniócht. jachte oja. Jach chungára oja. squájon. squájon ganéchwa. tionochsatarichatácqua. jocharachónis zawatrach- günta. watrachguntácqua. gáchera. schihoquádi. gangiquá jagawécht. zagajéro jejáchiac. tionontiac. sajáchiac.	Hacki ochween Hittgunk achpámsín, Wachtschunk achpámsín, gamink öchwél, od. góchgoch- gal, undach li aal, od. o góchgochgeu, allowihilleu. <i>left over.</i> übrig,
Come over. he pass'd over it. over and above. to be over. all over. to over act. overload. overlive. overflow.	kom rüber. über das übrig sein über u. über d Sache zu viel thun. überladen überleben überfließen	gahrohoquádi satawochrát. ohne hotongócht. orasquá, skataqua, ohne ója. ne otatè. tigaquéki, oquéki. essowótschik jorrichwasnori. " wagextachne schungara ohne zahawohèje ochno tónnie.	{ saami { allowi ksucquon wiwashin, saami khickejín. { tauwihilleu. <i>it overflows,</i> goes under Water { psindpeu
overhear. overcome. overlook.	überhören bezwingen übersehen	hácta wathónte. t'huwatírrie. watgenséhha.	dallowigamen. wulowachtauwópín. <i>he</i> <i>looked beyond it.</i> wulowinquéhellaan. <i>overlook,</i> <i>not mind it.</i>
over much. " power.	zu viel überwältigen	essowótschik. shungara watquénia.	tallowigamen. <i>possenáwall.</i> <i>they over powered him.</i>
" reach. " Hill overhasten. overtake.	überborthellen überreiten einholen	sch: jonigorhate jorrichwasnori.	awossachtenne. awossici. saami schauwelendam. mattállahn, n'mattalluk, <i>he</i> <i>overtook me,</i>
Night overtook us. the rain " "		unquagarásqua. tiunqua jatóssera johohagé- scho	pegi na Sokelaan,
to oversee } oversight. } over turn.	aufsicht haben umwerfen	wazerista. wattawojéhnato. st: watienechte.	goochgáhelleu. <i>overset. a Ca-</i> <i>now or Boat, ect.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
go over. carry over. sprinkle over. hang over.	überfahren überführen übergießen überhängen	jejáchiac. unquescho jejachiac. gangiquà wachnécok. otschischträge ganatschiani- onta ahajáchiac. tiatawochrat. wachnecahichte. jawonontai. ne hetkechtschik. jogétod essowotschik ochiárik. ne otatè. otatè. Watgarhátto. oquunzeráchwi. ojahèss. tiatawochrat sgeiháti wazódho. aquàs ne junztócka. gangiquà ne jochseriac. aragéwa. ochzferacht.	gamink lahum gamink najondamien scappátton, schehellalaan, witschingeen gámink li, laaktschellaan, palihillaan palischpehellahn, sagíchen, samíken, elowihillát, allowihilleu, úbrig geblieben Kulluppenúmen, lahlappi wundsúmen, tschóskín, eluwilepát, Lowannappihn, tschieskhámen Achgumhocku liwanosqueu. kócu, natsch liechen, niluna, kiluhna, Nóchenna, Goochenna, n'gahuwesenna, n'delangomawunna niluna, n'dawukénema, unjre Sáchen.
help over. leap over. run over. make over. over top. over ripe. over plus. remain over. turn over. paint over. boil over. bear over. wade over. over wise. over winter. wipe over. overcast with Clouds. overrun with Weeds Ought. Something. it ought to be so. Ours. " Father. " Mother. " Friends. " own.	überhelfen überhüpfen überlaufen. übermachen über ragen. über reiff über reft überbleiben umschlagen über streichen über kochen übertragen überwaden überflug. über wintern überwischen.	stenschòh, stenahóte. ojaneréchqua néto. Ni. Unquanihha. Unqua núrha. Unquatschischóh. ni unquá owó.	amintschíwi, atta neichquottówi, atta neichgussíwi, ta aan, papámsín, mattemikeen woak getschín. metschihilleu Tendeu, metschi ktschóltín, weemi Meneel,
Ours. Out. " of design. " of Sight.	die unfrige. aus. mit Vorfaß aus dem gesicht	zatiunqua nochsáje. naechseroni. ohne jachte joge.	guttokonáckat ktschíhn, ktschiu untschi kphótink,
to go out. to go in & out. the fire is out. Church is out. drink out. don't blew it out. stay out. " " one Night. break out. out of prison.	aus gehen aus u. eingehe daß Feuer ist aus die Kirche ist aus trink aus blaseß nicht aus aus bleiben eine Nacht aus bl. aus brechen aus dem gefäng	tajejagénha. ganhochujúntie Wagáswas jagoterónajéntácu. sechsaáchtá. achqui saróntat. sáswas. jachte tontaje. skataquà jonnúchwet. zauntaten hotónqua ne wach- nihta. wagáze unqua wat- tècu. Esthonteraésta tiagocharechta. Watquénia. zanaejatóte házte.	sessalamuín, Alamuín, allowilússín. Wochgitschi, Wochgidhack- amike, on Earth. münhamen,
thrash out. Out cry. " do. Outside.	aus dreschen geschrey über treffen daß aus wendige	oktechraqueki echniotácu. Wachiato. Wachiatónqua. jegarotani	leekhammen, n'delatquéhoc. I owe him. Amangeekhasu, gókhoos. Gókhótít.
root out. mark out. to owe.	aus wurzeln aus zeichnen schuldig seyn	èssowa hagarotani. gachnichzohó. Tekrèhnske. queroro.	
he owes much. Owl. " little.	Eule " klein		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
own. my own.	eigenthum mein eigen	agaowoschòh. I agáowo.	nĭn, meine, nĭn dawukenum, meine Sa- chen
my own Brother.		aquàs giatattége.	nin Chans, <i>My older Brother</i> , n' Chesimus, <i>Younger Br</i>
I am my own. he owns nothing. this is my own. I am owner of this Land.	er hat nichts eigenes.	I gawonió. jachstente háowo. I agaowoshòh nene. I aquàs gawonio toh ne uch- wúntshia.	n' nihilattamen n' Hackey, atta köcu hattewi, juni nin dauwukenum, Ni Nihillatamen ju Hacki ob Oteney
to own. Ox.	anmassen, eignen. ochs.	awáqua. ajawonió. Tionhosquaront onagaronto.	Nihillatamen, Weuchschumowisi Lennowé- chum,
wild ox. fat ox. who is the owner? Oysters	wilber ochs ein fetter ochs.	Tekeriági onagaronto. onagarónto ne ochso. schung gowe?	Tekene Weuchschumowis, Wisít Weuchschumowis. sisawèhik.

P.

Pace. Step. Pacification.	Schritt. Friedens Schluß	ne wachtiárochk. gjaneréchsera jorrichwisai.	guttamalge, ein Schritt, Langundowi nachgundowa- gan,
Pacificness.	Fried fertigkeit	scéno enuchwes. scéno joni- gochróte.	wulilawéhán, wiwallaheen, wiwallahél!
to pacify. to pack up. pack up! Pack, Packet. Paddle.	befriedigen einpacken paß ein! bündel Ind. Ruder	gjanerachseroni. watachquarige satachquarige. ochrèchna. oschtozera. agaowéchse.	wiwaschón, Nóthácan. Tahácan. Tschí- mácan. TschImhamen
to paddle. Padlok. Pagan.	rudern Schloß Heide, der nichts von Gott weiß. Götze.	agáowe Jenhotonquáhta. Unquehúe. ne jáchte hajin- teri Hawonió. gajáta unterónaji. gajataschóh agotœniot.	Neloauchsít, M'sink, Nelowauchsít Wihungewa- gan, Témagehícan. Wechwulam- moéhend. <i>Pail.</i> Wisachgamallessowóagan. <i>bitter Pain.</i> schiwamallessin. <i>to feel Pain.</i> uschwínaquot. " náxu. <i>he looks pain</i> <i>full.</i> awendam mowangelowoóagan. <i>pain full Death</i> Dülhewinewoagan. <i>Pain in</i> <i>the Breast.</i> winamandammoóagan. <i>Pain,</i> <i>Sore.</i>
Pail, water			Wilinewágan juni n'winamandamien alláman. Machkhensín, roth mahlen,
Pain.	Pein	jaroichiaki.	
to pain. painful.	peinigen peinlich	huwarochiaki. jonochwáctani.	
a painful Sickness.		aquàs joíochraquat jonoch- wáctani.	
Head ake, here it pains me. Paint. to paint.	Kopfweh Farbe mahlen	anuwaranuwax. tóhne wagenochwactani. oquúnzera. oquúnzerachwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pair.	Paar	t'hiátage, t'giatage. tekenl.	nisch oak, nischáksIt, nische, pundhican. <i>a pair of steel-yards.</i>
to pair.	paaren	jagoniáki.	Tachquallonican. " <i>scissors.</i> " quinschehican. " <i>Pinchers</i> hittgúttit wápháchqueu. wáptikeu. wá-pachquün. wapháchsu. <i>he looks pale</i> wáptigshilleu. <i>he turn'd pale.</i> Lawulinsch. <i>Palm of the Hand.</i> mittel finger uchtéhelentsch " " " *
Pale. pale.	Pfal blaß	ganágara	
Palm.			
Palsy. Pán.	Geist, Schlag Pfañe.	Tioschntáchqua	sesalassum moéhund. <i>frying Pan.</i>
" of a Gun. Brain pan. Knee pan. Pangs. Death pangs. to pant. a Panther	Bund pfañe Hirn Schale Knie Scherbe angst, Schmerzen Todes Schmerzen zittern, beben	ogechrontáqua. Tiagot géhhage. untachtero. ne jonnochwactani.	Schiwamallsoágan, Angellowamállsoágan QuenIschguneý. Quenschú-ckuneý. sachsapan. Nunágan, Nócha, machtschIkbi. " " biac. <i>Papas fruit.</i> Pambíl,
Pap. Paps.	Breß mutter brüste	otischqua onúnga guntiechro ne gun-tie.	
Papa. " Tree	Water	Jonihha.	
Paper. blue Paper.	Papier blau "	gachiatóchsera wattassóquas gachiatochse-róte.	
Paper-Mill. " maker.	Papier mühle " macher	gachiatochseroniáta. ne hachiatochseronis.	Pambíel memanhát,
Par. Parable.	gleich Gleichniß	zagáta naejatóte st: niocht.	Enendhakgewōagan. nteen-endhakgeen. enend hákgeu. <i>he spoke by a parable.</i> nukti enendhákgeon. enend háckeen. <i>to speak in parables.</i>
Paradise. Paramour. Parcel. to parcel. to parch.	Paradis. liebster, liebste. Theil, Parthei abtheilen braten, rösten	nenáhote aquas jonúchwes jotiochqua. st: tiéjac. untescúnta	Pipinañen, reñen Tachquahamoacan. <i>parch'd meal.</i> Tachquahamēn, kpagitatemagune. Quijajójumall. (<i>feine od ihre</i>) Eltern
to pardon Parents.	vergeben Eltern	agotteri. Jonitaréchsera Honihha unqua onúrha.	Pichpōmtomheet, Popōcus. popoxac. <i>pl.</i>
Parole. Parson. a Partridge Parsnip	Pfarrer Pfarrnat.	Hazihóstazi. ochtechragawi.	

* See middle, p. 123. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to part. separate			Tschëtschpihilléwak, <i>they</i> <i>part from another</i>
Part.	Theil, antheil.	ne t'gájakl	witachpéndañen
to partake.	Theil nehmen	tiejácta. ajunzanóni.	
partial.	Partheilich.	tiotogécto zaniejerha.	
to take ones Party.		schungera junzterista.	Wulámhittagúna
I hold it with no Party.		jachgátga 'n gazterista.	atta n'dellà wulámhittawan auween
a french Party.		onondió hotiochqua, sagoha- wakschòh.	Plentschemáñak,
particular.	Befondre	t'huntieschte.	
it is something particular		jonnocráquat.	
to do a Thing particular		neto aquas naejírha.	
Partition.	Theilung.	ne tiejac.	
Pass, Passage.	Durchgang	watongochtáchqua.	
an open Pass.	freier Durchg.	Unquequeki scéno zajuntón- góchta.	
Passport.		górah ne gachiatochsera	
have you a Pass		sajentike górah ne gachia- tochsera.	
to pass	durchreisen	niawos nejatáwo.	
it can pass.	es kan passiren	netohung ojáneri.	wulaméhellen.
it can come to pass.		tiotcònt gèns neto niáwos.	
pass over (or away.)	übergehen	gangiquà watongóchta.	lowihilleu. <i>it is passed.</i>
Passenger.	reisenber	sajádat gangiqua ne t'haga- wechtihatie.	
Passion.	gemüths bewegung	jonuwax,	
Passion.	das leiden	zanihorochiáki.	
Passionate.	eifrig, heftig	jonácu. jozachnicht.	
Passover.	Passah.		
to patch			dachiquamen. Dachiquócan.
patched. shoes-souled			Chiquásu.
to pasture.	das Vieh weiden	agozene 'n gunik	
Path.	Weg, Fußsteig	Joháte	Aney.
Patience.	gedult.	jonigochrak	Peuchtowóagan.
Patient.	ein Krancker	jonnochwactani. jagoquatos.	Tegau wontówit. <i>the patient</i> <i>God.</i>
Patron.	Patron	Enátschi.	
he is my Patron		junkiátschi.	
Pattern.	muster, modell.	Echseroniáta.	
Pause.	stille halten	onírche. ostwíhha watoris- sai.	
Paw.	Pfote.	t'gaerétschis. ozinnaránta.	
Pawn.	unterpfand		
Payment	Zahlung	jegarriácta.	Eenhawachtowóagan.
to pay.	Zahlen	jegárriac. w'ténheen.	énhíke. énháuwíll! <i>pay me!</i>
who must pay?		shunahote ahagarriac.	eenheen. kdenholentsch. <i>I'll</i> <i>pay you.</i>
when will you pay me?		wénto sgárriac?	ktenhacun, <i>you are paid.</i>
all is paid.	Es ist alles bezahlt	ohne oqueki jegarriaki.	
Pease	Erbsen.	ossaheta asseroni.	
Pèace.	Friede.	scéno. gajanerechsera	Wulanguntowóagan. Lan- gundowóagan.
Peaceful.	Friedlich	scéno jonigochrate, enuch- wes.	Wullangundík. <i>keep peace.</i> Wulatschimólsín. <i>to treat of</i> <i>Peace.</i>
Messenger of Peace.		garrichwio ne hodgechte.	achwangundowóagan. <i>lasting</i> <i>Peace.</i>
Peach.	Pflirsch	ogunchwác óchia.	pílkisch.
Pear	birne		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pèarch.	Ruthe.	ohunta wachiató. ganagára, ontenientesta.	
Pebble.	Riefelstein	ohára oncéjote.	
Pedlar, Trader.	handels mann	ne Hatechnínos.	
Peep.	herbor gucen.	juntgachtwi.	
Peevish.	murriſch	orrichwahétke.	
Peg.	hólzerner Nagel		
Pen.	Schreib Feder	Jochiatonqua.	
Pen man.	Schreiber	Hochiato.	
Pen Knife.	Feder meſſer	aháraniwáh.	
Pen.	Feder Kiel	onàssa.	mígun.
give me Pen & Ink.		gachiatóchqua táſſha.	
to cut a Pen.	eine Fed ſchneiden	jechiatóchqua agóni.	
Penitence.	Reue.	ne Untattrewacht. Untgaroñi	
Penny, Pence.			
Pensive.	tieffſinnig ſeyn	aquàs waonochtónnie.	
Pentecost.	Pfingſten		
People.	das Volk	Jotióchqua.	
“ of Israel.		Israel hógu.	
“ English.		Tiorhčenska.	
poor people.	Arm Volk	Unquegoténdhe.	
Towns people.	Stadt Volk	ganatacú ne hotinágeri.	
Country people.	bauren	ne gahüntage hotinageri.	
Christian People, Europeans		Asseroni.	
“ “ Indians		hotirrichwióste	
Peper.	Pfeffer	onúchquazera.	delinamen.
to perceive.	vernehmen	wachróncá. garrichwaschòh.	
I cannot perceive.		jachni t'gelich wachróncá.	
do you perceive me.		sachroncake zaniwagiére.	
Perfect.	Vollkommen ſeyn	jachsteháhote ajuntócte.	
to perfect.	vollbringen	jorihócte. jorrichwiſſai.	
it is perfected.	vollbracht.	óhne, jechsai.	
perfectly.	vollig	aquàs, ouéki.	pachgántschi.
perhaps			Eet. piteet. pit.
to perform.	aus richten, thun	junthóntat. zanihojéro.	
Performance.	Vollziehung	naejérha	
Performer.	Vollbringer	ne horrichwiſſai.	
Peril.	Gefahr.	ne gannórum	
Perilous.	geſáhrlich ſeyn	gannorum.	
to Perish.	Verderben, umkómen	garrichwahetke. wahetkéchte	knophúmenna. we shall per- ish.
“ “ by hunger		gaichhéje untochgárriax gari- honi.	
“ “ by the Sword		asharigóna t'huwarrie.	
“ “ in a Battle.		aguwárrie zajuntero.	
“ “ by Ship wreck		gahuwach rínha; tiésgon	
Perishable.	was verderblich iſt.	ne náhote jáwet awahet- kechte.	
Permission.	Erláubniß	junthóntat, únto, zanihojéro.	
will you give him Permission		sathontatke zanihojéro?	
it is not permitted.		jachte junthontazqua.	
“ “ “		jachni t'garrichwajeri.	
he did at last permit it.		ochnegagúnta hatontaz t'hog- ajú	
Perpetual.	beſtändig	jochniro, jozáchnicht. tiot- cònt	
perpetual Joy.		junzanonniáhátie.	
“ Sickness.		jonochwactanihatie.	
to perplex.	verwirren	tiuntawállie.	
Perplexity.	Verwirrung	ne awállie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Perplexity of mind. to persecute. Persecution. to suffer Persecution for Christ's sake. to persevere.	Verfolgen Verfolgung aushalten	jonigochrowállie. guwaschwáche. ne guwaschwáche. ne Christus garihoni aguwa- schwache. jirhare. jühteröntac. wat- œnhá. 'n k tœnha, Wagezachnicht. wahatie. sajadat, ojata.	
I'll persevere. to persist. Person.	Ich will aushalten drauf bestehen Person		majáuchsu. 1. <i>Person</i> . nachóak. 3. <i>Persons</i> . néjuwak. 4. "
man Person. woman " tall he is a long Person. " " short " Personally. to persuade.	persöhnlich einen bereben	Etschinak Echro, onhechti. hachnals hachnaihága aquas jejatäre. schungára st: watrolia aha- thöntat. st: ahajérha. jachte jáwet ahuwatrólia. owisseras. wahétke. watgarhátto. tiuntawállie. st: awatgachtónnie gachiatochseraquèki wat- gachtónnie.	achtschingála. tatschinkhála.
he would not be persuaded. Perverse. pervert. peruse. to peruse a Book	verleñrt, boshaft. verwirren. überlesen.		
Perwig. Pestle. Peticoat. to Petition. Petition. to grant ones petition. " deny " "	Parude. Stempel Weiber-rod bitten, anhalten bitte.	achsisächta. ganigächta. Echro untnatschòsta. sch: st: jonitechte. ne jonitechte. ajunthöntat ne honitèchte. jacht ajunthontat ne honi- tèchte jonitechte asajehnewasch. asagotœri jonitèchte.	Wachgútey. Winuwewoágan.
petition for assistance " " Mercy to petrify. Pewter. Pewterer. Pewter Vessels " Dishes. " Plates " Spoons phenomenon. Phantasy. Phantom. Pheasant. " Cock " Tail	in Stein verwandeln Zinn. Zinn gieffer	ochwista ochwistahohe harachgónis ochwista Eráchqua " gatschitôte. " atoquazerôte. " gazhetôte.	Luheluteek. achsünémhóan.
Philosophy. Phrase. the Indians have quite other Phrases than the Europeans. Physician. medicus, Doctor.	Einbildung Girngelpenst Fasane. Weltweisheit Redens-art	Nonniagareè. " " gatschnak. " " onássa. zanijawœnote. aquas ôja hatiwœnote ne Un- quehue zaniòcht ne asseróni. Hatetschiatsch.	Pabhácku. Giechkigéhuwët. Béson. <i>Physic</i> . Welapassígan. <i>good Physic</i>
to send for a Physician.		ne untetschiatsch t'huwach- nunx.	
we sent directly for a Doctor		ohne quatoh unquachnúngi ne untetschiatsch.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is a good Doctor		aquàs hajinteri ne untetschi-atsch.	
to pick up. gather			mawínsin. " sowak. <i>they pick up.</i>
to pickle.	einfalgen.	otschiketòchwi.	
pikled meat.		owàchra otschiketòchwi.	
Picture.	gemählde	Tshìòchara	Amémi. wac. <i>pl.</i>
Pidgeon.	Taube.	gangiquà niwa stennáhote.	pangéwi. pangéschi! <i>cut a piece!</i>
Piece.	Stück.		
" Bread.		Jocharachqua gangiqua niwa	
to break in pieces		st: wachrichta.	
pierce.	durchboren	gangiqua tiogachrœhntòni.	tángamend. <i>pierced.</i> tângamuk. <i>he is stabbed</i>
Pig.	Ferkel.	quisquis niaga.	
Pile.	ein Hauffen.	jotgate. onontèes. jaweto-wàno.	
" of Hay.	Heu hauffen	onontèes Esthòntera.	
" of Dung.		" " otha.	
" of Stones		onœjagàte.	
" of Timber		ojentagate.	
to pillage a Town	plündern	ganatagali.	
" " a House.		tionoshgali.	
Pillar.	ein Pfeiler, Säule	ganagaròte, garontòto.	Ehabhoquechinünk. <i>cushion</i> melichgáwon. <i>Pillow.</i> Tschínga. Kinhochkus.
Pike.	Fisch	ne wahœnteròchne	
Pilot.	wegweiser		
Pimple.	Fiste, blätterlein	garówa.	
Pin.	Stednabel.	gajèhnas	Tachquondican.
Pincers.	Weiß-jange		
to pinch.	fleimen, brüden	ochnechtòja.	Cuwe. witschwócak. <i>Pine nuts.</i> Cuwèuchac. <i>pine wood.</i>
Pine Tree.	Firre.		
white pine.	Fichte	onèhnta.	
Spruce pine.	Fichten wald	onœhntónnie.	
the Spruce forest.	im Fichten wald	onœhntacù.	
in " " .	abnehmen, abgrämen.	jonigochriac. wauntgaróni.	
To pine.	ein Äpfel, Schoppen	ganatschischquà niwàh.	
Pint.	fromm, gottsfürchtig.		
Pious.	Pfeiffe, Fiste	schurotácqua.	achpíquon. Hopoacan.
Pipe.	pfeiffen.	wachschuròta.	táni kopócan? <i>where is thy Pipe?</i>
to pipe.			
Piper.	Pfeiffer	ne hachschuròtas.	
3. Drumers & 1. Piper.		achso nihœnati hatihochsera-èsta sajadat ne hachschuròta.	
		ganunawœnta.	notschósoma. <i>I will fill my Pipe.</i> uchtschuchsumma. <i>fill your Pipe.</i>
Tobacco Pipe.		wachròta.	
to Smoke a Pipe.			
piping of Birds		Tschigachcoschòh zanijunte-ranòto	
hear how the Wind pipes		sathònte zaniga worontèes.	
Pish! phy! va!	Wui.	onisserat! ki onisserat!	
phy! how it stinks.		hí gageràchs tenkì!	
" be ashamed!		sanlsserat tenkì!	
Pismire.	Ametje.	zinhostòqui.	Elícus.
Piss. Urin.	Pisse	gottiàge.	
" blood.		otquèchsa gottiàge	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to piss.	pißfen, fein wasser lassen	agottiäge.	schkiwan. n'gatta schki. / <i>will piss</i>
" " in the Bed.		ganactäge wattiäge. ne hattiäge.	
Pisser.	Pistole.		
Pistol. a Gun.	Sp: Pistole.		
Pistole. a Coin.	Grube.		
Pit.		Joshüwe.	
" a deep.		Joshuweä.	
a Stone pit.	eine Stein grube	onæjaschdòh zawanàquat.	
to dig a Pit.		uchwuntschiach joshujóni.	
he fell into the Pit.		joshuwacù wahcèntàgera.	
Pit of the Stomach.			
" of the Arm.			
Pitch.	Pech.	ozhèsta.	
to pitch.	verpißfen	st: gangiquà ozhestaràchwi.	
" Tree.		ochnechtòja.	
"	Pech drat	ochschira ozhestaràchwi.	
pitchy.	harzig, pechigt	ozhestanlocht.	
piteous.	erbärmlich, elendig	agotèndhe.	
pitiful.			achgetemakinaquachtòl. <i>they</i> <i>look pitiful.</i>
a pitiful fellow		Hawœhntagehha.	
" " lame man		Jozidha.	
" " circumstance.		hotitèndhe zahotinageri.	
to pity.	bedauern.	agotèri.	ktemagélemuk. <i>he pities me.</i>
he is to be pity'd		oh hotèndhe.	
Place. Spot.	Plaz, ort, Stelle	ganàcta. st: zawachniòta.	Ehachping. èhachpít. <i>his place.</i> " pichtit. <i>y^r place.</i>
"			
give place.	maché plaz	Sàdhi.	
I was at the place when it		aquàs neto wagenühterôn-	
happend.		tachqua neto zaniawas.	
he died upon the Spot		aquàs neto hawobèje.	
he came in my place.		hāūha t'giatechnūntera.	
the place is still vacant.		achsonti t'hotechnūntera.	
to put all in its place again		oquèki st: ajechsanòni, wa-	
		tachquàje	
to place a Thing.	etwas stellen	st: wachniota.	
place it Straight.		staquarichse.	
to place a Trap		wajentoni.	
a place to sleep on.			achpíney.
Plague.	Pest, Pestilenz.		
Plain, flat.	eben, platt.	jezhochwaniòng.	
a Plain.	eine Ebene	uchwuntschlos.	{ Megúcke. mamgúckcu. without Timber. Lawasguten. lawasgutege. on the plain.
Plan.	Grundriß	oschwœncarawachgètha	Pachquáchteje. <i>a Plane</i>
to plane a board.	abhobeln ein bret	ohne wachgètha.	
it is planed.	es ist gehobelt	ne wachniòta.	
Plant.	eine Pflanze.	wæchniota.	
to plant.	pflanzen		hagsheu. <i>he is planting</i> mèchinggagiheen. <i>to plant</i> <i>much.</i>
" " Trees.		girhitúntie ne wachniòta.	
" " Cabbage		onòchsche wæchniòta.	
" " Tobacco Plants		ojénqua wæchniòta.	
to water the Plants		ne wachniotàchqua joná-	
		wochte.	
to pull up the Plants		wæchniotach.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Plantation. Plantage. Field		Hakhácan	awoshakkiháne, <i>behind the Plant</i>
Planting Time.		zajojáneri agojintwi, awach- nióta	
To plaster.	pflastern	ganatagèsho, johaháge t'gan- cèjónie.	
Plate.	Platte.	ochwista	
To play at Dice.	spielen, würfeln	tiejlhha.	
" " Ball.	den ball spielen	Waszichquaëqua.	
" " upon the Violine		tiorechsotaragaránnie.	
" " " " flute.		wachschuróta.	
Play.	das Spiel	ne tiejlhha.	papáley.
Pleasant.	lustig, anmuthig	owisquát.	
a pleasant Thing		garrichwisquat.	
pleasant news		garrichwlo.	
" " smell		ogáwi, ojaneri ne wágerachs.	
it is pleasant to live in this Town.		owisquát ganatacù ajühtero.	
he is a pleasant Company to please	einem gefallen	owisquát za hòntero.	
it pleases me mightily		enúchwes, untattenúchwes.	
" " " not		ne aquàs genúchwes.	
that pleases me best.		jächte genúchwes nène.	
		ne aquàs genoròchqua, gen- úchwes	
do as you please		sawerihátie, sawonio.	
Pleasure.	Gefallen	ne enúchwes, jonoróchqua.	
I have no pleasure in it.		jachni t'genúchwes.	
he had no pleasure in himself		jachte hatattenúchwes.	
to pledge.	verjetzen		
Pledge	ein Pfand.	jotgáte. aquàs ganageri. es- sowa.	
Plentiful.	háuffig.	" , jawetowano, esso- wotschik	machkquikeu. <i>plenty of Bears.</i>
Plenty.	überfluß	aquas essowa st: ne agòje.	
to have plenty.		uchwuntschiáde oquèki st:	
a Country where ev'ry Thing is in great Plenty		zatganakeri.	
he has plenty of wordly goods.		hochwistagate. aquàs hozho- góna.	
to provide plentifully		essowòtschik ne gotgáte.	
Pleura.	das innere brust-Heil	ochschwá	
Pleurisy.	Seiten stechen	ochschwáge jonnochwáctani.	
Pliable.	biegsam	wauntazacte.	
Plot.	ein heimlicher anschlag	Jonigochrote.	
Plough.	Pflug	gahechtagarhatòchta.	Lapechhican.
" Coulter.	" Sech	gahechtagarhatto àshara.	
" Tail.	" Schar	" " " otegènzera.	
" Wright.	" macher	hahechtagarhattónnis	
to plough.	pflügen	gahechtagarhatto.	
to pluck.	abbreihen	Waejáki.	
" " fruit.		ochiáki. ochiákhe.	
Plumb, wild red,	wilde rothe Pflaume	Tischo. Pachhamáwo.	sipumantícan. s. nak. pl.
" " yellow		gerchrähhe.	
Plummet.	Sendbleß.	ganatagáli.	
to plunder a Town.		tionsochgáli.	
" a House		waochtòru.	
to plunge.	untertauchen	sòrak zaniguntierhas.	
as the Dugs			
Podex			Nassiti.
Pocket.	Seubtsad, Lajche	Hongèchsa, gajichte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Pocket for Money. go & fetch my Pocket he put it into his Pocket Point.	Spitze	ochwistatàcqua wàsch saziichtequòcha. hojichtacù wahosèchta. gajochtontlo.	Pamhilenutey. <i>Pocket book</i> wanachqualoje. wanachqui- wi. wonachgulintschall. <i>P. of the Fingers</i>
" of a Knife. " " Hill " " Rock		ashàra gajochtontlo onontàchera. otschtœchràchera.	Wigunàcka. <i>point of the Is- land.</i>
" that is the Chief point to point a Sword. pointed. Poison.	spitzig Gift.	ne aquas garrichwa. asharigòna wachiotlo. jochiotlo. onúchquazera unque sagò- ries. " " t'huwarrie.	wunachqualóje. <i>a sharp Point.</i> Putschlisktey. <i>Poison vine.</i>
he has been poison'd Pole. " Cat. to polish. to pollute. an unpolluted Conscience Pomp. to Ponder.	eine Stange Reß ruthe Wilde Ratze poliren besieden	ganàgara. " " , aèna ontenientèsta. ganawagèhha. st: jezhochwànnie. st: watòssera. Jonigochrlo. Jagonàje. jechscœnowàno. st: aquàs waonochtonie. ta- jejatòbrichte agotèndhe. wauntoctàchs.	gakgenthican. <i>Setting Pole.</i> Päpeek. <i>a Pond.</i>
Poor.	arm, dürftig	Unque gotèndhe. hotièndhe.	n'gettemáxi. <i>I am poor.</i> gettemaxi. <i>he is poor.</i> gettemaxlhèmena. <i>we are it.</i> gettemaxóac. <i>they are poor.</i> ktemáksoop. <i>he was poor.</i> amochólhe.
a poor Person the poor.	die armen	squejóna.	
Poplar. Poppy. To populate.	Pappel Baum mag-Saamen bevölkern	gangiquà uchwuntschiàde unque gotgàte jejatahàwi. unquegotgàte. ganataje ùnque zatiuntawàl- lic. Unquegotgàte zajungonis- sai.	
Populous. " Town " Meeting	Voldreich		
Pombkins Porcupin Pòre. Pòrc. Pork. Porrenger. Port.	Airbiffe Schweissloch Schwein fleisch. Schisselgen See haben	quilsquis owàchra gatschiniwàh. gahujowános zahatihuwatín- ha. ne nahòte jawète awatgèchtat. tiunquatchnuntera. kehawakschòh, keateschòh, zadhne 'ngichèje 'njoñageri zawagenochsàje. ne jawonlo. gazheta. ohechta gazheta. t'gachsinònto. gazhetónis. ochnenàta. gajare. ojenquatchqua.	Gescundhàckall. Gawe.
Pòrtable. Posterity. my Children & Childrens Children	was sich tragen láßt Nachkommen		
Possession. Pot. " an earthen. " Iron.	besitz Topf, geschirr		Hóccoquoan. <i>Pot hook.</i> assisquahoos.
Potter. Potatoes. Pouch. " Tobacco.	Töpfer. Erd äpfel beutel. Toback's beutel		Hóbbenac. schewondican. pindassenácan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Poultry. Poultice.	Feder vieß. ein umschlag	garrio ne gátties gangiquà onuchquazerancén- táki.	
Pound. to pound. pounder. to pour out	Pfund. zerfloßen Stempel	watenientèchsera zanijóxte. wadhèta ganigochtach. ganigächta.	tachquoahoáke. dellhèwachtòn. soganechwi. <i>pour it out.</i> sogahhimo. "ye"
Powder. " " medicinal. " purging. to powder. to make Gun powder Powder-Mill. Power.	Pulver, Staub Schieß pulver Laganz pulverisiren Pulver mühle macht. gewalt	ohèchta. ogèchra. onúchquazera ogechròte. " agotiatongòchta. st. Wachrichta, wadhèta. ogechróni. gatezeróni ogechroniáta. Jawoniázera. Washaztech- sera aquàs jawonlo. haüha hawonlo nène. jáchni t'gachwonio. hawerihátie, hawonlo. sch: st: awàqua.	atta nuponggomíwi. <i>I have no powder.</i> w' Dallewussowóagan T.
to have the highest Power he has Power over it. that is not in my Power it depends upon him to take a Thing by force. Pox. small-pox	Franzosen Krankheit blattern	agotageráchcu. onusquarò- fié. tionussòtarinha jáge.	despèhelleu. <i>he has the small pox.</i> ni n' despèhella. <i>I have —</i>
it is said the small pox is there Practice. to have a thing in Practice	Übung, gewohnheit	ne waeranhã. ne wajerehátie waeranhã st: naejèrha.	
Praise. to praise.	Lob, Ruhm, Preis. preisen, loben.	sch: st: wagòano. t'waron- tagèhha.	awulachgenimoágan Machelemuksowóagan. wulachgènim mamintschím amentschínsin. " dewoagan.
to pray.	beten, bitten	unterènaji. sch: st: joni- techte.	n' patama. <i>I pray</i> kpatama. <i>thou pr.</i> patamau. <i>he pr.</i> patamák <i>ye pray</i>
Prayer. "	bitte Gebet	ne jonitèchte. unterènajontáchqua. Hawo- nlo unterènaji. ne Rojaner unterènajentàch- qua	patamáwak. <i>they pray.</i> patamawonque. <i>when we pray.</i>
The Lords Prayer			patamaúwan. <i>to pray to him.</i> guwinuwámmel. <i>I beseech,</i> <i>pray thee.</i> patamoélcha. <i>to pray for one.</i> Pichpèmetoonhèt. lüttoonheen. <i>to preach in that manner.</i> peemtònhe. peemtònheté. <i>when he preached.</i> n' pömetonhaluk. <i>he preach unto me.</i>
Preacher. Preaching. to preach.	Prediger die Predigt predigen	Hazihostazi. Unterènajentáqua wachtàrhas.	
Precaution. a cautious Man. we must be cautious he is acts very cautious	Vorsicht.	ne junztòcka. Wadejenóni. ne honigochrowáno. aquàs 'n t' wadejenoni. aquàs honigochrowáno.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Precious. " Clotas Prefer. Preference. in that he has the preference Pregnancy. Prejudice.	höflich. herrlich vorziehen Vorzug Schwangerſchaft. Vorurtheil	gannorum. aquas Atiatawizerlo. ne watgewächta aquas tóges nene aquas háluk. Echro zagotectohátie essowótshik jorrichwasno- rum. untiatatseróni. walchsai sch: st: watinhai. Jawonontái.	
to prepare. prescribe. a Present. present	vorbereiten. verſchreiben, anordnen ein Geſchende		peemachpljenk. <i>we who are present.</i>
Presently.	alsbald, gleich	ohne quatòh, quatòh. gènschik. gènschik 'nshóju. ohne quatòh. ohnequatòh honàquàs. sch: st: wadejenóni. jechsanóni. tiotcònt ajezitèri, ahadejenóni Hawonio. ne hadejenóni. hattawojèhnto ne jechsanóni. watachquàje. sch: guwanashàste.	
he 'll come presently now presently. he is presently in anger to preserve.	gleich jetzt bewahren		
God preserve you!			
Preserver. Preservation. to press down. " " squeeze to presume. as I presume. it is to be presumed. against presumption he has too much presumption Pretence.	Erhalter Erhaltung niederdrücken dafür halten, vermuten wie ich vermuthe der Vorwand	jirhek zanigirhèk, ne I, není. nèto húng; togeshúng. watièhhaqua. essowótshik hozàchnicht ne waonochtónie awaono- jlchte; scèno waonojlchte. waèchro. zaniwahèchro.	sillkitèhemen.
to pretend. as he pretended			wulüssowoágan. <i>Prettiness, Beauty.</i> auwúltu. <i>lifeless Things.</i> auwúltól. auwulsu. <i>living Things.</i> auwulsuak
Pretty.	fein, artig.	Wazænaji. pschfki.	
to prevail. we did prevail. to prevent. Price. the current price	die Oberhand kriegen wir haben gewonnen vorbeugen der Werth	st: watquènia. juntquènia. ohne t'watquènia. wajòtas. st: zaniganòrum. zanlocht ne úchke juntech- nínòs st. Untechnlno. aquas gañórum ne untech- nlno. jachte gannòrum zawaknino. tohnlung? tohnlung satech- nlno? tohnlung wasgárriac? ne jagonáje. ganajèchsera.	Lawachtowoágan.
to sell at a high price			chwáwachto. <i>dear, high price.</i>
ye get it at a low price what is the price?			
at what price did you get it? Pride.	Stolz, Hochmuth		Elawachtoheen. <i>to fix a Price.</i> { Wulelénsu. Chwelenso- woágan. { machelensowoágan.
Priest. Prince. the Royal Princes To print.	Priester Prinz bruden	Hazihòstazi. goragóna gòra sagohawakschòh. wachiatochserlssai.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Print. Prisoner.	abdrud Gefangener	ne t'gajanáto. Enásqua, ne huwanhòto.	Techthunind. Techtunènt- schik. <i>pl.</i>
they brought 3. Prisoners he was taken Prisoner he was carry'd away a Pris- oner		àchso ne t'huwatinasquaháwi. t'huwajèhne. t'huwanasquaháwi.	
Prison. he is in Prison. to imprison.	Gefängniß.	zajuntatenhotónqua. t'huwanhòto.	
Private. Privately.	gefangen setzen allein, einsam geheim, heimlich	jonhòto agohàh jùhtero orrichwachsechta sarrichwachsechta.	kimixu. <i>he went off privately.</i>
keep it privately do a thing privately Privilege.	Freiheit, Vorrecht	scœnoàh st: naejèrha. ne jawerihatie. ne jawonlo. orrichwatattie.	
to proceed in Speech " " in a Work. " " " Journey.	fort fahren im reden in d arbeit auf d reise	agojòtehàttie gangiquà tiagawechtiháttie. garrichwaschòh t'gawenotát- tie.	
to proclaim.	auf rufen, verkündig	tiagocharèchta zajunterlo. ne watinhai sch: st: ah- gœwáchta.	
" " War. to procure.	verschaffen	I'n gatinhài. I'n gazterlsta. 'n gatinhài ajetsaggarriac.	
I'll procure it for you! " " that ye shall be paid		jonnochracquat zaniawochne. st: waquarichschia, awiòh- schia	
Prodigy. to produce.	ein Wunder zeigen vorzeigen	ne jojàneri. nahòte 'n jojaneri.	manejeu. <i>it profits but little.</i>
to profit. what will it profit you.	nützen	ojàneri.	
Profitable. you are unprofitable	nugl. nutzbar	sawœhntagèhha jorrichwahètke.	
Profligate. to prognosticate.	lasterhaft Vorher anzeigen	garrichwaschòh watrólia ach- sonti nèto zaniàwos. goanohatie, essowahatie.	
Progress. Project. to project.	Fortgang, Zunehmen anschlag.	Jonigochròte garrichwa untátie.	
all his Projects have been refused.	etwas vorschlagen	oqueki jàchte ũnto zaniho- jèro.	
to promise. to keep ones Promise.	versprechen	Waðechro toges neto 'n gièrha naejèrha zaniwajèro.	
a Man who performs his Promise.		sàjadat ne hajèrha zaniho- jèro.	
to promise much & perform little.		garrichwio wauntátie àqua gajatacù jorrichwahètke.	
to promote. " " one.	befördern etwas einen befördern	st: watinhài. Wazterlsta. sch: waejatècquacht.	
to pronounce. he pronounces well.	auf sprechen	st: watátie. jawœnote. ojàneri zanihawœnòte.	noliechschmena. <i>we pro- nounce well.</i>
express I cannot pronounce with words Pronunciation. he has not the right Pronun- ciation.	Aussprache	jachte jawet agerichwatátie. Jawœnòte. zanijawœnòte. jachte ojàneri zanihawœnòte.	
In the Pronunciation one can hear what Countryman one is.		jejinteris zanaejatòte zaha- wœnòte zahatátie.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Proof. Proper.	Probe. bequem, tüchtig.	ne Watœniënto. Elük. nêto, netòchtschik. aquàs ojàneri zanijawœnôte. ne aquàs garihóni. haüha aquàs horihóni. ne aquàs ganiéhnte, genuch- wes.	
to speak properly this is the proper reason it is properly his fault that is properly what I seek		zanaejatôte. agaowoschòh. I agaowoschòh nêñe. jächsteñähote hawoniòchne. I aquàs gawonio toh ne Uch- wúntschia. jachnê t'hachwuntschiawonlo ne nàhote. tiawonidgênha. garrichwa sch: watròlia. 'n khechrolia agerichwa. aquàs t'halük ne jorrichwa- tátie. waochtœndiohàtie. sch: wachnúntera. untowagànha wachnunterà- tie. ne guwaschwache. ne Christus garihóni aguwa- schwàche jejatattèri. naejërha sch: ahatèhha untattèhha. wadejenóni. wajehnewàcu. sajàdat sch: ne hadejenóni. garochiagichròhne ne tiun- quadejenóni. jagonaje. essowotshik ago- janer. orrichwaquarichse. sch: jorrichwisax. st: watœniënto. jorrichwisax. sch: st: junzterista. jix ne juchwas ochni hauha junkawi; hauha wahatin- hài. hawonlo ne garrihiàge thaná- geri. uchwuntschiòwano. atœnàzera. agotênati. atœnazeragàte. atœnazeró- wano. atœnazerastwl. ohne unqua tœnazeròcte. atœnazerachnino. atœnazeragèchte. watœnazeròñi. ne jorihoni sch: honàquu. ohne quatòh honàquòs. s'wanihhògu s'wadejenóni jacht'ahunnàquu s'waha- wakschòh.	Nihillattam moëwoagan.
Property. " " that is my Property he had no Property This Land is my Property	Eigenschaft, Art Eigenthum		
This Land is not his Property Proposal. to propose. I'll propose my Cause to him. he can propose a Thing well.	Vortrag, vorſchlag. Vortragen		
To prosecute. " " a Person. " " an Enemy.	fortgehen		
Prosecution. to Suffer Persecution for Christs sake to prosper. to prostitute. to be prostituted. to protect. Protector. the Angels who are our Pro- tectors Proud.	Verfolgung glück haben zu Schanden machen zu Schanden werden Beſchützen beſchützer ſtolz, hoſſärtig		
to prove a Thing. " " try one. " " something to provide. he provides for me.	etwas beweifen probiten verſorgen.		Wuhhàlla.
Providence.	göttliche Vorſorge		machelénsu.
Province. Provision. Provision to provide. " " much. " " little. our Provision is all. to buy Provision to carry " to prepare Provision to provoke one. he is soon provoked ye Fathers provoke not y ^e Children	Landſchaft, gebiete Proviant. viel Proviant wenig " " einen erzürnen		Mizewoágan. níma. nimawañáhe.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Prudence. prudent. he is a prudent Man. Psalm. Public. " Meeting. it is public. to publish. " " the Gospel. " " the Death of Christ Publication. Pudding. To Puke. Pulse. to feel the Pulse of a sick the Pulse beats strong to punish. I'll punish him with the Rod Punishment. Punk to purchase. " " & sell. I purchased it for ready Money to purchase upon Credit I have this upon Credit Pure. to purge. a Purge. to purify. Purpose. what is your Purpose? to pursue an Enemy to push on. let us push on push it farther " " back " him from you. give him a push a Push with the foot to push against a board " " " a Pot " " " a Kettel " " the foot against a Stone " " from the Land " " the Loading into a Gun a Push. to put a way. put this away!	Flugheit, verstand flug, weise, wichtig öffentlich Verkündigen Verkündigung speßen, brechen der Puls Strafen Strafe kaufen handeln rein, unberührt lagiren lagativ reinmachen Vorjah, vorhaben nachjagen, verfolgen fortgehen der Stoß hinweg thun, setzen, legen, werfen nim das weg!	jonigochrowano. " " " . junstocka. honigochrowano. jáchte garrichwachsechta Unque queki zajuntgonlssai. unque queki hunnenochto. garrichwaschòh wauntatie. ne Nioh horrichwio, wachtar- has, unquequeki wauntròlia. tigaquèki watrolia Christus ahawohèjung. garrichwaschòh untatie Un- quequeki ahatijentèri. waònztk. agottiatongòchta. Teijòcqua. watthòka zaniteijòcqua ne t'hoquatos. josnòrum ne teijòcqua. sch : untatrèwacht. 'n gazhochquæwisso. ne Untatrewacht st : wachnlno. wauntechnlno. ochwistanorum wagatech- nlno. st : jegarotáni ; jegarotàchs. ne wagegarotàchs. ne jachne t'gajèschte. agottiatongòchta. " onùchquazera zanijonigochròte. ot ne schièrha ? nahote sech- seroni ? untowagánha waejatóri. wachtoendiohatie titiachtèndi. gahrohoquàdi satirònto. schihoquàdi " " . " " shejlchte. shejlchte. waorachsèndho. oschwœncaraèsta. gazhetaèsta. ganatschiaèsta. ochsitiàki onœjàge. tiohtjok. wagechròk gachschúra. skáta aguawajchte, Wajlchte. st : awáqua, awatie, jechsá- noni tessèchqua nène.	 gochquoapetéchin. knanapalibeltsch. <i>I'll punish thee.</i> amachawilawèchtoágan. knanapalihutsch. <i>he will pun- ish Thee</i> Psatuwan. <i>Punk.</i> pachsache- nican. undòchween. <i>to come for some purpose.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to put in Mind.	erinnern	waonochtónie. sch. jorihónie.	
" " off.	ablegen	st : awátie.	majauwiéchtól. <i>put it right.</i>
" " Cloths	Kleider ablegen	awátie ne atiatawizera.	
" " on Cloths.	" anziehen	Attiatawita, wasseroni.	achquíl.
" " " Stockings.	Str. "	gahris wasseróni.	
to put on Shoes.	Schu anziehen	warácta	
put on your Cloths !	zieh dich an	sasseróni ! sattiatawista !	
to put out.	aus legen		
" " " a writing		gachiatochserlichse.	
" " " a Candle		otschischtotáchqua waáswas.	
" " " the fire		Jotécka waáswas	
to putrefy.		jòtke, 'njòtke. ohechsa.	
it is put there	faulen, verwesfen		háttoon.
put in ! fill up !			pin dhi !
to put in, fill up.			pinden
to put it in a Bag			pindhéwachtón.
when I put it in			pindawáne.
to put it safe			Wuláchela.
I am put to Griefe			schiwilawémgün.

Q.

<p>to quack. quadrate. a quadrate. quadruple. Quail. to quake. qualification Quality he is badly qualify'd Quantity. Quarrel.</p>	<p>quaden wie Frosche Bieredigt ein Bieredl vierfach Patrifel zittern, beben Eigenschaft, Zustand</p>	<p>zanigodhare. ne nahote t'gatogæntrong. gajeri t'gatogæntrong gajeri zaniung.</p>
<p>to quarrel.</p>	<p>menge, Anzahl Zandereß</p>	<p>zanihajatôte. zanihojatawo. aquas hotèndhe Jotgate ne Watelichwagèni.</p>
<p>they quarrel continually</p>	<p>zanden, streiten.</p>	<p>st: garihoni sch: untatisch- wache. tiotcont huntatischwache.</p>
<p>I won't quarrel.</p>	<p>jänder jändisch seyn Steinbruch Stein brecher</p>	<p>Jächni t'genuchwes watelich- wagèni. ne horrichwahètke tiotcont jorrichwahètke. zahotinæjòquas honæjòquas.</p>
<p>Quarrel-picker. quarrelsom. Quarry. “ Man.</p>	<p>Biertel</p>	<p>ne gajeri t'gajaki. àchso ne wechnltage gajeri niung st: waejaki.</p>
<p>Quart. Quarter. “ of a year</p>	<p>vierteln</p>	<p>st: wachrichta. gorahgòna ròhne. waàswas.</p>
<p>to quarter. Quashes. to quash Quen. to quenck.</p>	<p>zerquettschen Königin leschen</p>	<p>n'datéhemem. I will quenck it. atenk pátto. quenck the fire.</p>
<p>to question. your questions have no End. it is a question whether it is so. questionless.</p>	<p>fragen, aus fragen</p>	<p>sch: orrichwanõnto, echtaqua. hoh sarrichwagate. achson t'gatogé zanigarihotê.</p>
<p></p>	<p>ohne zweifel</p>	<p>aquas tòges.</p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
quik.	Gefchwind, hurtig, schnell	josnorum.	achgínchcu. <i>quik to hear.</i> alappiéchsi. <i>to speak q.</i>
be quik.	machs gefchwind	sasnòrum, gahrogehà.	
he speaks quik.		hasnòrum wauntàtie.	
be not so quik		essowòtschik sasnorum.	Allapijejuwoágan. <i>Quikness,</i>
quik, alive.	lebendig, lebend.	tajónhe.	
to quiken a Dead		ne jawohèje watònhe ahat- gèhha.	
quikly.	hurtig, gefchwind	gajanori, tiogajù.	schauesi. Wulapitòn. <i>he made</i> <i>it quick</i>
quikly! quikly!	fein hurtig	sasnorum.	lachpi! — undachaal. <i>come</i> <i>quikly.</i>
make quikly that we get along		sasnòrum 'n t'wachtòendi.	lappitoneen. <i>we made it quik.</i>
quiet.	ruhig,	scèno ùhtero.	Tschütgússeck. <i>be quiet.</i>
" sleep		" agotáwi.	
" Life		" tajónhe.	
" Mind		jonigochrlo.	
be quiet.	gebt euch zu frieden.	Satièk! achqui sanàku!	
Quiet.	die Ruhe	ne Watorissai. scènónzera.	
Quincy.	Bräune, Rehlucht.		
to quit.	berlassen	waejatonti. watecàchsi.	mèsittschéwi.
quite.	gantz, gänglich	gaquèki.	
take it quite.	nimm ganz	oqueki sháwi.	
quite well.	gantz wol	aquàs ojàneri.	
" near.	" nahe	" tòha.	
I understand you quite well		aquàs gachronca zanisatàtie.	
drink it quite.		oqueki sechsaàchta.	
he was quite naked		aquàs hajadosko.	
he is quite well		" scèno zahòntero.	
I am quite sick		" wagenochwàctani.	
it is quite the same		oqueki zagàta, sadewat.	
quite at the End		aquàs zajotòcte.	
I forgot it quite		" wknigörha.	
quite entirely		" oqueki.	
it is quite another Thing		" oja ne garihòte.	
he is quite dead		ohne hawohèje. aquàs otàre.	
Quill. Pen		mígun.	
to quitt. leave			Wunucgachtúmmen. <i>he quit-</i> <i>ted, left</i>

R.

Race.	Gefchlecht, Stamm.	zanaejatòte.	Tschimámmus. <i>a Rabbit.</i>
Raccon.	Ragun	Tshòèragak. ganochsáje.	Èspan. Náchenum. mook. <i>pl.</i> wtackalinscheu. <i>Espanni-</i> mínschi. <i>Raccon Tree.</i>
Radish.	Rettig		
Raft.	ein Floß holz	garontaschòh waechnawèchte	Aschowitchan.
Rage.	Raserei, wuth	ne jonihièha. ne owisseras.	
to rage.	rasen, wüthen	jonihièha. Jonàcu.	pikihilleu.
Ragged		Atiatawizeraschòh. ne Jùch-	
Raiment.	Kleidung	quas.	
to go in a mean Raiment		wahetkenschoh atiatawita.	menachgáquall.
Rails			
Rain.	Regen	ne jotshtarònti.	
" bow.	" bogen	onchióta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a ravaged Garden or farm Ravage. Raven. To Ravish a Woman, Girl	Bermüßung ein Rabe	gahüntagaliène. ne jegali. jerichse. Gachgä. ne Echro, Ixhagöna jorrich- wanlrha. ogachto. gannèchwa àchsonti jagò- gung. ogachto jlx. ogachto iwix Tschierha owa- chra. wochntahètke. otschiwagèh. jächte ogäwi. jotacharöta. ganochsachrichta. watèchrachrichta ganatac- túntie sch: st: watàsha, wanönta. sch: anenzètta. gachschorowàno zaniöhri ta- jeschuwàràt. sch: wachnüntera. scèno waechujuntie, wahu- watinha. gachiatòchsera neto wahatgota unqua gachi- atochsera wahatgochtónie. satgachtonnichàtie. ohneke sachiaterihòcte? gachiatòchsera ne Wahazte- rlsta. tiogajù. watontaz	Wingéwochqueu. askiwi.
Raw. " Hide. one can eat it raw the Dogs eat raw meat	roh ungegerbte Haut		
Raw weather. " Taste. Rays of the Sun. to Raze. the Walls of a Town	rauhes Wetter herber geschmack Soften Strahlen niederreißen, zerstoßen		
To Reach. " " one the Hand. as far as the reach of a Canon Ball. To reach one. " " the Port.	einem etwas langen einen einholen den Hafen erreichen		lenni. <i>hand it.</i> lináchke! <i>reach yr Hand.</i>
To Read. he sat & read. read on. have you read all? one who reads much	lesen er saß u. las leset fort		n'dagentike. <i>I read. or count.</i> achkindamen. <i>to read, count.</i> takindamen. " "
Readily. Ready. are you ready? " the Victuals ready	willig, bereit fertig, bereit sein		{ metenāxīn, <i>to be ready.</i> { nall. gischhátteu. <i>it is ready.</i> kmetenāxi? <i>I am r.</i> appitschi n' metenāxiwi. <i>I am</i> <i>not yet ready.</i> gohan n' metenāxi.
I am ready to do it " " to pay Readiness. Real. Really. this is really the same Reality. Realm. To Reap. Reaping-Time. Reason. Reasonable. " just. he acts very reasonable	Billigkeit Wesentlich Würdlich. das Wesen das Königreich erndten, sammeln Erndte zeit Bermunft vernünftig billig	ohne watachquarichsai. hazqui ohnekè? achsonikè ne orickajaquat- gäzto. 'ngathòntat, 'ngechseróni niò 'ngegàrriac. ne tiogajù. ne aquas zanigajatote. ne garrichwatòge. aquas nèto. aquas nène, zagáta nène. naèjatòte. gajanèrzera. Esthonterlac. zaòhne Esthonterlac. Jonigüra, Jonigochrlo. waztocka, jonigochrowano. t'garrichwajèri zaniejlrha. aquas t'garrichwajèri zaniha- jlrha st: tajejatòrichte, wauntàtie. tiuntawárrie. Únque t'huntawárrie. sch: washwàche. junkischwàche. tentawachntnx. tenthuwachnúngi. st: watgawáchta.	tepáwachto. mischenommen.
to Reason. to Rebel. the Mob is quite rebellious to Rebuke. he did rebuke me to Recall. he is recall'd. to Receive.	reden, raisoniren aufrührisch werden auschmähnen, schelten zurückrufen er ist zurück ger. empfangen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to Receive, accept.	annehmen	st: ne untattáwi awazanóni.	wendenuxowoágan. <i>Recep- tion. admitt:</i>
to Reckon.	rechnen	st: awashèt zanlung.	
to Recollect.	sich wieder beßien	ohneheè jejinteri. ohne wao- nochtónie.	
" " gather again		" gagechro stenschòh.	
to Recommence.	wieder anfangen	" agojòte.	
to Recommend.	anbefehlen	sch: st: wanhai.	
Recommended.	anbefohlen	wanhaiçhne.	
to Recompense.	wieder vergelten	st: watochràchsero.	
to Reconcile.	Verjöhnen	Jorrichwissai.	wawimgün. <i>reconciled.</i> mawimquèngu <i>he has recom- ciled us.</i> mawingewoagan. <i>reconcilia- tion.</i>
to Reconsider.	wieder bedenden	waonochtoñie. òja ne joni- gochròte.	
to Recover.	wieder befoimen	tentawatgawàchta.	
he reover'd it.		ohne wahazàri. tentahatgaw- wàchta.	
I have no Hope to recover it		jachwònto girhek 'ngazòeri.	
Recourse.	Zuflucht	zajuntachsèchta.	
to Rectify.	wied verbessern	st: tentajonicku. tentajech- seròni.	
should it recur again		skataqua, ojaqua, nèto zanià- wos.	{ machgeleéchen { máchkeu.
Red.	roth	otquechtaròcu.	mechksitschik. <i>red ones</i>
" Cloth.		otquechtaròcung jostèrist.	máchxummen. <i>to make it red.</i>
" Stokings		" " gäris.	máchkteu. <i>Ev. or Morn. Red.</i>
" Color		" ròcu oquünzera.	
" Hair		" " onuchquiròte.	Mocquasaka. <i>Red-Root.</i> ach- tuchwiminschi
" Ribband		" " nionungiòte.	
"			machgewehelachtican. <i>red</i> <i>flag.</i>
" Chalk	roth specht	Quèrari. quechquèhha.	memakóchcus.
Reddish.	ròthel	otquechtaròcu otàhra.	
" face.	ròthlich	otquechtarocuniocht.	mèhokhóckus. <i>red Cedar.</i>
		otquechtaròcu agochsòte.	
To redeem.	erlösen	sch: Watgak.	Nihillapejuwoágan.
our Redeemer.	U. Erlöser u. Heiland	ne tiunquajatechnìno. tiun- quòntari	nihillapeuhoálquenk. <i>he has redeemed us.</i>
our Saviour.		Unquaniòh ne tiunquajatic- sai.	Nihillapehòlquenk. Leichenígeet. <i>one who makes free.</i>
Redemption.	Erlösung, befrehung	ne jagonhòto. huwajehne.	
Reed.	Rohr	oschtientáne.	
To Reflect.	rauchen	jotünquaróni.	
To Reflect.	etwas überlegen	garrichwaschòh waonochtó- ñie.	
Reflection.	überlegung	ne waonochtónie. tajejatò- richte.	
To Refresh.	erfrischen, erholen	ostwihha watorissai, waunte- còni.	wewilawihillálil. <i>refresh me.</i>
Refuse.	abschlagen	jàchte junthòntaz, jáchte jo- gajù.	lineen. " <i>us.</i>
he refused my Petition		aquàs jáchte hatòntat zani- wagièro	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Regiment of Soldiers		Wasshè ne t'wœnniawe ne sotâr.	
Region.	Gegend, Landschaft	gangiquahoquadi, uchwunt-schiade	
I live in that Region in which Region?		nèto t'ganàjeri. gañoohoquadi?	
Regular.	ordentlich, recht	t'garrichwajeri.	
To Reject.	verwerffen	st: awatie. jächte wazterista.	schquáttcu.
it is rejected.	es ist verworfen	agôtie.	schquáttép.
rejectable.	was verworflich ist	ne nâhote agôties. ne jächte sgarrichwa.	
Rejection.	Verwerfung.	ne Awatie, jächte unthôntat.	
To Reign.	herrschen, regieren	jawonlo. Watinhai.	
Reign.	Regierung, Herrschaft.	gajanêrzera, gawoniâzera.	
Regent of the whole World (is God)		Uchwuntschiaquèki hawonio ne Niôh.	
Rein of a Bridle		agochsatarâchta ne gan-hèchsa.	
to keep the Reins		" " watirontohâtie.	
to let loose the reins		awâtgak agochsatarâchta.	
Reins of the Body.	Nieren		
To Rejoice.	erfreuen	st: junzanóni.	gemochgawolenneen. <i>we rejoice</i>
I rejoice in God my Maker		Hawonio ne tiungêchsaï garihoni wagazanóni, wago-wissa	ni nementschi Eli pajan. <i>I rejoice you are come.</i>
			noleléndam. <i>I rejoice.</i>
			wawuleléndam. <i>to be glad.</i>
To Relate.	erzählen, berichten	garrichwa watrolihátie.	
he related it minutely		aquâs oquèki tiunqua trolia-chne zaniâwos.	alatshímo. ajatschímo.
relate the whole!		oquèki satrolihátie.	n'delatschimuin. <i>I will relate it.</i>
Relator.	Erzähler	ne hatrolihátie	achkenimo!
" of Tales	hißbürgé Erzähler	horrichwagâte	atschímo.
Relief.	Erleichterung, Hilfe	ne wajehnewâsch.	
Religion.		ne unterênaji. ne jorrichwi-ôsto.	
Religious.	andächtig	jorrichwlo	
you may rely upon it		aquâs asatôge.	
may I rely upon your Word?		togeskè zanisajère.	
To Remain.	überig bleiben	otâte.	pommauwéwi. witawéem- quenk. <i>remain with us</i>
did nothing remain?		jachkè ne otâte	
nothing remained		aquâs jächte otâte.	
all what remained he took		oquèki ne otâte wadhâchqua	
Remainder.		ne nâhote otâte.	
Remarkable.	überbleibsel	gannôrum, goâno.	
a remarkable Thing	merkwürdig	garrichwanôrum	
To Remember.	eingedenk sein	tiotcont agonochtónnie.	meschättamen. kmischâtâmen. <i>do you remember.</i>
			mâmschâli. <i>rem. me.</i> mam-schâlân. <i>to r. him</i>
Remission.	Bergebung	Jagotærêchsera, ne agotéri.	
Remorse.	Reue	ne utgaróni. ne Untattre-wacht.	
To Remove.	wegziehen, weg reißen	gangiquâ jagaweçhti. wach-tôndi.	
he remov'd from here		hochtœndiung.	
remove that		tessêchqua nène.	
To remove a Thing		st: awâqua, awâtie, jechsanóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Rend.	zerreißen	st: waratschiōng, t'gajàki.	píxu. <i>rent, ragged.</i> tōchgat. <i>a rent.</i> dalackihilleu. <i>tore or rent in two.</i>
To Repair. " " a House " " a Ship To Repass over a Stream	aus bessern	joñicku. onochsanicku. gahuwanicku. gangiquà geihàte tentajà-chiak.	
Repentance. To Reproach one. reprove a Reproach.	buße, Reue ein Berweis.	ne untattrewacht. sch: untatischwache. gangiquà garihòni sch: untatischwache. ne jonitēcte. nene aquàs ganièhnte. nahòte hahuntòchne?	natotómagen. <i>he reprov'd me.</i>
Request. that is my Request. what is his Request? Report. I heard a report.	bitte, begehren		'n dellsíttam. <i>achgeninde woagan. false evil Report.</i> Elan gómāt. Weschléemuk.
Relation. Friend " in Marriage To Require. it requires much Time to do it to Rescue. I rescued him once from Death to Resemble. to Reserve a Thing. to Reside.	erfordern erretten, befreien gleich sehn aufheben wohnen, sich aufhalten	wàtha. tiotcònt jahonisse na jechseróni st: awatgák. washarontàcu. I garihóni jàchte huwàrrie. sch: tiatièhre. st: watachquaje. jechsanòni. gangiquà joñageri, jètero, jèteròntac gànnò ne thanageri? aweriachsacu zahcènteròntac ne honigochriòste. jorrichwissai. ohne Wagelichwissai, jozáchnicht. Etschinatlo. ne jorrichwissai. àchsonti gatòge.	
where does he reside? a Heart in which the H. Ghost resides. To Resolve. I have resolved upon it. Resolute. Resolution. I have not yet resolved	resolviren, entschließen beherzt, standhaft Entschluß		Alachimoëwoagan. <i>Rest.</i> Liwíchín. liwíechin, <i>to rest.</i> allachimui. n'dalachemoi. <i>I rest.</i> kdal-lachemoi. <i>thou r.</i> allachímo. <i>he rests.</i> allachchi-móak. <i>they rest.</i> n'dallachchimuihiña. <i>we rest.</i> amuiwoágan. <i>Resurrection</i>
Rest. to Rest	Ruhe ruhen, rasten	scœnòzera. ne Watorissai watorissai.	
Resurrection. To Retain. To Retire. Return. a happy Return I will return soon return quikly when does he return? To Reveal. Time will reveal it.	Auferstehung behalten, merden sich zurück ziehen wiederkunft. Entdecken, offenb.	awatgèhha za jawohejùchne. st: jechsanòni. tentawachtēndi, tentiòcto tentièju. scœno tentièju. gœnschik tēntke, quatoth 'n tēntke sasnorum tēntsche wēnto tenthàju. sch: jorihotàchsi. gangiqua ne wœhntage 'nt'watogè.	
To Revenge Reverend.	rächen Ehrwürdig		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Reward. that is my reward Rheumatism. Rhubarb. Rib. Ribbon	belohnung laufend gift. Ribbe. band	ajegarriäcta. nene junkenhächta. ochtëka johzogöna. hohzogöna.	Hapichque. Hubígey. all. <i>pl.</i> Ehelámeek. n'pawállessi. <i>I am rich.</i> wiláwi. pauallëssu. <i>he is r.</i> achwiéchqueu. <i>a rich woman.</i> achewi lenno. " " <i>man.</i> wilawi " " " " Pauwallsoágan.
Rich. he is rich.	reich	essowa ne jawonlo, agòje, johzogöna Essowa jawonontái. titschiáro, johzogöna unqua ne hotitëndhe. Wachsäte. garontanéchqui wachsäte. ganatacù wachsäte. gañohoquadi tishnèhti. garontanéchquikè hotizqua- rónnie ? ne hochsäte, ne jacòchse. tionontátie, tionontachsaächta t'garrichwajèri. tiotogèchto	majawiéchen. <i>it is right, tr.</i> jukke majauwíchileu. <i>now it</i> <i>is right.</i> nennawipoquot. <i>it has the r.</i> <i>Taste.</i> gulámoe.
Riches. to give richly. both the rich and the poor.	Reichthum reichl. geben	reiten	
To Ride. " " upon a Horse " " to Town whither do you ride? do the ride? are they a Horsebak? Rider. Ridge of mountains Right.	ein Reiter recht.	ne hochsäte, ne jacòchse. tionontátie, tionontachsaächta t'garrichwajèri. tiotogèchto	
" Sense. " Road, Way. you are in the Right he did not understand me right do I make it right? right so! well done " " I go on a right honest Man put it right should this be right? Right Hand.	r. Verstand rechte Hand	" " zanijonigoch- ròte. tiotogechto zatiodhahina. t'garrichwajèri, netòchtschik. jàchte hachrónca. hotònte zanigidhàro. netòkè zanigièrha. nèto! netòchtschik! Tschiaço. Unquetio n' aquàs. sechseròni. sirhektikè ojaneri. zagejennerechqui eniáge.	nennawipoquot. <i>it has the r.</i> <i>Taste.</i> gulámoe. wuli kschiechsu. <i>right clean.</i> wtellenaháwawünk. <i>to his r.</i> <i>hand</i>
turn to the right hand I can't call this right		" " " watgarhatto. jàchte jawet 'n gíchro ne t'gar- richwajèri. t'garrichwajèrchsera. wajechseròni nenàhote tiun- tawarrie.	
Right, Law. To Right, put Things to right	Rechte	ochwistagareè. tiochwistánnie. honúchwes tiochwistagareè. gatschi watocharèta. gazheta " " . ne tiuntawarrie. ohne òrik ochiàrik.	Tetuppálachgat. pechchu eet sallumbwíchen. <i>it will soon ring the Bell.</i> salumbunúmen. <i>to ring the</i> <i>Bell.</i>
Rifle Gun To Ring. the Bell rings he likes to hear the Money ring to Rinse a Dish. " " a Glass Riot. Ripe. " fruit	tönen, klingen auffland, auftruf. reif, zeitig reifes obft		wínu. Wínamín. <i>it is ripe.</i> Wínxu. wínke. <i>when it is ripe.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Ripe Corn. Ripen. Ripe Consideration.	zeitigen, reiffen,	ohne ochniro onèhha. jorlk, jochniràtie. jagonochtónnie, tajejatò- richte.	Wínxu. wak. <i>they are ripe.</i>
Rise, fountain head. " of a Stream God is the cause, fountain head of all Good. To Rise, get up. rise! get up!	Ursprung aufstehen steht auf	jochnawaròta, zat'gajagènhha. zatiochnekidgènhha. Hawonlo ne hachnawaròta oquèki ne jojanerechsèra. watànha. tischtànha!	amuitup. <i>he is risen up.</i> amuil! <i>arise!</i> amuip, <i>he is</i> <i>risen.</i>
" rise before Sun Rise " " from a Sickness.		awatgèhha achsonti waòrhæ. ajoniàge zajonnochwactanilh- hachqua.	n'daspòchwè. <i>I rise, get up.</i> passùkquìl. <i>rise from lying.</i>
to rise, spring up.	entpringen	gangiquà taiejagènhha, ta- jecht.	pasquìn. <i>to rise from sitting.</i> pachsucquìn. <i>to rise or stand</i> <i>up.</i>
River.	Revier, Fluß	Geihàte, geihuhatàtie.	lappi ámuil, <i>it rises again.</i> sipo. kikhican. kikhittuk. <i>a</i> <i>large River.</i>
a big River.		geihuhowàno.	Japèwi. <i>on the River side.</i> kikhican. kikhittuk kidhan- nùnk, <i>in the main R.</i>
Road. Way.	Straße, weg	Johahowano, Johate.	Aney. Wuláttechen aney. <i>a</i> <i>well beaten Road</i>
To Roar.	braufen, rauschen	joragareè. [gānscheweu. <i>it r.</i>	schaachachgièchen aney. <i>a</i> <i>straight Road.</i>
a roaring wind		gaworontowàno, gaworon- tèts.	Wàktschièchen aney. <i>a crook-</i> <i>ed Road.</i>
the roaring of the Sea		ganiatàre zanijoragereè	Pachgèen. <i>to turn out of the</i> <i>Road.</i>
To Rob, plunder, steal. " " at Sea	rauben	enusquas. ganiataràge enúsquas.	gānscheweu. <i>it roars.</i> gan- schittaxu. <i>roaring</i>
Robber. " at Sea. " in the Road.	Räuber. See räuber Straße räuber	Honúsquas. ne thonoschgali. ganiataràge honúsquas. Johahagèssho honúsquas.	amentschièchtèn.
Robin bird			mehamèntschit.
Rock.	Rippe, Felsen	otschtèchra, Anajota.	Tschfsgóckus. Ganschápuchk. <i>Maskana-</i> <i>meek. R fish</i>
a River full of Rocks		gañorum geihàte essowot- schik Onèja.	schingachtey á puchk. <i>a flat</i> <i>Rock.</i>
under the Rock was a Cave		otschtechròcu joshuwajen- táchqua.	
upon the Rock stood a Bear		otschtechràchera ochquàri gènterontáchqua.	
as hard as Rock		ochniro onèjanlocht.	
a Heart as hard as a Rock		aweriachsachniro onèjanl- ocht.	
Rocky.	felsigt, steinig	essowòtschik onèja.	
rock the Child			nenem/hillal.
Rod.	Ruthe	ohúnta.	
Angling-Rod.	Fischer ruthe	gachschawinonzeraniontàc- qua	
Goldenrod.			
Rod (in Measure)	16½ Fuß		
Rogue.	Schelm	unquetahètke, Enusquas	
you Rogue!	du Schelm!	Sunquetahètke.	
a Band of Rogues		Unquetahetkenschòh jotiòch- qua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Roguery he is full of Roguery to play the Rogue.	Schelmerei	garrichwahètke. aquàs horrichwahètke ne ho- játacu. garrichwahètke ne Junster- hsta. wahètke, owisseras. watgarhattenihhe. watgarha- tatie ganachqua garhatatie. garonta garhatatie. st: jechwenóni. ojènqua ne t'gachwenoni. Josterist " " gachiatòchsera zaniwa t'gach- wenóni.	tetuptschéhella. n'detpetchéhella. <i>I roll down.</i> tuptschéhelleu. <i>he rolls down.</i> wtelttschenemen. allemitschéhellachton. <i>to roll</i> <i>away.</i>
Roguish. To Roll. " " a Cask. " " a Log. " " up. a Roll of Tobacco. " " Cloth. " " Paper	Schelmisch sehn herum laufen ein Faß rollen einen bloß aufwinden	ganochsagæjat. ganochsàge guntschquachera. " " hãntero. Gachgã. ganacta " ne wataricháta. ganactatalicháta. ganactonáwo. ganhòchwa. taganactòdhas. sãdhi. goáno, t'gachròchwa. ganochsowáno.	
Rom Roof. " of the Mouth. he sits above upon the Roof he is upon the Roof Rook. Room. a " with a Stove to warm a Room a Warm Room. Door of the Room make Room for us " " " Roomy. a roomy House. Root	Daß gaumen eine Röhre, Dole Kammer, Stube, platz macht uns platz macht platz geräumlich		Tschuppig. maksawek. <i>Aar-</i> <i>on-root.</i> " hicquall. <i>pl.</i>
To Root. " " out. " " " Bushes Rope. " a long. " a Cord. Rope maker. Rose. a flower. " Bush. " Mary. Rosin, Resin. To Roast.	wurzeln, ein wurzeln ausrotten, jäten Seil, Strid langes Seil Seilgen. Seiler Rose harz, Coloph. rösten, braten	jotóni. awonochgeratàcu zajejntwi. ohuntaschòh echniotàcu. gachschirowàno. gachschiwèes. gachschirowanohàga. hachschirownis. ozhèsta untescúnta.	achpüssi. tschichachpócan. <i>rost: spit.</i> achpusúwak. <i>they roast N.</i> gãchgamün. <i>roasted Corn.</i> gachgamúnall.
rost this!	brat dieses!	sattescúnta nène!	
To Rot. a rotten Aple. rotten wood This Tree is inwardly rotten Rotten.	verfaulen, modern faul, verfaulet	jòtke, 'njòtke. s'wachidna jòtke. ojenta ohèchsa. ohèchsa ne garònta nach. jòtke, ohèchsa.	aléti. aléttool, <i>they are rotten.</i> wipiècheu. <i>rotten wood.</i>
Rough, uneven. " rude. " Words. Round.	rau, uneben grob, unhöflich. grobe Worte rund.	onusgerónnie, oguntwãé. jochniro. " " wauntatie. tiodwenóni.	mattãptònèn. V. wãkãwi. <i>all round.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the World is round.		tiodwenóni uchwuntschiáde	wiwunewi. wagáwi. <i>round about.</i>
a round hole to turn round.	herum drehen	tiogachrèhnta tiodwenóni. wauntgarbàtto	ptukhícan. <i>a round Ball.</i> ptukquínschu. " <i>Bowl.</i> ptukhanne. <i>a Bent in a River.</i> ptúkschūmen. <i>to cut it round.</i> Wulúmquot. <i>a round Hill.</i> schachachgameu. <i>a straight Row.</i>
to round. to Row.	rund machen rudern	tiodwenóni st: naechseróni. agáowe, ganiaròta agáowe.	
Rudder. to row slowly. " " on steadily " " with the stream row on quikly to Ròwse. " "	rudder	agaowèchse. scænoà agáowe. agaowechsotátie waechnewèchte sachwísshe sagáowe. Wajichte zahotáwi. waejatòri.	
Royal Ship. " Crown. " Prince. To Rub. " " meat with Salt	aufwecken aufjagen, treiben Königs Schiff. " Krone Königl. Prinz etwas reiben	garagóna hahujowáno. " " honuchrozeranórum. " " sagoháwak. st: waeránnie. owáchra otschiketoehwi aquás waeránnie. st: wauntochgák òchna. 'ngenóchari ne sahùchtage.	
" " a Thing with oil I 'll rub your Ears. Ruby. To Rue.	Rubin. bereuen	st: watatrèwacht ne jejir- háchqua. òhne ùchke gatatrèwacht. ne Jaichèje, ne tièsgon, ne watgachrinha st: wahetgechte. gangiqua Uchwùntshia ja- wonlo. Uchwuntschiaquèki hawonlo ne Niochgóna. ne hawonlo. ne wahatinhài. agozène ne jáchte wathòntaz	tschisgíhilleu. <i>rubbed out.</i>
I rue already. Ruin.	es reut mich schon Untergang, Fall.		
To ruin. To rule.	verderben, ruiniren herrschen, regieren		
God rules the whole World			
Ruler. an unruly Horse Rule Rum. Rump. Rumour.	Regierer	ochnecatschiwa ojata, otquènta. aquás jonnochràcquat t'wa- gareè. warachtát, watákhe, waeja- nòri. schiquòcha sasnórum.	lilenowoágan. Wlsachgank.
To Run.	rennen, laufen		
run & fetch it!			
run fast.	lauf geschwinde	satákhe! asarachtát! asaja- nori! ganunquádi satákhe? aquás t'garachtát, wagatákhe. tiotcon Ichres. honùchwes waochtòndiohátie. geiháte aquás tiochnawáte. ne garrichwanágeri. Waorècu, waorecuhátie. wachsitatácu. watákhe sch: awajehnewāsch. anuwaràcqua.	lándaweu. <i>it runs up. climbs up.</i>
where do you run so fast? I run fast he likes to run.			schimoak. <i>they are run away.</i> kschamèhellán.
a quik running Stream a running Report to run to War. " " bare footed " " to help one. " " the Head against a Wall let me run thither.	In den Krieg laufen	neto gatákhe, ke? házqui!	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what avails you your running? Runner. " Messenger. a Horse that runs well Rush. Rust. rusty. Ruster, Elm. Swamp Elm. white Elm. of this the Indians use the Bast like Hemp & oakam to stop leaks.	läuffer boten läuffer binjen Rost, rostig Rüster baum weiß rüster	ot garihòni tiotcònt satákhe? ne harachtàt. ne horrichwagèchte. garontanechqui ne gajanòri. Josgöenzerári. gochràtha. garàtqua. ohòskera	 machgálit. máchk a lett.

S.

Sàck. bag. to sàk in. Sacrament. Sacred. to Sacrifice. Sacrifice.	beutel, Sack einfaden heilig, geheiligt opfern das Opfer	gajàre. Hongèchsa gajaràcu st: 'njúntara.	
Sad. Saddle.	betrübt Sattel	jagotæniote. Jagotðeniot. jonigochrahètke. onizquachràcqua.	ùchtschindfn. ùchtschindewoágan. Wihun- dewoágan
" Girth.		" " t'gachwan- hàst.	Ehàpachpink. Nenháppach- pink.
to Saddle a Horse		garontanechqui onizquach- ràchera.	cheyinùtey. <i>Saddlebag.</i>
you Saddle early & ride late gall'd by the Saddle Sadler. Safe. we are here not Safe	Sattler fischer, glüdl.	jahonisse satiatachseròni. jàdge. ne honizquachrachgònis. scèno. jàchte jàwet scèno tòhne ajaquænteròntac. agaowoschòh watachquàje.	nallaúwi.
to bring Things in Safety Sage. Sail. a Ship under Sail	Salbey Segel	Watiechseròta. gahujowàno ne watiechsero- túntie jechwenóni watiechseròta. watiechserotúntie. wachrèqua. wachrochwàqua. joniungachròwes. garihòni.	
to take in the Sails to Sail. " " before the Wind " " with a half " " " against the Wind Sake. for my Sake. I did it for your Sake for his Sake—her Sake.	jegefn um, wegen, halber	I wagarihòni. his garihòni nèto wagierhàch- qua. hàuha horihòni. gauha gari- honi ni unquarihoni. his s'warihóni, honuhha hoti- rihòni. onùhha gantirihòni. otschiontónas.	
for our Sake " your " " their " Salmon.	laß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Salmon's Seal. Salt. boil to Seeth Salt. Salt-Spring. to Salt. Salt boiler. Salt peter. Salvation. eternal Salvation. to Salute.	weiß wurz Salz Salz kochen salzen Salz Sieber Seligmachung Seeligkeit einen grüßen	otschikèta otschiketónni. otschiketa jochnáwarot. otschiketóchwí. ne hatschiketónnis. ne guwarrichwiðsto. zeniehðwe junzanoniàta. sch : tionorochquànnie. un- tazàcte. untattenorochquànnie. nenè. onèchsa.	sikey. shwéwak. <i>Salt meat.</i> schiwonkhámen. schwewak, <i>Salt meat.</i> schiwankhásu. <i>Salted.</i> wáwangòm. <i>to salute.</i> quangòmél. <i>I salute you.</i> elglui. <i>in the same manner.</i> Lékau. Póngus. <i>Sand fly.</i> pónxu. <i>full of Sand flies.</i> Wonspi. Wsúppi. <i>Sap of Trees.</i>
" " one another. Same. To Sanctify. Sand. " banks in the Sea. " Stone. a Sandy ground. Sap. the Trees are now in Sap does the Sap run? Sapless. Satan, Devil. Sassafras Sated, Satiated I am Satiated. To be Satisfy'd. I am Satisfy'd be Satisfy'd. Saturday Satyr. Satyrical. Savage. the Savages in America. Sauce. Save. To Save. our Saviour.	daßelbe, derjelbe heiligen Sand " bände Sandstein Saft Saftlos Satan Gefättiget Ich bin satt zufrieden seyn Seh zufrieden Samstag Spott, Scherz rede. spöttisch, scherzhaft wib, unbezähmt Brühe, Lunde ausgenommen erretten, erlösen unser Heiland	agochtàì. ohne wagachtàì. jonigochrajèri. wagenigochrajèri. assanigochrlo. ne wajèrat. owisquat. scèno wauntátie. agotàchtero. echtaquas. Unquehüe. ochnecacàra. Watkak, agotàeri, wajehe- wäsch Unquaniòh, ne tiunquajatch- sai.	Winachk. Gehachgamápuek. <i>gr. Sarsaparill.</i> gispuèn. tepeléndam. Wutátòn. <i>to keep, save.</i> kikemhálquenk. Pommauch- suhálquenk. Pechpomauchsuháluwéd. <i>So- viour</i> Pomauchsuhálian. <i>my</i> " " hálqueek. <i>your</i> " " sohálquichtitsch. <i>they will be saved.</i> Wewulatenamoháluwéd. <i>So- viour.</i> " mohálid. <i>my</i> "
To Savour. Savour, Taste, Relish. the Sup has neither Taste nor Savour.	schmeden Geschmack.	ogàwi. zaniogàwi. aquàs jächte ogàwi anuhn- tara.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
it has a bad Taste, Savour taste how it savours Saw. " Mill. to Saw Timber	Säge Säg mähle	ochnage aquàs jächte ogawi. satceniéntohiàri zaniogàwi Deschwencariäcta. gaschwencarachseroniäta. ojënta t'gàjaki deschwenca- riäcta wàta.	Gischkschagócan n'güschkschagótamen. <i>I saw.</i> gischkschagótamen. <i>to saw.</i>
Saxons. To say something. " " tell	fagen erzählen, vorfagen	st : waëchro, wàto, agàowo. sch : st : watrolia.	Ill! <i>say! tell!</i> lil. <i>tell me.</i> lúe! elangup, <i>what we told</i> <i>him.</i> lúcan. èloweet, <i>what he saith.</i> lāptonaltin. lúeep. <i>he said.</i> lúeu. <i>he says.</i> luéwak. <i>they say.</i>
it is said. they say.	man sagt so man sagt	nèto ne jönto. neto jage jage.	lúcan. èloweet, <i>what he saith.</i> lāptonaltin. lúeep. <i>he said.</i> lúeu. <i>he says.</i> luéwak. <i>they say.</i>
to say yes! " " no! Say yes or no. what does he say? he says nothing Say your Mind	Ja fagen Nein fagen	waëchro nàji, æh, nèto. " jächte. Wassichro naji àqua jächte. òchti háto? jachstèñàhote hàowo. tessawonidgènha zanisni- gochròte hàuha hatroliachre.	atschímo. lúe! <i>say on. tell!</i> lueep. lāptoneep. wtellowé- neep. <i>he has said.</i> ktellowenéwo. <i>ye say it.</i>
he said it.	er sagte es	schundèhote s'hatròlia? waëchro òhne. niàwo. ne jönto, jàge, gorrichwaná- keri. tiotcònt ne jönto. nèto jàge. otenientèsta ne gàtschi.	lueep. lāptoneep. wtellowé- neep. <i>he has said.</i> ktellowenéwo. <i>ye say it.</i>
who has told you that? to say adieu I say Thanks Saying.	Sage, Rede, gerücht	ne jönto, jàge, gorrichwaná- keri. tiotcònt ne jönto. nèto jàge. otenientèsta ne gàtschi.	manouenesa. manuqueneep. <i>they have Scalp'd.</i> manó- queen. <i>scalp'd.</i> cheyjántup. <i>a Scalp.</i> mano- quenésa. <i>he was scalped</i>
it is a common Saying Scales. To Scalp.	Wag Schaaalen	ne untèhha.	Wiséu. <i>a Scar.</i> achtschingi. <i>Scarce.</i> it. ma- hèet.
Scandal, offence, Shame Scar.	Narbe	Niotakigòna " " atiatawita. tiotschinechtàchqua. st : gagechrontàtie.	n' saséhemen. <i>I Scatter or</i> <i>Sow</i> achschelléwak. <i>they are Scat-</i> <i>terd.</i> missiachpítschik. <i>those who</i> <i>are or live scatterd.</i>
Scarlet. red. to be Clad in Scarlet Scates. To Scatter.	Scharlach Schlitt Schuß zerstreuen	tigaquèki gagechrontàtie.	n' saséhemen. <i>I Scatter or</i> <i>Sow</i> achschelléwak. <i>they are Scat-</i> <i>terd.</i> missiachpítschik. <i>those who</i> <i>are or live scatterd.</i>
to lie Scatter'd.	zerstreut liegen	Unquegechra otschtiénta- schòh. ne horihónnies ne gachiatòch- sera hatixaschòh ne hataterihónies untatishwàche. Watelichwa- gòni junkischwache aquàs ne ga- jåtshi.	n' saséhemen. <i>I Scatter or</i> <i>Sow</i> achschelléwak. <i>they are Scat-</i> <i>terd.</i> missiachpítschik. <i>those who</i> <i>are or live scatterd.</i>
Skeleton.	ein Todten Geripp.	st : wascúnta waschwàche. sch : st : jächte junzterista st : watocharèta, waerañie, aragèwa.	sesegauwihugawoágan. <i>Scour-</i> <i>ing.</i> sicunlcan. <i>Scower grass.</i>
Scholar.	Schuler		
School master. To Scold.	Schelten, schmähen		
he scolded me terribly			
To Scorch. To Scorn.	verfengen berachten, verschmähen		
To Scour.	ausfegen, scheuern		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Scouring Rag. Scout. hunt		aragewächta.	withállachpeu? <i>was he with Scouting?</i> lálha! <i>Scrape it!</i>
To Scrape.	schaben, fragen	st: wachgètha	
" " Roots or Carrots	Rinde schaben	oktèchra wachgètha.	
" " Bark.		gachschùchta wachgètha.	
you Scrape it too much		essowotschik s'gètha.	
Scraper.	ein Schab-messer	Jagogungwàdha.	
to Scratch.	fragen	tioquètara.	tschikhamawak. <i>they scratch.</i>
I have been Scratch'd		tiunquètara.	
the Cat Scratched me		tiagoquètara tagùhs.	
to Scratch with the feet		waoràdca.	
Scower-Grass			Lalenican.
Screw.	Schraube	garòwa.	
Chops of a Vice.	Schraubstock	jagojèhnas.	
to Screw a thing fast		jochniro st: warowaròto.	
Scripture.	Schrift.	gachiatochsera.	
holy Scripture.	heilige	" " togèchti.	
Search the Scriptures		s'warrichwisax ne gachia-	
		tochseràge.	
Scrupulous.	Zweifelhaft.	ne jachàquas toges	
Scruple.	Zweifel	ne watrientawàllie.	Tschannelendammoágan.
to Scruple.	Zweifeln	" " , jonigoch-	tschannélendam.
		rowàllie	
I am very Scrupulous		aquàs nène wagatrientawàllie	
To Skulk.	lauschén, lauren	watirhàre, jonigochràk.	
Scull.	Hirn Schale, Schedel	Tiagotgèhhàge.	
Scum.	Schaum.	uchwúnzta.	Pitey. <i>froth in the Water.</i> meenhasik. <i>Scum.</i> Mechmanahskenk. <i>a Scum-</i> <i>Ladle.</i>
to Scum meat in the kettel		uchwunztòqua owachra zajo-	
		natschiòte.	
Scurvy.	Scorbut, Scharboß	ne waòtke Ixhagachroehn-	
		tacù.	
Scythe, Sithe.	Senfe.	Esthoneriàcta.	Tamaskhican. manschasqua-
			can.
Sea, ocean.	See, meer	ganiatàregòna	
to cross the Sea.		joniatarlac.	
one come over the Sea		sajadat sganiataráti ne tà-	
		hecht.	
a Town near the Sea		ganatàje ganiataràcta.	
a Sea fish		ganiatàre otschiònta.	
" " Dog	See hund	zio.	
" " Port.	See hafen	gahujowànos zahatihuwatín-	
		ha	
Sea-Coast.	See Riffe, Strand	ganiataràcta.	
Sea-Sick.	See brand	jagoquátos zajoniatarlac.	
Seal.	Siegel	ozhèsta.	
to seal a Letter		gachiatòchsera ozhestòchwi.	
To Search, Seek.	suchen	sch: waejatichsac. st: walch-	
		sac.	
Seat.	Sitz	onizquachràcqua. zawatgòta.	
take a Seat.	Setzt euch	satie! satgota!	
Second.	der andre, 2te	tekeni watònta.	
Secondly.	zweitens	" " "	
Secret.	geheim, verborgen.	Wachsèchta. scènoà.	kími. gími. gimíksu. <i>he went</i> <i>away Secretly.</i>
why will you keep it secret?		ot garihòni serichwachsechta.	
to do a Thing Secretly		scènoà st: naejerha.	
but you must keep it Secret		àqua serichwachsechta.	
a Secret.	Geheimlichkeit	garriwachsechta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to find out a Secret		garrichwachsechta orrichwi-sax.	
Secure.	sicher	scèno.	
to secure.	in Sicherheit bringen	st: wachsechta, jechsanóni.	
to Seduce.	verführen, verleiten	sch: jonigorhàte.	
Seducer.	Verführer	jorrichwahetkenschòh ne gannèchra	
To See.	sehen	st: jungtachtwi. tajòge, tajegachrà.	nèmen. <i>lifeless things.</i> n' newau, <i>living</i>
I deed see it.		wagatgachtwichne. wakgèhha.	kemauwi néwull. <i>I come to see you</i>
See!	Siehe!	sècto! satgachtwi.	köcu néman? <i>what do you see?</i>
go and see.	gehst hin u. sehet	wäsch neto asatgachtwi! asècto.	pennau. pennamook. <i>pl.</i>
to see or look upon a Thing		st: tajegachra.	n'nèwo mèchèlgik. <i>I saw a great many People.</i>
to see well.	ein gut geficht	tiogachrio. tajegachrio.	nemeneep. <i>I have seen.</i>
he sees nothing at all. blind		jächte hatgachtwi.	kolachta wapin? <i>can you see well.</i>
I see that he comes		khège ohne shojuhatie.	
did you not see him?		jachgátnte shegehha.	kneochse. <i>have you seen.</i>
I have not seen him		jächte khegèhha.	
let me see it!		tòh 'n gècto!	
Seed, of plants.	Saamen	otijlzera. awonochgeraschòh otijizera.	Wóchganihm.
" of Abraham.		Abraham t'hotechnunteraschòh, sagohawakschòh.	
To Seek.	suchen	st: walchsac.	natónamen. natónawoh. <i>I seek him</i>
go & Seek.		wäsch sichsac.	n'dauwüsse. <i>I go to seek Horses.</i>
I sought you.		sagiatichsàhhe.	n'dauwusseu. <i>he is gone to seek his Horse.</i>
" " him		k hejatichsàhhe.	auween gnattóna? <i>whom do you seek.</i>
why did you seek me?		ot garihóni wasgiatichsàhhe?	nèmauwi n'donamen. <i>I'll go & Seek it.</i>
who seeks, he finds.		nène wahichsac, ahazèri ochni.	'n dóna. <i>Seek.</i>
he Seeks Mischief		garrichwahètke honochtónie.	nattawoapándamen. <i>to seek for something.</i>
I sought in all Corners.		tigaquèki ohne wagichsàhhe.	wschinemoèlendam. " " <i>with Sorrow.</i>
he Seeks but Money		ochwistanòrum hotoràdhe.	knattonagúna. <i>he seeks us.</i>
to Seek Peace & Unity		scèno, gajanerèchsera ne junzterista	
to Seek something to eat		untgaztochquanuwx.	" meneen. <i>we Seek him.</i>
" " " " drink		ochnecanuwx.	
" " to Sleep		agòtax.	
Seeker.	Sucher	ne hichsac. hichsas.	
it seems to be an Island		aquàs zanlocht ne gachwèch-not.	
" " not as if he wd come		tògat jächte 'n shòju.	
it seem'd to be Silver		ochwistanòrum niochtichne.	manschawínaquot. <i>it seems wonderful</i>
To Sèethe.	fieden, kochen	ojahèss. onatschiòte	
" " Eggs		onhòchsa waonatschiòte.	
Salt Seething.	Salz Siebeteß	zajotschiketónni.	
Soap "		zajonocharetóni. onochare-tonniàta.	

[illegible]

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Decree of the Senate.		agojanerschòh zaniwahuntin-hài.	
Meeting of the Senate		ganochsaqueki hotijáner.	
To Send.	ſenden, ſchiden	watinhài.	allogémo. <i>he hired, sent.</i> allo-gámau. <i>he is sent.</i>
I sent him a Message		wagelich watinhài.	
I sent for it.	Ich hab darnach geſchickt.	òhne wagatinhài ajequòcha.	allummichlachtoh. <i>Send it.</i> k'dallemich lachton. <i>you send it.</i> p'tschitanggël. <i>you must send it.</i> petalóluk. <i>he sent for me, to come here.</i> petalogāngün. <i>I am sent hither.</i>
Sense, Mind.	der Sinn	ne jonigochròte.	
he is out of his Senses		honihèha.	
Senseless.	unverſtändig, unvernünftig.	jächte junztocka.	
Sensible			wewoátam. wewoátank. <i>a Sensible man.</i>
Sensual.	ſleiſchlich, wollüſtig	ne honuwax, ne hotoràdhes.	
Sentence.	Urtheil	zanijorrichwiſſai.	
now is the Sentence given		òhne gagünta ohne hotirrich-wiſſai.	giſchachgenlma.
Sentiment.	Out achten	zanijonigochròte. jirhek	
what is your Sentiment of		ochti ſirhek ne garihòte?	Litchewoágan. <i>opinion</i>
that matter?			
To Separate.	abſondern	watecächſi. waejatònti.	
" " oneseif from		Unqueta hetkenschoh waeja-tònti.	tschetchpénamen.
wiked Persons.		jächte jàwet tiotecachſi nène.	
this Things can't be separated			
September.	daß Grab	Wanochtächqua.	
Sepulcher.			
Seraphim.	ernſtlich, ernſthaf.	aquàs toges.	
Serious.	in Ernſt	zanijuntátie.	
Seriously.	eine Rede, Predigt	Aſharista.	
Sermon.	Œchlange	asharistağòna	
Serpent.	Œſchlange fraut	onuchquazerio aſharista zaja-gòrie.	
old Serpent, Devil		aguwànhas.	Allogácan.
Serpentary.	Diener	sagònhas.	
Servant man	dienerin	ne huwànhas.	
" maid.		huwànhas.	
he is his Servant	Dienen	sch: enasquahàwi.	n'dalichgeen. <i>I was served so.</i>
to serve.		gangiqua st: wasechta, awà-tie, wajehtac, wachniòta.	
to bring one into Servitude	ſetzen, legen, ſtellen.		Gandhican. gūphácan.
To Set, place, put.			nachxummeneen. <i>to set afire</i>
Setting-Pole		tionochſatèke.	
to set the House a fire		gauhā nène ſechſanóni.	
place that by itself.		hechtage sàtie, sázie.	
set it on the ground		ſechſanóni oqueki zanahòte.	
put evry thing in its place		Watgák.	
to set at Liberty.	loß laſſen	wachtāndi.	
" " out.	abreiſen	wēnto hochtāndiung.	
when did he set out	ſich ſetzen, niederlaſſen	gangiquà tienagerátie.	
To Settle.	ſieben	tschoátak.	nischäsch.
Seven.			
" years		ne jochſeràge	
" Month		ne wechnitáge.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Seventh. God rested on the Seventh Day Sevenfold. Seven Stars. the 7. Stars rise. Seventeen. Seventeenth. Seventy. " years old. Seven hundred. To sever. Several. " times. Severe, rigorous, hard. a Severe Cold. Sex, Kind. Mankind. female Sex. to sew. Shad. Shade, Shadow. let us go into the Shadow To Shake.	Siebente. Sieben fältig Sieben gestirn Siebzehen Siebenzig 7 hundert zertheilen, allerhand, verschiedne männmal eine strenge Kälte. geschlecht menschliche geschlecht weibliche " " nähen Schad Schatten schütteln, ritteln leicht, nicht tief Schande " anthun schändl. schandbar gestalt, Figur heßliche Figur ungefaltet Theil, antheil theilen schärf a Sharp Knife. Sharp are thy arrows a Sharpning Stone	tschoatak wathönta. ünqua tschoatak ne wöhn- tage wahatorissai ne Nloh. tschoatak ne gachnanèdha. otquätra. öhne t'gajagöenha otquätra. wasshe tschoatak gächera. " " " wathönta. tschoatak ne Wässhe. " " ne jochserässhe " " ne wönniawe. st: waejaki. gotgäte. tigäte, essowa. jochnlro otöri aquäs. unquehógu. onhechtihógu. awöjung. jotachsátari. titiachtændi zajachte jotacha- röta sch: st: wajichte, wáesta. jächte ochnötong ne Untèhha. sch: wajerat. juntèhha zanihuntièrha. onlsserat, wahètke. wahètke, juntèhha zaniejer- hächqua. juntèhha awatròlia. onlsserat nène. zanaejatote. gajatlo. agochsahètke. jächte gajatlo. gajatabetke. ne t'gajaki. nenáhote I gawonio. aquäs jächte 'ngazterlsta. st: tiejac, tiejacúntie, tie- jächta. sch: st: tiejächta. titschiächta ne sachtschia. 'n t'wajacúntie. jochiotlo, washarlo. otschi- wagöeh. asharlo. ashàra jochiotlo. jochiotlo ne saheskaschòh. onæjatèt.	 gèliechamien. schawanámmeek. pitawigáwan. <i>Shade before the House</i> Tatandachgoquehellewoácan. <i>Shak: of the Head.</i> ktschucquihilleu. <i>it Shakes</i> nunghilleu. <i>he Shakes</i> nungächtschi. <i>I Shake for</i> <i>cold.</i> Sachglnachgên! <i>Shake Hands.</i> gáhan. tat chuppecat. Miechanessowoágan. miechanináquot. <i>it looks</i> <i>Shameful.</i> miechanelendam moagan. <i>Shame in mind.</i> kíhnsu. kinew. kinhammen, <i>Sharpen.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sharp taste. Sharp Understanding Sharp words, Speech. Sharp Lee. Sharp Hunger	scharfe lauge	otschiwagôh. jonigochrowâno. jochniro wauntatie wagechrôk otschiwagôh. untochgarriax aquâs	lachcân. Wunachqualôje. <i>a Sharp point.</i>
a Sharp Fight. Sharp sighted. To Shave. She. She, the woman, said a She. is it a She one? Sheath. To Shed. he Shed his Blood for the whole World. Sheep.	scharfes gefecht scharffichtig barbieren Sie. eine Sie messer Scheide vergießen Schaaf.	waunterio aquâs ne gajâtschi. aquâs tiogachriô. wauntgêtha. sch: untatgêtha. âûha. gâûha. gâûha gatrolîâcherong gonhecthi. gonhectikê? ashararâcqua. wachnecahl. oquêki unquehògu garihoni hotquechsahlichte. Tiotinagarontòh.	mûnschemen. memékisch. Nochnutameékscheet. <i>Shepherd.</i> Notemat. genachgihât. <i>Watcher.</i>
Shepherd.	Schäfer, Hirte	ne honasquagâte tiotinagarontòh. tiotinagarontòh ogüntwes. otquâenta. st: watachsêchta.	
Sheep wool. Shell. To Shelter. Sheriff. Shew. To Shew. Shew it me.	Schale bebeden, beschirmen Schein, Vorwand zeigen, weisen weisen mirs	scêno waonojichte. sch: jorihòni st: tâsha. tohneniocht. toh 'ngêcto	lohomaui! peñûndeletl. <i>I shew you.</i> " deluk <i>he Showd me</i>
Shin, Shin bone. Shine, Sun Shine to Shine.	Schien bein strahlen, scheinen	onièhnta. jotacharòto.	gischachteek. machkanâchkteu. <i>repercussion.</i> gischachsummâgûn. <i>the Light Shines upon me</i> " soâgan. <i>the Sun Shine or Light.</i>
Shingle. to Shingle a Roof	Schindel	oschwâncara. ganochsâge tioschwâncara-nœhntâcta.	
Ship. how big is your Ship? a Ship builder.	Schiff.	gahujowâno. tòhni sahujuwâno. ne hâlûk gatigoânos tiohu-jòni.	kitoaltêwall. <i>pl.</i>
Ship wreck. a Shipper. to take Shipping. a fleet of Ships. Ships Crew. Shirt. to put on a Clean Shirt he had not a Shirt to put on	Schiffbruch Schiffer zu Schiff fahren Schiffs Bold ein Hemd	gahuwachrichta. Gahujowâno ne wahazterlsta. ganiatarlac. jotgâte gahujowânos. ne hotiniatariâx. atiatawizera gagârchre. asê atiatawlta. jàchte hatiatawizerajentâchqua	
Shoe, European.	Schu.	Asseròni Hàchta.	schwañakquôâksen. anóshi. <i>Shoe String</i>
Indian Shoes		Hachtâchqua. Leñapeuhók-sen.	némachtschipachquall. <i>Shoes.</i>
I'll put on my Shoes		'ngarâchta.	n'gigauwihi kmatschipachquall. <i>lend me thy Shoes.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I'll put off my Shoes to greese the Shoes		'ngarachtàchsi. Hachtachgochgāk.	n' guttòksinni nēmanito. <i>I'll make a pair of Shoes</i> Chiquasu <i>Shoe soaled, patched.</i>
Shoemaker. To Shoe a Horse.	ᛖᛃufter	Hachtach gōñis. garontanèchqui hachtàllie.	wuskhāxen. <i>new Shoes.</i>
a Horse Shoe.	ᛖuᛑeifen	garontanèchqui Hachtàch- qua.	paíáchco.
To Shoot with a Gun.	ᛑᛃieffen	tajeschuwaráť.	Allahícan. <i>a Shot hole.</i>
" " " " Bow.	"	waejáqua.	n'guttáhe. <i>I shoot.</i> achqueta- heu. <i>he sh.</i>
" " for the Mark	"	t'garontójac.	auween k' taheu. <i>who Shoots mark.</i>
" " Pidgeons, Dugs, Geese		tschiochara, sōrak, Gahuchk aguwārrie, aguwayichte.	" peijáchkhank? <i>who did Shoot.</i>
To Shoot out.	ᛑᛃoffen, ᛑᛃroffen	tajejagānha, jotōni.	kōcu " <i>what did he Shoot.</i> achtoch n'peijachkho. <i>I shot a Deer.</i> n'gachkchi achtuch. <i>I Shot a Deer the Leg off</i> mschákale. <i>set me on Shore.</i> japečchen. <i>along Shore.</i> schauwunuppéque. <i>on the Shore of the Lake.</i> tachquétō. Tschachquóchga- meu. <i>Short Day.</i>
Shore.	Ufer. Strand	Hàcta. Haziàcta.	
Sea Shore.		ganiataràcta.	
Shore of a River.		geihuhàcta.	
Short.	kurz	iwak.	
he is Short in Person it is but a Short way thither in a Short time.		hachnaihāga. jàchte inu neto.	
Shovel.	ᛖᛃaufel	jàchte jahōnisse.	
Shoulder.	ᛖᛃulter, aᛃfel	tiataroquāsta Echnechsāge.	chdúkki. all. plur. n'dukki. <i>my Sh.</i>
he is broad Shoulderd		hachnechsowānos.	Hopiquon. <i>fore Shoulder.</i> <i>blade.</i>
To Shoulder a Gun.		gachsčhura wataserà.	achquetáhēn. <i>to Shoot at a mark</i> Allunslnutey. <i>Shot bag.</i> pakallóhūwi. <i>to Shout, hallow.</i> Pepételān. siquonāte wihel- leu. <i>Showers of Snow & Rain in Spring.</i>
Shout.	freuden geschreß	ne tiuntontaricta.	
Shower.	Plaz regen	ne jotschtarōnti.	piselūsso.
To Shrink.	ein gehen, ein droden	st: 'nwastisk. 'njórchre.	
Shrub.	Staude	ohunta.	
Shrubby Bushes		ohuntāē.	
To Shudder.	ᛑᛃauern	agonèwara.	
Shuddering.	der ᛖᛃauder	ne agonèwara.	
To Shun.	fliehen, vermeiden	st: echtāquas. watenochia- nicht.	
" " one.		sch: echtāquas.	
Sick.	krank	jonnochwāctani. jagoquatos.	pāalsu. papaālsu. <i>Sickly.</i> winamāllsin. <i>to be sick.</i>
are you Sick?		sanochwactanikè?	achwamāllsi. <i>to be very sick</i>
to have a Sick Stomach		otquāntacū gajatacū joñoch- wactani.	winamāllsoop. <i>he was Sick.</i>
to be Sick with the Ague, fever		watochquārhos.	
to be Sick on the feet		ochsitanūwax.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Sick man.	ein Kranter	ne hoñochwactani. ne t'ho-quátos.	
" " woman.	eine Kranke	ne goñochwactani. ne tiago-quátos	
the Sick.	die Kranken	ne hotinochwactani.	
to nurse a Sick.		ne joñochwactani waunzte-rísta.	
to visit a Sick.		" " " waonata- chera.	
to cure a Sick		" " " untetschi- atsch.	
Sickness	Krankheit	" " " .	Winamalsóágan. Pálsóácan.
what Sickness has he?		gáño ne honochwactani.	
an inward Sickness		gajatach jonnochwactani.	
Sickle	Seidel	Esthoneriácta.	gischkschasgócan.
Side.	Seite	ochschwá.	Hopóchquan. ochpóchquan.
I have great pain in my Side.		aquás wagenochwactani gech- schwáge.	
lay this aside.		gáuha nènè sechsanóni.	
on this Side of the River			wundachquiechen. japèwi, <i>on</i>
on the other Side		gahrohoquádi geihuhácta.	<i>the River Side.</i>
" " " " of the Hill		sgeihúhati. sgeihati.	undachgameu.
" " " " " " Town		tschionóntati.	allemakéwünk. <i>N. Side of a</i>
" " " " " " Sea		sganátati.	<i>Hill.</i>
on both Sides		sganiataráti.	
on the Side of a Hill		sgagaráti.	wewundachqui.
Shut up.		ganetácta. onontácta.	schajáwonge.
			kpahásu. kpáhi. <i>Shut the</i>
			<i>Door.</i>
			shopínqueel. <i>Shut your Eyes.</i>
a Sieve			Pawunnican.
To Sigh.	seufzen.	agaworlsserocht.	nemoëwóágan.
Sight.	Geficht, Sehen	ogáchra	
Short Sighted.		ogachrahètke.	
to have lost the Sight		tiegachquèki.	
to loose Sight of a one		sch: òhne jáchte jóge.	
a Sight or appearance		òtcon juntgáchtwi.	Wulattau woapuágan. <i>good</i>
			<i>Sight or appear.</i>
Sight, Face.	Angefiht	agochsa.	
Sign.	Zeichen	t'gachiáto. t'gajanáto.	{ Penundhikgewóágan.
			{ kigenole woágan. <i>Token.</i>
to sign, put a mark upon		st: wachiáto. wachiatónqua.	
" " a writing.	unterzeichnen.	zagachiatochserócte awachia- tónnie, ne sachsæna.	
Silence.	die Stille		
to Silence.	still seyn heißen	hist! tòh! satiek!	
Silence! Silence!	Still, still!	watièk. jáchte untátie.	tschítgussín. <i>to be silent</i>
Silent.	still		" gússu. <i>he is</i> "
he went away Silently.		hochtændiung jachsteflahòte haowòchne.	
Silk.	Seide		nolemiotees. <i>Silkworm.</i>
Silver.	ochwistandrum		
Simple.			nalauchsu. nalauchsowoágan
Sin.	Sünde	ne jorrichwanirha.	Matta uchsowoágan.
to Sin.	Sündigen	orrichwanirha.	machtauchsu. <i>Sinned.</i>
God be merciful on me poor		tagitèri Nloh essowotschik	memachtschilüssitschik. <i>Sin-</i>
Sinner		wagitèndhe.	<i>ners.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sinful.	fündlich	jorrichwanirhetkenzeràje.	matschilüssowoágan. <i>Sinful behaviour.</i>
to Sin against God		Hawonlo horrichwa watelich-watewacht.	
what did he Sin?		nahòte s'hatelichwatewáhta.	
Since.	seit, seitdem	zanàche, zanàchera.	
Since I am here		zanàche toh wagenühtero.	
" the Death of my Husband.		" hawohèjung tiage-nühtero	
Sinew.	Flechte Sehne		Wtscheet. Háttees. uch-scheet.
			schaachachapeu. <i>Sincere, upright.</i>
To Sing.	singen	jorrichwàcqua. Waterònoòto.	nachgohomàn
let us Sing a Psalm, Hymn		'n t'warrichwàcqua.	knita lasúwin. <i>can you Sing.</i>
to Sing worldly Songs		Waterònoòto.	Witalamome. <i>Sing with me.</i>
" " heroic Actions		jonnnoohwaròri.	" mîk. <i>Sing ye with me.</i>
Singing Tune, Melody		jawòna zajorrichwàcqua.	
Singer.		ne horrichwàcqua.	assuwinke. <i>in Singing.</i>
Single man.	ein lediger	ne jàchte joniàki.	k k w
" woman.		ne jàchte agoniàki.	gicapeu. gicapesak <i>pl.</i> n'gut-técan. <i>single.</i> guthàttachgat
			n'gicape. <i>I am a Single man.</i>
			'ngutteli. <i>one single</i>
			n'gihochqueu. <i>I am a Single Woman.</i>
			gtauwihillachto.
To Sink.	finden, zu boden gehen	nacù wahecht.	
the Ship is Sunk		tièsgun ne gahúwa	
Sir.			
Sir Name.	zu nahne		
Sisars.	Schwere	gaganniàsha.	Tachquallonícan
Sister.	Schwester	akzià. [Tauweéma.	Chéesmus. Damewawin. <i>relation.</i>
		"	Wílumwín. <i>Sr in Law.</i> nílum.
my oldest Sister			<i>my Sr in Law</i>
my younger Sister		t'giatechnúntera.	nítgochk. <i>my Sr kitgochk.</i>
my own Sister		aquàs akzia, t'giatechnúntera	<i>thy Sister.</i>
Sisters Children		Untattenosèhha.	Nitàus. <i>Sr in Law.</i> Wítgóch-quall. <i>her Sister</i>
" Husband			
" Son		t'giatechnuntera Rohne.	
" Daughter		genosehha. akzia sagohawak.	
To Sit.	sitzen	genosehha akzia jehawak.	
		Watgòta, Wàttie.	lemáttachpil! <i>sit down!</i> na-láppi. <i>keep the Seat</i>
			lemachtáppi. <i>I sit.</i> lemáttach-po. <i>he sits.</i>
			" " ta. <i>sit down.</i>
Sit still!		satiek.	Clamachpin, <i>to sit still.</i>
sit in Prison		jonhoto.	nauwaquepo. <i>he sits & hangs the Head.</i>
			meschàgel! <i>sit down!</i>
Six.	Sechs	achiak.	gúttasch.
" Pound weight		" ne watenientechse-ràge zanijoxte.	" endehiunk. <i>the Sixth.</i>
" Miles.		achiak ne waten: zaniochri.	
" yards		" " " : zaniós.	
Sixteen.		wasshè àchiak gàchera.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sixty. Six hundred Size. bigness Skim.		àchiak ne wasshè. " t'wènniawe.	èlkigunk. manupèkhásu. meenpèkha- sùk. <i>Skim'd milk.</i> ktellsineen. <i>we are so Situated.</i> Choy. Cheiak. <i>pl. Hlkach-</i> <i>quon the Skin Bone.</i> ask chey. <i>fresh Skin.</i> behün.
Skin.	die Haut.	ganèchwa.	Möschhac. lawoàpanne. <i>right</i> <i>up to the Sky.</i>
a Deer Skin to Skin. Skinner. Sky.	die Haut abziehen weißgerber	scœnontò ganèchwa. agozène jeserèchta. ne hagògung.	l'chakquihillachto. l'chakquihilleu. <i>Slak. it Slak-</i> <i>ens.</i> lamówo. lamiéchen, <i>Slanting.</i> pennassiéchen
a clear Sky to Slacken. it Slakens.	nachlassen, loswerden es gibt nach	wœhntio. tiorochjogèu. awàtgak. gagàze.	Nihillàlgussu. Wachtschân- güssu. wetschânend.
Slant.	schief	t'wagarœri.	
Slantiness. Slap. Slate. Slave.	Schiefheit ein Schlag Schieferstein ein Sklave	ne t'wagarœri. skata aguwayichte. agozène. Enásqua.	
Slaughter. to " To Slay. one with the Sword Sled, Sledge.	Schlacht schlachten erschlagen, umbringen Schlitten	Jagotterlos. agozène guwàrrie. guwàrrie. asharigòna sch: guwàrrie. gaserechta.	Tátask. Tschitschikachpöch- we. gauwil. gauwin. gauwimsa. <i>did you</i> <i>Sleep?</i> n'gauwineep.
Sleep. To Sleep.	der Schlaf schlafen	Gotàwi. watorissai. agotàwi.	gauwiu. gauwöltin
I Slept. I was Still asleep he was not yet a Sleep are you a Sleep? he Sleeps already they are asleep to Sleep with a Person they Slept together to Sleep each by him self how do you Sleep so long I Slept in this Bed don't Sleep! before I laid down to Sleep I was already gone to Sleep " " " asleep to find one a Sleep Sleep well!		wagitàung. òras wagitawi. achsonti hotàwi. scœntaskè? ohne hotàwi. ohne hotàung hotitawi. tiárat, zagata wœnaz. tiaràzqua. zagata hatinàzqua. agoháh wœnaz. watónisse scœntas, ot garihoni? tòhne wagoenàzqua.	katschi gauwihan.
how did you Sleep this Night.		àchsonti zawagàrat. òhne wagaratóchne. òhne wagitáwi. sch: tiàtra zahotáwi. scœno scœntáwi.	Wulligauwi. <i>s. wuli ta gauwík.</i> <i>pl.</i>
let us go to Sleep. where do you Sleep?		scœnokè scœntawi gawach- sònthá?	jukke gauwittam.
to Sleep on the bare ground " " at Noon.		gànno ne sanácta? ne scœntas gàño wassœnaz. gàño ne sarat. hechtage wœnaz, awárat. garochiàhhu agotáwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to talk in Sleep Sleepy. I am Sleepy. I had no Sleep this Night.	ſchläferig	gotawihatie tiodhare. agotax. wagitax. achsontaqueki jächte wagi- táwi.	gachtónquoam.
To Sling.	ſchleudern.		unáchkey. <i>Sleeve.</i> lepácksu. <i>Slender.</i>
To Slip.	glitſchen.	agotágera owisquát garihòni.	noscháchíchila. <i>I Slip.</i> schanschehilleu. <i>it Slips out.</i> wschachihilla. <i>to Slip.</i>
Slip.	ſchleutritt, Fehler	ne watelichwattewächta. Wat- tewacht.	
Slippery.	glatter Weg	owisquat Johahagèssho.	Wachschächcheu. wſchá- chéu. peachschuffien. <i>to Slip.</i> peſch- su. <i>Slit.</i> t'gauwitti. Leppoëwoacan. <i>Slyness. Cun- ingness</i> Despèhellán. <i>to have the Small Pox.</i> " leu. <i>he has</i> " " "
Slow. Sluggard.	langſam, träge ſchleuſen.	ſcænoàh, jonorongſek. ne honorongsek.	
Small, little.	ſchmal, klein	òstwi, niwàh. niagá.	
To Smart. what pains you? what ails	ſchmerzen, weh thun	jonnochwàctani. gàno sanochwàctani.	wisachgamallesso- wòagan. } <i>Smart.</i> schiwamallsoagan. }
my Heart akes it pains me. To Smear. " " the Shoes. " " anoint oneself " " butter upon Bread To Smell.	beſchmierem riedchen	Wagenochwàctani giàtacu. wagatgaroni. st: echnak hachtachgochgák. wauntochgák. jocharàchqua owissarachta. st: waosseráswò.	mellaám. kehella nuwingiá- menmenhusca. <i>I like to Smell it.</i> ni nemelamen kócu. <i>I Smell something.</i>
" give a Smell.	geruch geben	wágerachs.	
it smells good. to Smell a flower Smell. To Smite. he Smit me first.	eſ riecht gut geruch ſchmeißen, werfen	ogáwi. ozlzio waosseráswò. ne wágerachs. st: wajichte. awatie. haúha tiotiè rechte junklich- tácherong. jàchnite wakhejichte. otgaribòni s'waterlo.	
I Smit him not why do you Smite one an- other			
Smith. Gun Smith. Silver Smith. Smithy. To Smith. Smith coals " Hammer Smoke. where there is Smoke there is also fire.	der Schmid búchſen " Schmide ſchmieden Rauch	hachwistónni. gachschúra hachwistóni. ochwistanorum " " hachwistóni thonochsáje. ochwistóni. oschwónta hachwistóniata. hachwistoniáta t'wásta. Jotiinquara. nèto ne jotècka zajotiinquá- ròto.	nèſukachsinnheet.
why is here such a Smoke?		jotiinquaròni. tenkí, otgari- hòni. " " "	scháwan. <i>Smoky air.</i> gúschachsi. <i>you are in the Smoke.</i> quálcheu. <i>it Smokes.</i>
To Smoke.	rauchern		

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Smoke Beef.		Tionhòsquaront owàchra ne orchrèhha zajotiinquaróni.	Wisàktek ojos.
Smoked Venison, a Leg.		scœnontò ochnlzha jojinquaràge	guschachsihimo. <i>you are in the Smoke.</i>
To Smoke Tobacco.		wachròta.	húpòl. <i>Smoke!</i> ju hopóttam. <i>let us Smoke!</i>
he Smokes not		jächte hachròta.	
I'll Smoke a Pipe		'n krotèhhiari.	
Smooth.	Glatt, eben, gleich	jezhochwanlong.	mòschschen.
To Smooth.	glatt machen	st: jezhochwanlong.	
it feels Smooth.	es ist glatt anzufühlen	jotàcu.	
Snail.	ein Schnecke		
Snake.	Schlange	asharista.	achgook. mamälachgook. <i>Striped Snake.</i>
water Snake		onato.	Gúndaschees. m'biachgook. Machgásgachteiját. <i>red bel-lid S.</i>
Rattle "		schecquarònta.	Wischalowe.
Green "			Asgáskachgook. Machgéuchachgook. <i>copper s.</i>
black Snake.	Iduffer	sgajateés.	
blowing Snake.	blase Schlange	waròntatsch.	bleuhòtik. <i>black Sn. Root.</i>
Snake weed, Snake root,		awonochgaraschòh, oktech-raschòh, onuchquazerio	
		ashariste zajagòrrie.	
To Sneeze.	niesen	unteschidsta.	
I sneeze.		t'wagetschidsta.	
a Snipe			Pisicólia.
To Snore.	schnarzen	otschiniòchgera.	
Snot.	Roß aus d nase	jotschiniochgeròte.	
Snotty.	schneupfigt	ògera. <i>to Snow</i> jogerònti.	Guhn. wineep, <i>it snowed.</i>
Snow.	Schnee.		wineu, <i>it Snows</i>
as white as Snow		orhèsta ogeranlocht.	gunlenksu. <i>the Snow melts.</i>
a Snow just fallen		Nièje.	chátcu, <i>deep Snow.</i> mechátcu.
So deep is the Snow		tohne nièje.	kschiwíneu. <i>it Snows very thick.</i>
" " was the Snow		tòhne niejentàchqua	
Snuff.	Schnupftoback	Tiagotschiungàchta.	
" Box	" " doße	" " tàchqua.	
To Snuff the Candle.	licht pugen	otschischtlac.	techtumischund.
Snuffers.	licht Scheer	Tiotschischtiàcta.	Techtumischican.
So, thus.	deñ, also, so,	za. tòchke, netò	Aam. seeki, <i>so long.</i> s'hacki, <i>as long.</i>
So! So! pretty well.		scœno, ojáneri.	wtelli. <i>thus.</i> wtellsin, <i>to be so, to do so.</i>
So it is.	so ist es	nèto.	Eelsijenk. <i>so as we are.</i> ènde-neep. <i>it was so.</i>
To Sob.	schneupfen, schluchzen	wachniòshgajosch.	
Sober.	nüchtern, mäßig	Waztòge.	
one who is Seldom Sober		sajàdat jachwœnto ne haz-tòge.	
Sleep to get Sober again		agotàwi dhne awaztòge.	
Society, company.	Gesellschaft	Jotiòchqua	
Sociable.	gesellig	owisquât.	
he is very Sociable.		" zahðntero.	
Soft.	gelind, sanft, weich	Jotàcu. jachte ochnlro.	wtàckcu. pachtschuppueu. <i>not hard.</i>
To Soften.	weich machen	st: jonàwòchte	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Softly. to speak Softly. to open the Door Softly	Sachte, leise leise reden	scœnoà. scœnoà agòdhare. scœnoà jonhotònqua gan- hòchwa scœnoa! scœnontschik! uchwuntschiage. uchwuntschlos. uchwuntschiabhèke. otàhra uchwuntschiòte. st: ochwistanawochte. sotâr. hosgaragèchte. ochsitòcu. òttiage, tiuntieschte. òttiage jächte junthontaz. gangiquà ne wœhntagè. " " Jochseràge.	tgáfte. tgauwitti. t'gauwitti. Topalowflenno. uchtéchsüt. alénde. kocu. <i>Something.</i>
Softly! Softly! Soil. a good Soil. a barren Soil. a Clay Soil. To Solder. Soldier. he is a good Soldier, Warrior Sole. Some, few. Some won't believe it in a few Days " " years Sometimes. Some where. Son.	Sachte! Sachte Erdbreich, boden fruchtbarer boden unfruchtbar leimichter boden lòten Soldat. Fuß Sohle einige, etliche. Bisweilen irgendwo. Sohn	gêns, tigàte. gangiqua ühtero Hehàwak. Hawonlo sagohawak. keàtre. kejàtre. genosèhha. giatattège akzia. kehàwak ròhne.	támse. tachtámse. achpihn. <i>to be s. w.</i> Quissais. <i>your Son.</i> Quissall. <i>his Son.</i>
the Son of God. my Sons Son, Daughters Son my Brothers or Sisters Son Brother in Law Son in Law.	Sohn gottes		Wunattónamaak. <i>his Son in Law.</i>
Song.	lieb, gefang	ne jorrichwàcqua. jorich- wachquata gòenschik, quatòh, ohnequa- tòh gòenschik 'ngachtèndi. " " tèntge. quatòh tèntsche. tòh, quatòh tenthàju. òhnequatòh 'n'sgio. nèto ne zahaowòchne ohne quatòh hochtendiung. òhne tòha 'njechsai nenè.	
Soon.	bald. ehestens		
I'll go soon. I come soon again come soon again he comes soon again I come soon. as soon as he had said this he went away. This Work is soon done Soot out of the Chimney. Sooth!	Ich fom gleich		
Sope. to wash with Sope Sope boiler. Sòrcerer.	Fürwahr! Seife. Seiffen-fieder Zauberer	tóges, aquàs tóges. garrich- watóge onocharèta. st: watocharèta. honocharetónis. òtcon. otcongòna. otconsera- hèke otcònzera enochiàki. jonnochwàctani. onusquaronto.	Wipelächteu.
Sòrcery. Sore. Sore.	zaubereij mund seyn geschwier, Schwäre	gajataquèki onusquarònnie.	Winamandammoágan. <i>Sore.</i> <i>Pain.</i>
full of Sores. Sorrel. Sorrel-Horse. Sorrow.	voller Schwärn Sauerampfer ein Fuhs Pferd Sorge, Rummel	jonigòchriac. Jonhàte. jachstennàhote wagenigòch- riac. aquàs horochiàge.	Lachchauwelendam. schiwe- lendamoágan
I have no Sorrows. he is full of Sorrows			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I am sorry.	Es ist mir leid	wagatgaròni.	n'schiwelentam. <i>I am</i> it.
" " " for you.		" " zanisajàtawo	kschiwelentam <i>thou</i>
" " " for it in my Heart		wagenochwàctani giatach.	schiwelentam. <i>he is sorry.</i>
I did it, but am sorry for it		toges nèto wagièrha ne aquàs	<i>grieved.</i>
Sort.	Sorte, gattung	wagat garòni.	nachelenéy achgat. <i>3. differ-</i>
of all Sorts.	allerley arten	gangiquà naejatòte.	<i>ent Sorts.</i>
To Sort.	Waaren sortiren	èssowa ne zanigajatòte.	
Sóvereign.		gatachquannajaschòh waerà-	
Soul.	Seele.	cu, ajuntacàchsi.	
To Sound.	schallen, klingen	jawænòte, joracareè.	m'tschitschank
it sounds like a Trompet		Jedhoraquàta niocht ne jawe-	gintschilmui.
		nòte	lèwehelléuch. <i>it sounds.</i>
The Bell sounds		tiochwistánnie.	
a well sounding Voice		gawænlo.	
he likes the Sound of Money	gesund	honuchwes tiochwistagareè.	
Sound, healthy.	Suppe	scèno ühtero.	sachsapan.
a Sound understanding		jonigochrowàno.	
Soupe.		anúhtara.	
to eat warm Soupe	sauer	otarichè anúhtarac.	schwon. schewank.
Sour.	sauer werden	otschiwagè.	
" Aples.	Ursprung	s'wachidna otschiwagè.	
to Sour.		otschiwagèhàtie.	
Source.		Jochnawaróta	
" of a Spring, River		zatiochnekidgèenha.	
God is the Source of all Good		Hawonio ne Hachnawaróta	
		oqueki ne Jojanerèchsera.	
South.	Süden	garochiàhhu.	schawanéu.
			Gachpattejéu. <i>S. East.</i>
			" " jewünk. <i>towards S.</i>
			<i>E.</i>
the Wind is South		" " t'garàchta.	
the Sun Stands South, Noon		" " ne garáchqua.	
the 7. Stars are South		" " otquàtra.	
Southerly, Southward.	Südlisch	" " hoquàdi, nun-	schawanéwunk
		quadi.	tschingtéung. <i>South Side of a</i>
			<i>Hill.</i>
to sail Southward		" " nunquadi tio-	
		hujuntie.	
Sow.	Sau, Schwein	qulsquis.	
" Bread.	Erbsäpfel	ochnenàta.	
" Brushes.	Sdu borsten	quisquis ogüntwes.	
To Sow.	saen, bejaen	jejlntwi.	n'sasèhemen. <i>I sow.</i>
Sower.	Saemañ	ne hojlntwi.	
it is Time for Sowing		òhne jejlnthos.	
To sow, sew.	nähen	jonicku.	gèliechamen.
Sewing Needle.		garówa jonickúchqua.	
Space.	Raum, platz	ganácta.	
Spade.	grabsteeil.	Enaquázta.	
Span.	Spaße	Tioróchgara.	Wangqwannelétsching.
one Span.	eine Spaße	Tschiorochgarata.	
two Spans broad		tiorochgaràge zanit'wata-	
		quèchta.	
To Span.	anspannen	st : wazàctong, waquarichse.	amanganachquiminschi. <i>Span.</i>
Span new.	fundel neu	asètschik.	<i>oak.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spanlard. a Spar, Timber		squanniòl ne hajatóte.	kitachpánschi. limattachpánschi.
Sparagrass. To Spare, Save. Sparingly. Spark. To Sparkle. Sparrow. Spawn.	sparen sparjam funden fundeln, glänzen Fisch rogen	onochstáz. " " otschischtotácqua. wazænajl. otschiáhhe.	
To Speak.	reden.	wauntátie. tiódhare.	allappiéchsi. <i>to speak quick.</i> abtoon. lachpiechsin! <i>speaking!</i> ktschihillal. <i>speaking Truth.</i> áptóneu. <i>he speaks.</i> n'dáptonaluk. <i>he spoke with me.</i> n'dáptonala. <i>I spoke to him.</i> kteláptonálguneen. <i>he speaks to us.</i> gehella wuliéchsu. N. noliéchsi. <i>speaking I good, right?</i> liechsinke. <i>in speaking.</i> machiéchsi. <i>to speak loud.</i> Wuliéchsin. <i>to speak, pronounce well</i> amatschiéchsin. <i>to sp. broken.</i>
I would not speak with him		jáchte genuchwèsqua akhejatorichte.	ehenendhácke. <i>to sp. by a Parable.</i> machwelensulchsi. <i>proud speaking</i> hitta wáptone. <i>he is a good speaker.</i> allum áptónén. <i>to speak on.</i> gigitowála. <i>to speak to one.</i> laptionáltljenk. <i>as we spoke with one another.</i> mëtaptonéte. <i>when he had done speaking.</i> " neu. <i>he has done speaking.</i> schachacháptónen. <i>to speak true.</i>
whereof do you Speak?		nahòte s'wajatorichte.	
he speaks good Onondagish		aquàs hachronca Onondagèga zanijawænòte.	
to speak the Truth		garrichwatóge wauntátie	
" " lies.		waonojichte, orlwacu wauntátie	
he spoke not a Word		jachskatahá hatróliachne.	
to speak hard Words		jochnlro wauntátie.	
Speaker, orator.	Redner	ne aquàs halük wauntátie.	
Speech, oration.	Rede	zanitiódhare, zanijunátie.	
to make a Speech to a Meeting		jorrichwatátie zajuntgonissai.	
Speechless.	stum	jáchte ewóenate.	
Speed.	Eilfertigkeit	josnórum.	
make Speed.		saschnorum!	
Spell.	buchstabieren.		
To Spend.	spendiren	jawonónta.	allagischgu. <i>the Day is spent.</i> amóschimoe. <i>a Spikebuck, yearling.</i>
Spice.	gewürz		
Spider.	Spinne.	Wachnecakl.	katschi sògalachtówan. Sogáheen.
To Spill, Liquor.	vergiesen		
To Spin.	spinnen	ótcon.	Tschípey. wtschitschanquwi. <i>Spiritual</i>
Spirit.	Geist	otconserlo. otconserahètke	machtapequonltto. manto- woágan. <i>Spiritual Strength.</i>
a good Spirit.		Honigochriòste.	Tangamican. <i>a Spear.</i>
a bad Spirit			
the Holy Spirit			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the Spirit of Man, Soul To Spit. Spiteful.	spießen boßhaftig	Jonigūra. jejataesta. owisseras. orrichwahètke.	sassucqualamall. <i>he spit upon him.</i>
he is Spiteful to me To Split.	spalten, zerpalten	junkischwà * honaquu. st: t'gajáki. wachrichta tiotch- riro.	pachelámmen. paachehihilleep. <i>it was Split.</i>
" " crack.	aufreißen	t'watorēnha	saami gichileu. <i>it is too far split.</i>
" " wood.	holz spalten	ojentiác. ojentachrichta.	pachihilleu. <i>it is Split.</i> tschitschpihilleu. <i>it Splits.</i>
This wood Splits well The Boards will crack, for they are not well dried.		gachwancario néne. tógat 'n watorēnha nēnge o- chwōencaraschòh ne waho- ni jächte òrchre aschquechsowáno	
Splitting Ax.	Spalt ax		Pachánican. papallgeen. <i>to spoil.</i>
To Spoil.	verderben	st: wahetkèchte. wahetkèchte ne garrichwi- òchne.	ni m'pallitōn. <i>I have spoiled it.</i>
" " a good matter.		untowagánha ganatagàli.	v. pallitōn. <i>he has spoiled it.</i> ki kpallitōn <i>thou.</i>
" " the Country of an Enemy don't spoil it! a Spoiled Horse.	verdirbs nicht!	áchqui shetkèchte. ganasquahètke.	machtschilhilleu. <i>spoiled, cor- rupted.</i>
the Rain has Spoiled the Roads.		Johahahètke otschtarontiung garihóni.	machtschitewoll. <i>it will Spoil.</i>
Spoiled Goods.	Verdorbene waar	gatachquánajahètke.	
" Victuals.		Jix otgèhha.	
Spoon.	löffel	Atóquazera.	Ēmhóanis. kdembónhe. <i>do you make Spoons?</i>
to eat with a Spoon.	löffeln	wazóni. wazóli.	
To Sport, jest.	Scherzen	wajérat.	
Sportful.	Scherzend	owisquat zanaejatòte.	
Spot, Stain.	Macel, Flecken.	oschwēnta, watóssera.	
To Spot, Stain.	besudeln	oschwōentóssera.	
Spotted.	besleckt.	" " , oschwōen- tòcu.	sasáppeu. sassappeckhásu.
Spouse. my.	m: Frau, braut	Tiagenúhtero.	
his Spouse.		ròhne technúhtero.	
To Spout.	hervorschießen	tiotchnekidgēnha.	
To Spread.	ausbreiten	st: wattaquarichse.	schibhásu.
" " a Cloth.		ojechseraquarichse.	
" " out the Arms		anēnzaquarichse.	
" " the Wings		gonenzaquarichse	
Spring of the year of water			Siquonácheen. <i>Spring Hunt.</i> Siqun. siquanne. <i>last Spring.</i> Thuppeek. siquange. <i>next Spring</i> jukke siquank. <i>this Spring.</i> saken, <i>seed to come up.</i> schind. menántac. <i>Spruce,</i> <i>pine or Cedar swamp</i> n'séssuk. nín séssuk. <i>my Spittle.</i>
To Sprout.	sprossen, schießen	jotóni. t'gajagēnha	
Spruce Pine.	Sprußbaum	onēhnta.	
To Spit.	speßen, auswerfen	onitschgarōnti.	
" Sphe.	" brechen	wadnztik.	
To Spy.	ausfundschaffen	watinhài ajorrichwisax.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Spy.	Rundscharfer, Spion	ne horrichwanúsquas. horrichwisax.	{ hashawèje. { k'sahícan. n'stílgeñemen. Psaculínschcu.* <i>Squirrel</i> . Wisáwanĕk. } <i>red Squirrel</i> . kuwewaĕk } <i>Pimungus</i> . anicus. <i>ground Squirrel</i> . tangamuk. <i>he staked</i> .
Square To Squeeze.	drücken		
To Stab. Stairs. to get up the Stairs. he got up Stairs. he fell down Stairs Stake. to drive in a Stake. Stale, old " Bread. Stalk. Stall. To Stall.	ersterhen Treppe Pfahl, Pfoße alt alibaden brod Stiel, Stengel Stall einfallen	asharanetschi sch: guwárrie. Attóna " waerádhe " t'horadhësta. " t'hajatĕnha. ganágara. " gangiquà echnióta. oxtea. Jocharachquàgajung. ganochsàje. gozenenschòh gangiquà gano- schio gajĕhntac, ojunzte- rista.	Simáquon. <i>Corn Stalk</i> .
Stallion. To Stämmer.	Hengst stämmlen		Wĕlchoos. neñachgállit. a <i>Stämmerer</i> " gállo. <i>he stutters</i> .
To Stamp. " " Corn. To Stand.	stampfen stehen	st: wadhëta. onëhha wadhëta. Watánha.	nípoop. <i>he stood</i> . nípu, <i>he stands</i> nípauwín nauwagwegápo. <i>he stands & hangs the Head</i> n'nípauwi. <i>I stand</i> . nípawil. <i>Stand up</i> .
here I stand.	da stehe ich	tóhne waktánha.	
Stand here! stand still!		tischtánha tòhne! sajata- günte! orrichwanúsquas. watánha ajorrichwagàte. zanijahònlse uchwuntschi- lchsai. waschgiótas nètò satánha. gajehntac nène. hissigen girhit. otschischtenòchqua.	Pachsúcuqn. <i>to stand up, rise</i> . allangwe. wak. <i>pl</i> . " wewak. <i>pl</i> .
Stand & listen. Stand & talk. as long as the World stands.			
you stand in my Way. let it stand The Tree that stands there. Star.			
To Stare. To Start. Starting. To Starve.	starr ansehen aufföhren Erstredniß erhungen	tajegachràtie waonochràcu. untächtero. ne wanëwara. jaichëje untochgàrriax gari- hòni. zanigarihòte. zanihajatòte. neto ne garihòte.	
State. this is the State of the matter Station. Stave. To stay. Stay for me here.	zustand, beschaffenheit. Amt, beruf. eine Faß Daube stehen, warten	gaachgoniàta jirhàre, jonigochràc. snüteróntac tohne gòenschik tentke. snüterontac ostwihha.	witawéma. <i>he stays with him</i> .
Stay but a little			
Stead. he came in my Stead	statt, Stelle	háuha t'giatechnúntera.	achpil. achpitetsch. sakháckeen. <i>to stay out long</i> .

* *c* before last *u* may be an *e*. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he came in his Stead, place, Steadily, Steadfast.	standhaft	t'hotechnúntera. jözàchnicht.	Clamhattenamoágan. <i>Steadiness.</i>
To Steal.	stehlen	enúsquas.	com móot. com mootgeen, <i>Stolen</i>
" " ones Money Stolen goods. he is apt to steal to steal away. he stole himself away Steam. a hurtful Steam. Steel. a fire steel. To Steel an Ax.	davon wischen Dampf, Dunst. Stahl Feuer stahl eine Art stählen	sch: hochwista enúsquas. agaowoschòh agonusquácho. enúsquas ne wahazterista. sajoniage. Wattècu. s'honiáge. Jojinquara. ne watorries. Jojinquarahètke. otegözenzerachnro. otschischtotáqua. aschquèchsa wachsontra joch- nlro waechseròni. essowotschik onontàchera. gañorum essowotschik onon- tàchera. gahuwaquarichse. atòge nunquádi tiohujúntie. ne gageràchs. gageràchs tenkl. ne wachtiàrochk. tohquatòh jàchte inu. wachtiàrochk, waochtèndi. gangiquà watawochràt. tentawatànha. ganoschlo wàschene. atatizra, aðna. gánchia. wataenotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochnlro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	kemod géwak. <i>they have stolen.</i> pacquéhelleu. manittowlhak. sankhícan.
Steep. a Steep dangerous place.	jäh, steil	essowotschik onontàchera. gañorum essowotschik onon- tàchera.	achwowangeu. <i>a Steep, high bank.</i>
To Steer. " " Northerly. Stench. o what a Stench! Stèp. it is but a Step thither to step. to step over. " " back. Step into the House! Stick. a Short thick Stick. to walk with a Stick Candle Stick. To Stick. it sticks too fast a nail that Sticks in the Wand Still.	steuern Bestand Schritt, tritt schreiten, treten über schreiten zurücktreten Stod, Steden leuchter steden stille seyn	gahuwatànha. ganoschlo wàschene. atatizra, aðna. gánchia. wataenotátie otschischtotachquátha. t'gachnióta. essowòtschik jochnlro. gangiquà ne gachnióta. watièk.	gechannawitank. <i>a Steward.</i>
hush! still!		hist! toh! satièk.	tschingälsu. <i>Stiff.</i> clampeéchen <i>still dead water</i> clammieche. <i>lie still.</i> tschütgússeek. <i>be ye still.</i> " sñ. <i>be still.</i> clamachpín. <i>to sit still.</i> ihlabtschi. <i>Still, yet.</i> mamalúnquanall. <i>Stinging flies.</i> mēsissáchowak. <i>large</i> "
Still he comes To Sting.	stehen	hist! tòh! ohne s'hòju. wàesta.	machtschimáquot. <i>it stinks</i> Namoes machtschimáksu. <i>the fish Stinks.</i>
To Stinck. meat that begins to Stinck	stinken	wageràchs. owàchra òhne otgèhha.	
To Stir. he cannot Stir	regen, rühren	st: awàrrie. wajéchte, wat- garhàtto jàchte jàwet ahachtèndi.	pimochkhásu. <i>stirred.</i> pimoch- qulcan. <i>a stirring Ladle.</i>
the whole Town was Stirring Stirrup. Stomach. that is good for the Stomach Stone.	Steigbugel magen Stein	ganata quèki tiuntawárrie. t'gachsitataráchta. otquènta. onuchquazerlo otquèntacù. onèja.	commoótteen. <i>stolen.</i> Wachtèy. Achsün. all. <i>pl.</i> Chotachsün. <i>a large Stone</i>
a fire Stone, flint.		ohàra.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
grind Stone whet-Stone Stokings. a Stone House. " " Wall. " " Mortar " " Eagle. Stones of fruits a Stony Road. " " field	Strümpf feinern Haus " mörfel Stein Adler	jochiotiöchqua. onæjatèt. gahris. akeris. m — Str. onæja ganochsöte. " watechröte. " ganigachtöte otschtæchragéchra. ogunchöni, onèschta. johahatètke essowotschik onæja essowotschik onæjónie ga- húnta	gagun. achsünnigeu. <i>Stony.</i>
Load-Stone. Stones, Testicles To Stoop, bend. I stoop. Stoop, bow! To Stop, hinder.	magnet fiß bilden Ich büß mich bilde dich aufhalten, hindern	onèschta. untazäcte. watgazäcte. sata zäcte. agojötas.	kpaskha! <i>Stop it!</i> kpahican, a <i>Stopper.</i> kpaskhàsu. <i>Stop'd.</i> notschusuma. <i>I stop my</i> <i>Pipe.</i> kuppáskhammen. <i>to stop.</i>
don't Stop me.		achqul aschgiotas.	
To Stop at a place.		gangiquà jühteröntac. jüh- tero. zajuntechninos. Jotgâte oquèki stenschöb. Atenàzera. gotgâte hatachquánna. ojentàcquat. Enasquagâte. agotènatì. gagechrönto. ne gaworontès. gaworonto- wàno. ganatagàli. tionoshgàli. gaworontès aquàs. wèhntahetke. owissönti. garriehwa. garriehwa gangiquà zania- wochne. watrolihàtie.	
a Store, Shop Store, abundance. a Store of Provisions. he has a good Store of Goods a Store of fire wood " " of Cattle To Store. Storm.	Stramladen Vorrath Vorrath fàhlen Sturm		
To Storm (a Town) " " a House the Wind Storms terribly Stormy weather a Hail Storm. Story. to tell a Story	Hagel Sturm Geschichte, Erzählung		alhàcquot.
Stotter Stove. Stout. To Strain. " "	Ofen beherzt, tapfer auspressen spannen, dehnen	tionochsatarichatàcqua. jozachnicht. gajarach wachnègok. st : wazàctong. waquarichse.	nennachgàllit. Gekschlteeck. sigapehican. a <i>strainer.</i> gulucquihillaan. <i>lame, strained</i> <i>joint.</i> schàchachgènnemen. <i>Straigh-</i> <i>ten.</i> schàchachgeu. <i>Straight.</i> " gièchen. <i>Straight</i> <i>Road.</i> " gameu. " <i>Row.</i> schajàhlcan.
Straight.	gerade	tiotogechto. jottaquarichse.	
" along. go Straight along.	grade zu	" . (ohne quatoh)	
Straight way.	strads, gleich	quatoh, ohne quatòh.	
Strand. To strand. their Ship Stranded Strange.	Strand, ufer. stranden Fremde	haziàcta. ochnesàge gahuwàsta. hotiha wachrinha. gannòrum joñochràquat zani- garihòte.	Tschipelendammoágan. <i>Strangeness. oddness</i> tschিপiléu. <i>Strange News</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
the matter is quite Strange to me a Stranger.	Fremder	jächte wagelichwajentèri Agòja. jachgàtga thonochsàje	tschipleep. <i>Strang wonder-ful</i> tschhipinaxu. <i>he looks strange.</i> <i>unpleasant</i> gachgamuniminschi. <i>Strange Tree.</i>
I am quite a Stranger there to receive a Stranger To Strangle.	erwürgen	jächte kejintèri nèto tionossòru. sch: wachröenge, huwach- röengo. Esthõntera. onontès Esthõntera. Esthõnterage wènaz, wàtat. otquechtaròcu òchia. untattiatachto. Wagattiatàchto. untiatàchto. tiodhahàcu. geihàte. geihuhatàtie. Tionihhohàcto. Tioichuhògu. waechnewèchte. waechnócharak. ochnotaquà geihàte. Jochsachrònta. geihuhatàtie ne tiochnawàte. Tiochnawàte. Johàte. t'giedhahàse.	wtèhim.
Straw. a Heap of Straw. to Sleep upon Straw. Strawberry. To Stray. I went a stray. to go a stray. Stream. the Bent of a Stream fork of Two Streams. to go with the Stream. " " against the Stream a Shallow Stream. Mouth of a Stream a rapid Stream To Stream. Street. a Cross Street. Streights. Streight.	Stroh Erbbeer irre gehen Ich gieng irre irre seyn, gehen Strohm, Bach fließen Gasse, StraÙe, X StraÙe. meer-Enge Stärde	washastèchsera. gawonià- zera. ochwisshe, gajatowàno. gejinteri zanihachwisshe. sch: jonigochrachseròni. jochniro st: waechseròni.	Tschitanissowoágan. Wdal- lewussowoágan
bodily Streight. I know his Streight To Strengthen. " "	leibes Stärde Stärden	aquàs garrichwa. st: Waquarichse	tschitanitauwineen. <i>Streight- en us.</i>
Stress. To Stretch.	haupt punct dehnen, strecken	ne watelichwagòni. sch: aguwayichte. jejata- hichte. ochtin'garihoni waschgilchte? t'huntutgòchqua. waszichquaèqua. joniengàrros	schipínachke. <i>to stretch out the Arm.</i> schippennasu. <i>it is Stretched.</i>
Strictly. Strife. To Strike one.	pünctlich, scharf Zand, Streit einen schlagen	gachschira. " " t'gachnanedha. azinhàchsera. untatta wichschia. skàta aguwayichte. skàta ne junkilchte ne had- na.	popachgándamen. <i>strike it dead.</i> pluphilléiau. pallhittèhemen. <i>to strike amiss</i>
why do you Strike me?			knita sankho? <i>can you Strike fire?</i>
the Struck one another with fists to strike the Ball " " fire.	feuer schlagen		
String. a double String Knee Strings. a String of Wampum. To Strip.	eine Schnur Knie bänder. ausziehen.		schéjeek. sopenáxén. sopenaxik. <i>Strip y'self.</i>
Stroke, Blow. he gave me a Stroke with his Stick.	Streich		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a Stroke with the fist		aguwajichte wachtschiaque-nóni.	
" " upon a Cheek		Ejoquáge waungtòchqua.	
to miss the Stroke.		sajáttewacht st : aguwajichte	{ pallhitehemen.
To Strole.	herum ziehen	waochtændiohátie. tiotcònt ljes.	{ balhitèhemen.
Strong, robust.	stard	washáste. jochnlro	schachachgèkhásu. <i>Striped.</i>
a young Strong Man.		haxagóna ne hasháste.	Tendachquowéjèk. <i>Stroud.</i>
a Strong Castle		jochnlro wataderote.	ahowapewi.
a Strong Tree		garontowano.	achwon. n'tschíttannessi. <i>I</i>
" " Wind		gaworontès; gaworontowáno.	<i>am strong</i>
" " Voice		jawænowáno.	tschíttani. <i>strong.</i> it. tschita-
" " Liquor		ochnecatschiwa.	nessu.
" " Pulse		josnòrum teijòcqua.	ehahoapewítschik. <i>the Strong.</i>
" " frost.		aquas otòri. aquas onóñiàje.	eluwiahowapéwidj <i>the</i>
he desires it Strongly		nene aquàs honièhte. honú- wax.	eluwitschitanéssid. <i>Strongest.</i>
To Strow.	streuen	hechtage gagechrontátie.	
" " meal, flower	Salz über was streuen.	gangiqua otezeráchwi.	
" " Salt.	bestreben	otschiketaráchwi.	
To Struggle.		èssowa ne agojóhte. och- wisshe.	
" " "	streiten, kämpfen	waunterio	
Struggler.		hosgaragèchte. hatterlos.	
Struggle	Streit, Kampf	ne junterlo	
Strumpet.	gemeine Hure	jagonàje	
To Strut.	stolziren	jàchte juntóntat.	
Stubble.	Stoppeln	jorihónnie.	
Stubborn.	hals starrig	haztócka hasnórum jorihón- nie	
Student.		atiatawizerónis ne wátha.	
To Study, learn.	lernen	Jostèrist, Niotakigóna.	
he has a good Head to learn		ochsitiàki	mèschiechén. passitèchén.
Stuff.	der Stoff, zeug	ozinnoàrdte.	
To Stumble.	stolpern	agonèwara. waonochràcu.	
Stump.	Stod, Stamm	watquènia.	
To Stun	betáuben, bestürzen	junthóntat sch : zanihojèro.	
To Subdue.	bezwingen	agunthóntat ne gonhechti- hoge ne t'hunnútero.	
Subject.	unter than seyn	Watquènnia gangiqua uch- wuntshiàde.	
the Wives shall be Subject		st : wachsóntra.	
to their Husbands		jachte jonigochrachnlro.	
To Subject, Subdue a Nation		zagachiatochseròcte awachia- tónnie ne sachsèna.	
To Subjoin.	Beñ fügen	jàchne 'n gachiatónnie ne gach- sèna	
Submissive.	unter geben	joniguchràk.	
To Subscribe ones Name		atènàzera, Jix, untgastóch- qua.	
I won't Subscribe that			
To Subsist.	bestehen, bleiben		
Subsistence.	der Unterhalt		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Substance.	Wesen	näejatôte.	
Substantial.	wesentlich	ne aquàs zanigajatôte.	
To Subvert.	umkehren	st : watgarhátto.	
To Succeed.	glückl. sehn	jejatattèri	
Success.	glückliche Fortgang		
Successor.	Nachfolger	Tiatechnúntera.	
he is my Successor		t'giatechnúntera.	
To Succour.	beistehen.	sch : wajehnewäsch.	
Succour.	Hülfe, beistand	ne wajehnewāsh.	
To Suck.	saugen	enungehha. enunquèhha.	mēchgálowāt. <i>a fish like a Sucker.</i>
To give Suck, Suckle.	saugen	gawira untatnunquèhha.	
She Suckles her Child her- self		gāuha aquas juntat nunquèh- ha sagohāwak.	Nohuléntschik.
a Suckling.	Säugling	gawira. Ixháa óras enun- quèhha	
Sudden.	plötzlich	watièhhaqua. josnòrum.	wiechgauwi. wiechgauwét- schi. <i>unawares</i>
to die a Sudden Death		josnorum jawohèje.	
it happend Suddenly		watièhhaqua niawóchne.	genschowèna. <i>Suddenly.</i>
To Suffer.	leiden, dulden	waorochiage.	awéndam. awendammoágan. <i>Suffering.</i>
he Suffer'd great Pain		aquàs horochiáge.	
Christ has Suffer'd for us		aquàs horochiáge ne Christus ni unquarihóni.	
he Suffer'd Death for us.		ni unquarihóni t'huwárrie.	
to suffer Hunger		untochgarriax.	
" " Cold		watòrachs. onoñianòchs.	Wipelatey. <i>Sud.</i>
To Suffice.	zulangen	gajeri.	
Sufficient.	zulänglich	ne gajeri. neto ne zanlung.	
he has Sufficient means		jachsten t'hotòcte.	Tepelendammoágan. <i>Suffi- ciency.</i>
To Suffocate.	ersticken		
Sugar.	Zuder	Waronawènta. otshiketagé- wi.	
white Sugar		" " orhestócu.	
Sugar Tree	Zuder baum	" " girhit.	achsünnaminschi.
" Water.		" " woránawe.	
the Time when the Sugar Tree Water runs		gaqultek zawaronawèntos.	
to boil Sugar.	Zuder kochen	waronawèntóñi.	
To Suit, Suitable.	zupassend	t'garrichwajèri. aquàs nèto. netóchtschik.	
Sultry Weather			nolemelánde.
Sum	Summe		
To Sum up.	Zusammen rechnen	st : awashèt. ajuntgáchtwi za- niung	
Summer.	Sommer	gagèhne.	Nípen. Nípenácheen. <i>Sumer Hunt.</i> gigitschimuis. " <i>Duck</i>
in the Summer.		gagenháge.	
Sumach.	Schmack, Sumach	shomack, otgòto.	Glikenícan. challanúnschi.
Sumptuous.	kostbar, köstlich	gannorum. aquàs ganorocht- schik	
Sun.	Sonne	garáchqua.	Gischuch.
is the Sun up? no! not yet!		ohneke t'garachquit gèhna? achso!	
when the Sun Sets		zat' wazòdwa.	wsigáte.
" " " Shines		zajotacharóta.	waselánde. <i>clear Sun Shine.</i>
when the Sun was yet Shining		óras zajotacharótachqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Sun Rise. Eclipse of the Sun.	Soñen aufgang	t'garachquitgöñha. t'waterächtiac. t'waterach- quatöng	
Sun Set. " Shine.	○ untergang	t'wazödwa. jotacharóta.	wsígau. wōpásūm. <i>the Sun Shines</i> <i>white.</i>
" Dial. " Day.	Soñen=uhr Soñitag	garachqua gajōnto. jawoñntatogechti.	Gischuchwipall. <i>Sun beams.</i> Géndowēn. Gendowenke. <i>on</i> <i>Sunday.</i>
" flower.	Soñen blume	orawēchsa	Wāchawéwak. <i>pl.</i> wōachà- wēs.
" fish			Mœchgalingus. alagendowenke. <i>after Sunday.</i>
Sundry. Several. To Sup. Supper. Superabundant. Super anuated.	allerhand abendmahlzeit halten Abend-Öffen überflüßig überjährrig	oquēki steñabhōte. zajogarāk untgāsto, untecóni. zajogarāk unteconiàta. essowōtschik èssowa. skàta òhne jochseriac schiho- quàdi óchni.	nolakunípui. <i>I sup.</i> Ulacunipoácan.
Supercilious.	übermützig	jagonaje. essowōtschik wagó- ana.	
Superfine. Super humane.	sehr fein übermenslich	aquàs Wazœnaji. ne nàhote jächte jawet aha- tichronca ne Unquehógu.	
Superstition.	aberglaube.	jächten t'garrichwajèri ne Unterœnaji. zajachten t'. garrichwa.	
To Supplant. To Supplicate. To Supply.	überbortheilen ansehen verschaffen, ersehen	sch : jonigorhâte. jonitechte. ne watinhai sch : st : ahatgœ- wächta.	
I Supply you with it To Support. To Suppose. as I Suppose. It is to be Supposed	unterstützen vermutzen	I'ngatinhài. I'n gazterlista. ne jirhèk neto ne garihôte. zanigirhèk. nèto hūng. garrichwatoge- hūng.	
To Suppress. To be Suppressed. it is rumored, but they Sup- press it.	unterdrücken unterdrückt werden	hechtage sch : wajenewácu. warochiáki. òhne nèto ne jōnto, àqua ho- tirrichwachsechta.	
Supreme. Sure. is it sure? I am not quite Sure of it it is a Sure Truth is it he? Surely he is Surety. Surly.	höchste, oberste Gewiß ist's gewiß?	ne aquàs hetkechtschik. toges. watogè. togeskè? jachàquas t'gatóge. aquàs garrichwatóge. hauhakè? toges hāuha.	kitschlwi.
To Surpass. that Surpasses my Under- standing	Bürge, Versicherung trotzig, murrig übertreffen	orrichwahètke. watqueñia. tóhne wagnigochröcte.	
To Surprise. To Survey. Surveyer.	überraumpeln übersehen feld messen.	watièhhaqua sch : wajèhne. st : tajegächra, watgen sèhha. Uchwuntshia ne hattœniën- tos.	medhapáhi.
To Survive.	überleben	tajónhe sch : ohne zahawo- hèje.	
To Surrender.	überliefern	sch : st : jehawi, wanōnta, jáwi.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
To Surround. " " a place	umgeben	jonhóto. tigaquèki jonhòto ne gana- taje. ganatactúntie watechràje.	
a Town Surrounded with a Wall the People Surrounded him To Sustain, bear. " " preserve. to sustain Life with Herbs " " " " Roots	ausstehen, ertragen erhalten	únque gotgàte t'huwanhóto. waorochiàge. st : jechsanóni. watachquáje. awonochgeraschòh untgaz- tóchqua oktechraschòh untgastòch- qua atoenàzera. untgastòchqua. nèto, netòchtschik. gajatio. aquàs hajinteri, halük nène. st : waechràchwás. watequis- sái. otschiònta zanihachnàchwás gachschawinònzera. sachnàchwás! waknàchwás. T'gachnegàcqua. " " ozinach- quènto. ganawàte.	
Sustenance. Suitable. it suits, is suitable. To Swallow down. as a fish Swallows the Hook	Unterhalt schidlich, paßlich verschlingen		gúnta. <i>Swallow it.</i>
Swallow it! I Swallow. Swallow. " Nest.	schluck es nunter! Ich schlinge Schwalbe		
Swamp, Bog.	Sumpf		Maskéek. Maskékunk. <i>in the Swamp.</i> menántachgunk. " " " ochquewásquall. <i>Swamp fern.</i> Mengiéchsú. Masgequimín- schi. <i>Sw. Huckle berry bush.</i>
Swampy places, fenny. Swán.	Schwam	ganawaténnie. onechsagèrat.	
as white as a Swan.		orhestócu onechsagèrat niocht. quisquis gannèchwa. Jotiochqua. Nachguntàchqua. Jotkàte zinhostoqui. " ozhènta. unque gotgàte.	
Sward. Swarm. " of Bees. " of Aunts. " " flies. " " People.	Speß schwarte Schwarm ameisen fliegen		
To Swear.	schwören		n'mauwi búm. <i>I'll go to Sweat.</i> pihm. pimook, <i>go to Sweat.</i> colássu. <i>Sweat by a Bath.</i> quallássin. aptschicansi. <i>to Sweat from</i> <i>heat.</i> Pimoácan. <i>a Sweat house.</i>
" Sweat. I Sweat all over.	schwigen	tiotochquarás. gajataquèki gatochquarás.	
Sweaty, wet.	schwitzig	ne jotochquarás, otarichè.	
Sweat.	der Schweiß	otarichèchsera. ne tiotoch- quarás. otarichèchseragewa. Christus zanithotochquaras otquèchsa otarichèchsera tgachnecàche- rot. onuchquàzera gajatatarichàta. uchwuntschiòsserong. ogàwi.	
to wipe of the Sweat. the Blood Sweat of Christ.			
Drops of Sweat.	Schweiß tropfe		
diaphoretic, Sudorific. To Sweep. Sweet.	austehren Süße		Wingan. Winganool! <i>they are Sweet.</i> winxúwak. " " <i>ripe.</i> Wingándamen. <i>it tastes sweet.</i> Wingápuc. <i>Sweet broth.</i>
" Milk. " Drink. " Melone.	onungwasè. süßer Trand	onungwasè. ochnecagàwi. ogàwi ochniachsagàchte	

[illegible]

T.

Tabacco.	Tabad	ojēnqua.	
Table.	Tifsch, Tafel	Tiunteconiáta. oshwāncara.	Ehēndachpuink.
to sit down to Table		watgóta ajunteconí.	
to sit long at Table		jahōnisse tiunteconihátie.	
to pray before meals		unterōenaji zejunteconi.	
" " after "		" " " conihhach-	
		qua.	
Tack, little Nail.			
Tackle.	Stridwerd eines Schiffs	gachschirowanoschōh gahu-	
		jowáno ganiataráge.	
Tail.	der Schwanz	otōhra.	schúckuney.
Horse tail.		garontanēchqui otōhra.	
fox tail		sgechnaxen otōhra.	
Tailor.	Fuchs Schwanz	Hatiatawizerónis.	
To Taint.	Schneider	watossera.	
an untainted Conscience	beflecken	joniguraquarichse.	
To Take.	nehmen	st: wajēhne. natenúmen.	gohanso. <i>it is taken out.</i>
take that!	nimmt dieses	gōh tsihiēhne.	aji! <i>lifeless Things or, glenni!</i> <i>klēnni. them takest.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
take this with you		sháwi nène.	niluna gelennamenneen. <i>we take.</i>
" " Child with you.		Ixháa sajatèhhawa.	weemi n'gelennemen. nimi. <i>I take it.</i>
take the Gun along		sachschorèhha.	ajú. <i>take. living Things.</i> natenil. <i>take me.</i>
" Provision with you		satoena zarèhha.	weteni. <i>take it.</i> gachpáll. <i>take him out.</i>
I'll take it with me.		'nkháwi, 'ngèhhawa.	gohánsó. <i>it is taken out.</i> gop-
they took him along		t' huwajatéhhawa.	pachténemen. <i>to take it out.</i> n'gelennemen. <i>I take with me.</i>
			culleníniennewo. gellanúñen. <i>to take along.</i>
to take into Consideration		garrichwaschòh waonochtón-	nátenil. <i>take me.</i> natenawall, <i>take him, receive him.</i>
take care of yourself		nie.	
to take a wife, marry		sadejenóni.	
The Lord gave it, the Lord took it.		jagoniáki.	
take this away		ne Rojaner jungáwi, ne Ro-	
		jáner waháqua.	
To take hold.	anfassen	tessèchqua nène.	gachpall. <i>take him out.</i> gochpenuñen. <i>to take it out.</i>
take hold of him by the Horns		st: wajèhne. wachronca.	gelènni. guttenuñen. <i>to take or pull it off.</i>
" " " ones Word		ganagàra tschiehnewácu.	undenéñen. <i>to take it from.</i>
To take Care.	für etwas sorgen	orrichwajèhne sch: zahatátie.	ólhalláwall. <i>he takes care of them.</i>
" " a thing by force.		st: junzterlsta. wadejenóni.	nèchásil! <i>take care!</i> nèchásik. <i>take ye care.</i>
		schungara stenschòh awáqua	anatschítòn. <i>to take care.</i> genachgítòn. " " of something.
God will take Care of us			" henceen. <i>take care of us.</i>
let me take Care of it.		ajunkitòeri Hawonlo.	
I have already taken Care of it.		I'ngazterista nène.	
Tale.	Wahrlein. Fabel	óhne ne wagatinháí.	
To Talk.	von etwas reden	orlwacu. ne jáchte garrich-	
I would not talk with him		watoge.	
Talker.	ein Schwätzer	garrichwaschòh wauntátie.	mamachtaptonewógan. <i>Wik-ed Talk.</i>
		tiòdhare	
Tall.	lang, hoch aufgeschossen	jáchte genuchwèsqua akheja-	
a tall Man.	unfchlitt	tòrichte.	
Tallow.		horrichwagàte.	Èkhíkuweet. Achkigwewó-
Tame Cattle.			gan. <i>talking</i>
a tame Deer.		iòs	achkiguweu. <i>talkative.</i>
is it a tame Creature?		hachnals.	gunáquat.
To Tan.	gerben	owizera.	elgllen, <i>as tall as you.</i>
tañed Hides		agozène.	Pómí. Wikul. <i>fat.</i>
Tanner.	Rothgerber	scœnontò gozène.	
Tansy.	Reinfarn	agozenekè?	
Tape.	Zwirnband	agòjung gannechwaschòh.	
		gannéchwa gagungsquèchta.	
		ne Hatgungsquèchta.	
		ganhèchse. gachschrà.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Tar. to burn or make tar To Tar. Tart, Sourish. tart, unripe fruit. tart Taste Taste. it has a good taste To taste. taste a little!	Tbeer tbeeren scharf, herb der Geschmack schmecken, kosten	ozhësta. ozhestoñi. ozhestarachwi. otschiwagoe. òchia àchsonti ochiàrik. jàchte ogàwi. ne jogàwi. ogàwi. st: watceniënto zaniogàwi. satceniënto hiari zaniogàwi nène.	Nawipóquat. Wingel. guttándañen.meschándañen. guttánda, <i>taste it.</i> nawipóquat. <i>it has a good taste</i> nennawipoquot. <i>it has the</i> <i>right Taste.</i> machtschipoquot. <i>it tastes</i> <i>ugly, bad.</i> " " <i>fishy.</i>
tasteless.	ungeſchmackt	oqueki jáchte ogàwi.	
tasting good. Tavern. Tax. To Tax. Tea. to make Tea. Tea Cup. To teach.	Gasthof Steuer, Schatzung tagiren Tbeer. lehren, unterweisen	Echnegichràta. onúchquazera echnecónniàta echnecónni. gàtschi. schungára stenschòh, garrich- waschòh jorihónnie. Unquehúe jawonontachco junkirihóñie. nètone junkirihonniësqua. untatterihónnie.	achgègim. Achgegindewo- gan. gakegimuk leñape.
he taught me Indian.	Er hat mich Indianiſch gelehrt		n'dallepóma. <i>I'll teach him</i> <i>to be wise.</i>
I have been taught thus. to teach one another.	ich bin ſo gelehrt worden. ein ander lehren.	Elúk ne untatterihónnie. Hazihòstazi. schungára ne huwarihónnies.	Gegechgimquank.
teachable. Teacher, Preacher. " Schoolmaster Tear. to tear.	gelehrig. lehrer. Zähre, Zähne. zerreißen	stenschòh waratschiöng. t'ga- jàki.	suppinquall. <i>pl.</i>
they treadned to tear you to pieces. a torn Garment. torn Shoes. Tèat. to Teaze. they teased him only. don't tease me!	Sie Drohten euch in Stücken zu zerreißen. ein zerriffen Kleid. zerriffne Schu warze an d bruſt. begiren Sie begirten ihn nur. begirt mich nicht	atiatawizera tiochrlro. hachtàchqua tiochrlro. schungára wajérat. nequà t'huwajérato. àchqui washgiérat! achqui waschgiótas. scœnoàh. jonorongsèk. gañorum. garrichwanórum. garrichwës. ne wauntazhèchs. ne joni- gòchriac onotschiàje.	delackhilleu. <i>loren or rent in</i> <i>two.</i>
Tedious. " a tedious Thing. Tediousness.	langſam. verdrücklich ein verdrücklich Ding Verdrücklichleit.	waonotshiagênha. aquas hojintèri onotschia- táchcu. stenschòh washèt. awashet.	Wipüt. wipütall. <i>pl. memo-</i> <i>schanigät. without Teeth</i>
Teeth. to make Teeth. he can draw Teeth.	Zähne. zähnen er kan zähnen ausreißen		Gochschannike. <i>Teeth holes.</i>
to Tell. " "	zählen, rechnen. erzählen	zaniung.	lapièchsi, <i>tell it over again</i> gagachgelúnén. <i>to tell Lies.</i> Elank. <i>we tell him.</i> ktöllen. <i>I</i> <i>tell you.</i> látte. <i>if he tells him.</i> elangup, <i>what we told him.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Temper, Temperament. a good temper		Jonigúra. jonigochrlo.	ktellineen. <i>tell us.</i> ktellohump, <i>I told thee.</i> latte ka. <i>if you tell him</i> n'dellaneep, <i>I told him.</i> ktell- gúna. <i>he told us.</i> linde. <i>if it was told him.</i> latte. <i>when you tell him.</i> li- neen. <i>tell us.</i> petschi lukgün. <i>he comes to</i> <i>tell me.</i> ju lil. <i>tell me.</i> elank. <i>we tell</i> <i>him.</i>
Temperate. Tempest.	mäßig. Sturm, ungewitter.	ne gaworontēs. gaworonto- wáno.	
Temple.	Tempel Schläfe am Kopf	patamočwoacan. ochranuchságe.	
Temporal.	zeitlich, weltlich	ne náhote jáfcheje. ne jachte jochniro.	
to Tempt. God tempts no one.	versuchen Gott versucht niemand	watœniēnto Enátschi. jachsčungaráti honigorháte Hawonlo.	
to tempt one to Sin		watœniēnto ne jawet ajejerha schungára ahorrichwanr- ha.	
Tempter. Temptation. Ten. he is ten year old	versüßer Verführung. zehn.	Wasshè. " ne jochseráge zatha- nágeri. Wasshè ne wasshè. " wathōnta wasshehàtie. wasshè ne t'gachnanédha.	mētellen.
Ten times Ten. Tenth. " part. Ten fold.	zehn mal zehn zehende Person zehende Theil zehn fadh	wasshe nlung ne jonnochwàctani. wadeje- nóni ne jotácu. ne jachte jochniro. agotœri. aworiachsach jonorochqua. ojèchsera ganochsote. tionochsónni ojechsera Wáta.	Telletschepitaweu. Telletsche- leneyachgichen Telletschen. natschfhaan
Ten times. to Tend.	zehn mal pflegen, warten		
Tender. Tender hearted. Tender Love. Tent. tō raise a Tent. Tent wort. Term. Terrible.	weich, zärtlich. mitleidig. herzliche Liebe das Zelt mauer raute Lebens-art. erschredlich		Hembsigawan Hembsigawan eliechtōn
terrible mad.	erschredl. rasen	zanijawœnôte. onlsserat. jonochraquat.	mechawinagot. <i>it looks ter- rible.</i>
it is terrible to cry terribly.	erschredl. schreien.	owlsseras aquas otirrichwa- goeniung. jonochráquat zanigarihote. tiagacharéchts aqua otirrich- wagœni.	gānschi gakpitschehelle. Er ist erschredl. Berrüdt gehella gānschi. ganschi luppaken. ganschala- muin Wipalúkgün. <i>I am terrified</i> Wischasuagan Wischānamān
Terror. Terrify. Territory. Test. Testament. Testicles.	Schreden erschreden Probe Versuch Hoben Steine.	ne wanewara, ne untáchtero. schungára wanéwara.	Gadhammawachtowógan. Nūchachtachemawachtowó- gan.
Testify.	bezeugen	ne watœniēnto. onéschta.	Wullúchi. <i>pl.</i> Wullúchiāll
Testimony. he has no good Testimony	Zeugniß	jorrichwaquarichse. tioto- gécho wauntátie zanigarihôte. garrichwatogécho horrichwahètke.	Wulaamhittāmen

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I can testify it. to give a false Testimony. Testimonial. Text. " of a Sermon	Zeugniß brief	gejintèri. garrichwatóge. waonojlichte. gachiatochseratóge. garrichwa. ne aquàs garrichwa ne ta- jochtarhas. ot ne t'hochtárhás?	Aaptonagan kócu ta untschi laaptoneu eli Peemtoonheet. genámán.
what Text had he for his Ser- mon? to thank.	danckfagen	Wadécho, níáwo st: zajun- zanóni aquas níáwo!	anischik. uléwe. <i>I thank you.</i> genamel. <i>I thank thee</i> genamo! genamau, <i>to thank him</i> n'genámuk, <i>he thanks</i> genameluhemenna. <i>we thank thee.</i> " llenneen. " " "
I thank you kindly!			Genamoácan. Nan.
Say Thanks!	bedanke dich!	níáwo síchro!	nanni nobilawehuk. nanni nolelendam nan a watawóákpanne! auween na Wik? undachqui. nanne Aney. nanni. nan Allauwi wentschi Ojoos gaski Mizjenk Línxummen. lenggíchileu. lingihilleu. ki ki há!
Thankfulness.	Dankbarkeit.		nan ndellsineep untsch khack- ey! Gomótkewagan.
Thanksgiving. That. that pleases me.	Dankfagung daß, dieses	nene. genuchwès nene. nene agenochtochne. ot ne ganochsóte nene?	necamawa Wikit tchen. ob. natchen úMizowá- ganall,
had I known that! what House is that? That Way. That. go a hunting that we get meat. Thaw. it begins to thaw Thee. I mean Thee! for thee & me This I have done for Thee!	den Weg. daß. aufthauen. dich	<i>prefix a. u</i> satorádhe ajagáchrac. jontánawo. ohne jontanawoháttie. his. aquas his ne girhek. his unqua net garihoni. his garihóni nêto wagiérha.	nallníl. necamówa. <i>they.</i> pendamnewo. <i>they hear.</i> néke. <i>at that Time.</i> neeli eli nan untschi nanni noom úmen. <i>he comes from thence.</i> icka wulli n'nómen ickallissi li Ika. tálli. Icka. hátoon, <i>it is put there.</i> Wulli schinggiéchen. ma. wulli schéhellák. <i>there hangs it.</i> " eteek " " <i>it stands.</i>
Theft. Their. " House. " Provision is all.	Diebstahl. Ihr Ihr Haus	ne enúsquas. honúhha. " hotinochsáje. ohne hunnatænzazerócte.	
Theirs. their all. Them, they, these	Ihrer, ihrige all d's ihrige	gáúha ne gówe. gowenschóh oquéki ne sagóje.	
Then. " " "	als daß diemeil deß, als deß wegen, deroßalben ich komme dorthier	Etóchke. ne wahoni. ne garihoni. zanócht. ne garihoni. néto. nunquádi tágecht.	
Thence. I come from thence			
Thenceforth.	hinfort	óhne	
There. " it lies. " it is.	Dorten dort liegt's dort ist es!	hissi. neto. netonunquádi. hissi t'gáje. " t'gæntero.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
There above.	dort oben	hissi t'gachrà. hétke.	lemachtâteek. <i>there it is there it stands.</i>
" " in Heaven		hetkengarochiáge.	Awossagammeünk
" " on the Hill		hissi tionontàchera.	wulli Wachtschunk.
" " is the Kettel		nèto ganatshiáchera.	nanne ta Hoos
Thereabouts.	dort herum	neto nunquádi. hissi nunquadi.	gópene.
Thereat.	aúda	neto quadi. schiquadi.	nanni talli.
Thereby.	darbei	hàcta. neto niocht.	nanne ta giechgi
" "	daburđ	zaniocht.	nanne eschi wi
Therefore.	darum	ne garihoni.	nahanne. wentschi. & <i>therefore.</i>
			newentschi. nannewentschi.
Therefrom.	davon		Wúntschi.
Thereof.	davon		katschi na untschi Mizhan
don't eat thereof		achqui ichsec nenè.	untschi pankénemen
to break thereof		gangiquà st: wáéjac.	
thereupon.	Darauf	Etochke.	
" " he said.	er sagte drauf	tóchke wahóschro.	nañe nen untschi lueep.
Therewith.	damit	nene garihoni.	
" " I made him angry.		" " honáquu.	nan untschi Manunksu
" " he struk him on the Head.		anuwaráge huwajichte nene.	nan wtelli auwegeneep Wi-link pakalät.
These.	Diese.	tohne.	nñl. nñk. nall nñl
Thick.	Did, fett.	gates, goáno.	Cóbachcan. tátachcan. <i>thick, stiff.</i>
" belly'd.	Did bauchigt.	otquéntowáno. ne ochsès.	mechásktschät.
how thick is the Ice		tóhni owissatès?	ta uchdeligiqui cúbbachquan
			M'hocquami?
a thick Fog.	bider Rebel	aquàs tiawerióhhu.	husca Awánn
" " Bush. Thicket.		essowótschik ohuntáé.	ácheweu.
" " Hair.		onuchquiragate.	
" " Board		gates oschwóncara.	Cubbachcan Packchák
" " Sauce.		Anúhntara otischquanlocht.	Thatachcan Sapán. bider Sa-paan
" " Cheeks			amanggi Wángwannall
to grow thick.	did werden	Ejogechsowáno.	Mechásktschaan.
Thick sown or planted		wagoanoháttie.	
" mouth.	bides maul	essowótschik jejlntwi.	amanktoon
" Head.	did kopf	goáno Echsichne.	amankwilu. Er hat einen did-en Kopf
		onungwarowáno.	Cubbachscháckey
" Skin.	didhäutig	gannechwatès. gates gañécha-wa	
" Shell.	did schalig	gates otquénta.	Dellemárgan. <i>thickest part of the Arm.</i>
Thief.	Dieb.	Enúsquas.	Kichgemótgeu. Dieb
Horse Thief	Pferde Dieb	garontanéchqui Enúsquas.	
Man Thief.	menschen Dieb	únqua Enúsquas.	
he is a great Thief		aquàs honúsquas.	machi Kichgemótgeu.
Thigh.	ds dicke Bein	ochnizha.	Poám.
Thimble.	Finger-Gut	Nonniósta	
Thin.	düñe.	gagárchre.	w'schábban. awósgeu
a thin Body.	düñer leib.	gajáta niwáh.	tankhackey
" " Cloth.	düñt Tuch	jostèrist gagarchre.	wshabban. awosgesu Hem-bit.
			Mbiápo
" " Soup.		anúhntera ochnecátschi.	teechi Alogu
he is quite thin, lean		aquas hottiwas.	nán guttachpoak
thin peopled		jach aquàs tienagerènnie.	saami awosgesu Packchák
the board is too thin.		essowótschik oschwóncara	gagarchre.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to thin.	düfte machen	stenschè ostwáche.	awosgetéhemén. Dinner Ar- beiten, beschlagen
Thine.	dein.	his	Kihk. ktee. <i>thy Heart.</i>
it is thine.	es ist dein	his sawonio, sáowo.	Kik k'chda.
is this thy Book		hiskè sachiatóchsera.	Kik Pambiel
is it thine own?		" aquàs sawonio?	Ki knihillattamen
take thine own		s'háwi ne saowoschè.	klenni k'deyican
Thing.	das Ding, die Sache	stenschè, garrichwaschè.	Temki. <i>any Thing</i>
it is a wonderful Thing		gañórum zanigarihóte.	wtajican. <i>Things, moveables.</i>
to Think.	denken, meinen	waonochtónnie. jirhek.	n'delithéhe. <i>I think.</i> lithéhe. <i>he th.</i>
			n'tite. " " . ktelité- ha? <i>do you think?</i>
I thought.	ich dachte	gihèchqua.	n'ditehahump
what do you think?		ochti sirhak?	köcu kditéha? s.
			" " homo? pl.
to Think about a Thing		orrichwanochtónnie.	n'dalitheha. <i>I think abt it.</i>
I'll think about it.		'ngenochtónnie.	alithéhe. <i>he thinks abt it.</i>
do you think I am a Fool?		sirhek tikè jachte hàztòcka?	elithéat. <i>as he thinks</i>
			ktelithama. <i>we think on him.</i>
shall I think, he will do it?		'ngirhekkè 'ns'hathóntat?	litchájenque. <i>if we think so.</i>
			" jeque. " ye " "
Third.	britte.	áchso wathónta.	Nachen
every third year		tiotcònt áchso ne jochseráge.	endchen nachén Gachtin
to have the Ague evry third		" " ne wèhntagè	endchen nachokeni Noheno-
Day.		tiotochquárhos.	penneen
Thirst.	Durst	ne joniátádhó.	Gattosomozagan
to thirst.	dürften	joniátádhó. ochnecanúwax.	†gattóssomoin
I thirst.	miß dürftet	waknecanúwax.	n'gattosomi
do you thirst?	dürftet euch?	wasseniatádhokè? snecanu- waxkè?	gattosomohommo?
whosoever thirsts let him		schunáhote honiatádhó	auweeni getsomofte Me-
drink.		ahachneklíchre.	netsch
Thirteen.	dreßzeñ	achsón gáchera ne wasshè.	attach nacha ob. Tellet woak nachá
" Houses.		áchso ne ganochsáchera ne wasshè.	attach nacha tchiekamikall
" years.		òhne áchso ne jochserách * era ne wasshè	attach nachatchi Gachtün.
Thirteenth.	dreß zehende	achsón gáchera wathónta ne wasshè	attach nachatchen
Thirty.	dreißig	áchso ne wasshè.	Nachénachke. Nachenachkatchen Nache- nachke woak dreßfig mal dreß und dreßfig nachan ‡ nanni. nan.
This.	daß	nenè.	Elemisiquonk. <i>this Spring</i> " nipunk. " <i>Summer</i> " lowank. " <i>Winter.</i>
Thistle.	Distel.		
Thither.	dahin, dorthin	neto nunquadi	na ll.
I go thither.	ich geh dahin	nèto wáge.	na ll n'dahn.
how far is it thither?		toh nióhri neto nunquadi?	ta likhiqui wachlemat na lí?
you shall go thither		nèto waschenè.	kítsche ne k'da ll.
is this the Road thither?		netokè nunquadi tiohatáttie.	na ha Aney na ll?
to bring thither.	etwas dahin bringen.	st: nunquadi jeháwi.	köcu na li loochachtoon,
		neto	
to walk thither.	dahin gehen	núnquadi waochtóendi.	icka li pómskaan

* Blot. — E. N. H.

† Possibly *ng*. — E. N. H.

‡ as blotted. — E. N. H.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to ride thither in a Wagon		neto nunquadi agohuwissere.	icka li Tuppinktschesin ach-pin.
Tho'. Thorn.	obſchon, obgleich. Dorn.	gatoghha. ohſcta.	ili Machgikeniminschi. <i>Thorn-bush.</i>
white thorn.	weiß dorn	Tschigachréctes.	gawunsch. Dorn. gawunschall. <i>pl:</i>
Thorn-Bush. Thorough. Thro' & Thro'. a Thorough Fare.	Dorn buſch. durſ. durſ u. durſ durſgang	sàjis ohuntáé. gaquéki. watongochtachqua. jejachi- ácta.	èschiwi.
it is quit thro'. it went thro' me. to break thro'.	Es iſt gſ durſ Es durſ gieng miſ. durſ breſen	ohne gaquéki watongóchta. gajatacu watongóchta. wachrichta.	eschoóchwén. <i>it goes thro'.</i> Posquhillán. durſ Es bre- ſen
to dig thro'. to get thro'. you will not get thro there.	durſ graben durſ löſen	gangiquá wanáquat, tiéjac. " watongóchta. jachte jawet néto asatongóch- ta.	
to creep thro'.	durſ friechen	gangiqua joshuwacu tajaja- göſha.	etschgihillán.
to march thro'. to ride thro' the water	durſ reifen	gangiquá watongóchta. waonzódho jagóchse oniz- quachronnie.	Nehenaungésink tschoskín.
To saw thro'.	durſ ſágen	stenschóh waejácta.	Gieschkschumén. quagieshk- schumén
" Swim thro'. " look thro'.	durſ ſchwimmen durſ ſehen	sgeiháti tiochtunte niáowik. gangiquá joshuwacu, taje- gachrá.	gamink li aschwíllen.
" wade thro'.	durſ waden	geiháta waonzódho	eschoochwe. <i>to go thro'.</i> tschö- skín. durſ waden.
" Slip thro'. Those. Thou.	durſ wiſſen, entgegen jene, dieſelben du.	watecu. jonláge. his.	schimwín. nik.
hear thou.	höre du !	hazqui ! sathóntat.	ki. koom. <i>thou comest from thence</i>
Thought.	Gedánke.	ne waonochtónnie.	keepe. <i>thou likewise.</i> kta. <i>thou goest.</i> kpa. " <i>comest.</i>
I am of other Thoughts. to be without Thoughts		ója ne wagenochtónnie. jachsteñahote waonochtón- nie	Delitehewóagan. pennauwe- lendammoácan.
Thoughts of Peace Thoughtful. Thousand. to thrash.	voll Gedánden tauſend. breſen.	scóno jonigochróte. essowótschik waonochtónnie. wasshé ne t'wóenniawe. Esthónteraésta. onatschiaés- ta.	Litehewoagan. <i>Sentiment.</i> pipili n'dileha. atta köcu Papennauwelén- dam'n.
Thrashing floor. Thread.	Dreſch teſſe. Faden. Zwirn	zaestonteraésta. ochschlra, jonickúchqua.	Landundowi litehewagan. Gitapáchki. Papachgandammen
to make thread		ochschiróni.	Pimenátan. <i>Thread.</i> lennháttachquall. <i>gray</i> <i>Thread.</i> machkhatachquall. <i>red</i> <i>Thread.</i> mbimenáte. <i>I make Thread.</i> kbimenáte. <i>thou ic.</i> bimenatcu. <i>he ic.</i> woaphattaquall. <i>white Thread.</i>

ENGLISH	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Threat.	Drohung.	ne watrèwacht.	
Three.	dreß.	àchso.	Nacha. nachógunak. 3. <i>nights</i> .
“ Square.	dreß edigt	àchso ne tiotogéntrong.	Nachi síngame.
“ fold.	dreß fad	àchso t'gachnánit.	nachetchen
we are three.	unser find dreß.	àchso ne unquahócnati.	n'nachchíchemenna.
three different Sorts		àchso ne naejatóte.	nachcheleneyachgat.
Three hundred.	dreß hundred	àchso ne t'wénniawe.	nachabuchketchen.
“ times.	dreß mal	àchso ne.	
to thrive.	treiben, wachsen	jotóni.	gischíken. líken
Throat.	hals, Schlund.	Tiagonechtáchqua.	Gundácan.
I have a hoarse Throat			'nhihilwe.
Throbbing.	herz klopfen	Jonigóchriac.	
Throne.	Thron.		
Throng.	gedränge	essowótschik unquagotgate,	
the Throng is too great.		“ tiuntawallie ne	
		únque.	
to Throw.	werffen, schmeißen	agótie.	allamáheen. pakítón. <i>throw</i>
			<i>away.</i>
throw it down there.		tohne sázie. tohne wassátie.	icka láhēl.
to throw one to the ground		hechtage schungara wa-	Hackink láhēl
		jichte.	
Thrush.	Drossel.	skáta aguawajchte.	Tángaman. fteçen
Thrust.	Stoß, Stieß	shejlchte.	Tangamau. fteçe íhm
give it a Thrust		waorachséndho.	
a Thrust with a foot		schihquadi shejlchte.	
thrust him from you		ochsitiáki oncejáge.	Achsün n'nachgitéchen
to thrust the foot against a	den Fuß an e. Stein stoßen		
Stone.		onessacungwe 'njetsiichte.	Machtandowink k'nachgihil-
you will be thrust into Hell.			laánkgunsch
			kittelinsch
Thumb.	Daume.	ojúnychgara.	
the Breadth of a Thumb		“ “ zaniwa. zani'twa-	
		taquèchta.	
Thunder.	Donner.	ne t'gachsagajónti.	
it thunders.	eß donert	t'gachsagajónti. t'gawéno-	gansch hachon. pèdhácquon.
		táttie	Pèthakwonn. <i>Thunder Gust.</i>
Thursday.	Donnerstag		
Thus.	auf die weisse.	t'gachróchwa. t'wagaróci.	Pemietschtschiechen. Pemiet-
Thwart.	quer. überjwerg.		scheu
		his.	kík. .
Thy.	Dein.	oséchtong.	Machtschík
Tick.	holz bock, zede.	zaochndotong, ochnotónqua.	Híckan.
Tide.	Ebb u. Fluth.	stenschòh Echréngé.	gochpenúmen. wulámpótón.
To Tie.	binden, knüpfen.	ochniro sassáarónta sréngé.	tschíttane wulámpótól
tie it fast together.		aquas ochniro sréngé.	ickalissi wulámpótól
tie it faster.	bind eß fester.	gangiqua stenschòh wach-	nishambisin. tachquambisin
To tie together.	an einand binden	sóntra	
		Anenzage ochsitage schun-	tachquambíl unáchcall woak
		gára echréngé.	wsitall binde seine Hände
			u. Füße Zusammen
“ tie a Bundle.	Einen Pack binden	watachquarige.	Wiwalláha
Tiger.			Queenieschguneý. <i>Panther.</i>
Tight.	dichte seyn	ochniro. tóha. gatès.	Msitt. gang
the Canoe is not tight.		Ocáchs ne Gahúwa.	Amochol attá m'sitt. ob
			Wundpeu
the Cask “ “ “		wazahóniong ganóchqua.	Halpangel Wundpeu. <i>baß</i>
			faß rißt.
to make a Cask tight		ganáchqua wachsícharong.	
Till.	biß.	zaóhne, óhneza.	s'hácki

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
stay at home till I come again		sanigochrak, sajatagüntō za ōhne 'ntentke.	achpīl s'hacki pája
Till I am ready.	bis ich fertig bin	za ōhne 'ngechsai.	s'hacki metenaxia
Till this Time.	bis diese zeit	ōhne úchke, nenē wechnis- serāde.	s'hacki ju petschi
To Till.	pflügen, Feld bauen.	gahechtagarhátto.	Techtelachhackieen
Timber.	zimmer ob bau holz	garontaschōh ganochsoniáta.	Wewikhewi Achpánschiall
to Timber.	zimmern	tionochsónni.	
Time.	zeit.	wechnisserāde.	
what is the Time?		ganno ne garachqua?	Ta uch téndaan.
come again another Time		áqua ōja tentsche.	woaktsch k'pa
after a long Time		tóchke jahónisse ōhne.	tamse amíga
in former Times		jahónisse ōhne	lómuwe. Wulámowe
it happend in our Time		ōhne jaquanagerichqua neto zaniawochne.	ne leep segauchsijenk.
we have bad Times.	Es find jetzt schwere zeiten	tiotcont garichwahètke ne uchke.	kpetschi Lehelleecheneen en- da achwat ob. meetschi achwi leu.
you must come in Time	ihr müßt bei zeiten kommen	achqui sahónisse. sasnorum tschièju.	paami m'tchimi. toñ balbe
Evening-Time.	Abend-zeit	zajogarak.	metschimi kpahumook
Night-Time.	Nacht zeit	achsontēge.	wulacuniwi.
just at that Time.		tóchke ōhne quatōh.	pisgeke
for a Time.	eine zeitlang	gangiqua jahónisse.	
some time after he came again.		tochke, jahonisse tentháju.	nagewis shacki
ev'ry time.	jedes mal, jed zeit	tiotcont.	
I thought so at all Times.		tiotcont nēto girhèchqua.	
at this Time.	jetzt, jetzund.	úchke. quatōh. hàchsa.	
now it is Time.	jetzt ist es zeit	ōhne.	
Timorous.	furchtſam	agotächtero. jachte jozách- nicht.	
he is a timorous man.		hoziðha. jachte hozáchnicht.	
Tin.	blech.	ochwista. ochwistagēhrat.	
Tin pot.	blechern Raſſe	gachwistagēhrat ganatschi- schqua.	
Tinder.	Bünder.	oneráchsa.	
good Tinder.		onerachsio.	
bad "		onerachsahetke.	
wet tinder.		onerachsánúwe.	
To Tinge.	färben	oquunzerachwi.	
" Tinkle.	klingeln	ochwistagarēe. ochwistánnie.	
Tip.	Spitze, Ende eines Dings	gajochtontio.	
To Tire.	müß machen, werden	st: garihóni watázhecha.	
I am quite tired of it.		ohne wagatazhechs nēne.	
Tiresomeness.	Ermüdung	ne watázhechs.	
Tissik.	Schwindſucht.	ne jottiwáttie.	
Title.	Mittel.		
Tittle-Tattle.	Geflatſche.	ne wauntáttie.	
To.	zu.		
he gave it me to preserve it.		jungáwi ne wahéchro.	
you have nothing to fear		achqui sachtaquas.	
towards.		hoquadi.	
" the Sea.	zu ob gegen	ganiatáre hoquádi.	
to go to sea.	nach d See zu	joniatarlac.	
Too much.	zur See gehen		
he talks too much.	zu viel		
Tie,	Rnote.	essowotschik horrichwagáte.	gēchpīgussowoógan.
to tie.	knüpfen, binden.	t'gachróenge. washaronta.	samúmpſto. tie it.
		stenschōh echróenge.	wulámpſtōl. tie it well
			" ptōn. well tied

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to tie together.	etwas aneinand fn.	gangiqua stenschòh wach- rènge. wachsòntra t'gachrènge. jochnlro srèngi.	gischambèso. tachquam beso. wiechqueblso. <i>tied round or about.</i> gelantpeplsid. " <i>abt his Head.</i> tschittanambeso. <i>tied fast.</i>
tied " . tie it fast together.	zusammen gefnüpft.		
Tiger. Tight. Till. untill.	fest. bis	ochniro. washaste. zaòhne. óhneza.	ikka petschi. jukke pétshi. <i>till now.</i>
stay at home till I come again till I am ready till this Time.	bis auf diese zeit	sajatagúnte zaòhne 'n téntke. za òhne 'n gechsai. òhne úchke. nenè wechnis- serade. gahechtagarhátto. òhne t'gahechtagarhátto.	Pemmi. ilipeñl.
to Till the ground. till'd ground.	pflügen gepflugter Acker		achquoanaquleu. <i>long Tim- ber.</i> táchannfke. <i>full of timber.</i> achpánschiall. <i>Beams, Timber.</i>
Timber.	Bau holz, walb	Garháu.	
Time. what is the Time? come another Time again I have no Time to wait.	Zeit.	Wechnisserade. gaño negarachqua? áqua oja tentshe jachte jáwet 'n genüteróntac, essowótschik Wagote.	talikhłui? ksinachpo, <i>he has leisure.</i> mètschi tpiscauwihilleu. <i>it is Time.</i> tpiscau wihilláke. <i>when it will be Time the Time is come</i> Wuliléu. <i>it is a good Time.</i> pallihilleu. <i>he missd the Time.</i>
after a long Time.		tóchke jahonisse óhne.	
in former Times. it happend in our Times		jahónisse óhne. ohne jaquanagerichqua néto zaniawochne. àchqui sahónisse. zajogaràk. achsontége.	
you must come in Time Evening Time. Night Time			ili pemij. <i>yet at this Time.</i> neke talli. " " " elik- hlui.
at that very Time		tóchke òhne quatòh	
Since that Time for a Time. Tinder.	Zunder Punk	zináche. gangiquà jahónisse. oneràchsa	Psátuwan. psáttewoan. pachsachenican.
from Time to Time. at any Time you can come out of Time. Timorous	furchtjam.	sawonfo 'n tschièju.	tschiepsu.
he is timoros. Timorousness. Tin. a Tin Pot.	Furcht. Blech.	agotáchtero. Watenochiá- nicht. hozióha. ne Wauntáchtero. ochwistagdehrat. gachwistagdehrat, Ganatschi- schquà ochwistagareè. ochwistáñie. honuchwes tiochwistagareè.	tschiepsowoagan.
to Tingle. he likes the tingling of Mon- ey. Tip. of a knife. Top of a Hill.	klingeln. die Spitze eines Dings	gajochtontlo. aschára gajochtontlo. onontáchera.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Top of a Rock to Tire. tired.	milde machen. ermüdet.	otschtœchrâchera. Watâzhechs.	Wiquihilla. wiquihilleu. <i>he is tired.</i> schwachpîn. <i>to be tired of sitting.</i> dajasgelendam. " " <i>with waiting.</i> schiwossannôlguk. <i>he was tired out.</i>
I am quite tired of it.		ôhne wagatazhechs nêne.	
I am so tired that I can hardly walk.		Wagatazhechs ôhne jachte jáwet agachtœndi.	
I am tired of Life.		ôhne wagatâzhechs zagónhe	
" " with running		Wagatazhechs essowotshik wagatachhêchte.	
Tiredness.	Ermüdung.	ne Watâzhechs.	
Tissik.	lungenjucht.	ochnechtenzerahetke.	
Title.	Titel.		
Tittle Tattle.	Geflâtche.	orichwagâte. ne Wauntátie	
To.	zu einem	li.	Nada, <i>to you.</i>
" the Governor		gorachnê	
Towards.	hin zu. gegen	hoquádi.	li.
To day.		eliquishquik.	gîschque. gîgischquik. <i>to day</i> <i>past</i> Wîpît.
Tooth.			wsami.
Towards the Sea.	zu viel	ganiatâre hoquadi	
too much.		essowotschik.	
it is too little.		essowotschik ôstwi néne.	
" " big.		" " goano "	
" " dear.		" " gannorum "	
too heavy.	zu schwer	" " jóxte.	
To night.	auf den Abend	zajogarak.	
Towards Evening. I come again.		garachquâh, tógat ôhne tóha	
Towards West		zajogarak 'n têtke.	
To Morrow.	morgen	twazôdwa hoquádi.	alâppa.
" " early.		jorhœnha	
" " Noon		jorhœngechtschik.	
" " Evening		jorhœnha garochiâhhu.	
the Day after to morrow		jorhœnha zajogarak	
Toad.	Rôte	ojantschiôrhe.	
Tobacco.	Tobad.	onusqua quarônto.	kschátey. achwan kschatey.
Toe.	zâhen.	ojênqua	<i>strong Tob.</i>
big toe.	große zehen	gotachiaquironi.	Wulentschgansüttall. <i>pl.</i>
little toe.	kleine "	jâquirowano	quitsût.
Together.	zusammen	jaquirastwi.	tachquîwi. tachquîchton. <i>put it together.</i>
		zagâta.	kpittâwe. kpittawéwak. <i>they all to g.</i>
all to gether		oquêki zagata.	
close "	dicke zusammen	aquâs tóha.	
consult to gether.		tajejatorichte. untiatorichte	
call to gether		wachnuna ne hotijanechschôh	
fasten "		stensschôh wachrœnge.	
bring "		" gagécho.	mawenemen.
twist "		" tiodwatâse	enden.
to be so, to do so			
fold together		jechwenoni.	
flow "		Tiojeh huhôgu	
freeze "		zagâta ononiâje.	
walk "		" lwe. waochtœndi	
hold "		" waorancœtâki.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>heap together stitch " heal " meet. " creep " in Bed clue " mix " nail " take " all count "</p> <p>move nigher together Sleep together Sit " we will sit together put it together to gether, at once Toil. Told</p> <p>Tolerable. tolerate. Tomb. Grave. Tone. Tongs. Tiretongs. Tooth.</p> <p>Tongue.</p> <p>Tongue. Indian Tongue. Delawar " Six Nation "</p> <p>English " German " low dutch " French " Spanish " I dont understand their Tongue. to speak the Onondago broken</p> <p>a Top</p> <p>to touch.</p> <p>untouched.</p> <p>touchy. Tough.</p> <p>the meat is very tough</p>	<p><i>harte Arbeit.</i></p> <p><i>erträglich dulden. Grabmaal Ton, Klang. eine Zange</i></p> <p><i>zahn</i></p> <p><i>Sprache.</i></p> <p><i>Zunge.</i></p> <p><i>befassen, anrühren.</i></p> <p><i>unangerührt</i></p> <p><i>Stidlich, wunderl. zäh.</i></p>	<p>stenschèh gagechrònto. " jonicku. untetschiatsch. zajuntatrene Watgonisal. untatwenoni zagotáwi. ozhestochwi ne stenschèh. stenschèh watieschte. " Warowaròto. oqueki, awáqua, wajehne. stenschèh awashet, ajunt- gachtwi zaniung aquàs toha tia teranège. zagàta gotáwi. tiárat tiataranége. 'n t'wateranége. tgiataranége sachnióta. gannorum agojóhte.</p> <p>jachaquas tiòxte. Warochiage. zawanohtak. Tiochwistáñie. Jawæna. Gajèhnas. tiotschischtochtarácta.</p> <p>zanijawenóte. Jawonontá- cheo. Enachse Unquehúe jawonontácheo. agozagánha zanihatiwenóte. ganochschióni jawonontá- cheo Tiorhènska zanijawenóte. skocharichróhne " skachnechtatichróhne " Tiochtiagèga " Squaniòl zanijawenote. jachte gachróncia zanihátí- wenote. tiozàctong jawenóte Onon- dagèga jawonontácheo.</p> <p>stenschèh wajèhne. Wat- thòka. jachte watthòka.</p> <p>quatòh jonácu. ne jochniro.</p> <p>ochniro ne owachra jachte orik.</p>	<p><i>majáwachtonk.</i></p> <p><i>elángup. what we told him. ktellgúneen. you told us. ktel- lòhump. I told thee.</i></p> <p><i>Wipit. Wipitinen. to have the Tooth-ache</i></p> <p><i>Wílano.</i></p> <p><i>Wochgitschi. Top. Wonach- quiwi. of a House or Tree</i> <i>schigantschi. pachgantschi. totaly.</i> <i>n'gigenúmen. I touch. quike- númen. he</i> <i>kígenell. I touch thee. n'gíke- nuk. he t. me</i> <i>uchdákkeu. uchdakaquemí- no. tough Tree</i> <i>quetajáku. an old sprag Tree.</i></p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a tough Twig, weeth.		ohunta ochníro jachten t'w- tiac.	
Town.	Ort. Stadt.	Ganatáje.	Utèney. uténünk. <i>in Town.</i>
a fine Town		Ganatio.	pom oteneyu. <i>there are Towns.</i>
a strong Town		Ganatàje watœchràje.	kituteney. <i>chief Town.</i>
" " "		it. Jochniro Ganatàje	uténajall. <i>Towns.</i>
a small Town		Ganatastwi.	Peem uténajik. <i>Towns round about.</i>
a big Town		Ganatówano. Ganatáxte.	
a sea port Town		Ganatàje ganiataracta.	
a Town on a Hill.		" onontachera.	
too much			sameli. saami lachpshilleu. <i>too quick.</i>
he was tormented			wewisachgi gussitup.
Ten Towns.	jeßen Städte	wasshe ne Ganátage.	
Six Towns after another.		áchiak t'ganatuntie.	
the Inhabitants of a Town		ganatacù ne jonageri. hoti- nageri.	
I intend to go to Town to morrow		ganatacù 'ngachtœndi ne jôrhe.	
his House is near the Town		ganatácta t'honochsáje.	
to run about in the Town		ganatagësho watakhenúntie	
Towns man.			
Trace, Track.	Spur.	ne t'gajánerong.	Chwelhám mook. <i>great many Tracks.</i>
to trace.	aus spüren.	t'gajanerong.	
I have traced Bears.		ochquári t'gajanerónnie.	
Trade.	Handwerd.		
Joiners Trade		Gahochseronni.	
Shoemaker "		Hachtachgónni.	
Trade.	Handlung.	ne Untechnininos.	Memhállamund.
Trader.	Handler.	ne Hatechninos.	
to trade.	handeln	Untechnénochk. Untechni- nos	
have you nothing to trade?		nahóte satechninos.	
Tradition.		jachgunte "	
Traitor.	Berräther.		ktschihillalóweu.
to trample.	treten	Wasquáserak.	
he trampled upon it.		watasquaseróchqua.	
tranquil.	ruhig. gelassen.	scœno úhtero.	
Tranquility.	Ruhe	scœnonzera.	
transform.	verwandeln	stenschèh watgarhátto.	
Transgressor.	Übertreter	ne hatelich watewacht.	
Transgression.	Übertretung	ne horrich wanlrha.	Pallawewoágan.
Transitory.		ne watelich watewacht.	
Translate.	vergänglich	ne jorrichwanlrha.	
he translated his Speech very well.	überlegen.	ne náhote jaicheje.	anhiktônheu.
that cannot be well trans- lated		stenschèh tiawœnachquáta.	
Translator, Interpreter		aquas ojaneri zanit'huwawœ- nachquata.	
transparent.		jacháquas tiáwet atiwœnach- quáta néne.	
Transport.	durchsichtig	ne t'hawœnachquáta.	
Trap.	überführen.	jejáchiac.	Clahican. achsünhittehlcan. <i>a steel trap</i>
to make a Trap	Falle	Gajénto. Gajéhnas.	
		gajontóni.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Beaver Trap. Fox Trap. Trasch. to Travel. " " a foot. by Water	Dred. reisen.	Nàgarriáki gajénto. sgechnáxen gajénto. anowásta. ohechta. ótha. tiagawechtihátié hechta gèssho ijés gahuwagèssho jagawechtiha- tié.	néch öchwe. <i>to travel alone.</i>
a Traveler. Travellers. Travelling Company.	Reisender.	ne thawechtihátié. ne thunnechtihátié. jotióchqua zagáta hunechti- hatic.	Mémsöchhetchik ahöchwewak. <i>they have bad travelling.</i> papallgeen. damachglgamen.
to tread down, spoil " " upon something Treason. Treasure. a hidden Treasure	Berróthereñ. Schatz	ochwistanórum gotgáte. " " ne watach- séchta jorrichwasseróni. garrichwa ne tiunqua jato- richte ne Uchke. ne gajaneréchsera jorrich wasseróni. óras hotirrich wásseroni. ne agotenióte. jagoteniót. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni. Garúnta.	wulatschimölsin. <i>to treat about Peace.</i> wulatschi mölsowoágan.
to Treat. the matter about which we treat a Treaty.	handeln. Friedens Handlung	óras hotirrich wásseroni. ne agotenióte. jagoteniót. áchso ne t'gachnánit. t'gach- wenóni. Garúnta.	wulatschaha. <i>he is well treated.</i>
they are yet in Treaty a Treat. Treaty.	Gastereñ. dreh facht.	Garúnta.	Mehíttuk. L'chauwáquot. <i>a Tree with a fork</i> n' dajächqui. <i>I go over the Tree.</i>
Tree. " fell'd. " standing. a fruit Tree. Aple-Tree. Mast Tree. Sugar Tree. Trefoil. to Tremble.	baum. ein gefüllter Obst baum	garontiaki. girhit. ochia ne girhit. s'wachione girhit. garunta gahuwage. waronawænla girhit.	ningíchileu. ktschucquihilleu. <i>it trembles</i> nanungihilleu. <i>he trembles</i> Wunanangihihillewoágan
Trembling. a Trench. to make a Trench. to trench.	Schauder Graben.	ne agonèwara. Geihóni " wanaquat. gangiqua hactátie. ganatacta- tie. ganochsactúntie geihóni. ne jorrichwanlrha. orrichwanlrha.	Pallawewoágan tschetschanila wequengik.
Trespass. to trespass. Those who trespass against us Trespasser.	einen Graben um etwas her- um machen Sünde. Mißhandlung Sünde begehen übertreter.	ne hatelich watewacht. ne jorrichwanlrha. ne Watoniénto. ganochsaqueki. washè ne uchwuntschiáge tekeni gachera oquèki Is- rael sagohawakschòh. Juda t'ganochsáje t'gajagæn- ha ot ne hajatote? zagáta ne David thonochsa- jentáchqua.	Juda wentschithacke Dépít wetschithackeep.
Trial. Tribe. 12. Tribes of the Children of Israel. from the Tribe of Judah. of what Tribe is he? he was of the Tribe & House of David	Verjud. Probe. Geschlecht. Stamm. die 12. Geschlechter Israel		k'tschillachtón guthácke Nischanichktchagéwak Is- rael Amemessak

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
ye & your whole Tribe They are a great Tribe. Triangular. Tribut. Trick. to play one a Trick. Trifle. to trifle.	dreh edigt. Echätzung. Steuer. list. Kunstgriff. Kleinigkeit. tändeln	his sœnochsauquêki ochni. gotgâte zahotinochsâje. achso ne tiotogœntrong. ne jonigorhâte. schungara jonigorhâte. jâchne t'garichwa. ne jâchte sgarichwa junzte- rista stenschoh watocharéta. satschischtiac. untowagânha watquénna. gotgate. Unquegotgâte.	nacha Singane tangitti kôcu tumméschi na Wasolenican Sihuweallamuin Sihuween
to Trim. trim the Candle. Triumph. to triumph. Troop. of People Trot. a Trotter. Trouble.	auszieren. Siegs gepränge. überwinden. Pauße. Trab. Tribfal.	ne agoténdhe. agojotechsera. gannórum ne agojóte.	Limbhillaan. Limbhilleu. sakomalsuwoagan. sacque- lendamoagan sacquipéu. <i>he comes in a</i> <i>troublesome Time</i> sacqua mallsoágan. <i>trouble</i> <i>some feeling.</i> sacquila uchsowoágan. " " <i>Life.</i> wduschuwussowoagan. " " <i>Pain.</i> gahenne ksákquot. sacquamándamen. <i>to feel</i> <i>troubled.</i> sakquélendamen. <i>to be trou-</i> <i>bled in mind.</i> Guninschu.
" it is no small Trouble.	Ruhe	jachte honúchwes agojóte. gannorum ne náhote agojóte. gannorum néne.	" <i>Life.</i> wduschuwussowoagan. " " <i>Pain.</i> gahenne ksákquot. sacquamándamen. <i>to feel</i> <i>troubled.</i> sakquélendamen. <i>to be trou-</i> <i>bled in mind.</i> Guninschu.
he does not like trouble it is very troublesom it is a troublesom Thing.	mühseliger	ne hoténdhe. ne horochiagi. Gahúwa. gahochsera jocharach gonni- áta. Nawanhonta.	Meschillameek. meschilamé- quak. <i>pl.</i>
one troubled. Trough. a Bake trough.	Trag. Baktrug	gatachquannaja untiatato. watóge.	Aschundénemen. leu. jukketsch leu. <i>now it</i> <i>will be true</i> na leu. legetsch ha? n'nólsittamen ne leu. n'no- laamhíttamén nowatoon leu. tepi ne leu.
Trout.	Forelle.	gejinteri ne garrichwatoge. togeshüng garrichwatoge hüng. staquarichse. achqui sœno- jichte. jachten tóges. Wassœno- jichte. orichwacu. jachskatohá ne toges.	schaachachgáptonál. atta leewi. matta leewi. <i>or,</i> ta léwi. atta techi ne leu
Truce. to Truce. True.	waffen still stand. tauschen. wahr.	aquas tóges. ne aquas garihóni. Togeshézera. tiotogechto waschgetrolihatie Wadhoraquéta Waróntat. gahuchsera.	schachachgi leu. ob. leu éhtá. Wulamoéwoágan ktschhillál. in la eli leu. ganschachpiquon Wiquey. Kischt.
it is true? shall it be true? I believe it is true.			
I am sure it is true. it seems to be true			
Speak the Truth.			
this is not true.			
it is not a Word true.			
it is surely true this is the true Reason Truth. tell me the Truth Trumpet. Trunk.	wahrheit Riste.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to make a Trunk to trust.	trauen. glauben	ohuchseròñi. watòntaz schungára zaniho- jero.	Kischtheen. na gála. wunagalawoll, <i>he</i> <i>trusts in him.</i>
" " in God.		Watòntaz zanihojèro Ha- wonío.	Patamawos n' hachgalaan
to trust.	borgen	schungára stenschòh joni- háchse	Leekhamen
I will nothing trust him		jachsteñahote 'n k'henihha.	nagataménque. <i>when we trust,</i> <i>hope.</i>
I am trusted with.	probiren etwas	junkenihha. junkeniháchs.	gutschíllachtoon
Try.	" einen	stenschòh wateniéñto.	gutschihíllala
Tryal.	Probe, Versuch.	schungara jorrichwisax.	
I must try it.		ne Wateniéñto.	n'gatta ktschíllachtoon
Tuesday.		'ngaténiento ot níocht.	Túsdéke.
Tulip.			
to Tumble.	fallen.	waejatèñha.	pennhillaan
he tumbled down		neto hajatèñha.	pennhilleu
I tumbled down it being		Wagitágera essowotschik	ně mischiehñ eli schaaheu
Slipery.		owisquat garihóni.	
Tumid.	aufgeschwollen.	onusquaronto.	
Tumult.	Aufbruch. Iern	Tiuntawallie. garrichwana- keri.	Nisktoonhewoágan.
to begin a Tumult.		tiuntawárrie.	
Tun or Ton.	Faß. Tonne.	ganáchqua. ganachgoáno.	
Tune.	Ton. Klang.	jawoéna.	
" of a Bell		ochwista jawoéna.	
Turf.	Rase. wase.	uchwúntschia awonochge- róte.	
Turkey Cock.	welscher Hahn	Netachróchwa gatschínak.	{ Blæu. Tschikenum. a Tur- key. Gulúkochsün.
" Hen.		" " gonhechti.	Ochquehelleu
Turkey Bussard.		Tschihechtóqua. Hágoksch.	Winangeu. amatschípúts.
Turn.	drehseln	stenschòh watwatáse.	
Turner.	Drehet.	t' hatwatases.	
turn again			aputschièchen. <i>to turn wrong</i> <i>side out.</i>
" out of the Road			pachgèen.
to turn a Thing about.		stenschòh watgarhátto.	gutgèñemen. <i>to turn it back</i>
turn about.		satatgarhátto. gluppllleu.	gluppièchton, <i>turn it about.</i>
		turn'd abt	ktúckil. <i>turn back.</i>
he is returning.		shoctohatie.	glupplgetch. <i>it must be</i> <i>turned</i>
Turnip.	weiße Rübe.	otechra.	Hóbbenis.
Turpentin.		ozhèsta.	
Turtle.	Turteltaube	anuwara.	Memedhackémo.
"	Schild kröte.	anuwara góna.	Tachquóch.
Sea Turtles.		Wasshè tekeni gachera.	Tulpe.
Twelve.			Tellet woak nische ob. at- tach nische
" Month.		" " wechnitáche- ra.	attach nische Gischuchall
" in the Night		satewachsónta.	Lawitpigat. Mitternacht
Twelfth.		Wasshe tekeni watonta.	
Twelve Times.		" " gachera za- niung.	attach nischen
" fold.		" " " t'- gachnanedha.	attach nischetchen

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Twelve hundred		wasshe tekeni gachera ne t'woenniawe.	attach nischetchen Gutta- buchki
Twenty.		t'wásshe.	nishináchke.
how many times twenty?		tohni wásshe.	kéchen nischinachki?
twenty times		t'wasshe níung.	nischinachketchen.
Twentieth.		t'wasshe watonta.	
Twice.	zweij mal	tekeni.	nischen
it is twice laid together		tekeni t'gachwenóni.	nischen píawe.
Twig.		otquirá. othúnta.	hitgúttit
Twilight.	Dämmerung	zajogarak	loquik. lócu.
come at Twilight in the		" asáchschiu.	loquiketsch paami!
Evening			
Twin.	zwilling.	Tajékha	gachpées. gachpésak. ch'tu- misak
		tejékha ne gotécto.	unitschanu gachpeesak.
She has born Twins.		hunnatatege ne tejékha	Wimachtíndoak gachpésak
Twin Brothers		gunnatatége ne tejékha.	Wechesimussindoak gach- peesak.
" Sisters			
to Twinge.	zwidehen. kneipen		
Twinkling of an Eye.			
Twirl.	umrühren.	stenschèh awallie.	pimiechton. [shép machén
Twist.	flechten.	agonigechteréenge.	pímeu. [shéf. [shép.
			pimochqueu. Scheppe Frau
a Twist.	geflochtene Schnur	warazgönttonniacherong.	happfhaan
" " of Corn.		oxtoenzera onéhha.	Chabehungwe. Achgachquapi
Two.	zweij.	Tekeni.	níshi. nischéleney. two Sorts.
" Men.		t'híatáge. hatitschnak.	nishoak Lennaak
" women		t'giatage. guntíechro.	nishoak Ochquewak
" fold.		tekeni. tiochnanedha.	nischen tchen
" headed Snake		t'ganuwaragè asharista.	
" hundred		t'woenniawe.	nischabuchki
" & two.		tekenihatie. t'híatagehatie.	nische woak nische
Tyranny.	Grausamkeit.	ne otirrichwagóni.	

U.

Ubiquity.	Eiter.		Méki
Udder.	garstig	onisserat. wahetke.	Machtit.
Ugly.	Geschwür.	onusquarónto otquechsawata.	Pummoéú
Ulcer.	Schiebs maß.		
Umpire.	unvermógend	jáchte elük. jachte jawonio.	
Unable.		jáchte jáwet ahorihonie néne.	matta tepi n'hittandelanewo.
he is unable to learn it		jáchte waeranhá.	
unaccustomed.	ungewóhnt.		
unacquainted.	unbefaßt.	jachte waztócka.	
unadvised.	unbedachtſam.	scéno.	
unaffected.	ungezwungen.	tiotcònt zagate. sadewat.	
unalterd.	unverändert.	jozachnicht. jachte untach- tero.	
unamased.	unerſchroden.	jachte wagitächtero néne.	atta ngánschelemshuk.
		jachte jáwet ahonigochra gar- háto.	
it does not amaze me.		ne sajónigúrat. ne Untattenó- róchqua.	guttitehewágan
unamendable.			
Unanimity.	Einmütigkeit.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unanimous.	einmütig	sajonigurat. aquas skáta, sa- dewat, zagata jonigochrote.	guttitehaan gutteleney achpinceen
to dwell together unanimous- ly.		aquas scœno ühtero zagata. aquas zaniocht ne untattáge.	
Unanswerable.		ne aquas jáchten t'garrich- wajeri.	
unappeasable.	unberföhnlich	jachte jawet agonigochrach- seroni.	
" " Hatred.		Jonaquéchsera jáchte jáwet ajonigochrachseróni.	
Unapt.	untüchtig	jachte elük.	
Unarmed.	unbewafnet.	jachte wachsuráje. jáchte agöje guwariácta.	
Unasked.	ungefragt.	jachte jorrichwanónto.	
he will come unasked.		Waèju, jachte guwachnungi.	
he will do this unasked.		scœno néne 'nhachseróni.	
Unattempted.	unberfucht.	jachte watœniénto.	
I'll leave nothing unattempt- ed to bring it so about.		oquëki 'ngatœniénto zaohne 'ngarrichwissai.	
Unavoidable.	unbermeidlich	ne jáchte jáwet awatécú, ajo- niáge.	
what unavoidably will hap- pen		ne garrichwatóge zaniawos	
Unawaked.	unerwacht.	jachte ajechwata.	
Unawares.	unermuthet.	Watíehhaqua.	pegí.
do a thing unawares.		ne náhote niawos jejérha.	pegí lüssín.
Unbecoming.	ungeziemend.	ne nahóte onísserat.	atta waliéchink
Unbelief.	Unglaube.	ne jáchte unthóntat.	Pallistañowagan
Unbeliever.		ne jachte hathóntat.	Pepallstank.
to unbind.	auflösen.	stenschòh wassharontacu.	Lachennúmen.
" " a Prisoner & let him go his Way.		schungára ne wassherontách- qua ne sonhotóchne awát- gak.	Lachenna Thechthúnnend, wentschitch allumsít.
Uncivil.	unhöflich.		schüssa. Schiess.
Uncle.			nieskeu
Unclean.	unrein.	oschwënta. ohéchtsa.	Mědsíd Mtschitsank. evil
" Spirit.		otconserahétke.	Spirit
" Water.		ochnecahétke.	nieskpecat. nieskpeu Mbi
to make unclean.		stenschòh oschwëntóssera.	niespeen
Unboiled.	unge kocht.	jachte òrik.	nelema wiecheñasu
Uncomb'd.	unge fämít.		neesqu tschiechaluwésu.
uncomfortable.	untröstlich.	jachte jáwet ajonigochsach- seroni.	
uncommon.	rar, selten	ne náhotæ gannorum.	n' dáuwad.
" fine.		Wazœnaji aquas	pegí pschiki
he has an uncommon Head, wit.		aquas honigochrowáno. haz- tocka.	gacheningachsa Lepocu. in
Unconcerned.	unbekümmert.	jachte jonigochriac. jachte junzterista.	Wahrheit ist er flug.
		sanigóchriac.	ajanhelendam. ksineléndam.
you can rest unconcerned		achsonti jorrichwissai zani	nalláuwi ktelli lüssin.
Uncondemned.		'njejátawo.	
Uncónquerable.	unüberwindl.	ne jáchte jáwet awatquénia.	atta tepi sihinasiwi
uncónquerd.	unüberwunden	ächsonti guwatquénia.	atta sihnasu. ob atta sihuwe- nasu.
unconsumed.	unberzehrt.	jachte jechsa áchtsa.	
uncontestable.	unfrettig.	ne aquas tóges.	techi schuk léwi.
this is uncontestably true.		aquas garrichwatóge néne.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
uncorrupt. uncorruptible.	unberberbt. unbermeslich	ne jáchte wahètke. ne jáchte jotke. ne jáchte jawet.	
Uncover'd.	unbedeckt.	jächte agochquas. jáchte aja- dosko	
Head.		jachte waonochróchka. jochniro. jáchte jogaju. owisseras.	
Uncouth.	grob, rauh.	ochnára.	
"	unartig seyn	jozáchnicht.!	
Uction.	Salbung.	Jonigochra zachnicht.	
unctious.	schmierig.	hozáchnicht zanihodharéch- qua.	
uncured.	ungeheilt		
Undaunted.	unerjódreden		
an undaunted mind.			
he spoke undaunted.			
undecided.	unaus gemacht.	achsonti jorrichwissai nene.	neesqua akenutásu
this matter is yet undecided.		jächte oschwentössera.	nan neesqua achkenutásu
undefiled.	unbefleckt.	jächte jonigochrahétke.	kschfecheek
undejected mind.		aquas tóges.	teechi leu.
Undeniable.	unläugbar	nácu.	èquiwi. allamawúnke. <i>under</i>
Under.	unter.		<i>the Bank</i>
" the Earth		uchwuntschiócu.	alaamhácki. alaamigamske
" " Tree.		garontócu.	alaamhíttgunk
" " Water		ochnecacúngwe.	alami M' bink.
" " Ashes.		ogachrócu.	alamiey Púngink
the Sun is under		ohne wazódwa.	metschi Siga
Under that Price I cannot		tohne gannorum 'ngatech- níno.	matte n'tepi nundawachtó- heen.
sell it.		gahujowáno ne watiechse- rota.	Pomihilleu Amóchol
a Ship under Sail.		stenschòh wasquáserak.	Tamakhickamen
to tread something under foot		gangiquá ganataje.	allami Múnhammen
Undermine.	untergraben	ne aquas hechtáge; nacu.	husca allamiey.
Undermost.	unterste	hechtáge.	allamiey. allamunk
underneath.	unten, brunter	gañetácta. tionontiaki.	háckink
" " below.		garontácta.	allamawunke unterm Berg.
" " on the Hill		wachróna. jejintéri.	Wachtschunk. auf'm Berg
" " on the Tree.			Hittgunk. auf'm Baum.
Understand.	verstehen.	aquas jáchte sachronca zani- wagatatie.	Péndammen. nitátoon. nen- nostamien
you understand me quite		sachroncaké Tiorhãenska?	pipi knennóstawi.
wrong		ganochschionigá hachronca.	kpenda Schwonnak? od. In- gelischmaan kpenda?
do you understand English		hajinteri ne untechníno.	Onondagoi Pendaweu.
or can you English?		ne hachiatochserajentéri.	unetawi od. unitátoon Mem- hallamundin.
he understands onondagish		hatichiatochserajentéri.	unennostamien meechek
" " " Trading.		jächte gejintéri néne.	Pambíllall
one who understand the		únque zanihaztócka.	pendamienewo meechek
Scriptures.		aquas haztócka.	Pambí'llall.
they understand the Scrip- ture.		jächte garrichwachróna.	wunenostam moëwoagan. <i>his</i> <i>Understanding</i>
I don't understand this	der Verstand		matta nostamokaniwi. <i>he has</i> <i>no understanding.</i>
Understanding.			nolewáttam. <i>I have a good</i> <i>Understanding</i>
a Man of great understanding			wulewóatam. <i>to be of a good</i> " "
I don't understand it.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Undertake a Thing.		stenschèh wajerehatie. stenschòh wadejenoni. jorrich-wasseroni.	matta n'nennostammówi 3h verftehe es nicht. (neml Worte, Sprache <i>ect.</i> matta n'itatón. 3h verftehe es nicht. (neml. zu machen <i>ect.</i>
Underwritten.			
Undeserved.	unverdient.	scéno.	matta patátáwi.
undied.	ungefárbt.	jáchte gaquun zerachwi.	
undissolved.	unaufgelóft.	jachte wataquarichse.	
undisturbed.		scéno.	nallauáge
Undivided.	unverteilt.	jachten tiojaki. achson tioja-cuntie.	matta tscheetspennásu
to undo.	verderben, zernichten	Wahethéchte.	pallítoon
Undoing.	Berderben.	ne Wahetke.	
this was his undoing.		netoniócht hatatgaronni.	nanni necama pallítoon
Undoubtedly.		aquas tóges.	schaachachki
Undoubted Truth.		aquás garrichwatóge.	schaachachki Leu.
Undressd.	entfleidet.		
Undried.	ungetrodnet.	jáchte orchrèhha. j. orchre	neesquo gachksasit.
Undue.	ungebührend	ne jáchte garrichwio	
Undutiful.	ungehörfam.	jáchte junthöntaz.	Pepallistank
Uneasy.	unbequem	jachte owisquat.	Sacquelendam.
" mind.		" scéno jonigochróte.	Sacquamallsogan.
Uneasiness.	Unruhe	ne jáchte scéno útero.	{ sacquelendamowóagan. { machtatenamoágan.
unemployed.		áchsonti.	
Unequal.	ungleich	jáchte zagáta.	atta guttéleney
Uneven.	uneben.	ne jachte jotaquarichse.	atta wachschaáche.
" rough Stone		onéja jachte jechochwaniung	atta wachschaachei Achsün.
Unexpected.	unerwartet.	watiéhhaqua. j: jirhechqua.	pegi
unexperienced.	unerfahren	jachte jejinteri. j: élük.	
Unexpert.	ungeübt.	jachte waeranhá.	
unexpressible.			
Unfair.	garstig	jachte ojaneri.	machtit
unfaithful.	treulos	jachte jonigochratoge. jachne t'garrichwajeri.	matta Wulaamuéwi
unfaithfulness.			atta Wulaamoewagan.
Unfeigned.	unverfälscht.	orrichwatogechto. tiotogechto.	
Unfenced.	unverwahrt	jáchte jechsanóni.	atta Menachkhasii
Unfinished.	unverfertigt.	áchsonti jechsai.	atta gischitasii
" House.		" ganochsissai.	nelema gischitasii Wiquam
" Shoes		" hachtachquissai.	nelema gischitasii Maxen ob.
			nelema gieschoxenáhe. Er hat die Schu noch nicht fertig.
Unfit.	ungefäht.	jáchte elük.	
unfit Goods.		gatachquannajahetke.	
" man		hawéntagèhha.	mattallodia
Unfolded.	aufgemacht.		
unforced.	ungezwungen.	scéno.	
unforeseen.	unversehen	watiéhhaqua.	
" Help		" " zaguwajene-	
		wäsch	
Unformed.	ungefaltet.	jáchte gajatio.	
Unfortifyd.	unbevestigt.	jáchte wadechráje.	atta menachkhasiwi
juntgaronni.	unglücklich	juntgaronni.	
Unfortunate.			
I have been unfortunate.		gannórum zaniwagiata wóch-ne	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
an unfortunate Accident. unfound. Unfriendly. " weather unfruitful.	ungefunden unfreundlich. unfruchtbar	gannórum zanijatawochne. jächte Wazérichne. jächte agowissa. jonáquu. Wöntahétke.	nelema mochgasíwi amatschi Giéschku Ochqueu matta haschi Unit- schánu
Woman. Soil. Ungarded. Ungathered. Ungodly. Ungovernable. " " Beast.	unbewacht. rudlos. unbändig	Echro jachwáento ne gotécto. uchwuntshiahétke. Wahétke. jorrichwahétke. gachseróha agozéne gachseróha.	matta wúlli gischickenowi Nelema mauwenasiwi achtschinkhálsu achtschinkhálsu Nechenajún- gés.
Ungrateful. unhandy. Unhappy.	unglücklich	juntgaronni. hoténdhe zarónhe. o waschitendhe.	machtatenamoágan, <i>unhappy-</i> <i>ness.</i> mamachténamo Wo ki memachtenamld nelema kigéi
he lives unhappy. o thou unhappy. unhealed. unhealthy. unhealthiness. Unheard.	ungefunden unerhört.	jacháguas scéno útero. jächte scéno útero. jachnowáento ne watontéch- qua. " " wagatónte ne- toniocht. jächte wadejenóni. j: waz- terista. " " " "	Mattamallessoágan nēsquo pendasiwi gachenna esqu haschi lina- quot kōcu Pendasiwi.
this is something unheard.	unbequem.	Watièhhaqua. " " shojúchne. wagatièhhaqua neto zawa- giátawo. jächte agonóchiac. scéno joniáge. zagáta naejatóte stenschóh nlocht. jáchne t'gi * ntéri.	pegi leu pegi peu
Unheedful.	unaufmerksam unberührt		
unheedy. unhoped for. he came unhoped for this comes unhoped for	unverletzt		
Unhurt to come off unhurt. Uniform.	gleich förmig		
uninformed			Tauwatawík. <i>an uninhabited</i> <i>Tract.</i>
Uninstructed Uninterrupted. Union. United. the Seven United Nations	Einigkeit	ne sajonigúrat. zagáta jonigochróte. Hotinochschioni.	Majauchsowoágan. Mejauchsin nik nischaaachtchagewak Me- majauchsitschik
Universal. Unjust. " dealing. Unkind. to be unkindly. he looks unkindly.	allgemein. ungerecht, unbillig ungütig, unfreundl.	jächten t'garrichwajeri. wahétke zaniejerha. jächte agotéri. " jonigochriò. aquas zaniocht ne honáquu ne hagochsóte. jächte jonochto. jachte èlük. jächte guwajenteri. Hawonió ne jächte huwajen- téri	atta schaachachgapéwi matta Wullijeiju Wuleleminaxu matta wochquattówi matta wohawi Gettañittówit
Unknowing. unknown. " God.	unwissend. unbekañt.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
he is unknown to me		jáchte kejintéri.	matta n'nowóhawi. it. matta n'nennammówi
I was unknown to them.		jáchte junkientérichne.	
the Thing is unknown to me.		" wagelich wajentéri.	
to Unlade.	abladen	Watochcu.	
Unlawful.	unrechtmäßig.	jáchten t'garrichwajeri.	
" Action		" " " za-	
to unlearn.	verlernen	niojérha.	
Unlearned.		garrichwaschóh jonigérha ne	
Unless.	ungelehrt.	jorihoniéne óhne.	
Unlighted.	wenn nicht. außer daß	jáchte wachiatochserajénteri.	
unlike.	unangezündet.	jáchne t'gatschischónta.	
" Stokings.	ungleich.	jáchte zagata. j: sadewat.	
" Shoes.		jachte sadewat garrichsa	
Unlikely.	unwahrscheinlich	" " hachtáchqua.	
Unlocked Door.		jachúng tóges. oriwácu húng.	
unlookd for.	unversehens	ganhóhwa jáchte jonhóto.	
an unlook'd for Help.		Watiéhhaqua.	
		" " zaguwajene-	
Unlucky.	unglücklich	wásch.	
an unlucky accident.		juntgarónni.	Wundso. <i>he is unlucky.</i>
Unmanly.	weiblich	gannórum zanjatawóchne.	Undsoágan.
an unmanly behaviour		echronócht.	
he behaves unmanly.		" " naejérha.	
		aquas gonhechtinócht ne ha-	
		jérha.	
Unnatural.		jachten tiotochwuntschióhhu.	
Unnecessary.	unnötig	jáchte washèt	
Unnumbered.	ungehehlt.	jáchne tiotogéchtó. j: tiun-	
unoccupied.	unbeschäftigt.	tawállie.	
Unorderly.	unordentlich	únqua t'huntawállie.	
an unorderly heap of People	unbarmherzig	jáchte agotéri.	
Unmerciful.	unbezahlt.	achsonti jegárriac.	
Unpaid.	ungemahlt.	jáchte gaquunzeráchwi.	
unpainted.	ungetheilt.	jáchten t'gájaki.	
unparted.	unfriedlich	jáchte scéno jonigochrote.	
unpeaceable.	unvermerdt.	ne náhote niáwos.	
unperceived.	unvollzogen.	áchsonti jechsai.	
Unperform'd.		" jorihócte.	
		ne jáchte jaichhéje. jacht'	
unperishable.	unvergänglich	ajuntócte.	
unpleasant.	unangenehm.	jáchte owisquát. j: jowisso.	{ tschipináxu. <i>he looks un-</i> <i>pleasant.</i> tschipélendam.
unpolished.	unpolirt	jáchte jezhochwanfúng.	
unpolluted.	unbefleht.	jáchte oschwentóssera.	
Unpowerful.	ohne macht.	jáchte jawonio. j: jáwet.	
Unprepared.	unbereitet.	achsonti untiaachseróni.	
" Skins.		gannechwaschóh áchsonti ja-	
		gógung.	
Unprofitable.	unnützlich	ne jachstennáhote ojáneri.	
" " disputing		jorrichwagata	
an unprofitable Talker.		ne horrichwagáta.	
Unprofitably.	vergeblich	scéno	
all such Discourses are un-		jáchte sgarrichwa neto ne	
profitable.		juntáchte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Unproved. unprovided. Unprovoked. Unpunished. unqualified. unquenched. Unquiet. unreasonable. unrecompensed. Unregarded. Unremoved.	unbewiesen unverforgt. ungestraft. untüchtig unaus gelöst. unruhig. unbillig unbelohnt. ungeachtet. unbewegt.	áchsonti watceniěnto. jáchte agotěnati. jáchte ahowisserat. jachte untatrěwachte jáchte elük. jachte scěno ūtero. jáchne t'garrichwajeri. jáchte ajegárriac. gatogěhha. jochniro. ne jachojahòquadi t'gachniota. jáchte watrěwacht. ne jáchte jáwet ahorrichwis- sai. jáchte tentiáwi.	
unreproved. unresolved man.	unbeftraft.		
unrestored. unrestrained. unrevealed. Unrevenged. Unrighteous. Unripe. " fruit. Unruly.	unerfetzt verborgen ungerochen. ungeredht. unreif. unreif Obst ungezähmt	wachsechta. jachten tiotogěcho jáchte orik. " ochiárik. oras gachseróha.	wijagásxu. Niskawehási. <i>to be unruly</i>
" Horse.		garontanéchqui jachte agoch- sataráchta. gannórum. " ne jagawechtihátie ne uchke. jáchte otschiketochwi. " jonigochrajéri. jachte ogáwi. garrichwachsěchta. essowótschik jorrichwasnori. ne nahote onisserat. jachte óge. jachte juntgách- wi. " watthóka. ne jáchte jáwet awatecáchsi. ne jachte wáta. jachte jochniro zanijonigoch- róte. ne jáchte jochniro zanihoni- gochróte aquas jochniro. jáchte jejintéri. jáchte owisquát. jáchte waiehšac. jácháquas scěno ūtero. ne jáchte jáwet wauntátie. jachte oschwěntòssera. jáchte watoge jachte honigochratóge. jachwěnto ohne watquěn- nia. juntgaroni. jáchte jonigochrowáno. jochnicht. jáchte jontanawo.	
Unsafe. it is now unsafe to travel	unsicher		
Unsalted. unsatisfyd. Unsavoury. Unsearchable. Unseasonable. Unseemly. Unseen.	ungefalzen unvergnügt. unsichmadhaft. unerforschlich unziemlich. ungefchen.		
Unsensible. Unseparable. unserviceable. unsettled.	unempfindlich unzertrennlich undienlich unbeständig.		
an unsettled Man			atta neichquottowi
Unshaken. Unskilful. Unsociable. Unought. Unsound. Unspeakable. Unspotted. unsteady v. unsettled. he is very unsteady Unsubdued.	unerſchüttert unerfahren. ungefellig. ungeſucht. ungeſund. unausſprechlich unbefleckt. unüberwunden		
Unsuccessful. unteachable. Unterrified. unthänful. unthawed.	ungelehrig unerſchrocken. undandbar unaufgebauet.		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
untied.	aufgebunden.	ne washarontácu.	lachenommen. <i>to undie.</i>
untill.	biß.	zaòhne. óhneza.	s'hácki
" I am ready		za óhne 'ngechsai.	s'hacki metenaxiá
" I come again		" 'n téntke.	s'hacki lappi paja
untimely.			
unto.	zu		
untouched.	unberührt.	jáchte wathbóka.	
untrue.	unwahr.	ne jachten tóges.	
it is untrue.		" " " oríwacu.	atta ne leu
Untruth.	Unwahrheit.	oríwacu. waonojlichte.	Achkelunewágan.
unvariable.		tiotcont zagáta. sadewat.	
unusual.	ungewöhnlich	ne jáchte waeranhá.	
this is nothing unusual		tiotcont netoniocht zatiaqua- nákeri.	
unused of a Thing		stenschóh jáchte jejinteri.	
unwarlike.			
Unwarned.	ungevarnt.	jachte wadejenoni.	
Unwary.	unvorsichtig	jachte watocherata	
unwashed.		untgázto jachte Eniatocha- réta.	
to eat with unwashed Hands		Ixháa oras jonunquehha.	
unweaned Child.		tiogajuhátie.	
unwearied.	unermüdet.	jáchte junzanoni gangiqua ne waèju.	
unwelcome.		jachten tiogajù.	schingi.
Unwilling		jáchte hogajù ne naechseróni.	sching óchwe. <i>he is unwilling</i> <i>to go</i>
he is unwilling to do it			" sittam. <i>unwilling to</i> <i>hear.</i>
			wdallachquelendam. " "
			<i>give.</i>
Unwise.	unweise	jáchte junztócka.	atta Luppoeui. nicht weise
an unwise man.		ne jáchte haztocka.	atta Luppoeui Lenno
to act unwisely.		jáchte junztocka zaniejérha	atta Luppoeui lüssin nicht flug handeln
Unworthy.			
unwrought.	ungearbeitet.	achsonti jechsai.	
Unyielding.	nicht nach gebend.	essowótschik jochnro.	
Up.	hinauf.	hétke.	
to Uphold.	erhalten	stenscho jechsanoni.	
Upland.			Lenhácki. <i>Upland.</i>
Upon.	auf.		
" the Earth.		uchwuntschiáge.	Hackink
" " Tree.		garontage.	m'híttgunk
" " House.		ganochsage.	Wachgitáke.
" " Snow.		ogeráge.	Gúnink
Upright.	aufrechtig	orrichwatogechto.	{ schaachachgapéju. <i>he is up-</i> <i>right</i>
			" " péwi.
Upwards.	aufwärts.	hétke hoquádi.	schkiwon.
Urine.		ne gotiáge.	Nisktoonhewoágan
Uproar			Wulapejuwoágan. <i>upright-</i> <i>ness.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
V.			
Vacuum void Space. Vagabond. Vagrant. to vail. " " the Face. Vain.	Einöde verhüllen. Bergeblich.	Garhacuchgóna. ne tiotcont íchres. stenschòh jechwenoni. agochsachséclta scéno.	allauwi. allauwi k'daptónali. du bemañst midh Berge- blich alla óchwe. <i>to go in Vain.</i>
a vain Man.	Praser	ne horrichwagáte. ne hon- náje.	
Vale. a deep Vale. in the deep of the Vale to descend into the Vale	Thal.	Tiochrungwe. tionontiácu. Tiochrungwés. aquás tionontiácu. tionontiácu waochtóendi.	Pachsájeek achwi Pachsájeek majawi eli Pachsájeek Pennassichen petschi Pach- sájeek
Valiant, Stout. to fight valiantly. Valour. Valid. Valuable.	Tapferheit gültig löflich.	jozachnicht. washaste. " waunterio gashastéchsera.	Lachpikuágan. <i>Quickness</i>
it is exceeding Valuable. to Value.	schätzen	gannorum. aquás ganorochtschik. tajejatórichte stenschòh zani- gannorum. ne gannoróchsera. gannorumschòh. oqueki zan- ahóte gannorum. ganáchqua. ohne jáchte óge.	machelendam moagan. <i>high Value.</i> husca Ehowatamówinaquót Ehowatamien
the Value of a Thing. Valuable Things		untowagánha watquénna. ojinquara. ojinquaroni. jáchte Watóge. jáchte honigochratóge. owisquat tiotcont ója zanioch- tik jáchte zagáta jonigochróte. gotgate. " zanijonigochrote. tigáte ne garrichwaschòh.	Ehwatangik. wáñ wir Eshát- jen
a Van. to vanish. Vanity. to Vanquish. Vapour. variable. he is very variable Variety is agreeable.	wañe. verschwinden. Eitelkeit. überwinden. Dunst. Veränderlich	essowotschik. aquás. hozhogóna aquás. Tionhosquaront otschischta- tiéhha owachra.	
Variance. Various. there are various meanings. various Things. to vary. Vast. Vastly. he is vastly rich. Veal.	Uneinigkeit mancherley. Verändern. gar Sehr Raibfleisch	jonnochraquat. owisseras aquas jonochrá- quat. aquás otarichè. " otóri. ochniro wauntatie. gaworontets. jonochwáctani.	pipili. pipili kócu. husca. husca Pawallsu Weechschummuititiwi Ojoos
Vegetables. Vehement. vehemently. a vehement Anger	Erdgewächse. heftig		achwi Manuxuagan achwi kschüssuagan achwi T'hévi achwi Kscháchan achwi Paalsuagan. <i>heftige</i> <i>Standheit</i>
" " Heat			
" " Cold.			
" " Discours			
" " Wind			
" " Pain.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
you are too vehement. Venerable.	eſrwürdig.	essowotschik sanáqu. goános.	Muchwēlemowinaxu Er ſiehet Eſrwürdig aus Muchwēlemoagan.
Veneration.	Ehrfürcht.		
Vengeance.	Rache.		
Venison.	wildpret		
Venom.	Gift.		
to venture.	wagen	scœnontò. Garrio. onúchquazera. jozachnicht stenschoh nac- jerha. watœniënto.	Achtuchwii Ojoos. Putschieskteu. Gift ſtraut. gendasowihilleu. <i>he ventured.</i> " " lahump. <i>to have</i> <i>ventured.</i>
I'll venture it.	Ich wills wagen.	'n gatœniënto.	
Venturer.	ein wagehals.	ne hozachnicht.	
Venturesom.	berwegen.	jozachnicht. jachte untách- tero.	
Venus.			
Vein	Adër		Moocum. eine Adër. auch Blut
Veracity.	wahrheit	Togesgézera. ne jorrichwa- toge.	
Verb.	wort.	Garrichwa.	
Verbally.	mündlich	untattiatórichte.	
to verify.	bewähren, wahr machen		
verily.	wahrlich, fürwahr	ne aquàs tòges. aquàs gar- richwatoge.	
he is verily a pious Man.		aquàs toges Unquetlo.	
Vermillion.		oquúnzera.	
Vermine.	Zinober	ogáliacht. otschinúngwa.	
he is full of Vermine	Ungeziefer.	hogáliacht otschícta. t'wazod- hoks	
very, real, true.	wirdlich	aquàs néto. essowa	húsca. kschilánden. <i>very hot</i>
" much.	ſehr viel		<i>Weather</i> woapeleéchen. <i>very white.</i>
" good.	ſehr gut.	aquas ojaneri.	husca machtt.
" bad	ſehr übel	" wahétke.	husca ktemáxu.
" poor.	" arm.	agotendhe aquàs.	husca Paalsu.
he is very sick		aquas honochwáctani.	husca Wewoatam
" " " learned		éssowa hajinteri.	husca n'gattopui
I am very hungry.		gatochgárriax aquàs.	tatchéndo.
this is very little.		ozitastwi néne.	tatchlittu. <i>very little.</i> machtiwitti. " "
Vessel.	Gefäß.	Erachqua.	achowamálsi. <i>very sick.</i>
earthen Vessels.		ohécta gazhetaschòh. Erach- quaschòh.	achwangúndowi. <i>very kind,</i> <i>friendly.</i>
Pewter "			achwipisgeu. <i>very dark.</i>
to vex.			Lihilinkachsín
don't vex me.	quáden, begiten.	ochwistagérata Eráchqua.	
Vice.		schungera wajérat.	
Victor.	lafter.	áchqui waschgíerat.	
Victory.	Sieger.	garrichwahetke.	
to gain the Victory.	Sieg.	ne watquénnia	Allowigamoágan.
who gained the Victory?		watquénnia. huwárrie.	Allowigammen
Victuals.		schúne wahatquénnia.	auween eli Allowigamēneep
to provide Victuals.	Eſſwaar. Probiant	atênázera.	Mizièchti. Mizewoagan.
to buy victuals		agotónati.	Ma mizoaganaheen
to bear or carry Victuals.		atêna zerachnínno.	Mizoagan Machellamēn
our Victuals are all		atênazeragéchte.	Mizoagan Najondamēn. ob Cullenūmen
		ohne unquatœnazerócte.	natchen Mizoagan.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
View.	anfehen.	agóchsa.	Wulattauwoapuagán. <i>good</i> <i>View, Sight.</i>
to view a thing.	befeheh	stenscho ajécto. tajegachrà. Watgachtwi.	pennasfn. pénnañmen
let me view it.		tòh 'ngécto.	n'gatta pennañmen
I have viewed it.		Wagatgachtwichne. wagec- tóchne.	n'meetschi pennañmen
Vigilant.	wachsam.	tiechwata. wadejenoni.	
Vigor.	Kraft. Stärke.	gawoniázera. Washastech- sera.	Tschittannessoágan
Vigorous.	stárd. kräftig	washáste. ochwisshe.	
Vile.	schlecht. verächtlich	Wahétke.	
" Stuff.	schlecht zeug	wahetkenschóh.	
Vile.	leichtfertig	orrichwahétke.	Mamachtawilüssin
" People.	böse That.	Unqueta hetkenschóh.	Mamachtawilüssitschik
Action, Deed.		garrichwahetke zaniejrhách- qua.	Mamachtawilüssoágan
Words.	Schändliche Worte	garrichwahetkenschóh.	mamachtaptonewoagan.
he is a Villain.	Schande	honsserat.	Memachtapeju
Vileness.	Dorf.	ne untéhha.	Miechannessoagan
Village.	bösewicht. Schelm	Ganataje. ganatastwi.	Meniechigawannall.
Villain.	du Schelm!	Unquetahétke. Enusquas.	Mahachtapewit.
you villain!	Schelmerei	sunquetahétke.	ki Memattapewit.
Villainy.		garrichwahétke.	Machtapewágan
he is full of Villainy		aquas horrichwahétke ne ho- jatacu.	techi wawachtschui Memach- tapewágan
Vine.	weinstock	ojinquisere. otiaróenta. ohún- ta	Wisachgimínschi.
Vinegar.	Eßig	ohnecatschiwa.	schwápo
to violate.	Gewalt anthun.	schungara jonigorháte.	
Violence.	Zwang.	ochwisshe.	Tschinggiuchsoágan
violent.	heftig gewaltig	jonnóchráquat.	
Violet.	geige.	Jorechsotaragaraniéta.	Lalanchícan achpíquon.
Violin.		tiorechsotarageránnie	
to play on the Violin	otter Schlange	Asharlsta.	
Viper.	Jungfrau.	ne jachteganach quajentéri.	kíkkochquees. Choanschícan.
Virgin.		Ixhagóna Echro jachte jago- niáki	<i>Virginy.</i> wuskochqueu.
Virgo.	die Jungfrau Gestirn		
Virile.	maßlich, maßhaft.	watschínak. etschinak.	
Virility.	maßbarkeit.		
Virtue.	Tugend.	garrichwlo.	Wullapejeijuágan
Virtuous.	tugendhaft.	" ne junzterista. un- quetlo.	Wullapejeiju. Er ist tugend- haft.
Visage.	das Gesicht.	zanaejatóte. agóchsa	
Visible.	sichtbar.	ne óge. ne jawet ajungácht- wi.	
both the visible & invisible		titschiaro ne jungtachtwi ún- qua ne jachte jungtachtwi.	
it is not visible		jachte óge.	
Visit.	befuchen.	Waonátachera.	kiwike.
I will go visiting		'n ganatáchera.	n'gatta kiwike. <i>Ill go visiting.</i> kiwigami. <i>visit me!</i> kiwiká- mell. <i>I visit you.</i> kiwikeu. <i>he visits.</i> kiwikamellhufho. <i>I come to</i> <i>visit you.</i>
to go visiting in the Town		ganatagèssho waonátachera.	tachtaamsu schuk kiwikeu.
he goes Seldom visiting		jächte honatachera.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
tell him he shall visit me God visited me		sichro assanatáchera hécchro Hawonio junkinatáchera.	lúme nkiwikemúcketsch. Getannittowit 'n notchuk <i>Got</i> sain zu mir (in Person)
Vitious.	lafterhaft.	jorrichwahetke.	
Vitriol.	Rupferwasser		
Vivacity.	lebhaftigkeit.	tiogajù. josnorum.	
void.	ungültig.	agótie.	
Voice.	Stimme.	Jawéna	
a strong voice.		jawénowáno.	Amanggiéhsin laut Reden. jchrejen
he has a low Voice.		hawénastwi.	Amanggiuchsu.
he has a good voice to sing.		hawénio aquas hálük ne jor- richwácqua.	wulliuchsu nachgohomáte.
Voluntary.	freiwillig.	tiogajù. jawerihatie.	
Volunteer.			
Voluptuous.	wohlig.	Enuchwes. enúwax.	
Vomit.	Brechkittel	onúchquazera agottiaton- góchta.	Mechmelándank
to vomit.	sich brechen	waóntzik. agottiatongóchta.	mamelándam'n. melándam. melantschpewoagan. <i>Vomit-</i> <i>ing.</i>
Vote.	wahlstimme	Jawéna.	
to vouchsafe.	belieben,	stenschóh enúchwes	
Vowel.	lauter buchstab.		
Voyage.	Reise zur See.	ne ganiatariác.	
Vulgar.	der Pöbel.	únque jotiochgoáno.	
Vulture.	geher	Hágoksch. Garhagúhha.	
Usage. Use. Custom.	gebrauch	zaniejerhas.	
Use.	Nutzung.	ne jojáneri.	auwetke. <i>to use.</i>
this is of no Use. Useless		jachsteñáhote ojaneri nene.	
to what use will it be		nahóte 'njojáneri.	
Useful.	nützlich, nutzbar	ojaneri.	
Usual.	gewöhnlich.	tiotcònt.	
Us.	uns.	ni.	kilunók
thus he spoke to us.		nétone tiunqua troliáchne.	nan n'delláptonalgun
He loves us.		tiunqua noróchqua nene.	n'dahólgun.
Utmost.	d, die, ds. äußerste	ne aquas otáre.	na eli allowi wáchlemal. das weiteste
Utterly.	gänzlich	gaquéki. aquas oqueki.	na eli allowi hochqueunk. das höchste na eli wiqueek. ganz am Ende wiqueyungik Hacki. am Ende der Welt wiquenachgal am ende des Baumes Sipu eli wiqueek am Ende eines Flusses <i>or. head of a</i> <i>River</i> toechi. <i>utterly.</i> toechi pallita- sín gänzlich verderben

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
----------	---------	-----------	-----------

W.

To wade. " wage. Wages.	waffer waden wetten lohn, Sold.	Wazôdho. ne jegarriâcta.	Tschôskin. Patabowewâgan. Verdienst. Lohn
to work for Days Wages. Waggon.	b wagen	jaguwanhâi. gaserêchta.	Thuppînktschê. Tetupt- schehhellak.
to go in a waggon. to carry goods on a waggon		agohuwissere. gatachquânnaja agohuwis- sere.	gogoochghalleu. <i>it waggles</i>
a Waggon load Waggon wheel.	wagen Rad	gaserêchta titgâcherong. onisgera.	
to Wait.	warten, harren	jirhare. jonigochrâc.	Gekasia. <i>the Waist.</i> péhu- ween. zu warten n'pehoe. <i>I wait.</i> pèsoop, <i>he</i> <i>waited.</i> kpéhell. <i>I wait for you.</i> n'mauwachque. <i>I wait for</i> <i>somebody.</i>
wait a little. to Wake.	aufweden	snuterôntac. wajlichte. zahotawi.	péhil nagewitte. péhueep. <i>he waited.</i> péhowe <i>wait for him.</i> dejasgeléndam. <i>to be tired of</i> <i>waiting.</i> tôgenuk. Togendowoâgan. <i>the Waken-</i> <i>ing.</i>
he waked me Wake him		junkiichte. zagitawichne. shejlchte.	toghilleu. <i>he awakes.</i>
I was quite wakened waking. is she awake? is he awake?	wachend	ohne aquas wagicchwata Wagæjik. tiechwata. ajechwatake? hajechwatake?	meetschi toghilleu?
to walk. you walk very fast.	gehen.	tajochtêndi. aquas sajanóri.	Wulipommissin. <i>good Walk-</i> <i>ing.</i> pómsi. pemsit, <i>one walking.</i> nêch ôchwe. <i>to walk alone.</i> kschoochweu. <i>he walketh fast.</i> noschbôcquiu. <i>they walk on</i> <i>the ice.</i> niganiohilleu. <i>he walks be-</i> <i>fore.</i> pômissowak. <i>they walk.</i>
to wallow. Walnut.	sich wâllgen. wellschneß.	untatgarhâtto. osôchqua.	Prûcquîm. ptukquiminschi. <i>black w. Tr.</i> pachganunschi. <i>white w. Tree.</i> messôôchween. Messoôchweet.
Wandering. Wanderer. Want.	mangel	Ijes. wachtændiohâtie. ne tiotcônt ichres ne Jotôcte. ne jachte ganâkeri	Nundehellewoâgan. nundê- helleu. <i>he is in Want.</i>
to want. " " desire wanton.	mangel leiden üppig, frech.	agotêndhe. jozâchnicht. wowsachgisau. <i>he is wanton.</i> Ëchro jozâchnicht.	n'gatta ochwe. <i>I want to go.</i> gâtta? <i>do you want?</i> gatta- tam. <i>to want desire.</i> gachtonaleu. <i>he wants to kill.</i>
a wanton woman			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wampum.		otgora.	géquak. n'sukgéhak. <i>black wamp.</i>
, a String.		ganáchsa.	schéjeek. wapapi. <i>white Wampum</i>
a Belt		gaschwèchta	ochquàso.
to make " " of Wampum		gaschwechtónni.	Ochquason mannítòn
War.	Krieg	ne waunterlos.	{ Machtágeen. Machtápeek. <i>War Time.</i> machtagewoágan. Topalo- woágan.
to begin War.		Waunterióchsere.	Wínachke. natópalli. <i>I go to War.</i>
to go to War.		waorécu. Tópalo.	wínachgeu. n'dopallo. <i>he is gone to War</i>
he goes to War.		mawinhackeen.	n'dopallowak. <i>they go in to the War.</i>
to war.	friegen	horecuhátie.	machtagéwak. <i>they are at War.</i>
		Waunterlo.	{ Engellishmán woak Plent- ob. Schwannak schemán Madhackgeuchtóak Netopalétschik. <i>pl.</i> Mawehellewak Netopallísak.
the English are at war with the French.		Tiorhoénska hunnaterío ti-ochtiagega.	{ Pallenachkendchiesktajeek bie 5. <i>Nations</i> wih' wingi Madhachgetowak allumi nutenaksuak Mad- hackgewaganink li, Kitamóchól Ilau Thechthánend macheloak Thechthunindi- tschik poschuewak Alamuín plsgeep petschi Petalámuín.
a Warrior.	ein Krieger	Hasgaragéchte. ne Horecu.	Memachtägitschik Lilenewá- gan Mámachtschees
the Warriors assemble		hatisgaragéchte wahuntgonlsai.	Métsissit Mámachtschees
The 6. Nations are a warlike People.		tiotcont hunnaterlos hoti-nochschioni.	Weelsid Mámachtschewís
Preparation for War		ne Waschquechsotlo.	Mahallamakeen u'Mamacht- schewesum.
a Man of War.	Kriegs Schiff	gahujowàno ne unterlos.	kschítteu. gischuweu. Wulan- deu
a Captain of Warriors		gannechra.	Wulandei Gischku. <i>Warmer tag</i>
a Prisoner of War.		Enásqua.	ehenda aabtschi Kschelán- dék.
they brought many Prisoners		èssowa t'huwatinasquaháwi.	gischuwiechen alamikamske Gischuweu Wiquam. Gieschuwiechton Wiquam baß hauß warm machén
War whoop.		tiagocharèchta.	achpagiléntsachsu. <i>he will warm his Hands</i>
last Night came the war hoop hither.		tiagocharechtachne gawach-sóntha.	
Use or Rules of War		zaniejérhas zajunterió.	
Ware.	waare	gatachquannaja. Atachqua- ñaja	
bad ware.		" " hetke.	
good ware		" " ojaneri.	
to sell his ware		atachquàñaja untechníno.	
warily.	beñutjam.	wadejenóni.	
Warm.		otarichè.	
" weather		Jawæntanáwo. otariche ne háste.	
" Countries		Uchwuntshia ténnie zajachte otóri.	
a warm Room		ganactanáwo.	
" " House		ganochoanáwo.	
to warm the Room		tionochsataricháta.	
Warmth.	wármte	otarichéchsera.	
to warm him self.		watonthéta. wataricháta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
to warm a Thing		stenschòh wataricháta.	n'dapagiléntschachsi. <i>I will warm my Hands.</i>
warm yourself		satonthéta. sajataricháta.	X awossi! awossoop, <i>he warm'd himself.</i>
to warm Victuals		Untgastochquataricháta.	nowi wilòksi. <i>come & warm thyself</i> paak wilòksik. " " " <i>yourselves</i> X táuwachsín! <i>warm yrself!</i>
" " water			
Warmed.		ohne cataricháta.	n'gischuwiechen ob. n'gischu- amallsi.
I am quite warm.			meetschi gieschuamallsi? Quitelaan.
are you warm.	warnen	schungara watrolia ahadeje- nóni.	
to Warn one.		sadejenóni.	
be warned.		huwatroliachne ahachtóendi.	
he is warned to go away		jachké ne sagetroliachne asa- dejenóni.	matta ksi taamsa quitellelo- wihump
did I not often warn you.		Wazácte.	
to warp.	fiß frum gießen.	t'garrichwajéri.	
to warrant.	erlaubt.	jachni t'garrichwajéri.	
warrantable.			
it is unwarrantable			witawemátpañi. <i>who was with him.</i> peschúwoap. <i>he was brought.</i> winamáll soop. <i>he was sick.</i> èndeneep. <i>it was so.</i> eelsitte. <i>if he was so.</i> elewunsit. <i>as he was called.</i> geschiechtón. ksinque! <i>wash yr Face</i> kschilensche. <i>w. thy Hands</i> kschiechem. <i>wash him.</i> kschiechensik. <i>wash your- selves.</i> kschiechemil. <i>wash me.</i> " míneen. <i>wash us</i> kschiechtóol. <i>wash it, clean it!</i> ksinque. <i>wash your Face.</i> gekschiechtigehend. <i>a Wash- ing Tub.</i> Geschieche mucquijangup. <i>he who has washed us.</i> amoe. <i>s. wak. pl.</i>
Was.	wat.		
to wash.	wafchen	watocharéta.	
" " with Soap		" " . onocharéta wá- ta	
washing of Liñen		ne agonocharéta.	
washed Liñen		oswëntóco.	
Washer woman		ne jagonocharéta.	
washing Tub.	wafchfaß	ganáchqua.	
Wasp.	Wespe	nachguntáchqua.	
Wasps Nest		" " ozinach- quēto.	
the wasps did sting him		" " sagogárik.	
to waste.	verwüsten		amocwak n'tangemuk. ktallachquítón. <i>you waste it so.</i>
" " a Town		ganatagáli.	
wasting.	verwüstung	ne jegáli. jerichse.	
Watch.	Wache.		
Watchman	Wächter.		Notemát, Nútemat. nochnu- temáluwéd.
watch & pray		s'wajéchwata swateróenaji	nechasík woak
to watch.	wachen	ochni.	nútema. <i>I watch.</i> nútemau. <i>he watches.</i>
		tiéchwata.	
		nutlke.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
watchful.		tièchwata. wadejenóni.	nutemalatschik. <i>those who watched him.</i> nechasítamook. <i>let us be watchful.</i> m'bi. chítqueu. <i>deep Water.</i> gámunk. <i>on the other side of the Water.</i> Chuppegat. <i>high Water.</i> Clampeèchen. <i>still or dead. Water.</i> kschiechpècat. <i>clean Water.</i> petaquièchen. <i>the Water is a rising.</i> sihilleu. hìgihilleu " " " <i>falling.</i> kschipphehelleu. <i>Strong, Swift Water.</i> tauwihilleu. <i>it goes under Water.</i> Temagehican. <i>Water pail.</i> gachptoon Amochól. <i>Canoe</i> aus'm wasser thun Wundpeu Amochool.
Water. bad Water.	wasser schlecht wasser	ochnecanòs. ochnéca. gachnecahétke.	
good Water Spring Water		ochneklo. ochnecanòh.	
to put the Canoe in to the Water		tiohújok.	
to draw the Canoe out of the Water the Canoe leaks to throw the Water out the Canoe to die in the Water. water bath. Water bail. Water fall. a great fall in a River		tiohujóqua. ocàchs unquahuwa. gahuwacu wachnecuntie.	
Water Stream. " flood.	erfauffen wasser bad. wasser Eimer	tièsgon zajuntawócha. agotschiechtachqua. gachnewáchera. gaschgúchsa.	Aaptúppeen. Ehasgitamank. <i>Water melons.</i> Wechwulamoéhend sookpehelleu. Kschuppehella gahenna! <i>fall-der Fall</i> Mbi luppéhella psindpeu. <i>it is overflowed by Water.</i> M'bi gánschuweu
" Noise. water ditch. to fetch Water	wasser Fluth	geiháte. ne ochnótong. ochnotónnie.	Mbi natamen. M'bi nati. <i>hol Wasser</i> n'díkhóli. <i>I get water, k'dík-hóli. Ikhóto. he g. Water</i> Mbiúi. Mbiíke.
fetch water		tiochnecareè. geihóni. agotschièhha. ochnecaquócha	Gúndaschees. mbfachgook.
Watery. Water Rat. " Snake. " wag tail. " Beach " Turtle	wasserig.	satschièhha! sachneca quó- cha ochnecatschi. anókie. onáto. Tachwistawis.	wóapak. Túlpe.
water wheel. " whirl. " dipper.	mühlrad Strudel	Watgarhattenihbe. gachnecatáse. ne hochtóru.	scapsummen. <i>naß machen</i> Scaphacki. pommáhum.
to water. well water'd Land to travel by Water	wässern	gabüntanáwochte. zatgachnecanàkeri. gahuwagússo gangiquà ja- gawechti. tiuchwunziáki ganiataráge. ne jagehhage. jachte joni- gochròte. Nachguntachqua ozhésta. gachschrá ozhéstóchwí. nachguntáchqua otschischto- tacqua	T'gúi. Amowii Pommel
Waves. wavering.	wellen wandelmäßig		
Wax. to wax a thread. a Wax Candle	wachs wässen		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Way. a by way. a un trodden Path	weg. Straffe.	Joháte. tiodhahógu jachaquás tioháte.	Aney. Temágan. Mattschetschēchensu. un- beutle. Weg kitschi Aney ju Aney Otenink liéchen? taha Aney ejajan?
a plain Path or Way is this the right Way to Town? which way do you go?		Johahóxte. Johahowáno. netoké tiohatátie ganatach? ganunquadi ne Johate zatese- néchti?	nepe ju n'gatta aan n' tschanoochwehump
I go the same Way I have miss'd the Way		nétó óchni hengené. Wagatiatáchtó. wagadhahá- cu.	Aney mauwi loochemauwan mattalohumawálsall. <i>he</i> <i>shews him the wrong way.</i>
to shew one the right way.		schungara jorihónnie zatiód- hahino.	kosaami na k'nipauwi icka undachqui Anink L'chawwiechen. Mattameechen ju Aney wachlemat. ob. ju Aney woatschewi. Esquande. Eingang. u. Aus- gang
you are in my Way. on the other side of the Way fork of a Road. Cross Road. this Way is about.	Escheid weg X weg	waschgiótas. tschioháhati. zatiódhahógu. t'giedhaháse. tiozactong ne johate	Anink ob. Elemíchink. im ob. am Wege alúmskal. meetschi lelawi n'pahenna Aney. Road. Temagan. Road. Anink. am wege. Anink n'dankhittón. Undach meetschi eu Allogá- can Wiquam giechgi Aney amangi Aney.
a Way in.	Eingang	zawaéju. waejuntachqua.	
" " out. " " thro'. on the Way home.		zataje jagēnha. zawatongóchta. tentioctohátie.	
go your Way. we are now half way.		sachtōndi óhne. wasche nió. ohne satewachsóene zatiun- quatongóchta.	
I lost it on the Way. the Messenger is on the way hither.		Johaháge wagachtōnta. shojuhatie ne horrichwa- géchte Johahácta t'ganochsáje.	
a House near the Way. Way broad. to way lay.	wegebreit auflauren.	wauntachsechta unqua watir- háre.	
We.	wir	Ni.	kiluna. kilunook, <i>we all to- gether.</i>
" ourselves.	wir selber	aquás ni.	élanck. <i>we tell him. kepēna. we</i> <i>likewise.</i>
we Europeans " the Six Nations.		unquasseróni. unquanoichschioni.	nachpikijenk. <i>we by nature.</i> peemachpljenk. <i>we who are</i> <i>present.</i>
we don't do so. Weak.	Eschwach.	jachétó ne jaquajerha. wauntazhēchs. agoténdhe.	poóchpsu. schauwewi. n'schauchsi. <i>I am weak</i> schau- winachk. <i>weak Arm or H</i> schauwússu. <i>he is weak.</i> mamachtachawéju. <i>he is</i> <i>weakly.</i>
a weak understanding " " voice.		jáchte jonigochrowáno. " gawēnowáno.	nosami schauchsi schauwussoagan. Eschwach- heit. schawussu Er ift Eschwach.
I am too weak for it. to weaken.	schwächen	jachte jawet agatquénnia. ostwáche	
Weakness. to be weakly.	Eschwachheit. Eschwachl. seyn.	ne jáchte ochwisshe. tiotcont jonochwáctani.	schauwihilleu. <i>weak, fainty.</i> ktemaxoop. <i>he was poor in</i> <i>Estate).</i>
wealthy.	reich	jozhogóna. essowa jáowo.	Pawallsain.

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
<p>he is wealthy. Wealth. to wean a Child</p> <p>The Road goes along the Creek. Aney ábtschi apechchen. This Road cuts shorter. poquewēchen Aney. Here the Road Crosses the River. juni talli gochgochgáchen. The Road keeps on the Ridge Elemáschauwéjeek liechen. The Road goes up the Hill Sagachgutteechen Aney. The Road goes thro the Mid- dle of the Town. Lawoténink liechen The Roes goes down the River Aney nahiechen. The Road goes up the River. Aney nallahiéchen. " " " thro the Swamp Elemi Masgekunk liechen. " " " thro the Thicket Elemi Acheweek liechen. " " " thro the Val- ley. Elemi Pachsaieek liechen. " " " thro the Mire Elemi Assiskuink liechen " " " under the Earth allaam hackamike liechen</p>	<p>Reichthum entwöhnen</p>	<p>hozhogóna. essowa ne jawonio. agóje. ohne jáchte untattungehha Ixháa.</p>	<p>Pawallsu Pawallsuagan alla nochellaan. aufhören zu tenden,</p> <p>say I tell thee. ktellel " " you. ktellúhumo. " " them n' delláwak you told me. ktellíhump. " " him. ktelláp. " " them. ktellápannik. I will tell thee. ktelleitsch. " " " him. n'telláutsch. " " " them. n'telláwaksch. tell me not. katschi líhan. " him not. " líékatsch. " them not. " " nik. you have said. ktellowéhump. I " " n'dellowéhump. he has " lueep. luweu. we have said. n'dellowéhen- náp. you " " . ktellowéhe- moop. they " " . luwehppannik. what sayst thou? kócu ktelli. say. lúwè. achkenimo. relate it. I'll go & say it. n'mauwi lúwè. he spoke. láptoneep. he speaks. láptóneu.</p> <p>to walk round about a Thing. wagáuchén. Pémsit. one Walking. Quappalawawall. they took them out of the Water mēhittachpineep. he was born. poquihillácup. it was broke. wonatammoágan. Want of senses, lightedness wschine moélendam. to wait with sorrow.</p> <p>wóapachpoán. white Bread. wóapipen. wild white Po- tatos wóapsitschik. the white ones.</p>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
			<p>wóapásun. <i>the Sun shines white.</i> schwonnacqulnenk. <i>among white People</i> Tachachquiminschi. <i>white wood Tree.</i> manschawinaquot. <i>it seems wonderful.</i> " wileu. <i>it is wonderful.</i> Ganschelalogewoagan. <i>Wonder.</i> wulelemilendam. <i>to wonder.</i> " mileu. <i>wonderful, comical.</i> " minaquot. <i>it looks "</i></p>
Weapon.	Gewehr. Waffen.	Unque guwarriácta.	Bóksakán. Gewehr. Peijachhican, <i>Gun. Flint</i>
to lay down the Weapons. all who can bear Weapons. to wear. he wears a mean Suit of Cloths " " a Sword	tragen, anhaben.	aschéchsa awátie. oquéki hotisgaragéchte. agogechte. jacháquas t'jojáni hatiatawita. asharigóna hogechte. ne Untázhechs	Tetuppalachgat. Búdjé.
Weariness.	müdigkeit.	watázhechs.	Wiquihilleuágan. Schiwoosanowagan. schiwossánne. Wiquihilleu. <i>he is weary.</i>
to be weary		óhne wagatazhechs néne. ohne wagatázhechs zagónhe. wónta. wóntlo. wóntahétke. otschtaróntie	kschiéchapán. <i>clear W.</i> móschhacquat. " " machápan. <i>dull morning</i> áihacquot. <i>Niskelaan.</i> gahapan. <i>dry weather.</i> wtáckaneu. <i>moderate W.</i> nolemelandeu. <i>Sultry W.</i> Tóeu. Achgumhockeu Wulandeu. Warm. kschelandeu <i>heiß</i> elinaksít pechu na gieschku
I am quite weary of it I am weary to live Weather. fine weather. bad weather wet weather	wetter.	otori. tiochzikere. otariche.	
cold " Foggy, Cloudy weather hot, warm "		gawonlo ne wóntlo.	
according as the weather will be. the Weather clears up. Weather Lightning. Weaver. to weave Cloth. " " Linnen " " Stokings Web. Cobweb. to wed. he was never wedded. Wedlock. my wedded Wife. his " " your " " Wedge.	<p>bliße Weber.</p> <p>Spíñe webe. heurathen.</p> <p>Gheftand</p>	<p>óhne wóntióste. t'wónnichquahúchk. ne hojehserónis. Josterichserónni. ojehseronni ne gagárchre. gahrísronni.</p> <p>joniaki. jachnowáento honiáki. ne joniáki. agoniáki. Tiagenúhtero. Technúhtero. Tesnúhtero.</p>	<p>allumí Mooschhacquot. sesabeléhelleu Ehembsaheet Hembesaheen</p> <p>Wikingewágan Wikímak Wikímatschil Wikímat. Páchhaquocan. <i>an Iron Wedge.</i> Wensdéke.</p>
Wednesday.			

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Weed. to weed. the Weed over spreads it. Week. Week.	unfraut. jóten tocht woche.	awonóchgera. awonochgerotácu. essowótschik awonochgeróte. t'schoátak ne wóentagè	Masgíquoll. Munáskhamen. Lagéhemen. Gentoween. gutti Gentowe- wagan Eine woche nachen gendowenke. Luppäck. n'Lálpäck idh weine Amementit n'gemewi Lepáck.
3. Weeks ago Weep. the Child weeps continually.	weinen	t'wachsontachso óhne. wachgènthá. tiotcont wachgènthá ne Ix- háà. hachgènthahatie zahodha- rèchqua.	quatsch lepáckan? <i>why dost thou weep?</i> petéuchtum. <i>he came weeping.</i> papam mèuchtum. <i>to go abt weeping.</i> púndheen.
he could not relate it without weeping.			
weep not.	weine nicht!	achqui sachgènthá!	
to weigh.	wägen	stenschòh watœniènto zani- joxte.	
I did weigh it.	idh habs gewogen	óhne wagatœniènto.	n'pundheéneep Idh habs ge- mogen pundhásu. es ift gewogen
Weight. it is sold by the weight.	Gewicht.	watenientéhséra zanijóxte. watœniènto zanijóxte ne un- techninos.	
weighty, of weight.	wichtig.	gajèri zanijóxte.	ksúquon (es ift) ksusu. (er ift)
Welcome.	willkommen.	ne tionochrochquannie.	Peihackquínámen. <i>to Wel- come.</i> páijangi.
to wellcome one.		schungara tionochrochquán- nie ojaneri zanijátawo. ojaneri.	
Welfare. Well.	wohlfahrt. wohl.	ojaneri ne. niò! tshiáco!	nolamállí. <i>I am well.</i> Wula- mállsin. <i>to be well.</i> na wullit. Ju! júchnook, <i>well than ye.</i> ju leketsch. <i>well it be so.</i> Wulitaquot. Wulilúeu. Amatschhilaquat. Matschi- lúe.
that is well. well!	wohl an		ju wullit, kócu kditehahómó? weemi endchieak atta ta gaski ne leu. ju Pennauwelenda meetschi gischi Pennauwe- lendañen. Wulileu. <i>all is well.</i> wula- mállsin. <i>to be well.</i>
that sounds well! " " not well.		gawœnlo. gawœnahétke.	welauchsitschlk. <i>well behav- ing People.</i> ju meschál.
now well what think ye. one as well as the other it is not well possible well consider after I had well considered		házu! ochti sirhek? titschiaro zagáta. jachúng tiáwet. stenschòh tajejatorichte. zabñne aquas wagiatorichte.	
well being	wohlbefinden	scœno útero.	weeli weuchsihump
well agreeing. well accepted		zagata scœno tienageri. ne nahote honúchwes	wawuláuhsin. <i>to live well, orderly.</i> Wawullamalléssíl. Wulilússu. <i>he behaves well.</i> Wulinaxu. <i>he looks well.</i> wuli- naquot. <i>it looks well.</i>
well remember well known well informd well experienced well educated Children		aquás 'n genechtonnie. aquas kejinteri. aquas jorrichwachronca. aquas èlük. Ixhatlo ne junthóntaz.	
fare well! well mannerd well looking.		ohne tiatátègè! jonigochrlo. Unquetlo. gajatio.	
well prosper, growing. well pleasing.		jotóni. ne jonuchwes. Jonorochqua.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
well perceivd		aquas wachroncàchqua.	Wulinemen. Wulapamuc- quot. <i>it is clear.</i>
well grounded		ne aquàs jochniro.	weli litehaan
well meant.		ne jächte wahetke zanijo- nochttonnie.	
well affected		schungara jonúchwes.	Wulitehasu. <i>well cut, hewn.</i>
well shaped		hajatio.	weli kinēk
well sharpened		ne aquàs jochiotio.	winggipōk
well tasted.		ne ogáwi.	
well set Speech		elük ne jorrichwatatie.	t'gauchsu.
well minded		ojaneri zanijonigochróte	weli gischitasu.
well done.		ne nahote ojaneri zanijechsai.	wulatschaha. <i>he is well treat- ed.</i>
to treat well.		ojaneri chungara junzterista.	
to live well, high.		gotænióte. junzanōni.	Thúppeek.
a Well, Spring.			Knōp.
Wen.	Knopf.		elemússit. <i>as he went away.</i>
Wench.	weib's menſch	Echro.	gosquihilla. <i>it went close by.</i>
were.	waren.		achpōpannik. <i>they were at home.</i>
as it were.	gleichſam	tóha. ohne tóha.	chwelōpannik. <i>they were many.</i>
West.		Wazōdwa.	Wund chenneu.
westwards.		wazōdwa hoquàdi.	" " newūnk li
West wind		" " t'garachta.	Línchen. Lenchen
Western Countries.		wazōdwa hoquàdi uchwunt- shiatēnnie.	
West Indies.			
to wet.	naß machen	joñáwochte.	niskpatton.
			niskpeu. <i>perhaps it got wet.</i>
Wet.	naß.	ochranúwe.	niskpèwall. <i>they are wet.</i>
wet ground		ochwuntschianúwe: gana- wate.	scáppeu. scappattoon. <i>wet it!</i>
" feet		ochsitanúwe.	Scaphácki
my Blanket is wet		wagiechseranúwe.	Scapsüttall
my Powder is wet.		wagechranúwe.	n'dackquiwanis Scappen
my meal is wet.		otezeranúwe.	n'Pungum nieskpeu
my Cloths are quite wet		wagatiata wizeranúwe.	n'Logatum nieskpeu
Whale.			ehachquian weemi nieskpeu
what.	was.	ot. óchti. otnahóte. nahóte.	'Mbiachk.
" do you say?		ochti sáto?	Tatsch ni n'dellsin, <i>what shall I do.</i>
" signifies that		ot néne. ochti wato néne?	" n'dellitōn. <i>what shall I do with it.</i>
			petáwon. <i>what have you brought.</i>
" news.		nanote garrichwanágeri?	talikhiqui. <i>what Time.</i>
" does he say.		óchti háto?	quilawelénsin. <i>to be at a loss what to do.</i>
" is it to me.		jach ne garrichwa?	köcu leu? köcu pendaquot?
" do you laugh		nahóte sajuntiaherang?	waß hört man?
to what use is this		otnahóte ojaneri néne.	köcu lúeu?
for what reason have you		ot garihóni néto schierhách- qua?	quatsch gelkissljan?
done this?		ot schiatschi? sajatschi?	elelemúcquenk. <i>what we are created for.</i>
what is your Name?			quatsch ju k'dellashump?
			köcu k'dellowúnsi?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
what we told him " he saith.			köcu. <i>what, something.</i> elángup. èloweet. elalógèt. <i>what he does.</i>
Whatever Wheat. " bread.	alles was. weigen	onátschia. onatschia. asseroni Jocha- ráchqua. ne aquàs otezerlo. onlsgera. gaserechtoñis. Niagáh tschierha niagáh. sgechnaxen niagáh. tachióni niagáh. wénto?	Malóom Achpōan. Brob. Wāpach- pōan Weijen: Brob Locat. Wāpeu Locat. Tuppingscheet. Tetuppingscheáheet. Wuskchum. Mœkannétit. Waakschumtit Tummeutit Tschinge. nemāne. <i>when I</i> <i>see.</i> wemāne. <i>when I come from</i> <i>there.</i> wemānque. <i>when we came</i> <i>from thence.</i> winlke. <i>when it is ripe.</i> peje- wike. <i>when it comes.</i> achgendike. <i>when it is read.</i> sapiechtite. <i>when it lightens.</i> achkindamènque. <i>when we</i> <i>count it.</i> apatschijenque. <i>when we come</i> <i>back.</i> metechinanque. <i>when we fall.</i> pajánnetsch. <i>when you come.</i> palite. " <i>he comes.</i> nagataménqua. <i>when we trust.</i> Tacúmen? tacúmenéwo? <i>fr —</i> <i>do they come?</i> Ta ha ómen? Ta ha k'da? Ta? ta ha kdakkañik. <i>where</i> <i>are the others?</i> ta talli. <i>whereabouts.</i> " " pachgēchen. <i>turns the</i> <i>way out?</i> èpiank. èpijenk. <i>where we are.</i> gewijèngup. <i>where we slept.</i> wuntschijeiju. <i>where he be-</i> <i>longs to.</i> wentschipeñassiéchiinn. <i>where the road comes down</i> <i>the Hill.</i> ejájan, <i>wherever you are.</i> Weemik talli aller orton
when?	wafi?	wénto sirhek 'ngachtœndi? wénto niò.	
" will you Come?		" sáchschiu? —'ntschiu?	
" shall I go?			
when than.			
when once. when I come once thither		skata za. skáta néto za hēngio.	
Whence. from whence do you come?	wohin. woher.	gaño. gañoohoquadi. gañoohoquadi tachsèchta.	
" " does he come? whence goes your journey? Where.	wo.	" táhecht. gaño tionechtihátie. gaño?	
" are you at home?		gáñon tessa nochsáje? gaño ne sanochsáje?	
where is he? " have you been so long.		gánno ne hæntero? gánno ne sneterontáchqua?	
Some where. he is gone Some where	irgends wo.	gangiquá. " hawénu.	
when, if, but when, if not evry where.	aller orton	za (<i>prefix</i>) neto za. zajáchte. tigaquéki.	
whereas. whereby. wherefore. why. " " whereat.	Sintemañ. nachdem. wobeñ. wes wegen warum worüber	newahóni. ne garihóni. otnlocht. schung garihóni. ot garihoni. ne wahoni. ne garrihóni.	Quatsch? taani?

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
whereof. " do they speak.	woban	ne nahote. na hóte hotidhárechqua?	ta untschi kócu luewak? kócu untschi littinéwó?
whereto is it good. wherewith shall I do it	wogu	ot na ojaneri? ot na 'ngata ne naechseróni.	kócu untschi wullít? kócu n'dellawegeen manníta- wane?
whereupon do you wait.		nahóte sirháre.	auween k'pehuwa? auf wem wartest du
to whet. a whet Stone whether.	wetjen wohin	wachiotlo. Jochiotióchqua. oncejatèt. ganno.	kihnhammen. kihnhan Ta nauch daan: <i>whether does he go?</i> Tane kdanewo. " <i>do they go?</i>
whether. see whether he is at home I'll try whether I can get over the Water whether it be true or no. which.	ob. welch	tógat. satgenséhha tógat hoëntero. 'ngatœniénto 'ngajáchiac.	gáchanne. pennau gachenne Achpo n'gutschi gamink aan.
which is the best " like you best. it be which it will. for which reason whichsoever it be while. since. while. time. wait a little while	 weilen Weile, Zeit	togat oriwacu togat jáchte. schu. schúne. schunáhote. schung. nahóte. otnáhote ot néne. gañone aquas oja- neri. nahóte aquas sanuchwes. jáchte sgarrichwa schunáhote ne garihóni. zanigajatóte. ne wahoni. ne garihoni. zanijahónisse. Jahonissehage. sanigochrák ostwlhha.	gachenne leu kócu taani? tani? taan eluwiwulík? taan eluwi wingginammen? quatsch hundi? quona na ta taani. éli. gintsch linni, <i>a little while ago.</i> wéuchtam. <i>a little while.</i> pecho linnitti. <i>in a little while.</i> nagewis uchtenk oom
he came a while after.		tóchke jahonisschage sho- júchne. óras. óras za. ne jachte honigúchte. gajatahétke. ne jachte haz- tócka.	wonatam mówi.
whilst. Whimsical. he is a whimsical fellow	inzwischen. wunderlich	ohunta. quanoch warrécta.	siüg. Siák. Sesegauwehícan. Pfeiffe Sesegauwíhaan.
whip.	Ruthe. Peitsche.	schungara tionochwárrege. tiotwatáse. t'gaworontwatáse. ochnecatáse. watwatáse. tiagotschiáhhu.	quischktoónheen. Sshípu- ween. Pfeiffen
to whip one. Whirl. " Wind " Pool. to whirl about. Whisper.	wirbel wispern		
Whistle.	Pfeiffe.		
White. as white as Snow.	weiß.	ne orhêsta. orhestócu. orhêsta ogeraníocht.	Miechpónkтей. <i>white ashes.</i> wóapsu. wipúnguac. <i>white oak.</i> titpanunschí. <i>white Hickory.</i> Titpánnihm. <i>w. H. nut.</i> wulacana hunschí. <i>white Rus- ter.</i> Tanihaniminschi. <i>white Beach.</i> <i>white Hair.</i> wapálhukqueu. wáphukquawon. <i>gray or white hair</i> wapelúquon. <i>white frost.</i> woapsitschik <i>the white ones.</i> Lenníkbi. <i>white wood Tree.</i>
white & blaks. (Negers) white Mannor		asseróni únqua Jahúntschí. t'gatschischtóh.	
he has a white or gray Head		ohne orhestócu honuchge- róte.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
white fish.		gáhrix.	Pindalának. <i>white Pine</i> . Tom- blcanall. <i>wild aples</i> . machkigenemunschi. Wôapsásfn.
white thorn whiten.	weiß madjen	tschigachréchtees. stenschóh otarachwi ne or- hèsta.	
whitish. who.	weißlich wer? wêldjer.	orhestacuniocht. schu. schúne. schung. schuna- hôte schúne hœntero. jachni t' gienteri schunahôte.	Woapináquot. Auween.
who is here. I don't know who.		jachgúnta schienteri ot ne gajatóte. schung netone 'n s'hajérha. jawerihatie schunahôte.	Auween júni atta nowatoon auween. atta nowahawi. atta knennauwi? fénftu midj nídt?
don't you know who I am.			auweéni? auweéni? <i>who are they?</i>
who would do that who it is.		schungiqua zajonusquácho ohne jachte ahanúsquas.	nanne kichgemootgeet, kat- chitsch tschitsch gemoot- gehaat
he who has stolen steal no more.		gaquèki.	mesissu. mēsittschéjeu. me- sittchewi
whole.	ganj.	uchwuntschiaquèki. oqueki unquehógu. Jotioch- quaquèki. aweriachsaquèki. jonigochraquèki.	mesittshewi Peemagamike Weemi auween. techi weemi auween. untschi m'sittschewi w'Dec. untschi m'sittschewi w'Dite- hewogan
the whole World. the whole People. all man- kind. with the whole Heart " " " mind		ganochsaquèki. oqueki sháwi. ganataquèki ohne jagonóch- to. oqueki hotianechtschi. oqueki ajegarriac ne jegaro- táni. ojánéri-agótong. onuchquazerlo. gaquèki. néto aquàs waknigochróte. schúne? schunahôte. schúne 'n k hêju. schunáhote shejúchne? schúne sanhài. schúnahôte sajatlchsac. schúne schiaterlo. tiagocharecta.	wétenni weemi. wétenni téchi. weemi Otaning epitschik wotonewa weemi Ehatschimolsitschik. Weemeénheen.
the whole family take the whole. the whole Town knows it		enúchwes gonbécti.	Weelhick m'bison. schigántschí. mesittschéwi. teechi na n'dítteha.
the whole Council. to pay the whole Debt		ot garihóni.	auweeni? auwenitsch ne mílán? auween hatsch gémílan? auween k'dallogemaap? auween knattonamaap? auween kmothackgaláhump Peetallámuin. Paalóchqueu.
wholesom. a wholesom medicine. wholly. I am wholly of that Mind whom? " shall I give it " did you give it. " did you send " do you seek with whom do fight Whoop. war-hoop. whore. whorish.	heilſam, gesund gánſlich wem? he, he! hure hurisch.	orrichwahétke. owisseras.	achquanksu. achquanksu- woagan. quatsch? quatschéet. kócu eet untschi Metapewid. <i>Wicked</i> machtissisú garſlig. machtschitehewoágan hófe gedanden Metapewitschik Metapewi leu.
why.	warum	Unquetahetkenshòh. garrichwahétke zaniejrhách- qua ne góano. goanohága nēngeatiatawizera	elgigunk. <i>as big, as wide</i> . Schaakhocquiwon allowi téppat.
wicked.	bös. gottlos.		
" Folks. " Deed.	leichtfertg Bold		
Wide. this Coat is full wide.	weit. groß		

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
a wide large House wide Shoes a wide Plain Wide, far off. it is far about.	weit weg.	ganochsowáno. Hachtachgoáno. gahuntowáno. Inu ne. jachten tochsgéhha. essowa tiozáctong	tungeu Wiqum amangachtschípak achpaaneu Megúkke. wáchelimi, wáchlemat. wachelimi ju eli wóak- tschiéchen ta lekhiqui wáchlemat? Tellet Mileink. ob Tellet Meilink eli páneek. achpanítoon. schigochque. schigo. wíwall. Nitáus. <i>my Br's Wife.</i> Wíwin. auchschím. <i>shy.</i> úchtschinque. <i>wild Cat.</i> noesgachquiminschi. <i>wild</i> <i>Cherry.</i> sácsac. <i>wild beans.</i> gachhá- gik. <i>wild Bay Tree</i> awéjeyis. <i>a wild Beast.</i> Poa- gamawak. <i>wild Plum</i> woaplpenac. <i>wild Potatos.</i> Tauwatawique. <i>in the Wilder- ness.</i>
how far is it. 10. miles		tohniori neto quadi? Wasshe ne watenientechse- ráge zanióri. zanit'gachróchwa. stenschoh wagoanóhha	
Wideness. to widen. Widow. Widower. Wife (his) to take a Wife wild.	weite. erweitern witwe. weib wild	Róhne. technütero. joniáki. echtáguas. agotachtero.	
wilderness.	wilbnig	garhacuchgóna.	
will	wille	ne tiogajù.	
own or free will		jawerihátie.	
this is our Will. to will. if you will.	wollen	neto ne jaquanúchwes tiogajù. his tessawonio. his scenóch- to. néto genúchwes.	lilchpihn. wíllig sehn. gatta. <i>do you want!</i>
I will have it so.			Gadhamawachtowógan. <i>last</i> <i>Will</i>
no I will not.		jächte 'ngathóntat.	attatsch ne ndellsiwí. 3d wílls nícht thun
which will you have. willful		nahòte sanuchwes.	ta hatsch na gattátamman? ahoweeli. gadhamawawall. <i>left to him</i> <i>by Will.</i>
be sure I will do it.		garrihwatoge 'n gathóntat néto 'n giérha. sgetrólia zanianuchwes.	schaachachgi na n'dellsiwí.
tell only how you will have it whither will you go? to whom will you? will you come to me?		ganunquádi waschené? schunahóte sichsas? I ké ne sichsas.	lo, ta eli gattáلمان? ta ha gatta ah? auweenink gatta ah? n'hackénk kpa. tomftu ju mir
Willing.	wíllig.	tiogajù. watóntaz.	lilchpienke. <i>when we are will- ing</i> lilchpi. lilchpi. <i>willing.</i> lilchpo? atta lilchpíwi. nuwingi. <i>I am willing, I like</i> <i>it.</i>
is he willing? he is not willing. I am willing to pay		háiqui t'hogaju. jächte hogajù. nio 'ngegarriac.	
Willow. To Win. gain.	weide gewissen	stenschoh watquénia. ohne t'watquénia. jächte satquénia.	patachwílsín. wsihuwéneep. <i>he won it.</i> n'patachwílsihenna attatsch k'patachwílsiwí. (sing:) Geeschen.
we did win it. you won't win it.			
Wind.		Ja óte. t'garachta.	

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
East Wind		t'garachquid gōnha hoquadi t'garachta.	Thachchan, <i>a cold wind.</i> w'takkannáchchen. <i>a warm</i> <i>wind.</i> āla kschachánke. <i>when the</i> <i>wind ceases.</i> allakscháchan. <i>the wind ceases.</i> Lénchen. Siquannáchan
West wind		Wazodwa hoquadi t'garáchta	
South wind		garrochiáhhu hoquadi t'ga- ráchta	
North wind		Atóge t'garáchta.	Lowanáchen.
hard wind		gaworontees	achgúshi Kscháchan
a Breese small wind		tioráte.	keachitti Kschachan
Contrary wind		tionungachrowes.	wewundchen
we have a Side wind		tiunquachrochwaqua.	pemitschi undchen
we go with or before Wind		Unquawachrèqua.	pasachtáje. <i>wind in the Belly.</i>
to wind	wideln	jechwenóni	tuptschénemen. <i>rollen.</i>
" " yarn.		gangiquà gachschrachwenó- ni.	
Winding	wendung	ne tiotwatáse.	p'dukhanne. <i>winding in the</i> <i>Creek or R.</i> Gachpatteunk undchen. <i>der</i> <i>Wind bläset von Osten.</i> kschachaniwi gáhenne wendchink. <i>wo der Wind her-</i> <i>kommt.</i> pemillachtotam wéndchink
it is windy weather		gaworontees ne háste.	
Windward.		zat'garáchta hoquadi.	kschachaniwi gáhenne wendchink. <i>wo der Wind her-</i> <i>kommt.</i>
let us steer windwards		zat'garachta hoquadi 'ntwa- huwaquarichse.	
Window.	Fenster	Atgochsózera.	Ehèschandeek. Eheschandí- can
Wine	wein	otquechtarócu ochnéca.	Wein
" Cask.		ganachgoáno otquechtarócu	Wein halpangel
" Gardner		ohnecatschiwa ne wáta.	
Vine leaves.	wein laub.	ojinquisere gahúnta ne wa- hazterista	
Wing.	Flügel	ojinquisere onerachtozera.	Wisachgimínschii Cumbach- quall Wein trauben Blätter
Winged Creatures.	Geflügel.	gajáta. anénza.	wolúnquan. Wulungwannall
Wink.	Augenwind.	gozenenschòh ne gaties.	Tschulénssak
to wink.	winden.		spanquewoácan.
to wink at.	übersehen	jachte tojagachrátie	
to winnow.	wurfeln	góchschere. Jóchserat.	Lówan. lawi lówan. <i>midle in</i> <i>Winter.</i>
Winter.		jochseráge. gochsheráhhe.	Elemilówank. <i>this Winter.</i> Etachgilówank. <i>last "</i>
in the Winter		aquàs otori ne góchschere.	achwi Lowan
a cold hard winter		jachaquas tiotori ne jochse- rát.	uchdackkannewi Lowan
a mild winter		jochseratátie.	gutti Lowan s'hacki
for or during a Winter.		gangiqua jochserlac.	guten Lowannámin
to stay one Winter in a Place		atiatawizeraschòh ne wach- quas za otóri.	gischuwiechen Ehachquink
Winter Cloths.		quəngóhhie	Warm Cloths
Wipperwill.		stenschòh aragèwa.	wecodlis.
to wipe a thing		satschinioch geragèwa.	ju tschieskhe ktoon. <i>wipe yr</i> <i>Mouth.</i>
wipe your Nose.			tschieskha. <i>wipe it out.</i>
a Clout to wipe off with			Gashican.
to wipe off.			tschiskhammen.
			tschisgihilleu. <i>wiped out.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Wire. iron or brass wire	Drath	garówa. " otegónzera gach- schira.	
Wisdom.	Weisheit	ne Jonigochrowáno. Waz- tócka.	wowoatam moágan. Lup- póeuwágan
Wise. a wise man.	flug.	waztócka. jonigúchte. ne honigochrowáno.	Luppoéu. wowoatamowileño. lepoátschik. <i>wise men.</i> wewóatangik. " "
to act wisely to speak wisely		juntzócka zaniejérha. " zaniuntátie.	Luppoéwi lüssin Luppoeu aaptoneen júkella. <i>I wish.</i> ajachwéliu. metschitehemoalquengik. <i>those who wish evil to us.</i>
to wish. I wish you a good Night	wünschen.	jonochrochquáñie. scéno scéntáwi.	
" " " " morning I wish I had never seen him		niáwo scéno unquorhe. ojanerechqua jachnowéento akhejatgachtwi. ne joniehnte. enuwax ster- shòh.	Ajándamoagan n'gwiěscktóñhe. <i>I wisper.</i>
Wish. a well wishing. Wit. Witty. he is witty. Witch Elm. Witch. Witchcraft. to use witchcraft with.	wunsch wiz. witzig. Ulm. Hege. Zauberey mit.	Jonochrochquáñie. juntzocka. ne waztocka. waztócka. jonigochrowáno. aquás haztócka. ótcon. otcongóna. otcónzera. ótcon wátha.	Malicu Mallicuwoágan. nachpi. <i>with it. witeu. he goes along with.</i> witschewi. witawéma. <i>he stays with him.</i> witaweemiquenk. <i>remain with us.</i> witawémuk. <i>he is with me.</i> achpitawineen. <i>be with us.</i> witawemineen. " " " auween quitschéuk? n'peschua. n'peschuátetsch peschuawall untshi Cacht- puewínink
go with		zitenè.	witschewín
I go with he goes with		entenè. hótene. jáckene.	
who goes with you. I brought him with me I will bring him with me they brought him with from the Catawas with one another to go with one. to withdraw. to with hold.		schunahòte tessnénu. k hejatahawine. 'n kejataháwi. höntarichne t'huwajataháwi. zagata schungera jonnénu. watècu. watiócto. wajenewacuhátie schungiqua ne haowoschòh. nácu. gáarak. garachqul. ganoschco. hazte.	
within. " in the House without. " Doors. to withstand. Witness.	drinnen außerhalb. wiederstehen zeuge.	schungara wajótas. ne huwanháí ahorrichwaqua- richse. garrichwaquarichse. jorrichwaquarichse. Echroschòh. auwih. hò wagatgaróni. hò satgaróni.	allamúnque. allamiey allamíquam kotschemunk.
" to witness. Wives. women. Woe! woe to me woe unto thee	zeugniß zeuge sehn wehe.		Ochquewak Wo! Wo ni. Wo n'hackenk Wo k'hackenk.

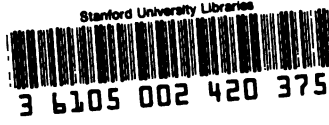
ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
woful. a woful Case Wolf.	júimierlið	gannorum. agoténdhe. " zaniátawo. Tachioni.	Tumme. Tímmeu. Mëtüm- meu. Tumme Klahícan
Wolfs Trap		" gajehnas. " t'watascongóchta. " gañèchwa.	Tummeuchéy ochquèu. ochqueunk. <i>of a Wo- man.</i> " wak. <i>pl.</i> achquiech- queu. <i>a rich wom</i>
Wolfs Skin Woman.	weibß perß.	Echro.	Nunàcan. <i>womans Breast.</i> chauch schlis. <i>an old wom</i> Nokdòmus. <i>a womans Cousin.</i> kikochquewak. <i>single Women.</i> Longochqueu. <i>a brisk young Woman.</i>
women.		Echroschòh.	kikei " <i>an elderly Wo- man.</i> wilawiochqueu. <i>a rich Wo- man.</i> schawüte wúnka. <i>the Herb is with</i> schauwútteu. <i>to wither, fade.</i> schauwipachteu. <i>witherd.</i> alamiey Wachténk.
" Cap " Cloths. " Talk		" onuchrózera. " atiatawizeróte. " jorrichwagate.	tschiplleep <i>it was wonderful.</i> manshawileu, <i>it is wonde</i> memantschi leek. <i>wonderful Things.</i> gänschi Leu. <i>Wonder.</i> katschi ganschelendankan. <i>don't wonder</i> achtschipeijeu. <i>he behaves wonderful</i> cuwèuchac. <i>Pine wood.</i> Hat- tawanominsh <i>dog wood</i> Táchan. Málaluns. <i>Iron wood.</i> mètáchan. <i>firewood.</i> Tékené. <i>the Woods</i> papáchees. <i>wood picker.</i> me- makochcus. <i>red Hen.</i> ápanácheen. <i>to come from cut- ting Wood.</i> mèmeu. <i>a wood cock.</i> mannachéwak. <i>they are cut- ting Wood.</i> espanniminschi. <i>yellow Wood.</i> <i>or Ragun Tree</i> Miechheèken.
Womanish.	weibiß.	Echroniocht. naejatóte.	
Womb. he is blind from the Womb.	mutter leib.	onúrha otquènta. tiotcont t'hogachqueki zarón- he	
Wonder.	wunder	aquas jonochráquat.	
to wonder		waonochrácu. ganschelen- dam.	
to woo.	frehen		
Wood. to chop wood.	holz. holz machén	ojenta. ojentiac.	
Wooden Shoes		ojenta hachtachcôte.	
Wood worm		garonta gánha.	
Wool. woolly. woollen. Word. idle words	wolligt. wüllen wort.	ogūnchwa. ne aquas ogunchwāc ogunchwahóte. Garríchwa. jachne t'garrichwa.	Áptonagan. Wuláptónachgat. <i>fine Words.</i> nutschque Aptonágan <i>good News.</i>
many Words about nothing believe my Words		jachte sgarrichwa ne jorrich- wagáte. sathóntat zaniwagiére.	wulisto n'daaptonágan

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
I depend upon your Word.		wagiehnewacuhátie zanisajé-ro.	
one who makes many Words.	Arbeit.	ne horrichwagáte.	nan eli Meheeláptóneu
Work.	Ropf arbeit	agojotéchsera.	Mikemossewoágan
Head work.		agonochtónnie.	Niskalogewoagan. <i>nasty Work.</i>
			wulalogewoágan. <i>a good Work.</i>
a difficult Work to work.	Arbeiten	gannorum agojóhte.	n'dachwatóge. <i>I work'd hard.</i>
		agojohte.	kócu kdalla mügendam ne talli? <i>what do you work there?</i>
workman.		Hojóhtes.	elalóge migéndañien.
he works bravely work!	Arbeits!	hozachnicht agojóhte.	achowalógeen. <i>to work hard.</i>
			mikemositam. <i>let us work.</i>
			mikemosin
			ápalógeen. <i>to come from Working.</i>
			gischalóge. <i>the Work is finished.</i>
			petalógeen. <i>worked so far.</i>
To do great Wonder World.	welt.	uchwúntschia.	ganschelallógeen.
			Élgigunkháki. <i>the whole World.</i>
in the World		uchwuntschiacu.	Peemhackaniígeek
the old & the new World		uchwuntschiagájung unqua	Ékhoki ike. <i>at the End of the World.</i>
worldly minded		uchwuntschiasè.	Nallowillilehawagan.
" Lusts.		jorrichwahetke.	Nullawilauchsowoágan.
Worm.	wurm.	enúchwes jorrichwahetken-	<i>worldly Life</i>
		schòh ne junzterlsta.	Huppeechk. <i>rain Worm.</i>
belly worms.		otschinúngwa.	Móochwe. <i>Worm</i>
		onèrha.	Nelemútees. <i>silk worm.</i> móch-wétit. <i>l. Worm</i>
wormy.		otschinúngwa tiogachróentó-	Moochweijey.
worse.	föhléchter	nie	
Worship.	anbeten	aquás wahétke.	patamoëwoagan.
Worth.	wertig.	Hawonio agonitechte.	
it is worth little.		gannórum.	táitchchitti schuk láwachtón
Worth of a Thing.		ostwihha gannorum.	
worthy Friend		zanigañorum ne stenschòh	
I would.	idj wolte.	gannorum giátschi.	büsch n'gatta
Wound.	betwunden	wagatorádhe. ganièhnte.	achlbis. <i>to dress a wound.</i>
to wound		mèschácan	achpequot. <i>wounded.</i>
		schungara jahásho, tioquè-	
to wrap up.	ein wickeln	tara	wulámpñon.
		gangiquá stenschòh jechwe-	
Wrath.	Born	noni	Manunksuágan
to wrestle.	ringen	owisserat. Jonaquechsera.	
Wretch.	elend mensc.	waunterio. untatterio.	Memattapewit.
to write.	schreiben	hawenta gèhha.	léekhamen. lékkike? <i>do you write? leekhasu. written.</i>
		stenschòh wachiato.	lékhikeu. <i>he is writing.</i>
to wrong one.	betrügen	schungara jonigorháte.	achgiwalán. <i>betriegen.</i>
Wrong.	das Unrecht	ne jonigorhate.	metalohumawachtitschik
			<i>those who lead one another Wrong.</i>

ENGLISH.	GERMAN.	ONONDAGA.	DELAWARE.
Y.			
Yard.	Yard.		
Yarrow.	Schafgarbe		
Yarn.	Warn	gachschira.	wāphattáquall. <i>white yarn.</i>
			mach " <i>red</i> "
Yarn	jáhnev	sachchuppawe.	n'sek " <i>black</i> "
			Len " <i>gray ordin</i> "
Ye.	ihr	hia.	kiluwa. <i>kepèwo. ye likewise.</i>
Yea.	Ja.	ohne. neto. naji.	gohan. <i>yes. kehella. nahané.</i>
			<i>yes, yes! yes so</i>
			blschi, <i>yes indeed!</i>
Year.	Jaht.	Tshiochserat.	Gachtün.
			" <i>getsch. next year.</i>
			amoschimoe. <i>a Yearling, spike</i>
			<i>buck.</i>
Yolk.	Eier Dotter	ozitquarócu onhochsach.	Wisáweek.
Yellow	gelb.	ozitwarócu.	" <i>u.</i>
			Wisaminschi. <i>yellow wood</i>
			<i>Tree</i>
Yesterday.	Gestern	setetatóri. sēte. tatoéri	Wuláque icka n'dahump. <i>yesterday I wrote this*</i>
			welaquike. <i>yesterday Evening.</i>
Yet.	doch.	gato gèhha.	Ees. esquo. <i>not yet. Ijabschi.</i>
	jezt		<i>still</i>
Yield.	ausgeben	jojanerátie.	Ili.
"	nachgeben.	wathóntat.	
Yoke.	Yoch.		
Young.	jung	oras Ixháa. Ixhagóna.	Wusken. Wuskchúm. <i>a young</i>
			<i>Creature.</i>
Youth.	Jugend	hatixaschòh.	Tachpāmsín. <i>to be younger.</i>
			tachpāmsu. <i>he is younger</i>
Yonder			júlak. wuli. ikalisi. <i>further.</i>
You.	du, ihr		guntschimge. <i>you are called.</i>
			guntschimuk. <i>he call'd you.</i>
			guschachsi. <i>you are in the</i>
			<i>smoke.</i>
			guwingi. <i>you would fain.</i>
Yet			Ili. Ijabschi. <i>nelematá. not yet.</i>
			Tipátit. <i>young Chicken.</i>
			achgendhóckus. <i>a young Buck.</i>
			wuskilénno. <i>a " Man.</i>
			wuskochqueu. <i>a " Woman.</i>
			† lamuckúnees. <i>a young Buck</i>
			† kelennapéwak. <i>" People.</i>
			Wulenénsik. <i>dress yourself.</i>

* May be "was there." — E. N. H.

† Letters torn out. — E. N. H.



PM
605
Z52

**Stanford University Libraries
Stanford, California**

Return this book on or before date due.

--	--	--

